

d< A0InM Ib0cUb siZh

f0Kl0r bigyN

(AhNb s rK)

AhMsb seMd0Klb Amdi cUH0KhLIb STnM

niMfoK monogr f sirij - 2

f0Kl0r bigyN
(AhNb srK)

niMfoK monogr f sirij - 2

f0Klor bigyN

(AhNb srK)

AhMsb seMdoKlb Amdi cUH0KhLlb STnM

d< A0InM lb0cUb siZh
profesr, mnipr ynivrsiti

IMfL
nepeN INstityT Af mnipri f0Klor
2010

IbKn 'A0j birhri' hIn sKSbiSib
IST pIdn tKpirKSib
pbZd kTcri>

hirM ImI

wh Srd

AhNb pNdP

f0Kl0r

f0Kl0r

f0Kl0rgi miZg0r0L

f0K AmsZ l0r

f0K

l0r

f0Kl0rgi mh0s

f0Kl0rgi mzM

f0Kl0rgi mH0

hrU-nZz IhNb

nT s0gTp

l0siZ pib

SNnIg cnhNb

Ah0Zb prKp

Anisb pNdP

f0Kl0r bigyN

f0Kl0ristiKs

f0Kl0ristiKski mh0s

f0Kl0ristiKski mzM

s0siyeL sINski Am A0In

f0Kl0ristiKski pNdM

f0Kl0ristiKski miTyeZ-fireP

f0Kl0ristiKski kNnb

AhMsb pNdM

f0Kl0r bigyN AmsZ At bidysiZ

f0Kl0r bigyN AmsZ At bidysiZ

f0Kl0ristiKs AmsZ AeNHrop0loji

f0Kl0ristiKs AmsZ histri

f0Kl0ristiKs AmsZ slk0loji

f0Kl0ristiKs AmsZ sosiA0loji

f0Kl0ristiKs AmsZ liZgIstiKs

f0Kl0ristiKs AmsZ ArkiA0loji

f0Kl0ristiKs AmsZ At sosiyeL sINssiZ

f0Kl0ristiKs AmsZ shity

f0Kl0ristiKs AmsZ INtrdisiplineri A0Ib IMj

mrisb pNdP

priHibid f0Kl0r nnbgi S0ZHZ

priHibid f0Kl0r nnbgi S0ZHZ

miH0lojikeL skl AmsZ solr HiA0ri

AeNHrop0lojikeL skl AmsZ srbIbeLs HiA0ri

beNfi skl AmsZ mIgresneL HiA0ri

fiNnis skl AmsZ histriK-jiA0grfiK meHd

slk0AenlitikeL skl AmsZ slk0Aenlitik HiA0ri

strKcreL skl AmsZ strKcreL HiA0ri

mzsb pNdP

f0Kl0rgi mSL SIb

mSL SIbgi smsysiZ

mSL SIb

trKsb pNdP
ciNbZgi A0Ib f0Kl0r

f0Ks0Z
f0K beled
f0K AepiK
f0KteL
lejeNd
miH
provrB
ridL
f0K spic
f0K nemiZ

hPciNb srK

- (k) f0Klorgi mSL SIb (drSN AmsZ brNvNd)
- (s) f0Klorgi kNteKscyeL HiA0ri
- (l) prPki strKcreL HiA0ri
- (m) levi-strski strKcreL HiA0ri
- (p) mleMgi sKnIb f0KlorisTnciZb (lIriKsid yUrib)

bibliA0grfi

wh Srd

hijiKki mtMd mleMgi AS-AhSiZn jti Amgi foKlor mcKSiZb jti Adgi sskriti msK Snb hoTnbgi Swldgi AHoIb pMbni hIn lnrKli> msigi AcOb mrM Amdi foKlor n jti Amgi Swldgi msiz yMb miAoIsiZgi Swldgi seZb HMmoInZgi Swldgi mhOs AoIb Amdi Swldgi pK-sNb cTnbi pKniZ-wSL, poTlM-poTsK, Amdi sjT-HoRM AoIbnni> foKlor gi AoIb AheNb SdoZcbsiZ Asigi mteZ AeNHropoloji, histri, sikoloji, ArkiAoloji, liZglstikSnciZb toZN-toZNb sosiyeL sInski AS-AhSiZn mSol-mSolgi bidyd heNn-heNn lnrKli> AsMn Swlgi mteZ AoIrib foKlor hIbsigi msgi AoIb toPtoPp kZloN ky l j> kZloNsiZ Ad foKlor istiKsn HijiLli, pHoKI, Amdi nndn UTli> foKlor istiKsp, mHKki mrM Asidgi AnOb mr AoIb bidy Am AoIn priHibigi noZpoK-noZcP AnimKt ynivrsitisiZn noZm-noZmgi tMnb Amdi nnb heNgTIKli>

mnipr ynivrsitids grejyeT Amdi post-grejyeTki HKt 'foKlor' (foKloristiKs) toZNb bisy Am AoIn tMnre> lIbK Hibdi, bidy Asigi HiAoIri Amdi kNsePTsiZgi AoIb lIriK mniprid zsi fUb l tri> AwTp Asi meNSTnb hoTnbgi pNdMd *foKlor bigyN* hIb lIriK Asi pHoKcbni> lIriK Asi mpZ AoIn bidy Asib n n tMSTIKlib mhroIsiZgidmK l j bni> mrM Asin lIriKsid foKlor istiKski pK-sNSrb kZloNsiZgi mnZdgi t z l fdb Sdb ydrb mc AoIbsiZ Add SNgTlg hPnb hoTnj> teKsbKki mAoZd wh-wt yribmS ms tsiNhNnbs hoTnj> kNsePT Amdi lNformesNsiZ yribmS hijiKki mtMgi Swldgi nOb AoIhNnb hoTnj> hijiKki mtMgi foKlor skolrsiPki Swldgi mpZ AoIrib l bK Amerikgi miTyeZ yribmS yUhNnb hoTnj> bidy Asid HwI yUbibsiZn mS tn Agreji lIriKsiZ prKpd SrmS STloInbgidmK Agreji whsiZ yribmS hPnb hoTnj> msimKn bidy Asi nbd Agreji wh Amdi noZcPki miTyeZ t z l fde hIbgi wfMdi nTte> lmlonGi whd Amdi lRmdMgi miTyeZd nnbgi mhT siNb yrroldb toPtoPp kNnb kymrM l> SdMdi mnipri foKlor nbd mniprgi AoIn pib t z l fde> lIriK Asiddi, mleMgi AoIb msKt, mnipri

SdM l tb nTt rg cndb mtZsiZd Agrejigi A0Ib SdM Sr piri> yMdrbd
l l riK Asin mhr0I siZdt nTtn f0Klorb nZsib miA0I siZgi mfMds bidy
Asigi mrMd h0jiKki mtMgi An0b AcMb msK Srd b ShNb zMIbdi h0TnjmL
mh yLle SNjgni>

l l riK Asi Sd0Zcdb mrM Srdgi srK-srK A0In SId0Ktn
pH0KcbgidmK pbiribsiZn zKpigni niZj>

AroIbd, l l riK Asi InbgidmK H0INsiN pibiSib Amdi l teZ pZbiSib
mrP-mpZ pMnmKki mfMd Amdi l l riK Asi niZHijn nMbinb h0TnbiSib
pdm prIntrski nZsirb InUsiZgi mfMd t0bimL Sb UTcri>

mnipri diprTmeNT
mnipr ynivrsiti
IMfL, mrcc 5, 1993

Ib0cUb

AhMsb STnMgi wh Srd

IbK miyMn, H0IdoKn str-kZIPn, nZsibibdgi f0Klor bigyNgi Anisb
STnM loI siNSrb tZd zsi AmK hNn l l riK Asigi AhMsb seMdoKlb Amdi
cUH0KhLib STnM Am pH0Kp zMjbsid l l riK Asib nZsibiSib strsiZ,
A0jsiZ, Amdi At pHKsiZ pMnmKki mfMd pKceL seZn t0bimL Sb UTcri>
STnM Asid yribmS An0b mtMgi wroLsiZ hPnb h0Tnj> hNngi Anisb
STnMgi teKst AwTp Sr meNsiNj, AheNb Sr hPciNj> fTnoT msiZs
heNgThNj> hPciNb srKs yUhNj> l l riK Asib fgTnb tKpirKpsiZ
trMn l0jgni>

mnipri diprTmeNT
mnipr ynivrsiti
IMfL, AgsT 31, 2010

Ib0cUb

AhNb pNdP

f0Kl0r

(SNnZl0L)

'f0K-l0r' (h l feN yUb folk-lore) h l b wh Asi l leNdgi Arib p0TlM nnb (antiquarian) wiliyM tMs (William John Thoms) k l b nip Amn Sr ist bd 1846 t p H0KSi> mhKn miZg l Asi p H0K t r iz gi mmZd Ag rej id f0Kl0r gi bisyb 'popular literature' nT t r g 'popular antiquities' h l bnciZb miZg l siZn Snr Mmi> m t M Add f0Kl0r gi bisyb t0zN-t0zNb l bKsiZd t0zN-t0zNb miZg l siZn, SdM A0 l n j r m n id 'b0KskNde' (*volkskunde*), f r Nst 't r diTsiA0Z pop l re' (*traditions populaires*), l t l id 't r diTsiA0ni pp l ri' (*tradizioni popolari*), speNd 't r diTsiA0N pop l er' (*tradiciones populares*), r st 'nr0Tn0Ae twrcyestwe' (*narodnoe tvorcestva*), swideNdd 'f0Km l N' (*folkminne*) h l n Snr Mmi>¹ t Msn p H0K l b m t Zdgidi 'f0K-l0r' h l b wh Asi priHibigi mfM AyMbd H0 l d0Kn p MnSi> 'f0K-l0r' whb h0jiK priHibigi AS-Ah AyMbn 'f0Kl0r' h l n l n re>²

f0Kl0r AseZb nTtb, AseZb mNn seMb Asb f0Kl0rb 'feKl0r' (fakelore) h l n Sn> 'feKl0r' h l b wh Asi Amerikgi H0 l d0Kn mmiZ cTl b f0Kl0rist ricrd drsN (Richard M. Dorson) n Sr ist bd 1950 d p H0KSibni>

¹b0Ks = miyM (gi) kNde = mpU (l0siZ)> t r diTsiA0Z/t r diTsiA0ni = cTnbi, pop l re/ pp l ri = myM (gi)> nr0Tn0Ae = myM (n) twrcyestwe = seMb> *Volkskunde* h l b miZg l Asi Austria, Holland, Netherland, Switzerland ds sijiNnrMmi> *Folkminne* h l bsi Scandinavia gi l bKsiZ (Sweden, Norway, Finland, Denmark, Iceland) d Sr-Srd SeNnrg sijiNnrMmi>

²mit l0Nd 'f0Kl0r' Asi SNn l mnZgi A0 l b wr0L 'SNnZl0L' h l n Snb y l>

f0Kl0rgi miZg0r0L

f0Kl0rgi miZg0r0L (privs/definition) Amdi miZg0r0Lg mri lnb wfM kymrM l> Sri<1846 tgi hln tozN-tozNb AS-Ahsizn pH0KnRKsib tozN-tozNb miZg0r0LsiZgi mnZd 'msimn mcMle', 'msimdi yeTnniZz l l t re', 'msin Swldgi mpZ fre' hldn Swl pMnmKn cP mNnb ynrb miZg0r0L H0ld0Kp l t ri> Sri<1949 d f0ZSib *Standard Dictionary of Folklore, Mythology and Legend* n mtM Ad fUbg i tozN-tozNb AS-Ahsizn pirMb folklore gi miZg0r0L kNmH0l hPSi> f0Kl0rgi *Standard Dictionary* Asigi mmZd cTSib, diKsnri Asid yUrib, Amdi mtZd lKp msK nlb AS-Ah Srgi f0Kl0rgi miZg0r0L mr A0lb Srd yeZlbd<

1> tMsn f0Kl0rgi miZg0 pH0Kp mtMd miZg0r0Ldi pH0KlMde> mhKn yMn sMn f0Kl0rb "Folk-lore - the Lore of the People" hlnmsK tKSi AmsZ f0Kl0rgi mnZd Arib mtMgi cTnbi mck kymrM - "the manners, customs, observances, superstitions, ballads, proverbs, etc. of the olden time" hln - cLhNSi>³

2> goMmen f0Kl0rb Arib cTnbi kygi hjiK hiZh0rib leMh0SKsiZ - "the survivals of archaic beliefs, customs, and traditions in modern ages" - ni hlrMmi>⁴

3> srimti brNn f0Kl0rb SNnIgi hNHb HKki miA0l siZd Ub fb yeLh0zgi wSLl0Ngi mfoZd0K - "the expression of the psychology of early man" - ni hlrMmi>⁵

4> krePn f0Kl0rb An0b mtMd Ub fb rekord t0drib Arib cTnbisiZ - "unrecorded traditions of the people as they appear in popular fiction, custom and belief, magic and ritual" - ni hlrMmi>⁶

³William Thoms, 'Folklore' in *The Study of Folklore*, ed., Alan Dundes (Englewood Cliffs, N. J. : Prentice Hall, 1965), p.5.

⁴George Laurence Gomme, *The Handbook of Folklore* (London : David Nutt, 1890), p.5.

⁵Charlotte Sophia Burne, *The Handbook of Folklore* (London : Sidgwick and Jackson, 1914), p.1.

⁶Alexander Haggerty Krappe, *The Science of Folk-lore* (London : Methuen, 1930), p. xv.

5> besKM (William R. Bascom) n f0Kl0rb ciNbZd lb shi tygi msKni 'vrbeL
ArT' ni hI rMmi<

In anthropological usage, the term folklore has come to mean myths, legends, folktales, proverbs, riddles, verse, and a variety of other forms of artistic expression whose medium is the spoken word. Thus folklore can be defined as verbal art.⁷

6> lic (Mac Edward Leach) n f0Kl0rb sjT mNnb micM-kZIPki tZsiLlb
pKniZ-l0siZni hI rMmi<

Folklore is the generic term to designate the customs, beliefs, traditions, tales, magical practices, proverbs, songs, etc.; in short the accumulated knowledge of a homogeneous unsophisticated people, tied together not only by common physical bonds, but also by emotional ones which color their every expression, giving it unity and individual distinction.⁸

7> telr (Archer Taylor) n f0Kl0rb AhNb hld0KSib misK H0In Sndb
cTnbigi mCKsiZn sbni hI rMmi<

Folklore consists of materials that are handed on traditionally from generation to generation without a reliable ascription to an inventor or author.⁹

8> stiH tMSN (Stith Thompson) n f0Kl0rb Alb msKki nTtb cTnbini
hI rMmi<

The common idea present in all folklore is that of tradition, something handed down from one person to another and preserved either by memory or practice rather than written record.¹⁰

9> mrNd mt-mnUn f0Kl0rb sKtM lZdrib wSLgi p0TH0Kni hI rMmi<

... folklore is unrecorded mentifacts.¹¹

10> beN-Am0sn f0Kl0rb ApiKp miA0l-kZIPki mnZd wSL f0Zd0Knbg
niZHiyb H0rM-H0A0Zni hI rMmi<

In some, folklore is artistic communication in small groups.¹²

⁷ Maria Leach, ed., *Standard Dictionary of Folklore, Mythology and Legend* (New York : Funk and Wagnalls, 1949), p. 398.

⁸ *Ibid.*, p. 401.

⁹ *Ibid.*, p. 402.

¹⁰ *Ibid.*, p. 403.

¹¹ Elli Kongas Maranda and Pierre Maranda, *Structural Models in Folklore and Transformational Essays* (The Hague : Mouton, 1971), p. 16.

¹² Dan Ben-Amos, "Toward a Definition of Folklore in Context" in *Towards New Perspectives in Folklore eds*, Americo Paredes and Richard Bauman. (Austin : Univ. of Texas Press, 1972), p.13.

11> beri toLkiNn foKlorb fn kln hNjiN-hNjiN A0Ib SeNnb nIb
mfoZdoKsiZn sgTpnI hIrMmi<

Folklore is made up of informal expressions passed around long enough to have been become recurrent in form and content, but changeable in performance.¹³

12> AbrhMsn foKlorb SNnIgi miA0I-kZIP Amn tZsiLIKp pKniZ
I0siZ AmsZ Hd0 A0In I0nbgi mA0Z tKIMmi<

...folklore is employed as a term for the accumulated wisdom and practice of a social group, one in which there is a close relationship between the producers and the consumers: the makers and the users in the case of material culture; the performer and the audience with regard to expressive culture.¹⁴

priHibin sKSib toZN-toZNb AS-AhsiZn pirMb mHKki
miZg0roLsiZ Asidgi mr A0In mNnb wfM Sr I0STp yI> SdM A0In,

(1) foKlor hIbsi SNnIgi miA0I-kZIP Amn mtM kygi mmZdgi
tZsiNdn IrKIbni Amdi miroL ky INn mH-mH siNnrKIbni>

(2) foKlor hIbsi AhNb h0d0Kp misK msK Sdb Amdi rek0rd t0drib
(sKtM IZdrib) ciNbZd Ib msKni>

(3) foKlor hIbsi fjb niZHib mfoZdoKk mri Inb H0rM-H0A0Zni>

(4) foKlor hIbsi mtM pMnmKt miA0I-kZIP Amgi cTnbigi msKni>

(5) foKlor hIbsi SNnIgi miA0IsiZn hNjiN-hNjiN foZdoKI AmsZ
hNjiNb SdiZgi h0Zbs yI>

(6) foKlor hIbsi myMgi ApNb pKniZ-I0siZ (wSLI0N) Amdi hnbi
Hd0 (p0TIM-H0rM) gi msKni>

mHKki mNnb wfMsiZ Asid yMfM A0Idn AS0In foKlorgi miZg0roL
A0In AsMn hIb yI<

foKlor hIbsi SNnI mnZd miA0I-kZIP Amn knn h0d0KSibge Sdn
mtM kygi mmZdgi tZsiLIKp Amdi mH-mH siNnrKp ciNbZd hiZb niZHib
cTnbi A0In h0Zb nIn hNjiN-hNjiN foZdoKp ApNb pKniZ-I0siZ Amdi
Hd0 Adni>

¹³ Barre Toelkin, *The Dynamics of Folklore* (Boston : Houghton Mifflin, 1979), p.32.

¹⁴ Roger D. Abrahams, "Interpreting Folklore Ethnographically and Sociologically" in *Handbook of American Folklore*, ed., Richard M. Dorson (Bloomington: Indiana Univ. Press, 1983), p.345.

mHKki miZgŕoL Asi Swldgi pŕn teNsiLlbd, miAŕl-kZIP Amgi
hŕZb nŕb cTnbib fŕKlŕr kŕl hŕn cŪrKn hŕb yŕl>

fŕK AmsZ lŕr

fŕKlŕr nnb mtMd 'fŕK' AmsZ 'lŕr' hŕb wh Ani Asi hNn msK Sb
drkr Aŕl>

fŕK

'fŕK' (folk) hŕrg (AeddeKtib wh Aŕln) SNnŕl mnZd msgi mNnb sjT
ljb mi myMgi ApNb mrL Aŕlb, hNjiN-hNjiN HŕKp cTnbi Aŕlb Amdi
mNnbd SeNnb nŕb mgN ceNbb Sn>¹⁵

'fŕK grP' (folk group) hŕrg fŕK Aŕlbgi mgN ceNb, hŕlbdŕ, myMgi ApNb
hŕZnŕb cTnbi sgŕNnb, miAŕl-kZIP Adb Sn> miAŕl-kZIP Asigi miAŕl
SdiZmKt mNnb tŕPtŕPp sjT (characteristics) Sr l> SdM Aŕln, 'mt' kZIPki
miAŕl siZd snmhib yMgi niZHŕni Hjb, yMjU SdiZmK mmZ (nŕZpŕK) AŕNn
sb, deb-krMmnciZbd fjoM lNnfi pMzŕ fneK sijiNnb, mnUnpin mkŕK SMdn
mtgi mnK cdb, AsinciZb mNnb sjTsiZ Ub fl> mNnb sjTsiZ Asi wSLd
Aŕlb yŕl, pŕTIMd Aŕlb yŕl, HŕrM-HŕAŕZd Aŕlb yŕl nTt rg lMcT-sjTt Aŕlb
yŕl> sjTsiZ Asigi msiZ Am Anid Aŕlb yŕl nTt rg yMn yMb yŕl> sjTsiZ
Asi kZIP Adgi miAŕl SdiZmKn mhKkMb myM pMnmKki ApNb mNnb
sjT zkni hŕn SNj> kZIP Adgi miAŕl Amn kZIP Adgi miAŕl At
pMnmKp msK Sdbdi yŕl, Adb kZIP Adgi mNnb sjTsiZbdi msK Sl>
mhKn sjTsiZ Asib myMgi ApNb mrL Aŕln SLli, hŕlbdŕ sjTsiZ Asi
mSŕl mrNnŕl Aŕlb kn AmTtgi nTte, myM ApNbgini hŕn SLli> sjTsiZ
Asi kZIP Adgi cTnbi Aŕlb zKtni- Anŕb cTnbib Aŕl rbs, Arib cTnbib
Aŕl rbs> cTnbi sjTsiZ Asi kZIP Adgi mnZd hNn-hNn Ub fl> sjT
SdiZmK mpZddi mNn Adb misK, pŕTIM, mfM, mtM, fivM, AsinciZbgi
mtZlNn SeNnb nŕl> AsigMb fŕK Aŕlb mNnb sjTsiZ sgŕNnrib miAŕl-

¹⁵'fŕK' hŕrg mit lŕNd 'SNnZ' (SNnŕl nTt rg SN mnZgi Aŕlb) hŕn Snb yŕl>

kZIP (grP) Ad ApiKp kZIP A0Ib yI nTt rg AcIb kZIP A0Ib yI > AcIb f0K grP Amgi mnZd AmK ApiKp f0K grP ky H0Kn Ibs yI > SdM A0In, 'mnipri' f0K grPki mnZd 'cKp' f0K grP, 'cf sb' f0K grP, 'niz0L mw' f0K grP, hIbnciZb kymrM Ib yI > f0K grP Asin yMn piKpd cUrKn mi mri-mzn (yMdrbd Anin) sbgi (SdM A0In, 'SIdeM ImZ' f0K grP) yMn cUb mi kr0r kyn sb (SdM A0In, 'INdiyN' f0K grP) fUb yI > f0K grP hIbsimK shrd Ib mNnb cTnbi sjT cTp f0K grP Amgi mmiZ A0Ib yI > f0K grP Asi hNn IrMb, h0jiKti It rb, A0Ib yI nTt rg h0jiK h0jiKmK Irib A0Ib yI > SdM A0In, HInzgi 'hreM SNjN mcsiZ', h0jiKki 'snmhi I Inizgi mit' hIbnciZb f0K grPsiZ >

'f0K meMbr' (folk member) hIrg f0K grP Amgi mnZd Ib Amdi grP Adgi mNnb sjT cTp miA0Ib Sn > f0K meMbrb sMn (nUN wh A0In) 'f0K' hIns Sn > f0K grP Amgi mnZ cNfM H0KIg miA0I Amb f0K meMbrni hIb heKt yde > grP Adgi A0Ib mNnb sjT yMdrbd Srdi miA0I Adn Sb tI AmsZ mNnb sjTsiZ Ad mhK msgi sjT A0Ibs tI > AsMn kZIPki sjTp msgi sjT A0Irb mtMd miA0I Ad kZIP Adgi 'meMbr' A0I re > AsMn meMbr A0Ibsi, AyMb mtMd, miA0I Adgi msgi ApMbggi mS p0Lli > ApMb sjT cTlg ApMb grPgi meMbr A0Ib yI > pMb pMIbdi miA0I Amn mtM Amtd f0K grP kymrMgi meMbr A0Ib yI > SdM A0In, 'mit kZIP' ki npi Amn 'jg0I sbi kZIP' ki mnZ cNbs yI, 'Isbi kZIP' ki mnZ cNbs yI, 'kolej stri kZIP' ki mnZ cNbs yI AsinciZb t0btdi, toZN-toZNb kZIP kygi meMbr A0Irib miA0I Adn mhKki toZN-toZNb kZIPki A0Ib sjTsiZ Ad mri Inb kZIP Adgi mnZdt UTli >

lor

'lor' hIrg krigMb p0TIM-H0rM Amg mri Inb pKniZ-I0siZ (gyN) Adb Sn > pKniZ-I0siZ f0Zd0Klib pNgi sjT A0Ib wr0Lbs 'lor' hIn Sn >¹⁶ pKniZ-I0siZ (gyN) hIbsi Aebst reK (abstract) A0Ib, hIbdi, pKniZ-I0siZ Irib nTt rg flib misK Adn mpKniZd mt0MtmK fUjb, s0Kp-Ub-tbnciZb fdb msK-mA0Z nIldb gNgi msKni > gN A0Ib pKniZ-I0siZ Asig

¹⁶ 'lor' b mit I0Nd 'I0siZ' nTt rg 'wr0L' hIn Snb yI >

l̥siZ p̥KhNgd̥rib p̥oTlM-H̥rM Ḁlb m̥KsiZg SeNn> gyN Amdi gyNgi
m̥K h̥lrib Anisi AmmMni> gyN l̥ri-flib misK Addgi gyN h̥lbsi tozNn
l̥H̥oKtn Sl̥d̥oKp yde> gyNgi m̥K Addi gyN l̥ri-flib misK Addgi
Sl̥d̥oKp yl> SdM Ḁln, nZgi mrTti Am gyN l̥rib f̥oK meMbr mrTtikr
Addgi AmsZ gyN flib AtoPp f̥oK meMbr nTtrg f̥oKlorisT risrcr
Amdgi tozNn Sl̥d̥oKp yl> cTnbigi msK Ḁlb mrTti Am mt̥ krMn sgdge
h̥lbg̥i gyN Addi mrTtikr Addgi Sl̥d̥oKp yde>

f̥oKlorgi 'lor' Asi mh̥s Ḁln f̥oK meMbrsiZd sgoNnrib f̥oK grPki
cTnbi Ḁlb mNnb sjTk mri lnb pKniZ-l̥siZ (gyN) Adni> h̥lrib pKniZ-
l̥siZ (lor) Asi f̥oK grP Amgi f̥oK meMbr SdiZmKt AhiZ-nZHiL nldn
mt̥M pMnmKt sgoNndn l> mrM Asin f̥oKlor h̥lbsi f̥oK meMbr msdgi
tozNn l̥H̥oKtn Sl̥d̥oKp SK yde> mi mzoNdgi Sl̥d̥oKp yribdi f̥oKlor
nTte, f̥oKlorgi m̥Kni nTtrg m̥K Adgi rekordiZnciZbni> SdM Ḁln,
mit AmIbi Amdgi l̥l hrUbg̥i l̥s Amt tozNn Sl̥d̥oKtn l̥H̥oKp yb h̥nde;
l̥byribdi l̥s Adgi rekordiZni> rekordiZ kyrKhNn t̥Srbs l̥sdi AmIbi
mhKn mt̥M pMnmKt sgoNndn l> AmIbi Addgi Sl̥d̥oKp yrib l̥sgi
rekordiZ Ad f̥oKlor nTte, f̥oKlorgi m̥Kni> AseZb f̥oKlordi AmIbi Adg
mt̥M pMnmKt sgoNndn l̥rib l̥s Adni> l̥s Ad krMb mfM, mt̥M, fivM,
mḀoZ, AsinciZbd sKkdge h̥lbg̥i myMn ynb cTnbig mri lnb pKniZ-
l̥siZ AmIbi Add l> mhKki l̥rib pKniZ-l̥siZ Asig cnb sjT mhKn l̥s
Ad sKp mt̥Mdt pZH̥oKI> mhKki sjT Asi AmK, mt̥ AsMn, l̥s Adgi mS
t̥rKp cTnbigi mnZ cNSi> mḀoZ Asid, AhiZb cTnbigi msK Ḁlb nZgi
pKniZ-l̥siZ Amdi pNgi sjT AnimK AmIbi Adg sgoNnb f̥oKlor̥ni>

mt̥Z Asid niZsiZb yl̥ mddi 'lor' Ḁlrib pKniZ-l̥siZ h̥lbsi
mpNH̥oZd Ub-tbnciZb fb p̥oTlM nTte> mrM Asin Ub-tb-s̥oKpnciZb yb
mḀoZd Ḁl rKnbgidmK wSL-l̥siZ Ḁlb lor SdiZmK mpNH̥oZd H̥rM nTtrg
p̥oTsKki mteZ l̥l> mteZ Ḁlrib H̥rM nTtrg p̥oTsK Asig mteZ l̥rib
pKniZ-l̥siZg tozN-tozNb nTte, Amtni> Amn nZgi Udb H̥l̥NsiNni, Amn
pNgi AUb sjTni> mrM Asin f̥oKlorgi mnZcNn Ani Asib ms Amt Ḁln
'lor' h̥ln l̥n>

foKlorgi mh̃s

foKlorgi msgi A0Ib sjTp foKlorgi mh̃s (nature) k̃l> foKlorgi mh̃s
sgoNnrb mtMd wSL, p0TsK, nTtrg H0rM Amn foKlor A0I> foKlorgi
mh̃s A0Ib t0P-t0Pp sjT-sKtMsiZ (characteristics) mSd nnri>

1> **foKlor hIbsi miA0I-kZIP Amgi msgi A0Ib ApNb mrLni>**
foKlor mcKsiZgi, hIbdi HjninciZb wSL, sNnp0TnciZb p0TsK Amdi
jgoInciZb H0rMsiZgi AhNb h̃doKp misk Ad AyMbn mSK Snde nTtrg
kUH0Kn> HZgseZbdi, foKlor mcK SdiZmK miA0I Amn h̃doKSibni nTtrg
miA0I-kZIP mc Amn pNn seMmiNnSibni nTtrg miA0I Amn h̃doKlg myMn
mH-mH seMdoK-seMdoKtn cTnSibni, lIn Atiydgi HdrKSib nTte> AsMn
AhNb h̃doKp misk Am lfm H0Ktns nTtrg ldnS AroIbdi foKlor mcK
Ad miyMn mHsiTn pMn sijiNnSrb mrMn miA0I AmSKki p0TH0K A0ldre,
myMn pNn ms-msgi A0In sijiNnb myMgi ApNb p0TH0K Amdi mrL A0Ire>
miyMn cTnrb mtMddi AhNb h̃doKSib mi Adgi mmiZ Szbggi drkr H0In
A0ldre, myMn mhKp kUH0Knre> SdM A0In, 'hrNbb hrNbn frbdi knn
bicr t̃bini' hIb pUr̃ Asid, foKlor mcKki HKt, pUr̃ Asi h̃doKSib d̃k
kmLgi mmiZ miyMn Sbggi drkr A0ldre> pUr̃ Asi d̃k kmL mHNtgi mrL
A0ldre>

miyMgi mrL A0Ib mrMn foKlor mcK Amb miA0I SdiZmKn ms-msmKki
mp0TkMn SLIi> mrM Asin foKlor mcKp miA0I SdiZmKn mn-mn pMb
mA0Zd SrmS seMdoK-sdoKpd kris ciZnb p0Kte> SdM A0In, myMgi cTnbi
SLI lS Amd AmIbi kngMbin mhKn pMjb wh Am-AnigMb hPciLIi nTtrg
l̃H0KI> t̃bt̃di, mhKn seMdoKlibsi cTn-l0NcT mnZd A0Ib tI>

miyMgi ApNb mrL Asi kZIPki miA0IsiZn mSoI mseL pNn
sijiNnbdgi A0Irkpni> msi mSoIn seMdoK-sdoKp zMb p0TsKtb mSoI
msgi A0In SNbdgini> mSoIn seMdoK-sdoKp zMdb, myeK seZn mi
At0Ppgi A0Irib, p0TIM-H0rMsiZ Adbdi mSoIn msgi ApNb mrL A0In
l̃de> SdM A0In, mit yMs-ksbdi mit-kZIPn mSoIgi ApNb mrL A0In l̃I;
mH0L-mH0L l0Zb ceKki-nZgi yMs-ksbdi mSoIgi AseZb cTnbi p0TIM A0In
l̃de> mrM Asin ceKki-nZgi yMs-ks mitgi foKlorgi mnZ cNde>

2> **f0Kl0r h1bsi SeNnb n1b cTnbigi msKni**> ‘cTnbi’ h1rg mZgi krigMb mtM-tZkK Amdgi mHsiTn hNjiN-hNjiN cTHrKp mNnb sKA0Z (form) gi p0TIM-H0rM Adb Sn> ‘cTnbi’ Asigi h0Znldb AmsZ h0Zn1b h1b msK Ani l> h0Zb nTt rg SeNnb ydb, s01b ydb nTt rg seMdoKp ydb cTnbi mSL Addi f0Kl0r A0Ide> f0Kl0r mcK Amn cTnbi A0In hNjiLIKp SdiZgi Ah0Zb nTt rg SeNnb Ub f1> SeNnb Asi toZN-toZNb mfM, misk AmsZ fivMd mtM Amtd Ub f1> SeNnb Asi mcK Adgi mpNH0Zgi sKA0Z (form) d A01b y1, nZgi hirM (content) d A01b y1, wh-wt (diction) d, H0A0Z (style) d, mtZ-mfM (context) d nTt rg whNH0K (meaning) t A01b y1> SeNnbgi cZ SjiKt nTt rg yMn A01b y1> SdM A0In, krigMb fZgwri Amgi msK (version) Am mfM yZSd linrMb HeZnbd wri yZSdgi mnZd krigMb mSLgi SeNnb msK (variant) Amt fdrbdi wri Ad f0Kl0rgi mnZ cLl0l> mt0 AsMn, l1riKt yUb, l1d yeKp, rediA0d sNd0Kp, telivijNd UTp, meciNd sb, stej d Ub, AsinciZb f0Kl0r mcKki sKtM lZb (recording), mt0 tMb (duplication) AmsZ UTH0Kp (show) p0TIMH0rMsiZ Ad msgi mh0s A01b mtZ-mfM (context) dgi toZNn l0H0K1b mrMn Amdi msd Ah0Zb ltrb mrMn AseZb f0Kl0rgi mnZ cLl0l> f0Kl0r mcKki msK SdiZd Ah0Zb nTt rg SeNnb mt0 (variation) Srdi s0ldn lgdbni> AcM-cMdgi miTyeZds cMngi msK (version) AmsZ SeNnb msK (variant) AnimKki mmL cP mNn> f0Kl0rd AnimK AcMb zKni>

f0Kl0rgi cTnbi h1bsi mtM cPpd Arib nTt rg jg kydgi l1rK1b zKt A0lgdbni h1b wfM lte> ‘zrZ-nhLtgi’, h1bdi, l1kl-k1drib cTnbis f0Kl0r A01b y1> f0Kl0rgi cTnbidi mtM-mtMgi Amdi mtZ-mtZgi mtZ lNn n0H0K1; An0-An0b kys p0Kl> hNn-hNn n0n p0Kp, myMn yb, AmsZ toZN-toZNb miA0lsiZn SeNnb n1n hNjiN-hNjiN sijiNnb h1bsin f0Kl0rgi cTnbigi Swldgi mr A01b cZyeZ-pdMsiZni>

3> **f0Kl0r h1bsi sKtM AkKndb mcKsiZn sgTli**> f0Kl0rgi cTnbi SdiZmK mt0 tMbd yMfM A01b ciNbZgi nTt rg SdMgi pMbn mHZ cTli> SdMb sNd0Kn tKpgi HbKs ciNbZd t0l> mrM Asin f0Kl0r mcK SdiZmKt ‘msin mro1re’, ‘msidgi h0Zb ydre’ h1b AkKnb sKtM lte> ciNbZgi wh-wt Amdi S0NH0Kki pMbn (SdM A0In, wri sb, wri lib, l1s sKp, pUS0Z cNb, lUb, S0Zb, kPp, AsinciZbn) f0Kl0r mcK A01b wSL, p0TsK nTt rg

H0rMb f0Zd0Kp Amdi mHZ cThNbd Alb myeK (lIriK), AnMb mmi (fiLM, foto), AnMb mSol (teP, disk), AsinciZbgi mteZ cde> mi Amgi ciN, mi Amgi nk0Z, Anisidni clib> kngMbn pMjdn f0Klor mcKsiZb myeKt, mmid nTtrg mSolD fjiNdn HMIbs mSol Asin f0Klorgi mHZ cTpgi H0rM l0lhNb zMde> fjiLlb leZdb (static A0lb) msKsiZ Asi fn Idns f0Klor mcKki hNngi ciNbZd lb h0Znlb (dynamic) A0lb msK Addi AdM leZdn mHsiTn mHZ cTHdn l> ciNbZgi nTtb cTnbi nTtrg p0TIM (SdM A0ln, cf, Hm0K, lteZ, jg0l AsinciZb) Amb mt0 tMbg pMbn mHZ cTp msKts f0Klor mcKsiZgi AkKn b msK lte>

h0Zb ydb AkKn b kZl0N lrb p0TIM-H0rMsiZ Addi f0Klor A0Ide> Alb lIriK, sstr, bigyN, jNtr AsinciZbgi pMb sijiNndn niZH0, prohiT, srkr, biswbidyly, kor poresN, AsinciZbgi lbKkidmK AkKn b l0NcTt seMgT-sgTlb, lbKt lUH0Klb nTtrg mHZ cTnhLlb mc A0lrb (elite) AmsZ msK nlr b (normative) HKki p0TIM-H0rMsiZ Ad f0Klor nTte>

4> **f0Klor hIbsi wSL, p0TsK Amdi H0rM A0lb mcKsiZgi niZHib msKni>** f0Klor hIbsi cTnbigi Ap0b, fjdb, mpZ fdb, HK neMb nTtrg kZl0N nldb msK zKt nTte> HZgseZbmKti, f0Klor hIribsi miA0l-kZIP Amgi mh0s A0ln mroMdoM H0KcrKp fjb kygi ApNb msKni> mrM Asin f0K A0lrib miA0l-kZIP Adgi miTyeZd msgi f0Klor mcK SdiZmK mh0s A0lb, kZl0N kPp, fjb, mpZ fb AmsZ HK wZb zKni> h0ZIK-h0ZIKp mtMgi SoZlg csiNnn STseMgi A0lb fjb msK Amdi AkPp kZl0N kymrM hPciNdn hNngi f0Klor mcKtd Ah0Zb ky lKhNb mtMds mcK Ad f0K A0ln AdM lbyl> miTyeZ Asid f0Klor mcK SdiZmK kZl0N Sr p0b nTtrg Sr kPp, HK Sr neMb, Sr wZb AsinciZb mA0Z ky H0Kn Sld0Kp yl> t0btdi, pMnmK niZHib p0TH0K zKtni> niZHidrb d nTtrg kNndrb d krigMb wSL, p0TsK nTtrg H0rM Amt SNnlgi cTnbi A0ln hiZdn lte>

f0Klor mcKsiZgi fjb AmsZ kNnb msKki mtiz Sbdgi AyMb mtMd SNnlgi miA0l-kZIPn msgi f0Klor mcKsiZb mSol mseLgi mrKt pUtK pibd, mh tMbibd, wrKpd, nZzlb Amdi peNdb f0Zd0Kpd Swldgi fb pMb A0ln sijiNn> SdM A0ln, h-sizb AhL Amn mc-mnUb wrKpd wh cMm sijiNnbgi mhTt fjb cnb pUr0 Am sijiNnrg t0KI>

f0Klorgi cTnbi mfoZd0KsiZ Asi SNnZ-kZIP Amgi miA0I siZn fj
hIn l0nb Amdi mtM sZn mA0Z kIdn sijiNnb mrMdgi AyMb srKt mNnn
hNjiNbi formI (formula) gi msK A0I> AsMn formI gi msK A0Ib mfoZd0KsiZ
Asi sijiNnrg f0Klor mcK Ad fjb siZd cNn> SdM A0In, SoZj0M prb
hIb ciNbZgi lir0Ls (ballad) sKpd nyikgi fjb, nyKki H0n fb, nZsiTki
nmib, AsinciZb ky sHb mtMd formI gi msK A0Ib mZIMcTki cTnbi sHr0L
ky SoIdn sijiNn> jg0I, kMmnciZb SdMn mpZ A0Ib p0TIM-H0rMsiZds
hNngi cTnbi A0Ib sHeK, IgiT, sKA0Z, IroZ, hnbi, AsinciZb tzIfdn
sijiNn>

5> **f0Klor hIbsi miA0I-kZIPki cTnr0Lgi msK A0Ib ApNb pKniZ-
I0siZni>** msi SNnI mnZgi sjT mNnb miA0I-kZIP SdiZmKt I> kZIP
mnZd f0Klor sg0Nndb miA0I AmfUb I te> miA0I SdiZmKt mhKki pNsid
ms Sn nTtrg Sdn mh0s A0In tPn-tPn mhKki kZIPki cTnbisiZ Ad
ciNbZgi wh, SoNH0K, nTtrg SdMgi pMbn SjiLli, msgi A0IhLli, AmsZ
kZIPki At0Pp miA0I Amd f0Zd0Ktn sijiNn> AsMn kZIP Amgi mnZ
siNHZn miA0I-mseL pNn H0rM pZH0KmiNndn (interact t0dn) f0Klor p0KhNb
AmsZ mHZ cThNb mrMn f0Klor hIbsi SNnI gi miA0I-kZIPki I IriK
hb-htb miA0I SdiZmKt, cUSTp-cUSTtb HK SdiZmKt, SZg-shr A0Ib
mfM SdiZmKt, Arib-An0b mtM SdiZmKt Amdi nip-npi, Azz-AhL
SdiZmKt fI>

kZIP mnZgi miA0I mseL pNn cTnbi H0rMsiZ pZH0KmiNnbdgi f0Klor
p0Kp mrMn f0Klor hIbsi cTnr0Lgi msK A0I> pKniZd mNnb msKt
I rib wSLI0N (psyche) Ad, mpNH0Zd mNnb msKt seMniZb p0TIM (item) Ad
nTtrg myM mrKt mNnb msKt pZH0KniZb H0rM (event) Ad mt0 krMn
kZIPki At miA0I myMn yb mA0Zd f0Zd0Kkdge, f0Zd0KfM H0Kpge
hIbnciZbgi cTn-I0NcTsiZ kZIPAdgi miA0I SdiZmKn Sb tI> cTnr0LsiZ
Asi Snb h0Tnbd Amdi Sbd kZIPki miA0I siZ Add p0KIKp pKniZ-I0siZ
Ad kZIP Adgi miA0I siZ Adgi f0Klorni> AsigMb f0Klor Asi miA0I
AmmMdgi toZN-tizNb pKniZ-I0siZ nTte; miA0I siZdd p0Klib ApNbg
mNnb msK A0Ib pKniZ-I0siZ Adni> AsMn cTnr0Lgi msKt ApNb pKniZ-
I0siZ A0I rib f0Klor msKsid kZIPki miA0I AmmMgi A0Ib SeNnb I te>

ApNb mNnb pKniZ-l̥siZgi msK Asi miA0l-kZIPki ApiKp
 msKtgi mHsiTn mHZ cTtn kZIPki Ac̥b msK fUb sNd0KI> SdM A0In,
 wri lib, pUS0Z cNnb, cK cnb hIbnciZb f0Klorgi H0rMsiZ Asi msiz
 yMdb miA0l Srdgi mnZdt A0lH0KI> f0Klorgi mcK Am seMnbgidmK
 kZIPki miA0l siZ Ad Amg-Amg hKHeZnn H0rM pZH0KmiNnb t l> AsMn
 f0Klor seMbdgi sNd0Kp fUbd miA0l-kZIP mc-mc c l> k0Nn kZIP mc-
 mc kyn mHsiTn hNjiNbdgi AmsZ yMSTpdgi f0Klorn Ac̥b miA0l-kZIPki
 mnZ siNHZIKI>

pKniZ-l̥siZgi msK A0lb mrMn f0Klor hIbsi nZsib, niZ-tMb,
 AsinciZbgM sKnldb (abstract) A0lb p0TIM Amni>¹⁷ f0Klor hIb sKnldb
 p0TIM Asidi f0K A0l rib miA0l siZ Addgi seTt0K-Sld0Kp yde> f0Klorb
 sKpNnhNdn mpNH0Zd f0Zd0Klib p0TsKsiZ Amdi HbK-H0rMsiZgi pMbn
 msK Sb zMmi>

f0Klorgi mzM

f0Klorgi mzM (scope) hIrg f0Klorn k0NsiNb zMb lMdmgi pK-cUb
 srKp Amdi mH0 pZH0Kp zMbg mpZgLB Sn> mzM Asigi wZmd f0Klorn
 sNd0Kte Amdi ArH H0Kte> f0Klor hIbsi, mpZd, f0K grP Amgi meMbr
 SdiZmKt sg0Nnb nZgi A0lb p0TIM Amni> cTn-l0NcTki msKt wSnd lb
 p0TIM Asi pNd miTn Ub, nk0Zn tb, AsinciZb mA0Zd gyneNdriysiZn Sb
 zMb p0TIM (item) AmsZ H0rM (event) A0In f0Zd0KrKI> SdM A0In, wri, l s,
 pUS0Z, yM, lNnfi, AsinciZbsi p0TIM zKtni; wri lib, l s sKp, pUS0Z
 cNnb, yM sb, fi sb, AsinciZbn H0rMsiZni> p0TIM-H0rMsiZ Asigi miZg0,
 mSL, msK, mH0, whNH0K, msijiNn, AsinciZbg mri lnb pKniZ-l̥siZ A0lb
 wfM f0KgrP Adn Slib pMnmK p0TIM H0rMsiZ Asigi cTn-l0NcTki mnZ
 cLli> mrM Asin hIrib p0TIM-H0rMgi A0lb H0d0 pMnmKsi f0Klorn
 k0NsiLli>

¹⁷“The word *folklore*, is of course, as abstract a term as are the words *love*, *liberty*, and *literature*. Its precise meaning lies in the mind of its definer, not in the things itself, which is both as real and as unreal as any of concepts mentioned above.”

- W. Edson Richmond, “Introduction” to *Handbook of American Folklore*, ed. R. M. Dorson (Bloomington: Indiana University Press, 1983), p.xi.

wSNd lb cTnbi pKniZ-l̥siZ (gyN) gi mf̥oZd̥K Ḁlb p̥oTIM-H̥rMsiZgi sKt̥M (aspect) AhM l̥< (1) ciNbZgi Ḁlb (oral), (2) cTnr̥oLgi Ḁlb (customary), AmsZ (3) p̥oTsKki Ḁlb (material)> ciNbZgi Ḁlb p̥oTIM-H̥rMsiZ AyMb srKt whn f̥oZd̥KI, krigMbd cMngi S̥nJeLn f̥oZd̥KI> ciNbZgi Ḁlb sKt̥M Asid kZIPki wzZ-wt̥ (speech), pNH-pUr̥ (proverbial saying and proverb), pUS̥oZ (riddle), sr̥eZ-srU (rhyme and cry), miZg̥ (naming), wri (narrative), AmsZ l̥s (song) gi mSLsiZ mnZ cLli> cTnr̥oLgi Ḁlb p̥oTIM-H̥rMsiZ whgi Ḁlb Amdi Ḁldb mck (element) AnimKt̥ l̥> h̥lrib p̥oTIM-H̥rMsiZ Asigi mnZd kZIP Amgi Hjnbi (belief), cTnr̥oL (custom), H̥lgL̥oN-bybhr (etiquette), hrU-kMm (festival), msNn (game), l̥yeZ-hidK (cure and medicine), S̥dM-l̥giT̥ (gesture), jg̥o l̥ (dance), kMm-l̥il (play and drama), l̥s-n̥oZm̥l̥ (music), l̥l̥H̥o-t̥iNH̥o (ritual), AsinciZb mSLsiZ yUl̥> p̥oTsK Ḁlb p̥oTIMsiZgi mnZd yMs-ks (architecture), p̥oTs-cs (crafts), l̥l̥yeK-l̥ls (painting and sculpture), fijeT-l̥teZ (costume), cKc-yiHK (foodways), AsinciZb cLli>

f̥oKl̥orgi ciNbZ Ḁlb, cTnr̥oL Ḁlb, AmsZ p̥oTsK Ḁlb cTnbi mf̥oZd̥K m̥ḀoZsiZ (traditional modes of expression) Asi S̥Nnl̥gi mnZd ASNnb miḀoI-kZIP pNn k̥oNsiNb f̥oKl̥or mck zKni> mcksiZ Asin ASNnb f̥oK grP Amgi mnZd h̥NjiN-h̥NjiN msK UTp cTnbi ḀoI> cTnbi ḀoIb mrMn mcksiZ Asi kZIPp Adgi ASNnb miḀoI m̥HNtgi mp̥oT̥ ḀoIde, myM p̥MnmKki ApNb mrL̥ḀoI> kngMb miḀoI AmSKn ms m̥HNtgi ḀoIn pH̥orKp nT̥t rg t̥l̥H̥orKp p̥oTIM-H̥rM Addi f̥oKl̥or nT̥te> h̥lrib f̥oKl̥or nT̥t rib miḀoI AmSKki ḀoIb p̥oTIM-H̥rM Asi m̥tMgi m̥tZINn kZIP Adgi At̥ miḀoI siZn pNn yniZdn m̥S̥oIgi ApNb 'cTnbi'gi msKt̥ l̥̥siNdn sijiNnrKl̥b m̥tMd f̥oKl̥or ḀoIrk̥l̥> mrM̥Asin, kZIP mnZd cTndrimS̥ miḀoI AmSKki ḀoIb krigMb mck Amt̥, t̥Zd f̥oKl̥or ḀoIrk̥p ybgi gN fn ceNdns f̥oKl̥orgi m̥zM mnZ cNde> m̥t̥l̥ AsMn kZIP Amn p̥oTIM-H̥rM Amb m̥S̥oI myMgi mrKt̥ Ub fl̥bs, kZIP wZmgi At̥oPp h̥r̥Kf̥M Amdgini nT̥t rg kZIPki mh̥ls ḀoIb cTnbig csiNnb ydbni nT̥t rg kZIP mnZd siNHZn cTndribni h̥l̥bnciZb wSNdgi, m̥S̥oIgi AseZb ApNb cTnbi ḀoIrbni h̥l̥n l̥̥b zMdr̥bdi p̥oTIM-H̥rM Ad kZIP Adgi f̥oKl̥orgi mnZ cNdre>

S̥Nnl̥ mnZgi (S̥NnZgi) m̥Nnb cTnbisiZ Asigi, AmK, h̥oZnl̥b nT̥t rg SeNnb n̥lb msK AdtmK f̥oKl̥orn k̥oNsiLli> f̥oKl̥orgi zMS mnZd cLlib

myMgi A0Ib cTnbisiZ Asi cP mNnb mtM Amtd mfM, misK, AmsZ
 fivMnciZb SeNnbgi mtZINn SeNnb, hIbdi hoZb, nI> AhoZbsiZ Asi, t0bbdi,
 cTnbi Adgi mceT-mceT A0Ib ApiKp srKsiZd hoZbni; Ac0b mpZ A0Ib
 nTtrgyZleN sr A0Ib srKt hoZb nTte> ApiKp AhoZbsiZ Asin foKlor
 mck Ad mHwI pNhLli, mpZgL IhLli Amdi pNsi-nZsZhLli> hoZnIb
 msK Asin foKlor mck Adb ms yMn ceTp, kZloN yMn kPp, Amdi yMn ST
 cn nNn seMdoK-sdoKlb A0IhNde> miyMgi 'cTnbi' fn A0Idns poTIM-H0rM
 Amn kZloN kPn ST-cn seM-sb hoZh-kIhdb mA0Zd lrbdi md foKlorgi
 zMS wZmdni> ST cn nNn seMIb AkPp kIhdb kZloNgi msKsiZb kIsikel
 (classical) A0Ib Amdi normetib (normative) A0Ib hIn Sn> SdM A0In, wh-wt,
 miTyeZ-nyeZ, SoZloN-STHeK, fijeT-lteZ, ssK-sd, AsinciZbd AhoZb hPpd
 HoIn AkIb ltb miyMgi cTnbi A0Ib STl Is, Im jgoInciZbsi foKlorgi
 mnZ cNgni> AkKnbgvi, mdr, rg-rgininciZbnIb rsnrity, nTskirttN,
 AsinciZbdi foKlorgi mzM wZmni>

cTnbisiZgi mnZd kngMbn ASNnn seMgTlb nTtrg IbKki A0Inb
 yH A0In ASNnn IUHoKlb mcksiZddi foKlorgi mnZ cNde> IzKl0l,
 lInizl0l nTtrg mhrolgi AwZb STp Amn seMgT-sgTlb Amdi IbK miyMgi
 cTnnb lePIb poTIM-H0rMsiZ-SdM A0In, l0Is mH0, siNyeN-siNH, wyeN-
 crK, poTn-poTkT, sstriy DrMm, sstriy drsN, bigyNgi sidDNt,
 jNtrgi H0rM, AsinciZb-foKlorgi mzMn koNsiNde> foKlor A0InbgidmK
 cTn-l0NcTki mck Ad foK grP Adn mSoI mseL pNn H0rM pZH0KmiNndn
 pNn pHoKmiNnb, seMgTmiNnb, srK ymiNnb, Amdi mHZ cTHhNmiNnb
 A0lgdbni> krigMb AkKnbgvi yH nTtrg kZloN Ad mfM-mtM-fivMgi mtZ
 INn koMIK-hoZIKp HoKIKpdgi AkKnbgvi poTIM-H0rM Ad miyM mrKt
 AkKnbgvi SeNnb nIb mA0Zd cTnrKp yUI> mA0Z Asi A0lrbdi poTIM-H0rM
 Ad foKlorgi mnZ cLlgni> SdM A0In, SZg-SNdoL, l0ljiZ-l0lygi crccsiZd
 SristyN lIH0gi AhoZb msK, AseZb hiNd bsnb lIH0g snmhi lInizgi
 lIH0g yNsiNnb msK AsinciZbsi foKlorgi mnZ cNgni>

foKlor sgTlib cTnbi SdiZmK ms-msgi mh0sgi A0Ib fivM-mtZ (con-
 text) d lgdbni> kZIP mnZgi miA0I mseL hKHeZnn pZH0Kp nTtb, mt0 tMb
 AseMb kNteKS (artificial context) Amgi 'cTnbi' mNbgvi mcktdi foKlorgi mnZ

cNde> AhiZb cTnbisiZ Adgi mmi nTtrg mSol A0Ib poTIM-H0rMsiZs
foKlorgi mnZ cLI0I> SdM A0In, smZ, lMpK, mNdPnciZbd vboK nip-npi
Azz-AhL kygi mmZd nmidZnciZbd mh0s A0Ib Ak0Ibgi Amdi pKniZgi
fivM kyg loInn sNnb smZ lil Ad foKlorgi mnZ cNgni> smZ lil AdmK
festibel Amgi srK A0In sNnrdbi nTtrg toPtoPp ASNnb stej Amd
pSTtn sNnrdbi msgi lfm H0Kp mh0s A0Ib kNteKs (natural context) ltrb
mrMn AseZb foKlor mck k0roI> mt0 AsMn, lI hrUb lIH0d cTnbi A0In
AmIbin sKp lS AmsZ sb jgoI AdmhKn sKliz-sriz mtM Adtd AseZb
foKlorgi poTIM-H0rM A0Igni> mhKn sKSi-sSib mtZd tb nTtrg yeZb
H0rM Adgi A0Ib A0diA0 teP, vidiA0 teP, fiLM, sliId, fotogr f, peNtiZnciZb
ky Addi foKlorgi mnZ cLI0I> mSol Asidi cMngi 'rekordiZ' ni,
'dokmeNtesN' ni> AsMn, foK grP (SNnI-kZIP) mnZd ST-s hb meMbrsiZn
mSolgi kZIPki AzzsiZn sNnnb sb sNnp0T - SdM A0In, Ugi hwgri mc
- Ad cP mNnb mA0Zd krigMb meciN Amn sdn pH0KIKpd hIrib Ak0Nb
pH0KIKlib sNnp0T Asi foKlorgi zMS mnZ cLI0I, mrMdi poTIM Asi
h0rKfMgi A0l fM H0Kp AseZb kNteKs (context) Addgi lPH0KlIb 'dPlikesN'
Amni> mt0 AsMn mIbi nTtbn sb mIbi jgoI, bZglin sKp mt SLI lS,
AsinciZbs foKlorgi mnZ cLI0I, mrMdi hIrib H0rMsiZ Asi ms-msgi
mh0s A0Ib kNteKstgi Hrb 'sbstitysN' siZni>

foK-grP Amgi cTnbi A0Ib poTIM-H0rMsiZgi mnZd seMgT sgTniZbgi
(creative) Amdi fjb pMbggi (aesthetic) pKniZ IhLn A0IhNbsiZ AdtmK foKlorgi
mzM mnZ cNgni> SdM A0In, kZIPki miA0IsiZn AyKt my HiNb mA0Z,
nZHiNd tNdn ptM-tMsiZb mt0, srKt fKIZd freZ-treZ pl-lsiNb wh,
AsinciZb 'cTnbi' ni hIn l0byb H0rM-poTIM pMnmK, krigMb ASKp Amt
ltn, foKlorgi mnZ cNgdb nTte> poTIM-H0rMsiZ Adgi mnZd SNnIgi
A0Ib kNnb mck, wh AmsZ ArHgi lteZ A0Ib fjb msK, AwZb niZHib gN
ShNb mt0, AsinciZb yUrbdi hIrib cTnbi poTIM-H0rMsiZ Ad foKlorgi
mnZ cLIi> SdM A0In, AyKki y HiNbd sijiNnb yri-ySoZ fhNb cTnbi
hidK-mcL, nZHiNd hKcZ fhNnb Aw-poTHb A0In zIhK tMb, pKniZ-
hKcZ nTtrg SNnIgi mri fgThNb Amdi fjb Alkr, prtiknciZb yUb
AkMb wh, AsinciZbdi foKlorgi mzM mnZ cNb yI> mt0 AsMn mA0Z Amdi

pNdM AnimKt fjb Amdi kNnbd yMfM A0Ib ApNb miyMgi pKniZgi
hKHeZnb hoZnIb cTnbi A0Ib p0TH0K mSL SdiZmK f0Klorgi mnZ cLIi>

f0Klorgi mH0

f0Klorgi mH0 (function) hIrg SNnI-kZIP Amgi pNsi mreLd f0Klorn
I0rib H0dZ (role) b Sn> f0Klorn SNnIcsiZgi pNsid ASNnb H0dZ kymrM
I0I> f0Klorn I0rib H0dZsiZ, hIbdi pZH0Klib mH0siZ Asidgi SNnIcsiZn
kNnb kymrM fI> kNnbsiZ Asi pib mrMn f0Klorn SNnI Amgi h0rKzdg
SNnI Adg Hnb I tn sgoNndn hiZdn Ib A0IH0Klibni>

SNnId f0Klorn mH0 mz pZH0KI hIn Amerikgi sKnIb
AeNHropolojist f0Klorist wiliyM beskMn hIrmMi> mhKki whd 'amuse-
ment' (hrU-nZz IhNb), 'validating culture' (nT sgTp), 'education' (I0siZ pib), 'maintaining
conformity to the accepted patterns of behaviour' (cTnbi sjTk csiNnhNb) AmsZ 'instrument
of social and political change' (SNnIgi Amdi I zKl0Ngi Ah0Zb prKnB STII A0Ib)
hIb mH0 mz Asi f0Klorn pZH0KI>¹⁸ beskMn pLIMlib SNnI-kZIP Amd
f0Klorn pZH0Kp mH0siZ Asi cUrKn mSgi AsMn msK tKp yI<

hrU-nZz IhNb

f0Klorgi mSL kygi mcKsiZdgi SNnIcsiZn hrU-nZz Ib (amusement)
nTtrg Aw-p0TH0Kp (recreation) fj> wri lidn-tdn, Is sKtn-tdn, pUS0Z
cNndn, kMm-fiy0Zd srK ydn, msNn ky yUdn-yeZdn nTtrg IiI,
jgoInciZb yU-yeZdn SNnIcsiZn mtZ-mtZgi A0In nZz Ib I0I, hrU-
nZz In mtM IeLIi Amdi Awb p0TH0KI> SdM Srd pLIbd, niz0L mw Apgi
fZgwri tbd mSoIn HwI tn n0Kc, ton IiIjiz IeMbigi I0riZ Is tdn I0
IiZbgi Awb p0TH0Kc; mSoIn mrM k0Nbi sNndn nZz In mtM IeLIi nTtrg
smZ IiI yeZdn nZHiL cPpgi Awb p0THn>

nT sgTp

SNnI-kZIP Amgi nT (sskriti) sgTp hIb mH0 Asi f0Klorn pZH0Kp
mH0siZgi mnZd SwIdgi mrA0Ib Amni> SNnI-kZIP Amgi f0Klor mcKsiZn

¹⁸ William R. Bascom, *Contributions to Folkloristics* (Meerut: Folklore Institute, 1981), pp. 40-64, 212-14.

kZIP Adgi cTnbi nTp mtM pMnmKt mpZ fn s\gTli> kZIP Adgi nT
sgTlib p\TsK-p\TlM, H\RM-H\doK, Hjnbi-wSLl\N, AsinciZb pMnmKp kZIP
Adgi f\Klor mcKsiZn mgi-mgi A\Ib zMdId s\gTtn mir\L ky-ky mHsiTn
hiZhLli> cTnbi AmsZ mtMgi cHeZd nTki mnZ cNn h\doKp, wri-wSoZn
s\gTp Amdi cTnr\ld mS sMHhNbgi H\Z f\Klor n l\l> SNnIgi Swldgi
msiZ yMb miA\l siZn Swldgi pK-sNn Swldgi mh\l s A\Ib mA\Zd f\ZdoKp
mrMn f\Klor n s\gT-y\KSTp h\bsi nTki Swldgi cUb pZgLni> nTki
mcKsiZb f\Klor n AseZbni-AA\l bni AcMbni-Afbni h\l n s\gTlbd nT Adn
SNnId mtM sZn lb A\l H\KI> miTyeZ Asid SNnIgi nTp s\gTnbgidmK
f\Klor gi mcK A\Ib l\l-tiNgi wri (myth) n lseMl\N, l\l-tiNgi wr\l, l\lH\
tiNH\, l\l niZl\N, SNnI r\l, AsinciZb kyb l\l hKtKtgi h\l n HZgseZn H\KSib
A\l n UTli Amdi s\gTli> Hj-wri (legend) AmsZ l\l r\ls (ballad) kyns SNnIgi
p\TlM-H\RM kyb AcMb A\l n UTli> nTki cTnbi p\TlM-H\RM siZ Asib p\Ts-
cs, fijeT-lteZ, cKc-yiHK, kMm-fiy\Z, l\l niZ-l\l s\l, l\l H\l-tiNH\, lyeZ-
pHP AsinciZb kyns y\KST-s\gTtn SNnI-kZIPki mnZd cTndn lhLli>

l\siZ pib

cMngi nZz lb fhNbt nTtn f\Klor n SNnI-kZIPki miA\l siZd mSL-
mSgi A\Ib mh-msiZ (education) nTtrg l\siZ (knowledge) kymrMs pi> SNnI-
pNsid HeZnrKkdb p\TsK-p\TlM Amdi H\doK-H\RM kygi gyN SNnIgi
miA\l siZ Adn f\Klor gi toZN-toZNb mcKsiZdgi fb zMmi> SdM Srd
A\l n, fZgwri kydgi l\mZ-mnZgi Afb lMcT-sjT kygi gyN fb zMmi,
l\l r\ls (ballad) kydgi Ari-An\ pwri (history) kygi gyN fb zMmi, pUr\ kydgi
pUtKki msK A\Ib SNnIgi tZsiLlb l\siZ ky p\KhLli, msNn kyn nmiT-
Hgi SoZcTnciZb mh\lsgi kZl\N ky ShLli, l\l yeK-l\l SoT, yMs-ksnciZb
siN kyn siNfmsiZgi kNnb-fjb sKSb zMhLli Amdi l\l niZ-Sdgi A\Ib
jgoI-STHeK kyn pNsigi wZz r\l ShLli> f\Klor mcKsiZn l\siZ-gyN
pibgi cZ Asi l\l riK-l\l s hbgi HK hNHrib SNnI-kZIPsiZdn Swldgi
heLli> l\l riK-l\l s ky hndrizddi SNnIcsiZb mh-msiZ tMbinbgi Swldgi
Ac\l b pMb f\Klor n A\l> ltihs, vgoL, kby, smjniti, rjniti, ArHniti
pMnmK f\Klor gi pMbnmr A\l n tMbin> SdM A\l n, klr\lgi l\ssiZd ltihs
hPpi, lMmiTl\N sHsiZd vgoL hPpi, pen l\l r\ls kyd kby sgoNnhLli,

pUr-pUtK kyd smjnti yUhLli, fijeT-lteZ kyd rjnti chLli, Amdi lIH-tiNH kyd ArHnti ceLhLli> lIriK-lIs htb SNnIddi, SNnIcsiZgi poKpdgi sibfUb mh-msiZ tMbggi Amt zIb pMb foKlorn AoI>

zsigi cUSTIb lIriK-lIs yMn hnr bmtM Asid fUb foKlor mcKsiZn lIsiZ pib zMbggi mH pZHokP lePp ltri> zsis priHibid foKlorn 'INformeL AedkesN' gi Swldgi Acob pMb AoIri> jg ky tZsiLIKIb SeTzMdrb lIsiZ-pKkgi msKt zsifUb mlemgi mfM pMbd pUr-siZb tTtn sijiNnri> AfriknciZb mfM Srddi pUr-siZb leZdrb AcMb wfMsiZgi msK AoIn korTki AcMb wyeN (justice) fnb UkiLsiZn mr yeTnb fUbd yMn toIn sijiNn>

SNnIg cnhNb

nTp AcMb-Afb AoIn sigTpd nTtn foKlorn SNnIcsiZb SNnI Adgi nTnyrb cTnbi lMcT-sjTsiZg cnhNbgi (socialization) mHs pZHokI> foKlorn mtM pMnmKt SNnIcsiZb SNnIgi cTnbisiZgi mtZ lLhNnb hoTn> SNnIn AcMb, AseZb, Afb AoIn ynrb poTIM-HrMsiZg cnn cTp miAoIsiZb sigTtn Amdi ynrb poTIM-HrMsiZsigi myoKt cTp miAoIsiZb hNdn foKlorn SNnIc SdiZmKp SNnIg csiNhNnb hoTn> AsMn hoTnb Asid foKlorn SNnIgi AoIb mlkdgi tKsiNb (social pressure) AmsZ lKsiNb (social control) mAoZ AnimK sijiNn>

foKlorn SNnI-kZIPki miAoI-SdiZmKp AzZ AoIrizdgi hnn nTki cTnbi poTIM-HrM sigTp AmsZ yoKSTp tMbi> lIs, lIroLs, lI-tiNgi wri, Hj-wri, fZgwri AmsZ pUrnciZbd mSL-mHeLgi fidMgi wri, wroL Amdi pUtK hPtn foKlorn SNnIcsiZd SNnIn ynrb nTki poTIM-HrMsiZgi leZdrb mmL ShLli> fijeT-lteZ, poTs-cs, lIH-tiNHnciZb foKlor mcK kyns SNnId lrib miAoIsiZgi pNsigi mmL Amdi pNsi-wZmgi mmL AnimKp ShLli, HjhlLi> fivMsiZ Asid SNnZ-wSLIoN (folk psyche) d foKlorn Afb tbggi mn (reward) Amdi fTtb tbggi crK (punishment) ki ApM-pMd Anib yMn ceTn sgTli> ApM-pMd wSL Anisin INsiNhNdn foKlorn SNnIcsiZb, ms Sn nTt rg Sdn, SNnIn ynrb AfbsiZb sijiNnhNnb, pZHokhNnb Amdi SLhNnb mtM pMnmKt nZd - wSLgi HKt - tKsiLli>

pNd - sjTki HKt - foKlor mcKsiZn SNnIgi cTnbisiZg csiNnn

cTlib miA0Ib 'HgTp' f0Zd0KI AmsZ cTnbisiZg A0Nntnn cTp miA0Ib 'sUb' f0Zd0KI> SNnlg cnb, SNnlg kNnb t0b miA0I siZb SNnZs (folk song), liroLs (ballad), lireLs (epic), nciZbn wZn HZgTtn sHl; fZgwri (folktale), Hj-wri (legend), heNjiN-wri (tall tale), kMm-lil (play), pUr0-pUtK (proverb), cTn-whl (folk saying) AsinciZbn HgTli> AmroMd, SNnlg cndb, fTtb H0rM t0b miA0I siZb ls, wri, lilnciZbsiZ Asin noKn, kreMn> mt0 AsMn SNnln HgTp pMhNdn Amdi noKn-kreMnbnciZb kihNdn f0Kl0rn SNnlcsiZd msb Amdi At miA0I siZb SNnlg cndb SdiZ t0hNdnb lKsiLli>

Ah0Zb prKp

SNnl-kZIP Amgi nTp sigTtn nT Adn yb cTnbi p0TIM-H0rMsiZd SNnl siZb csiNhNnb mtM pMnmKt h0Tnrbs f0Kl0rn h0ZIK-h0ZIKp mtM AmsZ fivMg cZsiNnn An0b Ah0Zb (change) ky prKpgi Ac0b mH0 Ams pZH0KI> mtZ-mtZgi mtZINn f0Kl0rn SNnl-kZIP Amgi mnZd SNnlg A0Ib (social) Amdi lzKl0Ngi A0Ib (political) Ah0Zb ky prKI> Ah0ZbsiZ Asi prKnb h0Tnbd f0Kl0rn mtM-mtmgi misk, p0TsK, H0rM, H0d0KnciZbgi my0Kt peNdb f0Zd0KI AmsZ mtZ-mtZgi mtZINn wSLl0N sNd0Knbg pMbsiZ (propaganda media) A0lrKI> peNdb f0Zd0Knbg Amdi mT prcr t0nb t0ln sijiNnb f0Kl0r mCKsiZgi mnZd SNn-ls, liroLs, ll-tiNgi wri, Hj-wri, fgi-jgl (jokes), AsinciZb H0ld0Kn mr A0I> prcr t0nb STll A0ln sijiNnb lsn Swldgi STl0ln H0KI> SdM A0ln, Afrikgi SNnl-kZIP kymrMd nesnelijM, rijnelijM, pN-AfriknijMnciZb sgTnb h0Tnbd mtM-mtmgi mtZINn seMb SNnZ-lssiZn Swldgi cUb H0dZ l0Si> jrmnid njisiZn rjnitigi Ah0Zb prKpd jrmNsiZgi msgi ll-tiNgi wrisiZn Swldgi mpZgL lb STll A0lSi> rsiyNsiZn mS0lgi kls-strgLgi An0b wSLl0N mS0lgi f0Kl0rn pMb A0ldn sgTSi> cinds f0Kl0rb noZcP lbKsiZgi my0Kt prcr t0nb Swldgi Ac0b STll A0ln sijiNnSi> mniprds 18 sb chi-cgi Ah0bd n0n cIKp hiNd DrMmgi my0Kt peNdb f0Zd0Knbg Ac0b pMb f0Kl0rgi SNnZ-lssiZ, H0d0Z-wrisiZ Amdi pNH-pUr0n A0lSi; n0n cIKp hiNd DrMm Asi sNd0Knbggi Ac0b pMbs ll-tiNgi wri, Hj-wri, SNnZ-ls, liroLs, jgoI, lil, fijeT-lteZ, cKc-yiHK, kMm-fiy0Z, llyeK-lIs, llH0-tiNH0, AsinciZb f0Kl0r mCK kyn A0lSi>

Anisb pNdP
f0Kl0r bigyN

(SNnZ l0NmiT)

f0Kl0ristiKs

f0Kl0rgi mrMd kZl0N cMn bgyniK A0Ib mA0Zd nnb bidyb f0Kl0ristiKs (folkloristics) nTt rg f0Kl0r-bigyN hIn Sn> mtM Amd f0Kl0rgi bisy AmsZ bidy AnimKp 'f0Kl0r' hIb whsimtn pNn SnrMmi> zsi siNfM nIrb f0Kl0rgi AS-Ah (professional folklorist) siZn myeK seZn 'f0Kl0r' b bisygi ArHd AmsZ 'f0Kl0ristiKs' p bidygi ArHd sijiNn>¹⁹

f0Kl0ristiKs h0jiKmK cUSTIKlib bidy Amni> profesneL f0Kl0ristisiZn cUrKn chi 60 r0Mgi mmZdgi h0n At s0siyeL sINs kymrMdgi l0siNdn seMgTp Amd f0Kl0ristiKs msgi A0Ib t0Pt0Pp kZl0N kymrMgi mteZn 'f0Kl0ristiKs' hIb bidy Asi miA0I SdiZmKn hKHeZnn srK yb SNnIgi pNsi-mreL Amgi myMn ynrb mniZ tMb bigyN Am A0In n0Zm-n0Zmgi mpZ frKli>

f0Kl0ristiKski mh0s

f0Kl0ristiKsn, bigyN Am A0In, nnbgi bgyniK A0Ib pMb sijiNn> bidy Asin f0Kl0rg mri Inb wfMsiZb bgyniK A0Ib mA0Zd HijiN-SoMjiLli Amd nn> bgyniK A0In HijiN-SoMjiNb Amd nnbgi pMb-SdM A0In, probleM, hIpoHesis, AobjrvesN, INt rviU, kwesnri, kIsifikesN, stetistikeL AenIisis, AsinciZb- SdiZmK bidy Asin f0Kl0r nnbgidmK sijiNn> myMgi A0Ib kZl0N (generalisation) seMb mtMd bidy Asin, bigyN AtgMb, SwIn yb

¹⁹f0Kl0ristiKsp mitl0Nd 'SNnZ l0NmiT' hIn Snb yI>

AcMb wfM (accepted fact) tmK yMfM A0In sijiNn>

f0Klorist iKsn HZgseZn lrb (factual) p0TlM-H0rMsiZ tmK nn> msgi mNnb cTnbi-sjT pNn tseZn lrb f0K-grPki mnZd miA0l SdiZmKki tseZn ApNb mrL A0lrb p0TlM-H0rMsiZ AdtmK f0Klorist iKsn HijiN-SoMjiLli AmsZ nn> f0Klor mCKsiZ Asigi msK-mA0Z, mSL, mh0s, mH0, mmLnciZb lPpd Amdi mCKsiZgi mnZd lnb mrinciZb pH0Kpd bidy Asin mCKsiZ Adgi tseZn A0lrb msKtmK l0STli>

f0Klorist iKsn mtM pMnmKt mleMgi A0lb kZl0NsiZ (universal laws) pH0Knb h0Tn> bidy Asin pH0Kp cTnr0Lgi kZl0N SdiZmK mleMgi mfM pMnmKt, mh0s A0lb mNnb fivMd, cP mNnn Ub fl>

f0Klorist iKski mzM

f0Klorist iKsn SNnI mnZd lb miA0l-kZIPki sKtM lZdrib hIbdi rekord t0drib cTnbisiZb nn> miA0l-kZIP Amgi cTnr0L A0lb nZgi wSLl0Nb pNd f0Zd0Kp cTnbi p0TlM-H0rMsiZb A0lH0Kp yb miTyeZ-fireP (perspective) SdiZdgi yeZnb bidy Asin h0Tn> f0Klor AmsZ f0Klor mCKsiZgi miZg0r0L (definition), mSL (classification), hirM (content), mh0s (nature), mzM (scope), sjT (characteristics), h0rKfM (origin), mH0 (function), msK-mA0Z (form), mh0Z-mt0 (variation), msK-ms (structure), msK-mA0Z (form), whNH0K (meaning), pNdM (purpose), msijiNn (use), AsinciZb nnnb f0Klorist iKsn h0Tn>

f0Klor bigyNn 'kZIP' ki tozN-tozNb cTnbisiZgi mrKt lb mrisiZ msK Snnbs h0Tn> bidy Asin ASNnb kZIP Amgi nT (culture) ki t0Pt0Pp nK-yeTki fivM (setting) Ads HijiLli> bidy Asin nTki sKnIrb sKtMsiZ (formal records) nTtb miyM-pNsigi ApNb msKsiZb sKSnb h0Tn> ApNb msKsiZ Asigi mnZd krM-krMbn kri mrMgidmK krMn p0KlKpge, cUSTlKpge, h0ZlKpge Amdi mHZ cTpge hIbnciZbs bidy Asin nn> sMn, kZIPki miA0l mseL H0pZmiNnbdgi (interaction dgi) A0lRkp pNsi-msKp H0ld0Kp kZl0N (theory) Amdi Swlgi kZl0N (generalisation) sijiNndn f0Klorist iKsn nn>

sosiyeL sINs Am Aoln

profesneL foKlorisTsiZ HorKtriz foKlorgi toZNb disipliN Am sgTnb hoTnSib miAol siZd AeNHropoloji, histri, litrecrnciZb disipliN kygi AS-Ahsizni> mSoln foKlorb mSol-mSolgi bidysiZgi mnZcNn nnSi> mSoln lePtn nnbdgi, mtMgi mtZINn, foKlor bidytgi Aolb profesneL foKlorisTsiZ HoKIKSi> foKlorisTsiZgi AkoNb mirol Asi HoKIKpdgidi foKloristiks n tPn tPn SwIn yrb mniZ tMb sINs Am Aol rKp zMSi>

foKloristiks hIbsi mpZ Aoln fiLd de tdyMfM Aolb sosiyeL sINs Amni> foKlorgi poTlM-HorM Am foK-grPki miAol SdiZmKki cTnbigi msKt tseZb ApNb mrL Aol rbr-Aoldribr hIb HijiNb tb mrMn fiLd-wrK tzl fdb cIKI> mrM Asin AeNHropologigM foKloristiks fiLd-stdigi mfM cUn Ib bidy Amni>

foKlorisTsiZn mtM pMnmKt SNnI mnZgi msgi cTnbi mNnb miAol-kZIPsiZ, mSolgi ApNb pNsi Amdi mSolgi cTnbi poTHoKsiZb yeZsiLi> miAol-kZIPsiZ Adgi cTnbi sgoNnrib misK 't redisN biyr r' (tradition bearer) SdiZmKt ceLlib nZgi wSLIoN, wSLIoN Adb pNd myM pNn HoPZmiNndn foZdoKlib Amdi mHZ cThLlib poTsK-poTlMsiZ AmsZ sjT-HorMsiZb foKlorisTsiZn miTyeZ kymrM HoKn nn> kZIPki miAol siZ Adgi mrKt Inb mri, miAol siZ Adgi poTlM-HorMsiZgi mrKt Inb mri-AnimKp foKlorisTsiZn nn> SNnIgi miAol siZ Adn sgTp ApNb SNnZ-pNsi (folk life) gi msKp kZIP Adgi nT (culture) AmsZ tIb-wSLIoN (worldview) gi yMfMg koNnn foKlorisTsiZn nn> SNnZ (hIbdi, SNnI mnZgi) kZIPki miAol siZn mSol msel ImiNnb Amdi HorM pZHokmiNnb mSolgi cTnrLn yb pKniz-lisiZb pNd foZdoKp Amdi mHZ cThNb poTlM (item) AmsZ HorM (event) siZb foKlorisTsiZn foKlorgi tzl fdb sKS-pMb Aoln> ApNb poTHoK Aolb poTlM-HorMsiZ Asin foKlor nnbgi Amt zIb pMb Aoln> mt AsMn SNnIgi mnZ cNb miAol kZIPsiZ, kZIPki miAol siZ AmsZ kZIPki poTHoKsiZb nnb mrMn foKloristiks hIb bidy Asi sosiyeL sINs (smj bigyN) gi mnZ cNgni>

f0Kl0ristiKsn sINs Am A0Ibgi t0Pt0Pp pdM kymrM l> bidy Asin SNnI mnZgi miA0I-kZIPki pNsigi AcMbsiZb pH0Knb h0Tn> AcMb Hibd bidy Asin InI mT yUdb (objective) mA0Zd myMn ynrB AcMb wfM (accepted fact) tmK sijiNndn myMgi A0Ib kZl0N (generalisation) seMI> bidy Asin tseZn lrb mCKsiZ (factual materials) tmK sijiNn> bidy Asin mtM pMnmKt gi mIeMgi A0Ib kZl0N (universal laws) pH0Knb h0Tn> kZl0NsiZgi cZyeZ tIbgi Amdi sijiNnbgi pMbsiZs pH0Knb h0Tn> p0TIM-H0rMsiZgi mgN-mmL (values) nnb mtMds bidy Asin tseZb AA0Ib (factual) AmsZ InI mT yUdb (objective) msKt nn> bidy Asigi miTyeZd f0Kl0r mCK Amgi toZN-toZNb SeNnb msK (variant) SdiZmK mgN-mmL cP mNn> bidy Asin f0Kl0r mCKsiZgi msK-mA0Z, mH0, mgN-mmLnciZb sKtKnB h0Tnbd mCK SoMb, mSL SIb, nnb, kZl0N pH0Kp, AsinciZbgi bgyniK A0Ib pMbsiZ mHsiTn prMnIn l0STli>

f0Kl0ristiKski pNdM

f0Kl0ristiKsn SNnIgi miA0I-kZIPsiZgi sKpLIb (formal) rekordsiZd yUb nTtb rekord t0drib (sKpNdrib) cTnbisiZb, bisy (content) AmsZ H0A0Z (process) AnimKt, miyMgi nT sgTp ApNb pKniZ Amdi pNsigi msKsiZ ShNb mA0Zd nnnb h0Tn>

f0Kl0ristiKski miTyeZ-fireP

f0Kl0ristiKsn f0Kl0r mCK A0Ib p0TIM-H0rM Amb yeZbd mtM pMnmKt mSgi wfM Ani Asin sgTp miTyeZ-fireP Amd yeZl<

(k) cTnbigi 'f0K' A0Ib msK - SNnIgi miA0I-kZIP mnZd Ib cTnbi Ad kZIP Adgi miA0I pMnmKki ApNb mrL A0IgdBni, rekord t0db A0IgdBni Amdi mtM AmTtd mNnb msKsiZd h0Zb (SeNnb) nIgdBni>

(s) miA0I Amdi pNsigi ApNb msK - SNnIgi miA0I-kZIPki miA0I AmmMd mr A0Ide, kZIPki ApNb msK Adn mrni> krigMb mtZd miA0I AmmMb nnb trbdi miA0I AmmMd ApNb kZIP Amgi mhT siNb AmmM A0In l0gdBni> kZIPki pNsibs miyMgi A0Ib SNnIroL (smjniti), IzKl0N (rjniti), seNmiTl0N (ArHniti) Amdi lInizl0N (DrMmniti) gi ApNb

sKtMsiZd mS0lgi Amg-Amg Inb mrisiZ pH0Ktn yeZgdbni>

f0Kl0ristiKski kNnb

f0Kl0ristiKski pMbn tozN-tozNb SnnIsiZgi f0Kl0rd, msigi
msK-mA0Z, sjT, whNH0K, H0dZ, AsinciZbgi mrMd HijiNdn Amdi cTnbi
myMgi mrKt Ib mrisiZ pH0Ktnnnrg t Ib migi l0siZ AmsZ AwZbwSLgi
A0Ib pNsib SwIdgi heNn kPp, SwIdgi heNn pK-sNb Amdi SwIdgi
heNn HjniZzI A0Ib mA0Zd sKSb zMmi>

AhMsb pNdP

f0Kl0r bigyN AmsZ At bidysiZ

h0jiKki mtMd krigMb bigyN Amt ms mHNtgi A0Ib kZl0NsiZtn
fjiN-pNsiNnde> bigyN SdiZmK At bigyNsiZg mri HMdn mSol myMdgi
mri Inb kZl0N ky l0siNdn msgi A0Ib kZl0NsiZ seMgTli> f0KloristiKs
hIb bigyN Asis At s0siyeL sINs (smj bigyN) kymrMg mh0s A0Ib
tzI fdb mri nKn nn> f0Klord At s0siyeL sINssiZgi mCK A0Ib yb ky
sg0Nnri> SdM A0In, f0Klorgi cTnr0L A0Ib mCKsiZdnTki A0Ib yb kPI-
kPIb p0TlM-H0rMsiZ, I tihski A0Ib yb ciNbZ wrisiZ, sI k0lojigi A0Ib
yb pKniZ-wSLgi HPIb msKsiZ, s0siA0lojigi A0Ib yb lIH0nciZbgi
s0siyeL m0tifiZ, ArkiA0lojigi A0Ib yb Hj-wrisiZ, liZglstiKski A0Ib
yb pNHsiZ, AedkesNgi A0Ib yb msNnsiZ, vgoLgi A0Ib yb lMmiTl0NsiZ
AsinciZb ky msiz nIdn yUri> s0siyeL sINssiZgi mnZd
f0KloristiKski hirMsiZn Swldgi heNn pK-sLIi>

f0KloristiKs AmsZ AeNHropoloji

f0KloristiKsk Swldgi mri nKn bidydi kLcreL AeNHropolojini>
nTki mnZ cNn tIb migi sjT AmsZ p0TH0KsiZ nnb kLcreL AeNHropoloji
hIrib, cUrKn s0siyeL AeNHropoloji, AeHnol0ji nTtrg AeHnogr fi hIns
Snb, bigyN Asig f0KloristiKsk mteZ yMn l0H0K-l0siN t0n> kLcreL
AeNHropolojin SNnI-kZIP Amgi nTki msK tKpd kZIP Adgi f0Klorgi
msK yUdrbdi mpZ fb A0IH0Kte> AeNHropolojid f0Klorb nTki tzI fdb
srK Am A0In l0l> AeNHropolojisTsiZn f0Klorb nTki At cTnbigMn msK-
mA0Z, mH0, Amdi nTki At mCKsiZg Inb mrigi miTyeZd nnnb h0Tn> mSoln
pNsigi noZm-noZmgi msKt f0Klorgi mfM, SNnId f0Klorgi Ak0Ibd Ib
fivM, Amdi f0Klorgi mCKsiZd mri Inb SNnI-kZIPki miA0IsiZn SNb
wSLb HijiLIi> f0Klorgi mCKsiZb shitygi miTyeZd nnbgi l0siZ, f0Klorgi
mCK f0Zd0Klib wri lib miA0InciZbgi mfoZd0K Amdi wri seMgTp zMbgi

sKti, AsinciZb wfM ky-ky AeNHropolojistTsiZn foKlorist iKssiZdgi Sb pMmi>

AmroMd, foKlorisTsiZns foKlor mCKki kNteKS (context) nnb mtMd, foKlor mCK Adgi mpZfb whNHoK nTk mri Inn pHoKp mtMd, Amdi foKlor mCK SoMbd sijiNnb fiLd HiAorisiZgi AkPp msK Hib mtMd AeHnolaji AmsZ AeHnogrfigi mteZ lll>

foKlorist iKs AmsZ hist ri

foKlorist iKs AmsZ hist rigi mrKt yMn nKnB mri In> foKlorgi mnZcNb wri-siZbLsiZ (narratives), tseZb HldoK-wrisiZ (anecdotes), Amdi Hj-wri (legends) d yUb ciZbZ-ltihski msKp ltihsKrsiZn yMn mrAoln lll> ciNbZ ltihsSiZ Asi tseZb ltihski mCK hNbd yMn mteZ Aol> miTn Uhob HldoKsiZgi ciNbZ wrin, wri libgi mAoZ Ad SldoKl gdi, AseZb wfM pib zMmi AmsZ tseZb HldoKsiZgi mrMd Swl miyMn SNb wSLloN ShNb zMmi> k heNjiNb wri (tall tale) gi mCKsiZdfUb h-siZb ltihsKrn ltihski AcMbggi mfoL ky lSTnb hoTn> foKlorgi poTSK-poTIM (material) Aolb msKsiZds, SdM Aoln, yMs-ks, STki poTHoKnciZbd, ltihsKrsiZn SNd-mAoZ, sK-triS, AsinciZbgi kNnb lgiT ky fnb hoTn> lS (song), lroLs (ballad), pUr (proverb), AsinciZbds mSoln ltihski mCK Hinb hoTn>

foKlorisTsiZns foKlorgi mCKsiZd mtMgi mtZlNn mHsiTn hPKTSib Ahob mroLsiZ (layers) b mHsiTn AmK hNn seTtoK-SldoKp mtZd ltihski Aolb lMjsiZ tzlfdn lSTli> foKlor poTIM-HoRM Amgi poKlKp, hoRkp, cUSTIKp, siHrKp, mTSib, AsinciZb mpNsigi priZ HirKp mtZds foKlorisTsiZn hist rigi Aolb miTyeZ-fireP sijiNn>

foKlorist iKs AmsZ slkolaji

foKlorist iKs AmsZ slkolajigi-HoldoKn slko-Aenlisis-gi mrKt nKnB mri In> slkolajisTsiZn foKlorgi mCKsiZb hoZb nlb pKniZgi HoAoZsiZgi poTHoKni, pNgi nTtrg nZgi drKrsiZdgi HoKlKp SNn lmnZgi miAolbgi nZgi lsiZ (folk soul) gi pUSMni, Amdi mSL-mSgi HPn

ISrb ApMbsiZ AmsZ AkibsiZgi mfoZdoKni hIn lIl> mrM Asin mSoIn
foKlorgi mcKsiZb SNnIgi Amdi SNnIcsiZgi pKniZ-lIsiZ msK
SnbgidmK nn> sIk0-AenIstsiZgi mTt miA0Ibgi gyN tb (conscious) wSL,
ApMb, Hjb, AkibnciZb Asi gyN tdb (unconscious) pKniZgi fivMdgi AhNb
h0rKSib zKtni> yeLh0zgi miA0IsiZgi A0Ib (primitive) nTtrg Azz
A0Irizgi A0Ib (infantile) pKniZgi gyN tdb fivMgi msK h0Zb (transformation)
l tb hiZh0b msKsiZ nTtrg leMh0SKsiZ (survivals) n foKlorgi AyMb srK
sgTli hIn sIk0lojistTsiZn lIl> mrM Asin sIk0lojistTsiZn foKlorgi
vbn ps-sgTp wSL (fantasy) AmsZ m (dream) g mNnb mA0Z ky pH0Ktn tIb
miA0Ibgi gyN tdb pKniZ (unconscious mind) gi lI-ljiN kymrM foKlorgi
mcKsiZd Hinb h0Tn> SNnZ-kZIPki lIH0, cTnbi, Hjnbi, jd-mNtrgi wri,
AsinciZb foKlor mcKsiZd yUrib nt cb Amdi cdb mNb wSLl0N, sjT
Amdi mhT-SdM (symbol) gi- H0IdoKn p-pigi A0Ib mhT-SdM (sexual symbol) gi
h0rKfM AmsZ mrM cb whNH0K sIk0lojistTsiZn pH0Kn b h0Tn>

foKloristTsiZns sIk0lojigi mteZ lIl> SNnIgi miA0I-kZIPki
pKniZ (folk mind) AmsZ msigi toZN-toZNb HKsiZgi msK Snb lKnbd
foKloristTsiZn sIk0lojigi kZIPsiZ AmsZ sjTsiZ Sb trKI> miA0I
kZIP Amgi pKniZgi fivMb mIeMgi tIb miA0Ib myMgi pKniZgi fivMg
cZsiNnb mtZds sIk0lojigi mteZ cIKI> mZIMcTki cTnbi wSLl0Nn mtM
kIn krigidmK SNnId mmL In hiZlibn0 hIbgi mrM Hib mtZds sIk0lojigi
A0Ib kZIN cIKI> mrMsiZ Asidgi foKloristiksn sIk0lojig nKn b mri
HMmi>

foKloristiks AmsZ sosiA0loji

foKloristiks AmsZ sosiA0lojigi mrKt yMn nKn b mri l>
sosiA0lojistTsiZn 'foK-grP' p mSoIgi 'ApiKp kZIP' (small group) ki mA0Zd
mtM sZn sKk-sKk UNndn hKHeZnn HbK-H0rM pZH0KmiNnb miA0I Srgi
ApNb msK A0In lIl AmsZ foKlorgi mcK A0Ib p0TIM-H0rMsiZb mSoIgi
cZ mNnn hNjiNb mA0Zgi 'sosiyeL feKT' (social fact) siZ A0In lIl> mrM Asin
mSoIn foKlor p0TIM-H0rMgi mpZH0K (performance) SdiZd SNnI msgi mNnb
msKsiZ (social identities) Hinb h0Tn> SNnIgi ms ceTp miA0I-kZIP Amgi

cTnbi mCKsiZ (norms), mmLsiZ (values), Amdi sjT-mA0ZsiZ (behavioral patterns) sKSnbgidmK mS0In f0Klorgi mCK A0Ib IIH0-tiNH0, IIniZ-Sd, Hjnbi, II-tiNgi wri, H0gLI0N-bybhr, sjT-IgiT, AsinciZbd H0Id0Kn pKniZ cl> kZIPki miA0I siZb SNnlg cnhNb (socialization), SNnIn IKsiNb (social control), SNnIgi peNdb f0Kd0Kp (social protest), AsinciZb pZH0Kp f0Klorgi mH0siZgi mRMd mS0In pKniZ HiZjiLI> mS0In SNnI-pNsigi ApNb mSK, SNnI-sjTki hirM, Amdi SNnI-kZIPki srK AmmM A0Ib SNnIcsiZgi sKtM tKp miTyeZ kyd nnb yb ApNb SNnI-kZIP Adgi pNsi AmsZ sjTk mri Inb yMn HjniZZ I A0Ib det kymrM f0Kl0rdgi mrZ kIn fnb h0Tn>

f0Kl0ristsiZn sosiA0Iojidgi mteZ kymrM Ams I0I> f0K grP mnZd SNnIgi A0Ib ms ceTp mA0Z (cohesion) Amdi ApNb mSK (integration) mt0 krMn A0IH0Klibn0; SNnIgi A0Ib Ah0Zb mSK (change), AreZb mSK (mobility), S0ZcT (movement), I r0L nIb mSK (stratification), nZ-pNgi sKA0Z (structure) AsinciZb krino; miA0I-kZIP Amn At0Pp kZIP Amgi nTki wSL-sjTsiZ krigi Amdi krMn I0siNbge (acculturation), cPsiNbge (assimilation), Amdi sNd0Kpge (diffusion) hIbnciZbgi kZI0NsiZ nnb mtZd f0Kl0ristiKsn sosiA0Iojigi mteZ yMn I0I>

f0Kl0ristiKs AmsZ IiZgIstiKs

f0Kl0ristiKs AmsZ IiZgIstiKski mrKt nKnB mri I> IiZgIstsiZn H0Id0Kn sosiA0IiZgIstsiZn-I0L zZLib miA0I SdiZmK SNnIgi Hd0KnB ydb srK Amni AmsZ mRM Asin mhKki SNnIgi I0L (social dialect) gi mSK Ad mhKki Ak0Ibgi fivM (environment) n mpZ A0In IePpi hIn I0I> miA0I kZIP Amgi 'f0K' A0Ib cTnr0L f0Zd0Kp p0TIm-H0rMsiZgi mrKt SNnZ wZZ (folk speech) seMgT-cUSTIKpni hIn I0dn IiZgIstsiZn SNnZ wZZ nnbD SNnIgi A0Ib fivM (setting) Amdi mtZ-mfM (context) gi wSL SK Hd0Kte> SNnIgi mtZ-mfMg mri Inb wr0LsiZ (text), Amdi wr0LsiZ Adgi sijiNnb (usage), cTHb (persistence), sNd0Kp (diffusion), Amdi h0Zb (change) mA0ZsiZg mri Inb det f0Kl0rn IiZgIstsiZd yMn mrZ kIn pi> II-tiNgi wri, fZgwri, SNnZ Is, pUS0Z, pUr0, AsinciZb ciNbZ shitygi mCKsiZn

SNnIgi msK yMn niZHijn tKp zMmi> ciNbZ shitygi A0Ib p0TIM-
H0rMsiZ Asigi mfoZdoKsiZ (stylistic modes) Amdi mfoZdoKsiZ Asid sgoNnrib
SNnIcsiZgi tozN-tozNb miTyeZsiZ (attitudes) b liZgIstsiZn SNnZwzZgi
mnZcNn nn> mtZ Asid foKloristikiSn liZgIstikiSki mteZ yMn cUn
I0I>

AmroMd, liZgIstikiSki mteZdgi foKloristikiSn SNnI-kZIP Amgi
cTnbi whsiZgi h0rKfM AmsZ h0ZIKp msKsiZ Sb zMmi> ciNbZgi A0Ib
foKlorgi 'stIL' (style) nnbd liZgIstikiSn Ac0b mteZ pZI> SNnZwzZg
mri Inb loN tMb (language learning), loN sijiNnbgi h-siZb (verbal skill), loNgi
SoNH0K, wh-pKk, AsinciZbgi mNnb msK lePp (language standardization), mfM-
mtM tozNbgi mtZINb loNgi SeNnb (language variety) Hib, AsinciZbgi kZloNsiZ
Amdi loNgi sA0Z-sdgi A0Ib (structural) IMjsiZ foKloristisiZn
liZgIstikiStgi Sb zMmi> loNH A0Ib SNnZwzZnciZbd loNgi morfoIoji,
fonoIoji, simNtiKs, dIleKtoIoji, AetimoIoji, AsinciZbg mri Inb Ah0ZbsiZ
IrKp mtMd liZgIstikiSki gyN tzIfdn cI>

foKloristiks AmsZ ArkiA0Ioji

foKloristiks AmsZ ArkiA0Iojigi mrKts nKnbmri I> Arib mtMgi
SNnIcsiZn, mpZ A0In nZtigi pNsid, sijiNnrMb p0TsKsiZ Hidn mTSrb
nTki I tihs AmK hNn sgTpgi SoZjd ArkiA0IojisTsiZn foKlordgi
H0INsiL AmsZ HijiNfMgi IgiT fI> ArkiA0Iojigi InZ t0b H0rZd Arib
p0TIM fb ybgi II-IjiN A0Ib wr0L ky foKlorgi Hj-wri (legend), II-tiNgi
wri (myth), AsinciZbd yUI> Arib p0TsK flb mtZds flib p0TsK Adgi
whNH0K nTtrg sNd0Kp wri-wSoZ A0Ib yb wfM ky mri Inb miA0I-kZIPki
foKlord fb A0IH0KI> ArkiA0IojisTsiZn fb Arib p0TsKsiZn prmn t0b
I tihsiki tozN-tozNb H0doKsiZgi mrK sMnhNb mZSrb srK (missing link) s
foKlorgi wrisiZ (narratives) n A0IbyI>

AmroMd, ArkiA0Iojin tKp mZIMcTki miA0I-kZIPkgi cUSTSoZHZ,
SNH0K-SNd, yMI-kr, p0TsK-p0TH0KnciZbn foKloristisiZb mSoIgi foKlor
hirM mmT tn Sbd yMn mteZ pZI> foKlorgi mnZcNn cMngi phI-hIjiNb
wreMni nTtrg cMngi nZzInb pseM-seMjiNb wrini hInrMb wfM kys

ArkiAoloin HijiNbdgi l tihski AcMb wr0L A0In fl>

f0KloristiKs AmsZ At s0siyeL sINssiZ

mHKki s0siyeL sINssiZ Asi nTtb At s0siyeL sINs kymrMgs f0KloristiKsk nKn b mri In> toZN-toZNb bigyNsiZ Asidgi mS0l-mS0lgi A0lb lMjgi kZl0NsiZ psiNdn f0Klor mCK nnb f0KlorisTsiZn bigyNsiZ Asidgi mteZ yMn fl> AmroZd, bigyNsiZ Asin mS0l-mS0lgi A0lb miTyeZd SNn lgi miA0l-kZIP nnb kZIP Adgi f0Klor mCKsiZdgis mteZ yMn fl> SdM A0In, jiA0gr frsiZn f0Klorgi lM mmiZsiZgi h0rKfM, toP-toPp lmlgi fivMsiZgi wri-wS0Z, Swlg mA0Z-mt0 mNndb mfM, nZ, ciZ, pT, treLnciZbgi Hj-wri, AsinciZb ky Sb zMmi> AedketrsiZn AzzsiZgi mhlsggi msK mNn Snb hoTnbd f0Klorgi mnZ cNb Azzgi msNnsiZ, sNn-lssiZ AmsZ sNn-wh lsiZdgi mteZ yMn fb yl> lkonomisTsiZn SNn l-kZIPki yMl-kr, fijeT-l teZ, cKc-yiHK, kMm-fiy0Z, l lH0-tiNH0, AsinciZbd seL cTpgi mA0Z Amdi kZIPki miA0l siZn seNH0K-seNcTki mrMd SNb wSL l0N AsinciZb nnb yl> politikeL sINTisTsiZn lbK-niZH0gi mfMd SNn lcsiZn yeZb miTyeZ, pUr0, pNH, wri, l snciZb f0Klor mCKsiZd yUr ibsiZ nnb yl> myjiko lojisTsiZn SNnZ lsggi toZN-toZNb msK-mA0Z, sjT AsinciZb ky nnb yl> gestronomisTsiZn cTnbi SNnZ cKc-yiHKki mrMd mrZ kIn HijiNb yl> medikeL AeNHropo lojisTsiZn SNnZ hidK (folk medicine) Amdi mlb-mlbinciZbgi SNnZ lyeZ (folk curing) gi mrMd nnb yl> Aonometo lojisTsiZn SNnZ miZg0 (folk naming) gi h0rKfM, whNH0K Amdi cTnbi HdZnciZb HijiNb yl> fIN Ar tistsiZn SNnZ l lyeK (folk art), SNnZ l l s (folk sculpture), SNnZ yMs (folk architecture), SNnZ jg0l (folk dance), AsinciZbgi msK, mA0Z, miTyeZ, yMfMnciZb nnb yl>

f0KloristiKs AmsZ shity

s0siyeL sINs A0l jrbs f0KloristiKs hymenitijgi shity (literature) g yMn nKn b mri In> hymenitijg yMn nKsiNnb msK Asi f0KloristiKski toP-toPp sjT Amni>

SNnI AyMbd f0Klorg shityg ms Amt A0Ib msK kymrM I>
priHibigi mfM SdiZmKt Arib AmsZ myI cNb jgsiZgi shitygi AyMb
srK f0Klorgi msK A0I> hIrib mtMsiZ Asid ciNbZgi shityb Alb
msKt HMh0dn zsi fUb mtMsiZ Adgi shity A0In Iri> zsis priHibigi
mfM SdiZd 'f0K' A0Ib cTnbi pNHsiZ (idioms) AmsZ pUr0siZ (proverbs) b
shitygi A0Ib pNH-pUr0siZ A0In sijiNnri>

shitykrsiZn f0Klorgi mck kymrM shityd I0siNdn sijiNn>
shitygi p0TH0K Amd IMdM mc (local colour) hPnb, p0TH0Kki mA0Z-mt0 (de-
sign) seM-sbd cTnbi H0A0Z-mt siZ (traditional modes) hPnb Amdi p0TH0K mnZgi
brNnd cTnbi cZdM-prmNsiZ (traditional metaphors) hPnb h0Tnbd shitykrn
f0Klorgi mcksiZ sijiNn> II-tiNgiwri, Hj-wri, fZgwri, SNnZ Is, Iir0Ls,
pUr0, pUS0Z, SNnZ wzZ, AsinciZb ciNbZ shitygi mSLsiZ Asi
shitykrsiZn mS0Igi Alb shityd msK h0Zn nTt rg h0Zdn hPtn shity
p0TH0K Adgi mpZgL hPpi>

Amr0Md, f0KlorisTsiZn ciNbZ shitygi mKsiZb, H0Id0Kn wrisiZ
(narratives) Amdi IssiZ (songs) b, hirM Amdi SThI-STsK AnimKt mfoZd0Kki
nnr0L (stylistics) AmsZ fjbgi nnr0L (aesthetics) A0Ib miTyeZ-firePsiZd
nnnbgidmK shitygi nn-kZl0NsiZ I0siLli>

f0KloristiKs AmsZ INtrdisiplineri A0Ib IMj

sosiyeL sINski AmsZ hymenitijgi A0Ib disipliN kymrMg
f0KloristiKsk nKn b mri Inb mrMn Amdi toZN-toZNb disipliNsiZ
Asin mtM Amtd pNn mS0I-mS0Igi A0Ib miTyeZ-firePsiZd f0Klor
mcksiZb nnb yb mrMn disipliN myMgi, f0KloristiKs msgis yUn, ApNb
I0siZgi cZsiNnb msK Am f0Klor mcksiZ nnb A0IH0KhNb yI> msi
f0Klorgi A0Ib Sd0Zcb Amni>

priHibid f0Kl0r nnbgi S0ZHZ

priHibid f0Kl0r nnbgi AhNb S0ZHZ yr0Pt 19 sb stbdigi myl cLIKp mtMd h0Si> hIrib mtM Asigi mZA0Inn 18 sb stbdiid yr0Pki jtisiZn smdr INdn IM k0Ib Amdi ILL0Nb cTpdgi priHibigi tozN-tozNb jtisiZb sKSSi> yr0Pki jtisiZ Asin, H0Id0Kn I leNd, frNs AmsZ jrmnin, mS0I-mS0I gi jtib SwIdgi AH0Ibni tKnbs-ms-msgi SwIn pMnb cTnbi A0Ib Arib p0TsK-p0TIMsiZ S0Mnbgi AkNb Ih0 Am prKSi> Ih0 Asigi mnZcNn I leNd, Itli, frNs, jrmni, speNnciZb IbKsiZd 18 sb stbdiid Arib p0TIM HijiNb AeNtikweriyNsiZn Arib wri, Is, IiroLS, Amdi HjnbiciZb ky pK-sNn S0MnSi>

19 sb stbdigi hrKp Sri< 1813 d jrmN profesr grIM mciN-mnU (Jacob Grimm AmsZ Wilhelm Grimm) Anin jrmni I0N nnbgi srK Am A0In mS0I gi SZggi yM-yMd Ilnb heI0I gi wrisiZgi *Kinder-und Hausmarchen* k0b (myMn Grimms's Household Tales hIn Snb) I IriK Am pH0KSi> fZgwrisiZ Asid yMfM A0Idn mS0I Anin I IriK Asigi 2 sb STnM (1819) AmsZ 3 sb STnM (1922) gi heNn-heNn cUb whId0KsiZd SNNZ wrigi hrKp Amdi sNd0Kpgi mrMd nnb mS0I gi HiA0ri hPSi> AsMn Arib SNNZ wrib niyM nIn nnbgi AhNb STmb A0ISib mrMn mciN-mnU Anisib f0Kl0r nnb hId0KSib misKni hIn Iln> mciN-mnU Anisigi mtZdgi Ih0 Am A0In rs, norwe, deNmRK, hgeri, gris, Itli, frNs, I leNdnciZbd SNNZ wri AmsZ SNNZ Is S0Mb Amdi mS0Ib kZl0N nIn nnb hrKSi> mciN-mnU Anisin jrmN II-tiNgi wrisiZ S0MjiNdn nnb I IriK *Deutsche Mythologie* (Teutonic Mythology, 1835) n tZIMcTki sk0I rsiZd Ac0b H0INSiN piSi> mciN-mnU Anisigi I IriKsiZd pH0KSib 'heritej HiA0ri' hIn Snb hrKfM tiNnb wrisiZ cZdMnbgi kZl0N sijiNnb HiA0rigi mtZINn jd-mNtrgi A0Ib wrisiZ INd0-jrmNniK jtisiZn hId0KSibni, wrisiZsi At jtisiZn SNH0K-SNd Amdi nT sMnbdgi pSibni, fZgwrisiZsi INd0-jrmnisiZgi Arib II-tiNgi wrisiZ (miH0Ioji) gi

koNnHgi leMh₀SKsiZni AmsZ kIHrKlb II-tiNgi wri A₀Ib fZgwrisiZ
 Asidgi II-tiNgi Amdi AkL-AH₀siZgi wrisiZ AmK hNn seMgTp yI>
 grIM mciN-mnU Anin mSol Anitgi A₀Ib HKt pHoKSib HiA₀ri Asin
 yeLh₀zgi II-tiNgi A₀Ib wrisiZgi mrMd HoIdoKp nnSidrbs tZd
 IKkd₀rib II-tiNgi wrigi h₀rKfM skLgi HKt nnb miHo₀lojisiTsiZgi IMbi
 fTSi>

miHo₀lojikeL skL AmsZ solr HiA₀ri

grIM mciN-mnUgi HiA₀ridgi H₀INsiN fdn jrmni mc, I leNdgi
 A₀Ksfordynivrsitigi sskriT profesr₀,Max Muller n'solr miHo₀loji' (nTtrg
 sMn 'solr HiA₀ri') hIn Snb HiA₀ri Am sgTSi AmsZ mhKki HiA₀ri Asib
 sigTp tozN-tozNb IbKsiZgi skolr kymK HorKSi> meKsmlr Amdi
 mtZ INb pNdiTsiZ Asin pNn 'miHo₀lojikeL skL' nTtrg 'kMpretib
 filolojikeL skL' Am sgTSi> msib 'filolojikeL skL' hIns Sn>

miHo₀lojikeL skLgi solr miHo₀loji HiA₀rid meKsmlr nvrT, grisnciZb
 tozN-tozNb IbKsiZgi II-tiNgi wrisiZ HijiLlb mtZd INdo-yropiyN
 jti pMnmKArjysizgi h₀rKfM Amdgi mSolgi wri-siZbLg loInn mHsiTn
 sNd₀KSibni (diffuse t₀Sibni) hIb mT piSi> mhKki mTt, fivM mNndb tozN-
 tozNb des kyd mtM ky cn sNd₀KSibdgi INdo-yropiyN jtisiZ Asin
 mSolgi AhNb h₀rKSib sskriT loNd yUrMb IIsiZgi AseZb ArHsiZ Ad
 kUnSidn IIsiZgi mmiZgi AtopP An₀b ArH n₀h₀n hNnSibni AmsZ An₀b
 ArHsiZ Adgi fL A₀In hNngi I lgi An₀b wri ky seMnSibni> AsMn mtM-
 mtMd poKSib II-tiNgi A₀Ib wrisiZd mrA₀Ib II pMnmKki mmiZ SdiZmK
 AhNbd Atiyd HoKlib poTsKsiZgi-HoIdoKn, nmiTki-SoZcTk mri InrMmi>
 Atiygi poTsKsiZ Asigi H₀doKsiZdgi-mrA₀Ib, AhiZ-nZHiNn hNjiN-
 hNjiN A₀Ib H₀doKtgi tozN-tozNb II-tiNgi wri ky poKSibni> AsMn
 meKsmlrgi mTt, II-tiNgi wri (miH) hIbsi loNgi IIn (disease of language) dgi
 poKSibni> mhKki mTt, fZgwrinciZb SNNZ wrisiZ II-tiNgi wridgi
 sMhrKpni AmsZ wrisiZ Asid II-tiNgi wrigi A₀Ib cP mNnb siMb₀lijM
 yUI>

loNd whgi ArH hoZbdgi II-tiNgi wrinciZb poKIKpgi mtZd

meKsmIrn miA0Ibgi I0N Amdi wSLgi SoZHZd mtMgi A0Ib tZkK mri
HoKn SI d0KI Mmi< (1) whgi Dt Amdi bykrNgi mA0ZsiZ p0Kpgi 'Hime tiK'
(thematic) hIn Snb mtM, (2) I0Ngi mpZ A0Ib kZIPsiZ (basic families) p0Kpgi
'dI leK tiK' (dialectic) hIn Snb mtM, (3) II-tiNgi wrisiZ p0Kpgi 'miHoIojikeL'
(mythological) hIn Snb mtM AmsZ (4) j tigi A0Ib I0N myM (national languages) p0Kpgi
'popI r' (popular) hIn Snb mtM> mhKki mTt, yeLh0zgi miA0I siZn sijiNnrMb
whgi ArHsiZ Ad, I0Ngi HK A0Ib mtM-tZkK h0Zb SdiZgi, ArHgi mSL-
mHeL nIb Amdi ArHgi mr ceTp wTp mrMn, h0Zb nI; Ah0ZbsiZ Asigi fL
A0In tZIMcTki miA0I siZd wSL-wr0L ky cyeTnrKI Amdi mmi-smi IKSINb
An0b bySy kymrM H0rKI; AmsZ AsigMb bySysiZ Asin An0b II-tiNgi
wri ky p0KhLIKI> meKsmI r msn pirMb SdM Am yeZlbd< yeLh0z II-
tiNgi wri ky p0Kp mtM-tZkKt kngMb Amn 'noZzLIb mtZd nmiT H0rKI'
hInIzbdgi 'AcKpgi mtZ Arb n ILIi' hI Si hIn I0r si> 'AcKp' ShNb wh
Ad sskriT wh 'AhN' nTt rg 'dhN' (dawn) hIbsigi IhN-hNb h0rKfM Arjy
whdni hIn I0r si; 'Arb' ShNb wh Ad griK wh helios (sun) hIbsigi h0rKfM
A0Ib Arjy whdni hIn I0r si> mHd, j tigi A0Ib I0NsiZ p0Kp mtM-tZkKt
'AcKp' Snb yeLh0zgi Arjy wh Ad sskriT 'AhN' nTt rg 'dhN' gMb wh
Amdgi griK 'dfni' (daphne) A0NSre hIn I0r si, AmsZ myMn yMn mNn mSK
Snb U mSL Ams m yMn cKkNb mrMdgi 'dfni' k0nrMmi hIn I0r si> Helios ki
h0rKfM A0Ib Arjy wh Adgi ArHs griKsiZn Apollo A0In INn I0re hIn
I0r si, mrMdi Apollo hIb IIsid Arb nmiTki sjT AmsZ mSK-mgN pMnmK
yUI> AsMn whgi ArH h0Zb mSKsiZ Asi IKSrb Amdi Ah0Zb ArHsiZni
hIn kUH0KnSrb mtMdd griKsiZn 'AcKpgi mtZ Arb n ILIi' hIbd 'dfnigi
mtZd AepoLlon tLIi' hIn I0nSre SLI si> AmroMd, 'dfni' npi Snb whni,
'AepoLlo' n nip Snb whni> msidgi AmK 'dfni k0bi sKheNbi mH0T krKpi
II reMbi Amgi mtZd nZsi wSLn zUrb I IyiZH0 nh AepoLlo k0b Amn tNnSi,
AepoLlon fdnb ceNbd II reMbi dfni mhKk mmiZ mNnb U pMbi Am A0Ndn
ISi' hIb griKki h0jiK cTnrib II-tiNgi wri Asi P0KSi hIn I0b yI>

kMpretib filolojigi mteZn pHoKp 'kMpretib miHoIoji'd yMfM A0Ib
meKsmI rgi solr HiA0ri Asigi SwIdgi mrA0Ib I IriK mhKki 'Comparative
Mythology' (1856) hIbnciZb wreZ (essay) kymrMgi ApNb I IriZ *Chips from a Ger-*

man Workshop (1872) n A0lSi> solr HiA0ri Asi mr ceThNbd mhKki mteZ l leNdgi kKs (George William Cox) AmsZ brUN (Robert Brown) AmsZ Amerikgi brIntN (Daniel Brinton) n pZSi> rski milr (Orest Fedorovich Miller), j rmnigi meNhrT (Wilhelm Mannhardt) nciZbns HiA0ri Asib s0gTSi>

kMpretib miHolojisiTsiZgi solr HiA0ri Asi tZlMcTki sk0lrsiZn, mrA0ln britis AeHnogrfrsiZn, yMn kNn hNSi> HiA0ri Asigi vbn sb mNb mt0, grmrgi jeNdrnciZb kZl0NsiZd yMn zb msK, Atiygi p0TsKsiZgi SoZHZ zKtd lligi msjT, msK-mgNnciZb loIhNb mA0Z, AsinciZb wfM kyd AeNHropolojisiTsiZ (AeHnogrfrsiZ) n solr HiA0rigi As0lb pH0KSi> HiA0ri Asib s0gTlMb sk0l r kys msgi As0lb SlKpdgi skL Asidgi tPn tPn hNd0KnSi>

AeNHropolojikeL skL AmsZ srbIbeLs HiA0ri

ssrgi loN Amdi mri lnb nTki cTnr0L pMnmK l hN-hNbgi h0rKfM-p0KfM AmSK (monogenesis) tgi mHsiTn sNd0KSibni hIb difyjniST HiA0ri (Diffusionist Theory) Am kMpretib solr miHolojisiTsiZn filoloji (lizgIstiKs) gi miTyeZd sgTSibd tZlMcTki kMpretib AeHnogrfr miHolojisiTsiZn yMn kNn yniZdb f0Zd0KSi> lI-tiNgi wri Amdi nTki At mCKsiZgi h0rKfMgi mrMd solr HiA0rib yniZdb AeNHropolojist (ethnographer) myMn 19 sb stbdi gi AroIb Amdi 20sb stbdigi Ah0bd skL Amgi msK l0Si> skL Asib britis f0KlorisTsiZgi AeNHropolojikeL skL hIn AmsZ mSolgi HiA0ri Asib 'Theory of Survivals' nTt rg 'Theory of Polygenesis' hIn SnSi>

Sristbd 1859 d l leNdgi necrelisT drwiN (Charles Robert Darwin) n *The Origin of Species* f0Zdn bIA0lojikeL Iv0lsNgi HiA0ri pH0KSi> mA0Z Asid l leNdgi AeHnogrfr tI l r (Edward Burnett Tylor) ns mhKki *Primitive Culture* (1871) k0b lI riKt 'kLcreL Iv0lsN' gi HiA0ri pH0KSi> sk0TleNd mc A0Ksford ynivrsitigi profesr leZ (Andrew Lang) n mhKki A0j tI l rgi 'kLcreL Iv0lsN' AmsZ 'srbIbeLs HiA0ri' b Swldgi mpZgI In sNd0KSi Amdi skL Asigi Swldgi msKnIb lciZb A0lSi> mhKn *Custom and Myth* (1884), *Myth, Ritual and Religion* (1887), *Modern Mythology* (1897) AmsZ *The Making of Religion* (1898) hIb msKnIb lI riKsiZd lI-tiNgi wrib nTki At mCKsiZgMn yeLh0zgi l tihs-mmZgi

pNsi-mreLgi mmi ('reflection') ni hlrMmi> l leNdgi frejr (James George Frazer), goMme (George Lawrence Gomme), meriyN kKS (Marian Emily Roalfe Cox), klod (Edward Clodd), hrTleNd (Edwin Sidney Hartland) nciZb sk0lr Ats skL Asid yUSi> frejrn mhKki The Golden Bough (1911-15) hlb v0lyM 12 gi l lriKt priHibigi toZN-toZNb mfMsiZd DrMm AmsZ jd-mNtrg sgoNnn fb Arib mtMgi mNnb l lH-tiNHsiZ, HjnbisiZ Amdi cTnbisiZb nnSi>

AeNHropolojikeL skL Asin UTniZlibdi- priHibigi toZN-toZNb mfMsiZd Ub flib nT (culture) gi mNnb msKsiZ Asi l hN-hNb h0rKfM A0lb AkKn b mfM Amdgi mHsiTn sNd0KSidn mNnb nTte, nTki fivM cP mNnb toZN-toZNb p0KfMsiZ (polygenesis) d toZN-toZNn p0KSibdgi mNnbni; pMbisiZ Amdi jibsiZgMn nTsiZds mNnb gNsiZgi AcMb msK Amdgi mNndb gNsiZgi cyeTnb msK Amd mHsiTn cUSTIKI; priHibigi SNnI pMnmKt miA0lbgi pKniZ-wSL cUSTpgi toZN-toZNb HKsiZ S0ZHZgi tPp-Hb SeNnrbs cP-mNnb mH-mnU Amd A0lb mrMn AmsZ pKniZ-wSL cUSTpgi mNn-mNnb HKsiZd nTki cTnbi Amdi HjnbisiZgi msK mNn-mNnn fb mrMn zsi priHibid lrib 'primitib' hln Snrib Amdi SZggi A0lrib nTsiZd At shrgi cUSTlb Anlb mvyt yUrb nTsiZgi hNngi cUSTt rizgi HK (savage stage) gi hiZh0b msKsiZ (survivals) Ub fl> mrM Asin yroPt flib foKlorgi hNngi siSrb msKsiZ priHibigi cUSTt rib SNnI siZgi cTnr0LsiZd hiZdn lb Ub fgni AmsZ AsigMb cTnr0L myM Asidgi yroPki SZggi (l0misiZgi) nTki mH-mH hoZSib HKsiZ AmK hNn sgTp ygni hln AeNHropolojikeL skL Asin ceTn HjrMmi>

leZgi mTt foKlor nnbgidmK AeNHropolojikeL meHd t z l fde; foKlorgi mnZd cTnbisiZ AmsZ HjnbisiZd nTtn 'srbIbeL' yUrb Hj-wrisiZ (legends) AmsZ lssiZ (songs) s cNfM HoKI; foKlorb AeHnol0jigi A0lb mA0Zd nnb mtMdt nT cZdMnb A0lHoKI; AmsZ cZdMnbd fb nTki mNnb msKsiZn mNnrib SNnI siZ Ad h0rKfM tiNnbni nTtrg krigMb mtZd UNnSibni hIbsi mtM pMnmKt prmN t0de> toZN-toZNb SNnI siZd Ub fb l lniZ-licTki Amdi At nT-mcKsiZgi mNnb msKsiZ Ad miA0lbgi pKniZ-wSLgi mNnb HKnni hln kMpretib AeNHropolojisiTsiZn l0l>

AmroMd, skL Asin 'miH' Amdi 'pol tiK motif' siZ AhNb p0KSib

mA0Zgi mrMddi SK nnSide> msigis mHKt, skL Asin foKlor Amdi At nT-mcKsiZb msK Snb hoTnb SdiZgi, hNgT-hNgTn, cUSTtriz pNsi mreLgi HrM-sjTsiZ Srg heKt cZdMndn yeZSTnb hoTn> msin-tozN-tozNb nTsiZgi msgi A0lb toP-toPp mgN l hlb Sb zMdb AmsZ nTki Amdi foKlorgi mcKsiZb nI toM-poTHoKsiZ A0In yeZb zMdb Asin-skL Asigi Swldgi As0Nb A0lSi>

beNfi skL AmsZ mlgresneL HiA0ri

19 sb chi-cgi myl cLIKp mtM, profesr meKsmlrn bedd yMfM A0lb mhKki miHolojikeL HiA0rib yroPt kNn mr ceThNnb hoTnriz, jrmnigi AtoPp filolojistT profesr HiA0dor beNfi (Theodor Benfy) n *pNctNtrd* yMfM A0lb mhKki 'mlgresneL HiA0ri' pHoKSi> mhKn jrmN loNd hNdokp *pNctNtr* (1859) lIriKki lml 600 loM pNb whldoKt fZgwriziZn ltihsiki SoZbTt mHsiTn SNHoK-SNdbgi HiA0ri nnSi> fZgwri cZdMndn ltihsiki miTyeZd AhNb A0In nnb mrMdgi mhKp "The father of historical comparative folktale research" hIn Sn>

beNfin miHolojigi, AmsZ mrM Asin, SNnZ wri (folk narrative) gi poKIKpgi mrMd pLIMdrbs SNnZ wri nnbgi kZloNsiZbdi noZmdoNdgi mleMHKt pHrKSi> mhKki mTt, SNnZ wri nnb hlbSi wri Amb mHZ cThLlib miyMn ciNbZd linrib nTtrg lIriK A0In Inrib pMbsiZ Add mpZ A0lb yMfM A0lhLlg pZHokkdbni>

beNfin *pNctNtr* gi wrisiZb ciNbZgi AmsZ lIriKki A0lb pMb AnimKt yeZlb tZd vrTki AmsZ yroPki wrisiZgi yMn mNnb msK fSi> bisyd mNnb msK Asi mhKki mTt, cMn lI msel hrKfM tiNnbgi wfM zKtn nTte, nTki ltihsiki SoZcTt mri InSib hlbdi pHoK-psiN (borrowing) tlnSibn HoKhNbni> mhKki mTt, pHoK-psiN tlnSib Asi jtisiZgi miA0l-kZIPsiZn lM cTp, lN tb AsinciZbgi yMhoZ-HldoK (migration) siZn HoKhNSibni> yMhoZ-HldoKsiZsigi miTyeZd mhKn yroPki fZgwri pMnmKki hrKfM vrTni hlb HiA0ri Am sgTlMmi> mhKki HiA0ri Asib myMn migrational theory, theory of borrowing, theory of travelling or roving subjects, theory of transient narrative, Orientalist theory, Oriental historical theory, Indianist theory hlbnciZb tozN-

tozNb mmiZn SnrMmi> gr iM mciN-mnU Amdi kMpre tib miHo loj i sT siZg Mn
beNfi skL Asins monogenesis t yMfM A0Ib diffusion theory b yMn kNn slgTlMmi>
mrM Asin beNfi skLgi theory of borrowing b theory of diffusion d mpZ A0In zb
HiA0ri Amni hIn lIn>

noZp0K-noZcP hrM AnimKki fZgwrigi mA0Z-mt0d ciNbZ A0In l rMb,
l l r iK A0In lH0Kp, Amdi l l r iKki Ah0Zb kyg lo lnn ciNbZgi AmK
A0l rKp hIb msK AhM myeK seZn l rMb mt0 beNfin pH0KSi> mhKn
fZgwrigi t0Pt0Pp wri-mcLsiZ (motifs) b jti Amgi mnZd mt0Mmt p0KcSib
(spontaneous creation) zKni Amdi mcL kymrM yUb wrisiZ jti mseL pH0K-
psiN tIbdgi p0KSibni h l r Mmi> AkKn b h0rKfM Amdgi wrisiZn l mri
tiNnb-tiNndb jti kymrMgi mrKt pH0K-psiNgi pMbn mHsiTn sNd0KI
hIbsi beNfigi AceTp mTni> mhKn wrisiZgi l tihs UTPdnTtn wrisiZ
Adn sNd0KSibgi v0goLiK A0Ib lMbeLs myeK seZn sgTtn UTlMmi>

beNfigi HiA0ri slgTp sk0l r kymrM yroPki mfM kyd H0KlKSi>
mSolgi mnZd jrmnigi k0l r (Reinhold Kohler), Ast r i ygi l eNd0 (Marcus Landau),
frNski k0skiN (Emmanuel Cosquin), AmsZ rski bese l obski (Aleksandr Nikolaevich
Veselovskij) gi mmiZ H0ld0Kn pNb yI>

beNfigi HiA0ri Asi tZlMcTki 'h0fM tiNndb' (polygenesis) gi l h0d
sk0l r siZn AdK hKn pMnSidrbs HiA0ri Asi 19 sb s tbdigi Ar0Ib Amdi
mHgi s tbdigi Ah0b srK fUbd yMn mpZgL kNb Am A0Idn lSi>

fiNnis skL AmsZ hist r iK-j iA0gr f iK meHd

Sristgi 19 sb chi-cgi AHeZb mtMd fiNleNdgi kroN mp-mcn
msKnIn h0d0KSib, fZgwrinciZd f0Klor mcKsiZgi l hN-hNb msKsiZ
AmsZ h0rK-cUrKpgi wri-wSoZsiZb l tihs AmsZ vgoLgi pMb sijiNndn
HijiNb f0KlorisTsiZgi ApNb, wSLl0N mNnb, kZlPp fiNnis skL hIn
Sn> skL Asigi A0Ib t0Pt0Pp HiA0ri l te> skL Asigi f0KlorisTp
cZdMnbd Hjb 'kMpretib f0KlorisT' hIn k0n> vgoLgi miTyeZd f0Klor
mcK Amgi AhNb p0KfM AmsZ l tihski miTyeZd f0Klor mcK Adn mHsiTn
sNd0KSibgi lMbi Hib mrMn skL Asigi nn-kZl0Nb 'hist r iK-j iA0gr f iK'
(hist r iK-j iA0gr f ikeL, j iA0gr f iko-hist r ikeL) meHd hIn Sn> Sri< 1880-

90 AdwId fiNleNdgi jliys kr0N (Julius Krohn), krL kr0N (Kaarl Krohn) nciZbn
 AhNb pSTIMbni hIdn mSolgi meHd Asib 'fiNnis meHd' hInS Sn>
 fiNleNddgi meHd Asi priHibigi IbKsiZ siNHZn sNd0KSi> jrmnigi wLtr
 AeNdrSN (Walter Anderson) b meHd Asi sijiNnb SwIdgi AH0Ib f0KlorisTni
 hIn lIn> norwegi kriscNseN (Reidar Christiansen), Amerikgi telr (Archer Taylor)
 AmsZ tMSN (Stith Thompson) bs skL Asigi AH0Ib f0KlorisTsiZni hIn lIn>
 skL Asigi mrA0Ib lIriKsiZgi mnZd krL kr0Ngi *Die folkloristische Arbeitsmethode*
 (The Folklore Methodology, 1926), Arne- tMSN (Antti Aarne AmsZ Stith Thompson) gi *The*
Types of the Folktale (1928) AmsZ tMSNgi *Motif Index of Folk Literature* (1955-58) H0Id0Kn
 pNb yI>

fiNnis meHd Asid AhNb A0In jliys kr0Nn fiNleNdgi k/ew/ (Kalewala)
 f0K AepiK nnSi> mHd krL kr0Nn fiNleNdgi f0KtelSiZ nnSi> mtZd
 mHsiTn priHibigi At f0KlorisTsiZn lejeNd, geM, ridL, belednciZbs meHd
 Asid nnSi> meHdsi mpZ A0In sijiNnbdi f0Ktel nnbdni>

fiNnis skLgi wSLI0Nd, f0Ktel (nTtrg f0Klor mck) SdiZmKki ms-
 msgi A0Ib ltihs AmmM toPn-toPn lFM H0KI AmsZ mrM Asin f0Klor
 mck SdiZmK AmmMt A0In toPn-toPn nnb cMmi> f0Klor mck SdiZmK
 AhNbd AcMb msK A0In krigMb AkKnbfm AmSKtd h0rkp (monogenesis)
 A0lFM H0KI AmsZ mHd mfM Addgi mHsiTn mi Amdgi mi Amd sNdorKtn
 (auto-migration d) pK-sNSib k0NnHgi cyeTnb (complex) msK A0lFM H0KI>
 wSLI0Nsigi mtZINn skL Asin fZgwrinciZb f0Klor mck SdiZmKki
 AmmMt A0In mfM-mtMgi h0Zb nISib pNsi-wri (life history) sgTnb h0Tn,
 mck Adgi IhN hNb h0rkpgi A0Ib yb mfM-mtM lePnb h0Tn> f0Klor mck
 Amgi IhN-hNn A0l rMb yb vbn sb msK Asib archetype (ArketIP), Ur-type
 (Ur tIP) nTtrg Ur-form hIn Sn>

skL Asin fZgwri (nTtrg f0Klor mck) Amgi ArketIP sgTnb
 h0Tnbd Ak msiz AmsZ cZdMnbggi yMfMd bgyniK A0Ib HK treTt niyM
 nInmtM cn nrg ArketIP sgTli> ArketIP Am sgTnb h0Tnbd fZgwri
 AmmMgi priHibid fb toZN-toZNb SeNnb msK (variant) pMnmK SoMjiLIi>
 Afb teKs SdiZmK Ad l0L SdiZmKki A0In msK Snb sKtK-SdM (label)
 AmmM pH0KI> A0Ib teKssiZb ltihski miTyeZd AmsZ ciNbZgi teKssiZb

vgolgi miTyeZd mH-mnU nIn siNdoKI> nngdrrib sjT-sKtM Acib-mc (traits and sub-traits) SdiZmK pHoKI> teKs AmmMgi sjT-sKtM SdiZmKki AsMb wrOl IHoKI> sjT-sKtMsiZ Ad AmmMt AoIn cZdMnrg fZgwri (nTtrg foKlor mck) Adgi sb-t IPsiZ (nTtrg sb-klssiZ) pHoKI> mHdArket IP Am niyMgi mtZINn sgTli> AroIb AoIn, ASNnb fZgwri nTtrg foKlor mck Adgi pNsiwri Am sgTtn priHibid hjiK flib mri Inb toZN-toZNb teKs SdiZmKki wri-wSoZ tKI>

histrik jiAogr fiK meHd Asidgi swideNgi vN sdo (Carl Wilhelm von Sydow) n Acib SeNnb mT Ani pHoKSi> mhKn Arket IP nTtn 'AoIkot IP' (oikotype) kIb ASNnb IMdM Amgi ASNnb sskritigi mnZd poKp fZgwri (nTtrg foKlor mck Am) gi AhNb msK mc Ams l fM HoKI hI rMmi> mhKn fZgwrinciZb foKlor mck sNdoKp miAoIsiZgi mSL Ani HoKn -active and passive informants hIn²⁰ - SIdoKtn mSoIn foKlor mck Ad kdI fUb cMn pKceL seZn sNdoKpge hIbs yeZsiNgdbni hISi>

foKlor mck Amb tseZn msK Sge hIrbdi mck Adgi toZN-toZNb SeNnb teKs pMnmK kPn HigTtn nnb tzIfde hIn Hjb fiNnis meHd cUrKn 20 sb stbdigi myI fUb priHibid yMn pMnSi> meHodoloji Asigi niyM yMn ceTp mt, jNtrgi poTHoK mNb mt, stILb hNn yeZdb mAoZ, poTHoKki cZdgi HOrZgi cZn yMn k-heNn cUb mAoZ, AsinciZb kyn meHd Asi mtZ tbd pMnrKtbgi mrM AoIsi> AdM AoInmK, histrikel foKlorist iKski mnZddi meHd Asin bgyniK AoIbn z sifUb SwIdgi pMnb Am AoIri> meHd Asid hjiK I leKt roniK kMpyt r fUb sijiNnrKle>

sIkoAenlitikeL skl AmsZ sIkoAenlitik HiAori

foKlorb SNnIgi miAoIsiZgi mSoI ms-msn Sjdb mSoIgi pKniZd poKSib ApMbsiZn pZHokhNb HbK-HOrMsiZgi mmini hIn Iib wSLIoNb foKlorgi sIkoAenlitik HiAori hIn Sn> HiAorisib sigTtn foKlorb SNnI-pKniZgi foZn sKSdb ApMbsiZgi msKt whNHoK pinb hoTnb AS-

²⁰ foKlor mck Amgi prMprbmHsiTn mfM-mtM kyd sNdoKtn hiZhLlib miAoIsiZb 'AeKtib INformENT' AmsZ prMpr Adb yeZb-tbtmK tIb, sNdoKpddi mteZ HoIn pZdb, miAoIsiZb 'pesib INformENT' hIn Sn>

Ahsizgi kZbb pNn sIk0AenlitikeL skL hIn Sn>

Sristgi 20 sb stbdigi Ah0bd Ast riyN nyr0lojist sigmNd froyd (Sigmund Freud) n miA0lbgi pKniZgi gyN tdb (unconscious) srK nnb sIk0Aenlisis (psychoanalysis) ki HiA0ri sgTnb h0Tnbd lI tiNgi wrisiZ (myths), fZgwrisiZ (tales) Amdi H0ld0Kn fZgwrigi mnZ cNb msiZ (dreams) nnrMmi> msiZ Asib mhKn Azz A0l rizgi pd0ZwSL (infantile sexuality) gi mk lMn f0ZzMdn nMHdn HMSib ApMb AmsZ AkibsiZn mhT-SdM (symbol) A0In msk A0NH0KlKpni hIn l0rMmi> msiZ Asin miA0l-kZIPki pKniZ-wSLgi HKt lI-tiNgi wrisiZ Amdi f0Klorgi At mcksiZ A0l rKpni hIns l0rMmi> froydki wSLl0N Asib mhKki str A0l Sib Amdi 'klektib ANkNss' (collective unconscious) ki wfM pH0KSib swijr leNdgi jZ (Carl Gustav Jung) ns sigTSi> AsMn, froyd, jZ Amdi mtZINb At sIk0AenlistsiZn f0Klorb meKsm l r nciZbgi solr siMb0L (solar symbol) siZgi mhTt seKsyel siMb0L (sexual symbol) siZgi mteZ l0dn h0rKfM Hinb AmsZ ArH hNnb h0TnSi> h0rKfM Hibgi mtZd sIk0AenlistsiZ Asin AeNHrop0lojistsiZgMn f0Klorgi toZN-toZNb h0rKfM yMb msk (polygenesis) p sigTSi> ArH hNbgi mtZd, sIk0AenlistsiZgi wSLl0Nd, mn Azz A0l rizgi ApMbsiZb f0Zd0KpgMn lI-tiNgi wrinciZb yeLh0zgi A0lb f0Klor mcksiZn ApNb jti nTtrg sskriti Amgi p0Kp nrizgi mk-lMn f0ZzMdn nMHSib pKniZ-wSLgi ApMbsiZ f0Zd0Kl> jti-sskriti Adgi AdgMb ApMbsiZ Adn msk A0NH0Ktn SNNlgi nZtigi pNsid myMn Ayb pirb siMb0L A0In sf0ZIKl> AsigMb siMb0LsiZ Asigi nZgi ArH Slbdi AmsZ niZHin leZsiNdn priZ nIn seMlbdi siMb0LsiZsig sgoNnrib f0Klor mcksiZn jti nTtrg sskriti Amgi seKsyel (pd0Z-wSLgi) A0lb lS lZb (hunger), AkIb (guilt), Amdi IkIb (shame) kygi pwri Am sgTp yI>

seKsyel siMb0LsiZb sIk0AenlistsiZn miA0l-kZIP Amgi l0Ttn lb pKniZgi ApMbsiZb (castration, body-destruction, penis-envy, incest, AsinciZbb) sKSnb h0Tnbd AmTt z lb pMb Am A0In sijiNn> f0Klor mcksiZd yUb siMb0LsiZgi mnZd mS0In, SdM A0In c, U, stiN, HZ, peNsiL, nZH, ST, AsinciZbb nipgi INdriygi msk A0In; srZ, liKli, Up, H0Z, Ik0L, l, kP, SZ AsinciZbb npigi INdriygi msk A0In; AmsZ jg0l sb, sg0L

t0Zb, U kb, mld plb, AsinciZbb hKtiNnbggi msK A0In l0l> f0Klor
mcKt yUrib seKsyel siMb0LsiZ kPn nng miA0l-kZIP Amgi AseZb
msK Sb zMmi hIbsi slk0AenlitikeL f0KlorisTsiZn ceTn Hj>

skL Asigi f0KlorisTsiZgi mnZd Astriygi j0Ns (Earnest Jones),
jrmnigi fr0M (Erich Fromm), hgerigi roheM (Geza Roheim), Amerikgi legmeN (Gershon
Legman) AsinciZb H0ld0Kn msK nI> mrA0lb lI riKsiZgi mnZd froyd (Freud)
ki *Interpretation of Dreams* (1900), froyd AmsZ A0peNheM (Oppenheim) gi *Dreams in
Folkore* (1958), jZ (Jung) gi *Psychology of the Unconscious* (1942), roheMgi *The Gates of the
Dream* (1952) H0ld0Kn pNb yI>

slk0Aenlitik HiA0rin msK nIb heK h0rKzdggi priHibigi
AeNHropolojist AmsZ f0KlorisT kyn HiA0ri Asigi my0Kt yniZdb ky
f0Zd0KnSi> mS0In HiA0ri Asib nt cdbni hIbt nTtn H0gLI0N yUdbnis
hI rMmi> mS0In HiA0ri Asib mpZd h0jiKki mtMgi miA0lgi pKniZ-wSLgi
yMfMd k-heNn vbn sgTp HiA0rini AmsZ, mrM Asin, Arib yeLh0zgi
miA0l siZgi pKniZ-wSLgi fivMdg cndb A0lbs yI hIn yeTIMmi> AsMn
HiA0ri Asib yniZb-yniZdbgi kNn yeTnb ky AS-AhsiZgi mrKt ISrbs
HiA0ri Asin f0Klor mcKsiZgi sKA0Z (form) gi nTtb At0Pp miTyeZd ArH
hNnb Ac0b pMb Amni hIbsidi SwI pMnmKn yn> mrM Asin HiA0ri Asib
mpZfn yHTpgi mhTt AS-AhsiZn zsi fUb seMdoK-seMjiN SrmSg l0Inn
cTnhLIi>

strKcreL skl AmsZ strKcreL HiA0ri

20 sb stbdigi myI cNb mtM - H0ld0Kn 1960 gi chisiZd f0Klor
mcKsiZgi strKcr nnbgi Ih0Am lKSi> lI-tiNgiwri, fZgwri, AsinciZb
f0Klor mcKsiZgi h0rKfM, At mZIMcTki sklSiZgMn, Hidrizgi mmZd
mcKsiZ Adgi sKA0Z-sd (structure) hNn Sb tzI fdbni hIn strKcreL sklgi
f0KlorisTsiZn ceTn HjrMmi> mrM Asidgi mS0In f0Klor mcKki
'strKcrelijM' hIbdi f0Klor mcK Am seMgT-sgTlib toZN-toZNb
srKsiZgi mrKt Inb mrisiZb Snnb h0TnSi>

rski f0KlorisT prP (Vladimir Jakovlevic Propp) n Sri< 1928 d *Morphologiya
Skazki* (Morphology of the Folktale) ldn strKcreL HiA0ri AhNb A0In hId0KSi>

mhKki lIriK Asi chi 30 gi mtZ (Sri< 1958) d Agrejid hNdoktn
 noZcPIMgi AS-Ahsizn pb fSi> mhKn rski jd-mNtrgi wrisiZ nng
 priHibigi AoIbyb mAoZd pHoKp fZgwrigi strKcr Ubdgi noZcPIMd
 strKcrelijMgi AkNb IhAm lKSi> frNski AeNHropolojistT levi-strs
 (Claude Levi-Strauss) n Sri< 1955 d *The Structural School of Myth* ldn griski AmsZ
 AwZ Amerikgi lI-tiNgi wrisiZgi yMfMd AtopP strKcrgi IMj Ams
 UTSi> Sri< 1968 d Amerikgi foKlorist dNdis (Alan Dundes) n *The Morphology of*
North American Indian Folktales ldn strKcreL HiAorigi mpZgL myeK In UTSi>

strKcreL HiAorin IhN-hNbd foKlor mck Amgi Swldgi piKp
 SjiZ AoIb p0Tc (minimal unit) pHoKnAmsZ msK lePnb hoTn; mHd foKlor
 mck Adgi mnZd yUrib Swldgi piKp SjiZ-p0Tc (unit) myMn cTnbi mAoZ-
 mt (pattern) Am sgTnb hoTnbd mSol mselgi mrKt Inb mri (interrelation) pHoKnA
 AmsZ sNdokn tKnA hoTn>

vldimir prPn mhKki *morfoloji* d rski fZgwrigi Swldgi piKp
 SjiZ-p0Tcb 'H0rM' ('function') hIn mmiZ HoLIMmi AmsZ msi fZgwrisiZgi
 mnZd toZN-toZNb misK-miAoI, s-UceKnciZb yUribsiZ (dramatis personae)
 Adn cP mNnn hoZb nIdn pZH0Kp HbKsiZ Adni hI rMmi> mhKn fZgwri
 Amd AoIH0Kp yb H0rM (function) siZgi msiZ 31 pHoKIMmi> H0rMsiZ Asin
 fZgwri Amgi mnZd AkKnA mAoZ-mtd AkKnA niyMgi mtZ INn mHsiTn
 priZ nIn leZsiNdn yUI> niyM nIb AkKnA priZ Amd tzIfdb SjiZ-
 p0TcsiZ leZsiNbggi mAoZ pHoKI hIdn prPki, mhK msn 'morfolojikeL'
 hIn mmiZ HoNb, strKcreL modeLb myMn 'siNtegmetik' (syntagmatic) hIns
 Sn>

swis liZglst ssyr (Ferdinand de Saussure) gi strKcreL liZglstikst
 yMfM AoIdn freNc AeNHropolojistT levi-strsn lI-tiNgi wri (myth) d
 sgTp 'peredigmetik' (paradigmatic) hIn Snb strKcreL modeL Am pHoKSi>
 levi-strsn loNgi mt0gM lI-tiNgi wribs 'kord' (code) hIbdi AkKnA niyMd
 msK hoZlb wroLni hIn l0rMmi> mrM Asin wrid hoZdoKlb msKki nZgi
 AseZb mAoZ-mt Ad SnbgidmK wrigi Swldgi mrAoIb mck (element) siZ
 Adgi lfm HoKp mfm-mfmsiZd AmK hNn siNdoktn 'leZ' (langue), 'perol'
 (parole), 'siNkroni' (synchrony), 'dyekroni' (diachrony), 'bInerijM' (binarism) gi

miTyeZsiZd yeZb drkr Aol hIn mhKn hI rMmi> AsMn 'peredijM' (paradigm)
 gi msKt sidoklg fb wrigi tozN-tozNb p0TcsiZ Adgi mrKt Inrib
 mri-cbLsiZ (bundles of relations) Ad msK Slb mtMd wri Adgi AseZb strKcr
 Sb zMmi hIn mhKn l0rMmi> mrisiZ (relationships) gi msK Aolb lI-tiNgi
 wri (miH) gi Swldgi piKp SjiZ-p0Tc (unit) b mhKn 'miHiM' ('mytheme') hIn
 k0rMmi> hIrib miHki motif mNb 'miHiM' Asi mhKn HbK-H0d0 ('action') gi
 mSL Amni hIn l0rMmi> mhKki 'miHiM' Asig prPki 'fesN' g SrmS AdM
 mNn>

Amerikgi AeIN dNdisn prPki 'fesN' b 'motifiM' (motifeme) hIn mmiZ
 AolNHokp pMSi AmsZ motifiM Amgi mnZd yUb toPtoPp wri-mcL Aolb
 'motif' (motif) p 'Aelomotif' (allomotif) hIn Snb pMSi> mt0 AsMn dNdisn
 tMSN (Stith Thompson) gi, myeK seZfTtb, wrigi Swldgi piKp SjiZ-p0Tc gi
 ArHd sijiNnrMb wh 'motif' p strKcrelijMd yMfM Aol dn heNn myeK
 seZb Amdi kZl0N ceTp msijiNn Amd pSTnb hoTnSi>

foKlor mCKki teKs (text) ki Aolb miTyeZd nnb HiA0risiZgi mnZd
 Swldgi bgyniK Aolb Am Aoln strKcreL HiA0ri Asib zsifUb priHibi
 ApNbd pMnri>

kNteKscyeL HiA0ri

strKcreL HiA0rigi tZd foKlor hIbsi msK-myeK (text) t lb nTte,
 H0d0K (event) t lbni hIb An0b miZyeZ-fireP Am beN-Amos (Dan-Ben-Amos) nciZb
 sKnIrbnhroL foKlorisTsiZgi mrKt HorKzdgi mZIMcTki teKst yMfM
 Aolb HiA0ri pMnmKsi hNd0Ktn mSoln foKlor prfomeNski 'Hri-
 dimeNsneL' Aolb kNteKscyeL (contextual) HiA0ri Am sgTnb kNn hoTnrKli>
 kNteKscyeL foKlorisTsiZ Asigi tozNb skL h0jiKfUbdil tri>

mz sb pNdP

f0Klorgi mSL S1b

mSL S1bgi smsysiz

krigMb bidy Amd bidy Adgi tozN-tozNb mcKsiZ nTt rg
srKsiZgi mSL SId0Kp h1bsi bidy Adb kPn yeZdn msK Snb h0Tnbd
cdb ydb t z l fdb H0rM Amni> Adb mSL S1b h1bsimK bidy Adgi mrMd
mtM cn kPn nnrB mtZd A0IH0Kp H0rMni; trl-tr1b nTte>

krigMb bidy Amgi mnZcNn 'mSL S1b' h1rg AS0In mri Inb p0TIM-
H0rM Adgi mh0s, mzM, mH0, msK-mA0Z, kyTnciZb mNn S1b mtZd p0TIM-
H0rM Adb AS-Ah myMn ynrB AkKnB mfM Amd HMnb h0Tnbni> 'AS-Ah
myMn ynrB' h1b Asid AS-Ahsizgi miTyeZ msK AniH0Kn 1b y1< IM-
IMgi A01b miTyeZ AmsZ m1eMgi ApNbgi A01b miTyeZ> IM-IMgi A01b
miTyeZd S1b mSLb 'j tigi A01b mSL' (ethnic genre) nTt rg 'IM msgi mSL' (native
genre) h1n Sn> SdM A0In 'STI (SLI) 1s', 'HbL liro1s', 'IMIN pen', 'IM bs0K',
'SoZj0M prbb, AsinciZbsi mit siZgi miTyeZd mit siZtn H0Njb j tigi A01b
mSLsiZni> j tigi A01b mSLsiZ Asi IM-IMgi, j ti-j tigi, krigMbd mtM-
mtMgi Amdi misk-miskKi mtZINn SeNnb n1> mrM Asin m1eM ApNbgi
A01b miTyeZd mNnbd cZdMnrg S1b mSLsiZb 'nnbgi A01b mSLsiZ' (analytic
genres) h1n Sndn AS-Ahsizn risrckidmK 10ST1i> SdM A0In,
f0Kloristikst AS-Ahsizn 'f0KsoZ' (SNnZ 1s), 'beled' (liro1s), 'AepiK'
(liro1s) h1bnciZb nnbgi A01b mSLsiZ sijiNn> j tigi A01b AmsZ nnbgi
A01b mSLsiZ Asi kri-krigMb mtZd yMn SeNnb yUrbs AyMb mtZddi
mNnn cZsiNnb y1; yMn SeNnrKp mtZd mSL S1bgi Ac0b smsy H0K1K1>

msiz lisiZ-1S ky yn yMSrb f0Klor mcKsiZb nnnbgidmK m1eMgi
A0In AS-Ah pMnmKn cP mNnn ynb bgyniK A01b mSLsiZ pH0Kp
h1bsimKs yMn cUb smsy Amni>

f0Kl0r m0K kymrMdi miA0lbgi pKniZg mri lnb, lMcT-sjTk sgoNndn lb Amdi Snnlgi H0rM-H0doKsiZg seTnb ydn lb, mpZd 'AebstreKT' (abstract) A0lb p0TIM-H0rMsiZni> mrM Asin f0Kl0r m0K kymrMgi mSLsiZb Amg-Amg myeK seZn t0Pn-t0Pn thNb A0IH0Kte< mA0Z AmsZ sjT tiNnb f0Kl0r m0KsiZgi toZN-toZNb mSLgi zMSsiZ Amn Amd csiNn> mt0 AsMn mNnrP t0b mSLsiZgi zMSsiZ myeK seZn Hmb hIbsis mSL Slbgi mtZd AcIb smsy Amni>

smsy ky ldnS bIdy Amb mmT tn nnnbgidmK mSL Slbgi H0rMdi t z l fdb Amni> nnbgit nTtn, m0KsiZb SoMnbgidmK, p siNnbgidmK Amdi f0ZdoKnbgidmKs mSL Slb t z l fde> bibliAogr fi, lNdeKs, ket lognciZb seMnbgidmKs mSL Slb hIbsi cdb yde> mrM Asin AwTp-As0lb SrmS mhs A0ln sgoNnjrbs mleMgi AS-Ah myMn Swldgi heNn ynrb mSL Sl0dKpgi mA0Z seMgTnb f0KloristiKsn mtM pMnmKt hoTn>

f0KloristiKsk mri lnb AzNb AmerikN teKsbKsiZgi mnZd HoIdoKn mmiZ cTSib *Folklore and Folklife: An introduction* (1972) d pr0< drsNn f0Kl0r AmsZ f0KlIfki nnfM (fields of folklore and folklife studies) kZIP AcIb mri H0Kn Sl0dKlMmi< oral literature, material culture, social folk custom, AmsZ performing folk arts> AsMn Sl0dKlib srK mrisid f0Kl0r AmsZ f0KlIfki nnniZzI pMnmK mnZ cLlenTtrg srK mri Asi Amg Amg csiNndre hIbydri hIn pr0< drsN msn hIrmMi>²¹ AtoPp HoIdoKn msk nIb AmerikN teKsbK *The Study of American Folklore: An Introduction* (1978) d pr0< brNvNdn f0Klorgi mSLsiZb mSoIgi l fM-mA0Zgi miTyeZd pHP nIn kZIP AhM H0Kn Sl rMmi< oral folklore, customary folklore, AmsZ material folk traditions>²² f0Kl0r mSLsiZgi kZIP AhM H0Kn myeK

²¹ Richard M. Dorson, ed., *Folklore and Folklife: An Introduction* (Chicago: Univ. of Chicago Press, 1972), p.5:

The four divisions sketched here are not all-inclusive or mutually exclusive.

²² Jan Harold Brunvand, *The Study of American Folklore: An Introduction* (1968; 2nd ed. New York: W.W. Norton, 1978), p.4:

For the purpose of an orderly presentation of American folklorists' practices, we will treat the types of folklore here, using typical analytical categories, in three groups, according to their modes of existence: oral, customary, or material.

seZn mc tn Sİb mA0Z Asi tZİMcTki pr0< t0LkiNnciZb AmerikN
f0Kl0rist AS-AhsiZn H0Id0Kn siZHnSi>²³

mSL Sİb

İ fM-mA0Z (mode of existence) gi miTYeZd f0Kl0r mcKsiZb mpZ A0İb mSL
AhM H0Kn Sİd0Kp yİ< ciNbZgi A0İb f0Kl0r, cTnr0Lgi A0İb f0Kl0r AmsZ
p0TsKki A0İb f0Kl0r>

1> **ciNbZgi A0İb f0Kl0r** (oral folklore) hİ rg ciNdgi H0KİKp wh nTt rg
S0NH0Kt İb f0Kl0r mSLb Sn> mSL Asigi AyMb mcKsiZ whn f0Zd0Kİ>
whsiZ Asi cMngi nZtigi zZn-snb (wreZ) mA0Zgi wh-wtsiZ A0İb yİ
nTt rg sr-sNd yUn sKp (İs) mA0Zgi A0İb yİ> wreZ mA0Zgi wh-wtsiZn
sgTp f0Kl0rgi mSL Ani H0Kn Sİb yİ< cTn-whİ (traditional saying), AmsZ
wri (narrative)> cTn-wrİgi mnZd SNnZ-wzZ (folk speech), SNnZ miZgİ (folk
naming), pUrİ (proverb), pNH (proverbial saying), AmsZ pUS0Z (riddle) cLİi> wrigi
mnZd İİ-tİngi wri (myth), Hj-wri (legend), fZgwri (folktale), heNjiN-wri (tall
tale), Hİd0K-wri (anecdote), AsinciZb pNb yİ> sreZ mA0Zgi wri-wtsiZn
sgTp f0Kl0rgi mnZd SNnZ İreİs (folk epic), SNnZ İr0İs (folk ballad), AmsZ
SNnZ İs (folk song) cNgni>

ciNbZgi A0İb f0Kl0r Asitb mtM Amd- H0Id0Kn At bidygi AS-
AhsiZn-mpZ A0İn 'f0Kl0r' hİn SnrMmi, Amdi ciNbZgi nTtb f0Kl0r
mcKsiZb At bidysiZgi mnZcNb A0İn İnrMmi> zsis f0Kl0rgi toZN-
toZNb mSLsiZd ciNbZgi A0İb f0Kl0r Asi H0Id0Kn mr A0İri> zsifUb
AS-AhsiZn nnbgi cZs ciNbZgi A0İb f0Kl0r mcKsiZ Asidn Swİdgi
heLİi>

²³Barre Toelkin, *The Dynamics of Folklore* (Boston: Houghton Mifflin, 1979), pp. 12-13:

I assume that the interested reader, and especially the beginning student of folklore, will become acquainted with some of the standard works in the field, chief among them the following... Jan Harold Brunvand, *The Study of American Folklore: An Introduction*, rev. ed. (New York: Norton, 1978), for clear and brief delineations of the generic categories in folklore;... and Richard M. Dorson, ed., *Folklore and Folklife: An Introduction* (Chicago: University of Chicago Press, 1972), for a modern invited symposium of professional folklorists on principal areas of interest to the serious student.

ciNbZgi A0Ib f0Klor mcKsiZ Asigi mnZd kLpnd yMfM A0Ib AmsZ fjb wh-wtn f0Zd0Kn b h0Tnb mcKsiZ, SdM A0In, lireLs, liroLs, SNnZ Is, II-tiNgiwri, Hj-wri, fZgwri, pUr0, pNH, Amdi pUS0Zb 'f0K lit recr' (loK shity) nTt rg 'AeKspresib lit recr' (expressive literature) hIn Sn> f0K lit recr Asib wh-wtgi h-siZb fjb msKni hIdn wiliyM beskmn 'vrbeL ArT' (verbal art) hIn k0rMmi> mhKki miZg0-wh Asib 'f0Klor' whgi mhT siNb A0In AeNHropoIojisTsiZn mtM Amd yMn pMnSi>

ciNbZgi A0Ib f0Klor msKsiZ Asib AS-Ahsizn 'meNtifeKT' (mentifact/pKniZgi p0TH0K) hIn Sn>

2> **cTnr0Lgi A0Ib f0Klor** (customary folklore) hIrg cTnbi HbK H0rM (practice) Amdi IMcT-sjT (behaviour) t t z l f d n yMfM A0Ib f0Klor mSL Adb Sn> mSL Asid ciNbZgi wh-wt AmsZ S0NH0K A0Ib mcLsiZ (elements) s yUI; Amr0Md, p0TIM-p0TsK A0Ib mcLsiZb yUI; Adb f0Klor mSL Asigi Swldgi mrA0Ib mcLsiZdi H0d0K AmsZ sjTn A0I> wh AmsZ p0TsK A0Ib mcLsiZdi f0Klor mSL Asid cMngi teZbZb A0In yUbt ni> f0Klor mSL Asigi mnZd SNnZ Hjnbi (folk belief), kMm-fiy0Z (festival), SNnZ jg0I (folk dance), SNnZ Is-n0ZmI (folk music), SNnZ fMbK-kMm (folk drama), SNnZ IgiT (folk gesture), SNnZ msNn (folk game), SNnZ IyeZ (folk curing), Amdi SNnZ IInizi0N (folk religion), AsinciZb cNb yI>

cTnr0Lgi A0Ib f0Klor mSL Asid sg0Nnrib cTnbi H0d0KsiZ AmsZ sjTsiZ Ad nI toM A0Ib misKn At0Pp nI toM A0Ib misK Amgi mfMd pZH0Kp yI (SdM A0In, IgiTt), ImZgi nTt rg Sngi miA0I myMn pNn pZH0Kp yI (SdM A0In, kMm-fiy0Zd) nTt rg AkKn b msizgi miA0I Srdn pZH0Kp yI (SdM A0In, jg0Id)> cTnr0L A0Ib H0d0KsiZ AmsZ sjTsiZ Adgi vb0K (audience) H0d0K Amdi sjT pZH0Klib miA0I (performer) msN A0Ib yI (SdM A0In, msNnd), SNnI-kZIPki At miA0I kyn A0Ib yI (SdM A0In, Iild), nTt rg krigMb II-tiN Am A0Ib yI (SdM A0In, Hjnbid)>

cTnr0Lgi A0Ib f0Klor msK Asi cMngi hrU-nZz InbgidmKtni hIn cUrKn In, Adb tseZbdi f0Klor mSL Asid jd-mNtr, IIH0-tiNH0 nTt rg cTnbi kZI0Ngi Arb, wSL cb, msK kys yUri>

cTnr0Lgi A0Ib f0Klor mSL Asib SNnIgi cTnbi H0rMsiZ Amdi

sjTsiZdgi p0KlKpni hIdn 's0siA0feKT' (sociofact/SNnIgi p0TH0K) hIn Sn>

3> **p0TsKki A0Ib f0Klor** (material folklore) hIrg cTnbi msK-mA0Zd cTnbi pMbn seM-sb msK-ms Ub fb p0TsKsiZd Ib f0Klor mSL Adb Sn> f0Klor mSL Asi Ub fb, s0Kp fb, p0TsKsiZd yMfM A0I> p0TsK AdmKn f0Klor mSL Asigi bisy A0I> msid cTnbi p0TsK Adgi msK-mA0Z k rin0, p0TsK Ad krMn A0I rKpge, krMn sijiNnbge, p0TsK Adgi mrMd miA0I - kZIP Adgi SNnIcsiZn kri SNnbge, hIbnciZb wfMsiZ nn> f0Klor mSL Asid SNnZ p0Ts-cs (folk craft), SNnZ yMs-ks (folk architecture), SNnZ I I yeK-I IS0T (folk painting), SNnZ I IhK-I Is (folk sculpture), SNnZ fijeT-I teZ (folk costume), SNnZ cKc-yiHK (folk foodways), AsinciZb pNb yI>

p0TsKki A0Ib f0Klor n k0NsiLlib nTki msKp p0TsKki A0Ib nT (material culture) hIn Sn> msib cTnr0Lgi A0Ib f0Klor g pNsiLlg AS-Ahsizn 'f0K I I f' (SNnZ pNsi) hIns k0n> 'f0K I I f' (folk life) ki mCKsiZgi mnZd p0TsKki A0Ib f0Klor mCKsiZn SwIdgi cZ yMb heLIi> mSL-mHeL yMbs p0TsKki A0Ib f0Klor mCKsiZ Asin SwIdgi heLIi> SNnI-kZIPki pNsi-mreLd cTnbi A0In sijiNnrib p0TsK SdiZmK-piKlb yeTtMdgi cUrb sleN fUb-f0Klor mSL Asigi mnZ cLIi>

p0TsKki A0Ib f0Klor n SNnI-kZIP Amgi msgi cTnbini hIn yndrib p0TsKsiZbdi k0NsiNde> hNngi cTnbi A0In sijiNnrb p0TsKsiZd IKp An0b AhoZbsiZbdi f0Klor mSL Asin I0siLIi; SNnI-kZIP Adgi nTki wZmgi An0b sijiNnb p0TsKsiZdi I0siNde: An0b sijiNnb p0TsKsiZ Adn IirKtn nTki msK A0I rKlbdi I0siLIi> f0Klor mSL Asin An0b meciNgi nT (mechanised culture) ki p0TsKsiZ hNd0KI>

p0TsKki A0Ib f0Klor msKsiZ Asi STn sb fjb p0TIMsiZgi A0Ib mrMn 'Ar tifeKT' (artifact/STki p0TH0K) hIns Sn>

mHKki f0Klor mSLsiZ Asigi mrK A0Ib 'metf0Klor' (metafolklore) hIn Snb f0Klor gi msK Am I> metf0Klor hIrg f0Klor gi 'met' A0Ib hIbdi 'mHK A0Ib', 'mtZ INb', 'sgoNnb', nTtrg 'mS p0Nb' toPtoPp f0Klor gi msK Adb Sn> msib f0Klor gi mrMd seMb f0Klor ('folklore of folklore') ni hIn Iln> msid pUr0gi mrMd seMb pUr0, wrigi mrMd lib wri, Isggi mrMd sKp Is, fgigi mrMd t0b fgi, AsinciZb f0Klor gi mrMd pib f0K-meMbrsiZgi bySy (interpretation)

Amdi mT (commentary) A0Ib ciNbZ shitygi nn-wr0L ('oral literary criticism') mnZ cLli> msid f0Klor mSL At0Pp Amgi pKniZ-l0siZd yMfM A0Irg bySy tIn sgTp f0Klorgi mSK ('folk exegesis') SdiZmK mnZ cNgni> SdM A0In, wri tbgi kNndb mA0Z bySy tIb "wri tbmS trg sit kngi mtno hI" hIb cTn-whI, pUr0gi mrMd mT pib "AhL-lmNsiZn pUrId HIn hI rMbsiZsi cMSrb zKtni" hIb cTn-whI, AsinciZbsi met f0Klor A0Ib msKsiZni> 'met f0Klor' hIbsi f0Klorgi t0zNb mSL (kind) Am nTte, H0Id0Kp mgN (quality) Amni, msin f0Klorgi mSL Amd ASNnb AheNb ArH pibgi mH0 pZH0KI>

t rKsb pNdP
ciNbZgi A0Ib f0Klor

f0Ks0Z

(SNnZ I s)

'f0Ks0Z' (folk song) hIbsi sr yUn sKnb AteNb sreZ A0Ib, HInzd I I riK myeK cTtb miA0IsiZgi mrKt knn h0d0KSibno Sdn h0Sib, Amdi hInbi A0In chi-c ky cPn mtM fn sZn cTndn I rKlb Is Adbni hIn Ae, Ac, krePn chi mrifmKki mmZ (Sri< 1930) d hISi>²⁴ mhKki difinisN Asid yUrib f0Ks0Z hIbsi I I riK myeK cTtbsiZgi mrKt h0rKp Amdi mtM fn sZn cTndn I rb zKt A0Igdmbni hIb wfM Anisi mhKki mtMdgi hIn AS-Ahsizgi mrKt yeTndn I KSi> z sidi f0Ks0Zgi difinisN cUrKn mt0 AsMn pin< f0Ks0Z hIbsi ASNnb kZIP Amgi miA0IsiZgi mrKt cTnbi A0In SeNnb mSK kyg I0Inn ciNbZd sKnrib whsiZ Amdi mS0Igi sr Adni>²⁵

²⁴Alexander Haggerty Krappe, *The Science of Folk-lore* (London: Methuen, 1930), p. 153:

The folk-song is a song, i.e. a lyric poem with melody, which originated anonymously, among unlettered folk in times past and which remained in currency for a considerable time, as a rule for centuries.

²⁵Jan Harold Brunvand, *The Study of American Folklore* (1968; 2nd ed. New York: W.W. Norton, 1978), p. 152:

...folksongs consist of words and music that circulate orally in traditional variants among members of a particular group.

mh₀sn f₀Ks₀Z²⁶ h₁bsi l₁s A₀l₁n sK₁nb l₁z₁b A₁t₁nb s₁r₁eZ₁gi m₁sK₁ni>
 msigi 'l₁s' A₀l₁b m₁sK A₁si c₁T₁nb₁ t₁L-ly s₁r-s₁Nd₁gi kZ₁l₀N n₁iZ₁H₁j₁n zK₁t₁n
 m₁mZ H₀K₁p H₀d₀K₁t sK₁p y₁b 'H₁Zg₁s₁eZ₁b' l₁s A₀l₁b y₁l n₁T₁t₁r₁g c₁T₁nb₁ A₀l₁n
 A₁S₁N₁nb t₁L-ly A₁m₁d l₁s₁gi m₁sK n₁K₁si₁N₁n s₁r₁eZ₁ H₁i₁b A₀l₁b y₁l; s₁r₁eZ₁gi m₁sK₁s
 wh₁gi A₁m₁d₁i A₁r₁H₁gi l₁t₁eZ k₁y₁m₁r₁M y₁U₁h₁N₁d₁n A₁h₁L₁s₁i₁Z₁n m₁s n₁N₁n s₁e₁M₁l₁b A₀l₁b
 y₁l n₁T₁t₁r₁g A₁z₁Z₁s₁i₁Z₁n m₁S₀l₁gi A₁c₁M₁b w₁f₀Z₁d c₁M₁n l₁eZ₁j₁b wh-wt A₀l₁b y₁l>

f₀Ks₀Z h₁bsi H₀l₀d₀K₁n k₁l₁r₁b m₁t₁M₁gi m₁mZ₁d l₁l₁r₁iK-l₁l₁s₁gi m₁zL f₁d₁r₁i₁b
 S₁N₁n l₁s₁iZ₁d sK₁S₁d₁b m₁iA₀l₁s₁iZ₁n h₀d₀K₁S₁i₁b₁n₁i h₁l₁n l₁l₁n₁r₁M₁m₁i> A₁d₁b m₁t₁M₁gi
 m₁tZ₁l₁N₁n S₁N₁n l₁-kZ₁l₁P m₁nZ₁d H₀l₁n l₁i₁d₁r₁i₁b, h₀d₀K₁S₁i₁b₁gi m₁t₁M₁-m₁tZ₁ S₁n₁b, f₀Ks₀Z
 k₁y 'c₁T₁nb₁' A₀l₁n c₁l₁K₁S₁i> l₁l₁r₁iK h₁b₁gi cZ₁wZ₁l₁b m₁iA₀l₁- kZ₁l₁P₁s₁iZ₁d₁s f₀Ks₀Z
 U₁b f₁n₁r₁K₁S₁i> S₁w₁l₁n m₁m₁iZ₁-m₁H S₁n₁b m₁iA₀l₁ A₁m₁n l₁H₀K₁t₁n l₁eZ₁b l₁s₁n m₁t₁M₁gi
 m₁tZ₁l₁N₁n m₁y₁M₁n p₁M₁n₁b c₁T₁nb₁ f₀Ks₀Z A₀l₁r₁K₁p₁s y₁U₁r₁K₁S₁i> m₁t₁l₁ A₁s₁M₁n, f₀Ks₀Z
 h₁bsi 'c₁T₁nb₁' A₁m s₁e₁M₁b z₁M₁b f₁U₁b₁d₁gi m₁t₁M₁-tZ₁k₁K S₁r₁gi m₁y₁M₁gi A₁p₁M₁b₁gi
 cZ₁y₁eZ₁d m₁l p₁K₁t₁n c₁T₁n₁r₁b l₁s₁gi A₀l₁b n₁T₁t₁r₁g l₁s₁g n₁K₁nb wh-wt A₁m₁d₁i s₁r
 A₁d₁n₁i>

f₀Ks₀Z h₁bsi c₁i₁N₁bZ₁d l₁b 'l₁s' g₁i m₁sK₁ni> f₀Ks₀Zgi m₁y₁eK A₀l₁n
 l₁H₀K₁l₁b n₁T₁t₁r₁g m₁S₀l₁ A₀l₁n n₁M₁H₀K₁l₁b m₁sK A₀l₁h₁N₁b y₁l, A₁d₁b A₁l₁b n₁T₁t₁r₁g
 n₁M₁H₀K₁l₁b m₁sK A₁d₁n f₀Ks₀Z A₀l₁d₁e> f₀Ks₀Zdi c₁i₁N₁bZ₁d S₁N₁n l₁c₁s₁iZ₁n sK₁l₁i₁H₁i₁r₁i₁b
 'A₁h₁iZ₁b' m₁sK A₁d₁d l₁> c₁i₁N₁bZ₁d m₁iA₀l₁ k₁y₁m₁r₁M₁n m₁f₁M₁-m₁t₁M₁ t₀z₁N-t₀z₁N₁b
 k₁y₁m₁r₁M₁d sK₁nb-H₁i₁n₁b m₁r₁M₁d₁gi f₀Ks₀Z h₁bsi 'A₁h₀Z₁b' n₁l wh-wt₁d A₁m₁d₁i s₁r-
 s₁N₁d₁d> f₀Ks₀Zd m₁f₁M₁-m₁t₁M₁-m₁sK₁k₁i m₁tZ₁l₁N₁n l₁K₁l₁i₁b A₁h₀Z₁b₁s₁iZ₁ A₁si c₁T₁nb₁gi
 m₁sK A₀l₁b zK₁t₁n₁; h₁l₁b₁d₁i A₁h₀Z₁b₁s₁iZ₁ A₁s₁i₁b S₁N₁n l₁c₁s₁iZ₁n l₁s₁gi m₁pZ₁ A₀l₁b
 m₁sK₁t H₀l₁n k₁l₁d₁b A₀l₁n l₁l₁, m₁y₁M₁gi A₀l₁n y₁l> m₁r₁M A₁si₁n f₀Ks₀Z S₁d₁iZ₁m₁K,
 A₁h₀Z₁b k₁y y₁U₁r₁b₁s, m₁gi-m₁gi m₁A₀Z A₁d₁d A₁c₁M₁b-zK A₀l₁; A₁r₁N₁b f₀Ks₀Z h₁l₁b
 l₁t₁e>

f₀Ks₀Z h₁bsi m₁t₁M p₁M₁n₁m₁K₁t c₁T₁nb₁gi m₁sK₁t h₁iZ₁l> A₁h₀Z₁b k₁y
 y₁U₁r₁K₁l₁b₁s f₀Ks₀Zn m₁H₁s₁i₁T₁n h₁iZ₁b₁d c₁T₁nb₁gi m₁pZ₁ A₀l₁b m₁sK S₁K H₀d₀K₁t₁e>
 A₁h₀Z₁b m₁r₁K₁t h₀Z₁d₁b c₁T₁n₁i₁n f₀Ks₀Zgi sK₁S-S₁d₁M₁n₁i> c₁T₁nb₁i A₁si₁m₁K₁n y₁M₁f₁M
 A₀l₁d₁n m₁iA₀l₁-kZ₁l₁P A₁m₁n A₁S₁N₁nb m₁iA₀l₁ A₁m₁gi l₁s₁b l₁l₁S₁T₁t₁n m₁y₁M₁gi 'f₀Ks₀Z'

²⁶ 'f₀Ks₀Z' h₁bsi m₁n₁i₁p₁r₁i₁d 'S₁N₁z l₁s' n₁T₁t₁r₁g 'S₁N₁z₁s' h₁l₁n S₁n₁b y₁l>

A0IhLli> miA0I AmSKtgi A0IrMb Isn SNnI-miyMgi cTnbi ApMbg
cnrbdgi myMgi f0KsoZ A0Iribni>

f0KsoZ hIbsi pKniZgi IhLb Swldgi mpZ A0In f0Zd0Kp Isgi
msKni> msin miA0Ibgi nZsi-nZA0L, H0n, Awb, nZz Ib, sUniZb, kPniZb,
noKniZb, hgoIb, cjb, AsinciZb, IhL ky mpZgL In ms tsiNn f0Zd0KI>
msid IMcT yeKpgi nTtrg wri-priZ sgTpgi pNdM lte; wrigi mpZ fb
msK SK yUde>

f0KsoZn SNnI-kZIP mnZd H0Id0Kp mH0 kymrM pZH0KI> pKniZgi
IhL hKHeZnn STl0In f0Zd0Kp zMb Amdi Isgi A0Ib Sd0Zcb ky sg0Nnb
mrMn f0KsoZn At f0Klor mcKsiZg cZdMnbd Swldgi heNn mpZgL kLli>
Swldgi mpZ A0In, f0KsoZn pKniZ hrU-nZz IhNbggi AmsZ Aw-
p0TH0KhNbggi mH0 pZH0KI> nZz Ib hirM Amdi ssKn Is sKli-t ribsizb
nZz IhLli; Awb HbK sNnbgM H0KhLli; HbK sbgi c0KHb kUhLli> f0KsoZn
SNnIcsiZb hirM ky tKpi-tMbidn siZgThNbggi mH0s pZH0KI> AzZsiZ
Amdi nhroLsiZb f0KsoZsiZn II-tiN kygi wri, siNfM kygi kZl0N,
prkritigi fjb, s-z l-snciZbgi msK, ltihs, vgoL, Ak, drsN, AsinciZb
SNnI pNsid cgdb wfM kymrM nk0Inn ShLli> f0KsoZn SNnIcsiZb
SNnIg csiNnhNbdS Ac0b H0dZ l0l> SNnIgi cTnbi A0Ib H0rM-kZl0N ky
f0Zd0Ktn f0KsoZn SNnIcsiZb SNnIn ynrb sjTsiZ Adg csiNnn cTnnb
H0INSiN pi> SNnIn ydb IMf-sjT cTtn Awb tSidnb pUtK ky pidn
f0KsoZn SNnIcsiZ lKsiN-fjiLli> AmroMd, f0KsoZn SNnIcsiZgi
peNdbsiZ f0Zd0Kpd Swldgi Ac0b H0dZ yl> AzM-AH0nciZb A0Ib Ac0b
miA0IsiZn A0Tp-nb, ArNb t0bnciZb kygi my0Kt f0Zn hId0Kp zMdb
wfMsiZd SNnIcsiZn f0KsoZgi mnZd nk0Inn f0Zd0KI Amdi sNd0KI>
krigMb wfM Amb f0Zn nTtrg msK l0Tn sNd0Ktn Swldgi msiZ yMb
miyMd ShNnb h0Tnbds f0KsoZn Swldgi Ac0b pMb A0I, mrMdi Is A0Inb
pH0KIbdi wfM SdiZmK Sb nZz l, kIn niZsiZb yl> II-tiNgi A0Ib H0rM
ky pZH0Kpds f0KsoZn Ac0b H0dZ yl> l rT-l l s0L, p0Kp-lh0Zb-sibnciZb
pNsi-l l H0, kMm-fiy0Z, AsinciZb H0rM kyd t z l fdn cb l l s0L ky f0KsoZn
A0I>

f0Klor mcKsiZgi mnZd f0KsoZn Swldgi mSL-mS yMn heLli>
f0KsoZd wh AmsZ sr (myjiK) AnimK yUb mrMn s rn mpZ A0Ib, wh lyU-

yUdb, f0Ks0Z mSLb wrdles f0Ks0Z (wordless folksong) nTt rg didl r (diddler) hIn Sn> msid AkKn b cTnbi sr, sNd Amdi tLd- SwIn Snrb f0Ks0Z Amgi m t0 l0dn zb, nheb, lUb, S0Zb, AsinciZbgi S0NjeLsiZn mpZ A0l; wh sKyU-yUdb yI nTt rg wh Ani-AhM yUb yI> whsiZn mpZ A0lb cPcb l s Amgi mA0Zd sKn bdi nTtb, lsgMn t0Pt0Pp tL-ly Amd Hib f0K r IM (folk rhyme) nTt rg niyr s0Z (near song) hIn Snb f0Ks0Z mSL Ams l ri> f0K r IM Asigi AmK mSL kymrM H0Kn Sld0Kp yI< keNti febl (cante fable) d wrigi srK Sr l s A0l n Hin nTt rg sKn> msib n0ZcPIMd siZgiZ teL (singing tale) nTt rg ceNti febl (chante fable) hIns Sn> msid yUrib wri-wt lgi msk A0lb l s AyMb f0K r IMgi mnZ cNn (SdM A0l n, kb kA0lbgi wrigi “h kb kA0lb, nniZ nmZ h0t r0Z h0/...”)> kr l j (cries) hlb f0K r IM mSLd striT kr l j (street cries) AmsZ wr kr l j (war cries) hlb mSL Ani H0Kp yI> striT kr l jd lmbigi p0Ty0NbsiZn mp0T siTnb lUb cTnbi wh-wt siZ Ad ASNnb tL-ly Amd Hi nTt rg lUl (SdM A0l n, “Blackberries, Blackberries./Fresh and fine./Just off the vine.”)> wr kr l jd HZgseZb lNfMd nTt rg lNgMb AkNb lMb t0nb m tMd ASNnb srd cTnbi srU-lllUgi whsiZ lUn (“l pmc n0ZdMge/...”)> ple AeNd geM r IM (play and game rhyme) d AzzsiZn ceN-coZlg nTt rg lcm-cMn lrg nTt rg krigMb Am k0l tN-tNnrg ASNnb srd Hidn nTt rg sKtn sNnb ArH H0Kp nTt rg H0Ktb AteNb AcMb whl ky mnZ cLli (“sgoL t0Zb HineTp/...”)> mSL Asid AzzsiZn mi lKnbg l s ‘tijiZ r lMs’ (teasing rhymes) H0ld0Kn pMj (“lkoK lkoK cZ cP/...”)> h0l r (holler) hlb f0K r IM mSLd HbK sb, AsinciZb miA0l siZn msgi tNHb k0Kn b Amdi mpZ pNb mNbg l wSL p0Kn b cTnbi wh-wt Srd mS0L hIn ASNnb srd Hi nTt rg sKI (“bM-bM volnH/jy sib skr”)> dNs k0L (dance call) d jg0lgi tNHg cnn h0l lUbgi cTnbi wh Sr hNjiN-hNjiN Hi nTt rg sKI (“SiTt DiNt DiNteNt/ z t0N lmn UyNd/ znP H0Zbn fKlZd”)> A0Ksniyr s ceNT (auctioneer’s chant) t ni lM lUdn p0T y0Nbg l m r0L Ad cTnbi H0ld0Kp sr Amd Hin>

AseZb f0Ks0Z (true folksong) siZgi cUrKn mSL Ani H0Kn Sln< fsneL (functional) AmsZ nN-fsneL (non-functional)> krigMb ASNnb HbK-H0rM Amgi tNHg cnn sKp l sb ‘fsneL f0Ks0Z’, Amdi HbK pZH0Kpgi tLg mri lndn sKp l sb ‘nN-fsneL f0Ks0Z’ hIn Sn>

fesneL f0Ks0ZsiZgi mSL mri H0Kn Sld0Kp yI< lLlbi (lullaby) hIn

Snb nUsM lsd ApiKp AzZgidmK cZ nIb AtPp tL-lygi srd whsiZb
 hNn-hNn sijiNn> lS Asid yMn l-tPp Ak0Ibgi fivM Am sgTIg AzZ
 Adb fivM-p0TIMsiZ Addgi lPn lbggi mA0Z UTli ("H H HbZt0N/...")> wrK
 s0Z (work song) hIn Snb siNs-siNbZ lssiZd l0 liZb, l0 zKp, l0 SUB, l0 sb,
 nZ ciZb, U ciZb, z fb, l nIb, hi h0Nb, AsinciZb Awb HbK kymrMd HbK
 sbd cZ mNnnb, sbgi S0ZHZ l0Ptnb, Amdi sbgi Awb kUnnb HbKki tL
 tPp-Hbgi mtZlNn lS tPn nTtrg Hn sKn ("h0 hy0 h h/...")> dNs s0Z
 (dance song) nTtrg ple prt i s0Z (play party song) hIn Snb jg0lg k0Nnb lsd
 jg0lgi tL-ly AmsZ sHeKk cnn lS sKn ("hrZS0Inid cNb hnid/..")> geMs
 s0Z (games song) hIbsi AzZsiZgi ceN-c0ZbnciZb S0Z-ST hKcZ l0Z-A0Tp
 tz l fdb yUb msNnsiZd sKp nTtrg Hib lssiZ Adni> lssiZ Asi ASNnb
 msNn AmmMg sgoNn; sgoNnrib msNn Adg Hd0Kn ydb-zK A0l> msNn
 Add lS sKpgi nTtrg Hibgi AkKn mbtZ-mfM l> mSL Asigi AyMb lsb
 SNnlcsiZn, AzZsiZgi msNng mri lnb A0lrbs, whd Amdi ArHd fjb
 ciZ-l0Mb mSLgi A0ln l0n> AyMb mtMd lssiZ Asin msNnsiZ Adgi mA0Z-
 mt0 tKI ("se se seboti/.."); krigMb mtMd lssiZ Asi Arib mtMgi
 lIroLnciZbgi mS th0b msK A0l ("t0Z t0Z t0ZdrMbi/...")>

nN-fsneL f0Ks0Zb 'lirikeL f0Ks0Z' (lyrical folksong) hIns Sn> f0Ks0Z
 mSL Asigi AmK mSL kymrM H0Kn mSgi AsMn Slb yI< lv s0Z (love song)
 hIn Snb sbi-sn0gi nZsi-nZA0L f0Zd0Kp lssiZn lirikeL s0Zgi Swldgi
 heNn pKniZ-lhL f0Zd0Kp mSLni> msigi cUrKn mSL AhM H0Kn Sl0d0Kp
 yI< nZsi f0Zd0Kpgi, nZsi wIHZNbgi Amdi nZsi seTnbggi> mSL AhM
 Asid mHsiTn S0rZb, nZz l0b Amdi Awb pKniZ-lhLsiZ yMn myeK seZn
 yUI> ApMb, mih0bnciZb nZsibgi t0ZN-t0ZNb sKl0N ky sHb lssiZ
 Asi SNnlcsiZgi HZgseZb nZsi-nZA0Lgi mtZdt nTtn l0U-l0zKp, siZHi-
 zHibnciZb siNfM Amdi lIH0-tiNH0, hrU-kMmnciZb H0rM-H0d0K kyds
 sijiNn ("sbi lbZzo HleN mNjnis pMmb...")> rilijiys s0Z (religious song)
 nTtrg ricy0L s0Z (ritual song) nTtrg spiricyeL s0Z (spiritual song) hIn Snb
 lIs0L-tiNsoNgi lssiZn lirikeL s0ZsiZgi mnZd Swldgi cUb mSLni>
 mSL Asigi AyMb lsd jd-mNtrgi sKti Am yUI hIn Hjn> lssiZ Asi
 lIsiZb klb, sHb, hIjb Amdi mS0lgidmK pZH0KfM H0Kp H0rMsiZ pZH0Kpd

sijiNn> IssiZ Asi lIgi A0Ib H0rMsiZ Amdi DrMmgi A0Ib H0rMsiZd
 sKn> f0K lShetiKs AmsZ f0K fil0sofigi AwZb msKsiZ lS mSL Asid
 yUgLIi> lS mSL Asigi AmK mpZ A0Ib mSL mz H0Kn SIb yI< f0K hiM,
 ceNT, s0Z Af rITs-di-pesej, homiletiK s0Z, Amdi spiricyeL> f0K hiM
 (folk hymn) hIn Snb mSLd lIgi mgN HgTp cTnbi sHroL sKn> msid krigMb
 wri-priZgi mA0Z Sr yUI Adb Asbgi pKniZ-IhLn mpZ A0I (“ciZU SoyM
 lIyiZH...”)> ceNT (chant) hIn Snb mSLd ASNnb tL Amd lIroL-lIs0LsiZb
 lS sKpgM lIsZsiTn mNnb S0ZHZ (tL-Iy) AmSKtd Hin> ceNT Asi AyMb
 mtMd myMgi A0Ib H0doKt myM pNn sKmiNn (“wkoLI0 wkoLI0...”)> s0Z Af
 rITs-di pesej (song of rites-de-passage) hIn Snb mSLd tIb migi p0Kp, Ih0Zb,
 sib, AsinciZb pNsi-lIH0siZg mri lnb lIgi sKti k0siNnb lS sKn
 nTtrg Hin (“tiZ tiZ cUro...”)> homiletiK s0Z (homiletic song) hIn Snb mSLd
 DrMmgi pUtK sNdoKp IssiZ sKn (“cTl0 cTl0 pKniZ...”)> spiricyeL
 (spiritual) hIn Snb mSLd Amerikgi protesteNTsiZn f0K hiMsiZdgi lIH0Kp
 mS0lgi mT s0gTp lIniz-lIs0Lgi IssiZ sKn> mit siZgis msgi lIniz-
 lIs0L s0gTp IssiZ mSL Asigi mnZ cNb yI> hir0IK s0Z (heroic song) nTtrg
 petriA0tiK s0Z (patriotic song) hIn Snb AkL-AH0gi IssiZd kngMb H0nfb
 misk Amgi H0nfb HbK-H0rMsiZb nTtrg IbK niZbgi IhLb sHI (“cNdrmn
 lNhlb...”)> lemeNT (lament) nTtrg Aeliji (elegy) hIn Snb teZH-IssiZd kngMb
 Am siSibgi, mtM cPpgi A0In SIn-seTnSibgi nTtrg SZzMdb Awb H0doK
 Amgi teZHdn Awb f0ZdoKI (“IpM mh0re...”)> blj (blues) hIn Snb AmerikN
 negrosiZgi lsd SNnI-pNsigi peNdb, nZz ltbnciZb Awb IhLsiZ
 f0ZdoKI> AokpesneL s0Z (occupational song) hIn Snb siNfM-kZIPki lsd toZN-
 toZNb siNfMsiZgi jtisiZ nTtrg miA0I-kZIPsiZn cTnbi A0In sKn
 IssiZ mnZ cLIi> msid z fb, U yNb, cf sb, s tNb, sL seNb, AsinciZb
 toZN-toZNb siNfM pIb miA0IsiZgi mrKt t0Pt0Pn sKn IssiZ yUI>
 SdM A0In, fyeZ SLgi l0Ub siNfMgi miA0I-kZIPn Aw-p0THb mtMd sKn
 mSgi lS Asi mSL Asigi A0Ib yI- “HZjb lIsiZn sb HZ/ sm yeTn pIdn/
 l0lmoM f0n sm A0In pIdn/ sn0 lRZ mNbn/ Aw hIj0Z lZle/ Aw p0THr z lgi
 sKse>” ciLdreNs s0Z (children’s song) hIn Snb piKlib Amdi pZkK cUrKib
 nipmc-npimcsiZn ms-msn sKcb nTtrg mS0ld AhL-lmNsiZn sKpib,
 pKniZgi IhL f0ZdoKp, (sNnbgi nTtb) IssiZgi AmK mpZ A0Ib mSL AhM
 H0Kn SI0Kp yI< kymyletib s0Z (cumulative song) k0b mSLgi myM pNn hrU-
 nZz In sKmiNnb lsd steNj Amgi mtZd steNj Am toZN-toZNb miA0I

kyn cn-cnb yeZdn pHPt-hPciNdn sKp yI> n0ZcPIMgi ker0L (carol)
 mSL Asigi Is Amni> fyeZ SLgi yUs m Hrb mtZd nipmc npimc myM
 pNn-pNn yM-yMd seL nib cTpd sKnb mSgi Is Asi mSL Asigi SdM Am
 A0In l0b yI- “yMb myM clse/ nk HeZlse/ A0 lte nZde hI gno/ t reT
 seNgUnZdgi/ y seL niZHib/ se se lNH0KA0>/ y Az0b sgoL toZbr/
 niZH0reLgi sgoLdi/ mm ge ge lUbne>/ k0ZyZse niZHire/ Is niZHire/ sbin
 lri IsNn/ k0ZyZ lNZsi>//...”> per0di s0Z (parody song) hIn Snb mSLgi lsd
 SNnI-kZIPn hNn H0ld0Kn Sndn lrb cTnbi lsg i nmnd n0Kn-kreMnb
 lhL f0Zd0Kn> SdM A0In, pUs-lsg i nmnd AzZsiZn mSgi kreM-kHInb
 Is Asi yMn nZzIn sKn- “l tS0l S0In0S0l/ kMsi Aw lKlg k0M k0M
 ceNsib?/ SZzb0Kt ceZdIsi/ lIHr0l cKSZsi>//...”> nNseNs s0Z (nonsense
 song) hIn Snb mSLgi lssiZd ArH H0Ktb, A0Nn-tnb mNb wfMsiZ pNn
 hPciNdn sKn (“d0N d0N d0l l yi/ STs STte d0l l yi”)>

foK beled

(SNnZ lroLs)

krigMb HldoK Amd mpZ AoIb miTyeZ HMb wri priZ nIb Isb 'beled' (ballad) hIn Sn>²⁷ kngMb miAoIsiZn msn leZdn pHoKnrKp Alb beledsiZdgi (SdM AoIn, Keats ki La Belle Dame Sans Merce, a Ballad, AsinciZbdgi) toSIn SnnbgidmK SNnI-kZIP mnZd cTnbi AoIn ciNbZd Ib beledsiZb 'foK beled' hIn kIn> msib 'tredisneL beled' (traditional ballad) nTtrg 'poplr beled' (popular ballad) hInS Sn> msib SNnI mnZd sKnb wrigi mroL nIb Isni hIdn mniprid 'SNnZ lroLs' hIn Snb yI>²⁸

foK beledp 'poplr beled' hIn msK tKIdn krePn hIrmMi< poplr beled hIbsi kngMb hiro Amn pZHoKp mr AoIb HldoKsiZb Isgi sr-sjT mtd IIsiNdn sHb, hOrKp nTtrg mHZ cTIKpd miyMgi AoIrb, Amdi ciNbZd sNdoknbgidmK cnhLlb wri nIb AcMb sreZni>²⁹

foK beledp 'tredisneL beled' kIdn brNvNdn (1978 I) hIrmMi< tredisneL beled hIbsi krigMb wri Am lib-wri-priZ nIb foKsoZni>³⁰

Agrejigi ballad hIb wh Asi letiNGi ballare (jgoI sb) hIbdgi IIsibni, Amdi wh Asin AhNbd jgoI sbgi Is mSL Am SnrMb yI> briteN (Britain) d mtM Amd reled Srdis jgoIg loInn sKnrMmi, fero (Faroe) IHTsiZddi hIjIK fUb beled SdiZmK jgoI srg sKnri> priHibigi mfM AyMbd hIjIK beledk jgoIg sgoNdre>

²⁷Maud Karpeles, *An Introduction to English Folk Song* (London: Oxford University Press, 1973), p.39:

...the ballad may be defined as 'a narrative song in which the action is focused on a single episode.'

²⁸Arib mnipri I IriKsiZds HbLcoZbd sKnb wrigi mroL nIb Isb 'HbL lroL' nTtrg 'HbL lroLs' hIn SnrMmi>

²⁹Alexander Haggerty Krappe, *The Science of Folklore* (London: Methuen, 1930), p. 173:

The popular ballad is a single narrative poem relating epic events as seen through the medium of a lyrical temperament, popular in origin or by transmission, and fitted for oral circulation.

³⁰Jane Harold Brunvand, *The Study of American Folklore* (1968; 2nd ed. New York: W.W. Norton, 1978), p. 176:

A traditional ballad is a narrative folk song-a song that tells a story.

foK beledki toPtoPp mpZ AoIb sjT kymrM l> foK beled hIbsid
 t z l fdn priZ nIb wrigi msK Am yUI; l sgi Ahbdgi AoIb fUb cMdriZ
 cTp AcMb wri AoI gdbni> wri Asi mpZ AoIb AcIb HdoK AmSK tgi m rMd
 AoI gdbni> wrigi mCKsiZ foK teL, lejeNd, miH Amdi AoreL hist rinciZb
 SNnI-kZIPn hNn Snrb wridgi lHoKp AoI gdbni> wri Asin beledki
 Ahbd cIKp mtMd wrigi mI AoL niZHn tKp zMlb mtZ Amdgi Sh-hrg
 poloI tMn SoZjeL yZn csiLIi> wri Asid HbK-HrM (action) n mpZ AoI>
 HbK-HrMsiZ Asi AyMb mtMd yMn drmtiK AoI< IH-Hjdn HoKIKp-zK
 AoIn toI Amdi hKHeZnb wri-wtI (dialogue) n yMn toIn sgTli> wri priZd
 krigMb HdoKsiZn ScoZ-ScoZ coZI Amdi krigMb HdoKsiZn In sNdKn
 sHdn cTH> wrigi ploTn yZn kII meKs yInb hoTn Amdi AyMb mtMd
 kII meKst loIsiLIi>

foK beled hIbsi sKnnb l sni> l s Asi AyMb mtMd jNtrg sgoNn;
 cTnbi srsiZd sKn> msid srg wrig wrin mpZ AoI>

foK beled hIbsid HdoKsiZgi mhIs AoIb mt zKn b hoTnbd STseMgi
 AoIb kl t mKtgi mfM l te> loNgi mhIs AoIb sKtM zKn b hoTnbd ASNnn
 seMb AlkrsiZgi mfM l te> msid mhIsdgi cTnbi AoIn IKIb, hNjiN-hNjiN
 toTn-toIrb wh-wtsiZ, pr mN-pNHsiZ, AlkrsiZ, sHsiZ AmsZ HdoK-
 fivMsiZb hNjiNbi mNnb mAoZ (stereotype) d hNn-hNn sijiNn> ASmN mNn-
 mNnn hNn-hNn formIgi msKt sijiNnbgi (ballad drift ki) mAoZsiZ Asi beled
 ms Amtgi mnZd AoIbyl nTtrg toZN-toZNb beledsiZd AoIbyl> cTnbi
 sHroLd l sgi preZsiZ AmsZ HdoKsiZb hNn-hNn sHbgi- ripitisN Amdi
 INkrimeNteL ripitisNnciZb sijiNnbgi- mAoZs beledsiZd yMn toIn
 yUI> l s mSL Asid sNdgi msK AcMb-zK sijiNn; sreZ-SoZfMgi mtoMtb
 SoNHoK mNnb (rhyme) AsinciZbgi t z l fdb l te> msid stP (stanza) SIbgi
 cTnbi l te> krigMbd hNjiNb SoZfM (refrain) gi msK yUI>

foK beled hIbsid Asbgi pKniZgi IhL foZdoKp mtZ HoIn yUde;
 wrigi HrM-HdoK UTpn l s mSL Asigi SwIdgi m rAoIb pNdMni> l sd
 yUrib misK, poTsK Amdi HdoKki m rMd Asbn mhKki mT pib trbs md
 ApIb mSLgi AmsZ SNnI-miyMn yngdb mAoZgi AoI> l sd yUrib kereKtr
 (crit r) SdiZmK myMn Snb 'tIP' (type) ki msK AoI> kereKtrsiZ Asigi

mrMd beledki Asbn AyMb mtMd mic cde; mhKki SNI-kZIPki cTnbi
wSLgi mtZINbni> Is mSL Asid Asbn kdñZds fidM nTtrg pUtKki
msK foZn hPte; hPp trbs wri-priZ mnZd msK loTn hPI- Is tribesiZn
mrNnI AoIn Sj>

foK beledk foKsoZg SeNnb kymrM l> beledgi Is hñbdgi loIb fUbd
wri priZ Am myeK seZn yUI> foKsoZd priZ nIb wri yUde, pKniZ-IhL
myeK seZn yUI> beledgi brnNsiZ AobjeKtib AoI, foKsoZgi brnNdi AyMb
mtMd sbjeKtib AoI> Asbgi 'A' hIb wfM beledt yUde, foKsoZddi myeK
seZn yUI> 'kmNples' hIbdi steriAotIP AoIb loNgi mAoZ beledt yMn
sijiNn, foKsoZd HoIn sijiNnde> HñdoK Amb nTtrg drisy Amb sNdoKn
brnN tIbgi msK foKsoZd HoIn yUde> beledt ANtynprs (end rhyme) ki
tzIfdb lte, foKsoZddi msigi mfM cUn l> steNj SIbgi mAoZ beledt
myeK seZde, foKsoZd myeK yMn seZI> beled AyMb cZ nIdb SoZfMgi sNd
(irregular meter) d sKn, foKsoZdi AyMbn cZ nIb nTtrg cZ nI rP tIb SoZfMd
sKn>

Is AoIb foK litrecrgi mnZd mIeMgi AS-AhsiZn AzNb mtMdgi
hñ SwIdgi yMn nnbsi beled hIbsini> beledki msK-mAoZ, STI, hñrKp,
cUSTIKp, AsinciZb wfM ky mSoIn yMn sNdoKn HijiLIi> noZcPIMgi
skolrsiZgi mtZINn SwIdgi zNb poplr beled-Judas ki Is-13 sbstbdigi
AHeZbd sKnSi> foK beledki 'goLdN AeJ' Sristki 18 sbstbdin AoISi>

mtñkrMn mIeMd beled hñrKSibge hIbgi mrMd noZcPIMgi skolrsiZn
toZN-toZNb mT ky pindn yMn kNn mr yeTnSi> hñrKfM Hibgi bisy
Asid mSoIn kNn mr yeTnSibd 'beled wr' (Ballad War) hIn zsifUb Snri>
yMn sMn, 'beled wr' Asigi mT AhM HoKn SIb yI< kMmyneL HiAori,
INdivijyeL HiAori AmsZ kMmyneL rikriyesN HiAori> Amerikgi frNsis
gMmre (Francis B. Gummere) n lciZb kMmyneIstsiZgi mT mtZINn beled hIbsi
SNI-kZIPki miAoI myMn jgoI sn-sn pNn, Amgi srKt At myMn AmK-
AmK mH-mH srK Sr-Sr mHsiTn hPndn, mHsiTn sKn b Is-srKsiZdgi
hñrKSibni> Amerikgi lIsi pUND (Louise Pound) n mkoK AoIb
INdivijyeIstsiZgi mT mtZINndi beled hIbsi siNfM nIb AsbsiZ (min-
strels) nmrNnI-mrNnI AoIn leZSib lssiZdgi hñrKSibni> Amerikgi filiPs

beri (Phillips Barry) nciZb kMmyneL rikriyesniTsiZgi mT mtZINn beled hIbsi SNnIgi HK SdiZmKt kngMb miAol AmSKtn nTtrg Ani-AhMSKn mHNnt nTtrg pNn leZdn sKcbni Amdi mSolgi Is Ad SNnI-kZIPn ydn ciNbZd At AsbsiZn mSolgi ApMb mtZINn hNn-hNn seMdoK-seMjiN kymrM tldn mHsiTn sKnSibni; mrM Asin, AyMb beledki Ahlb AhNb mSK (prototype) pHoKp wn HoKI> hjiKki mtMd kMmyneL rikriyesNgi mT Asi AS-Ah AyMbn ynri>

noZcPIMd IhN-hNn kZlOn nIn beled SoMb hSibsi Amerikgi hrvrd ynivrsiti profesr cILD (Francis James Child) ni> mhKki Acob volyM mZgi IIRiK *The English and Scottish Popular Ballads* (1882-1898) t IIRiKsiZdgi SoMjiNb fjb beled 305 SK nnb wrLsiZg koNnn foZSi> mhKki beled 305 Asib 'cILD beleds' hIn zsifUb Snri Amdi beledki kZlOn-fidM (canon) Aoln Inri> profesr cILDn SoMIMb beledsiZ Asib Arib 'britis tredisneL beled' siZni hIn In> cILD beledsiZ Asigi mt tMdn nIn leZb beled kyky briteN AmsZ Amerik AnimKt mtM Sr Irg ApKp cebZ AmmMd pKn-pKn sp nMdn kHeLgi srK mpNd Hdn yoNnrKSi> Anisb beled mSL Asib 'britis brodsId beleds' hIn Sn> 19 sb stbdigi AkoNb tSIdgi Amerikd mSolgi IMdMgi Aolb beled kymrM leZdn sKp hInSi> Amerikd leZdn sKn b beled mSLsib noZcPIMgi skolrsiZn 'netiv AmerikN beleds' hIn Sn>

beledki bisysiZ yMn pK-sLli> priHibigi Aolb beledki mSL SIdoKp mAoZsiZ toZN-toZLli> cILDn SoMIMb tredisneL beled 305 b hodgrT (M.J.C. Hodgart) n mSL mZHKn SIdoKIMmi<

1> priHibigi Aolb foKloZgi mNnb pKkd yUb beledsiZ<

(k) mejiKki beledsiZ

(s) romNtiK AmsZ trejiK Aolb beledsiZ

2> AHeZb myIHb jgki miNst reLsiZdgi lb beledsiZ

3> niZHgi HgLIol Aolb miNst reLsiZgi beledsiZ

4> histrigi Aolb beledsiZ<

(k) mpZ fn histrikel Aolb, HZgseZb lbK ApNbggi Aolb HIdoKsiZ sHb

(s) semi-hist rikeL A0Ib, myeK seZfTtb ApiKp Amdi IM-
IMgi A0Ib H0doKsiZ sHb

5> komiK s0ZsiZ>³¹

noZcPIMgi msK nIb tredisneL beled Srgi mmiZ pLIbd, mejiKki
beled 'The Three Ravens' (Child 26), romNtiK beled 'The Gypsie Laddie' (Child 200), trejiK
beled 'Lord Randall' (Child 12), rilijiys beled 'Judas' (Child 23), hist rikeL beled 'Sir
Patrick Spens' (Child 58), semi-hist rikeL AUTlo beled 'Robin Hood and the Monk' (Child
119), komiK s0Z 'Sir Lioner' (Child 18), AsinciZb pNb yI> noZcPIMgi beledsiZ
Asi AyMbn teLli; SdM A0In 'Lord Randall' steNj 10 tn sI, fn sZle hInrib
'Robin Hood and the Monk' preZ 4/4gi steNj 90 n sI> 'Robin Hood' gi beled kymrMn
smjiNnrg sb, profesr cILD msmKn 'a popular epic' ni hI rMb 'Gest of Robyn Hode'
(Child 117) steNj 456 tn sbni> noZp0KIMgi beledsiZdi AyMbn sZI>

20 sb stbdigi SwIdgi sKnIb 'beled INdeKsr' hIn sKSnb
peNsiLveniy ynivrsitigi profesr mLkoM Ioj (G. Malcolm Laws, Jr.) n netiv
AmerikN beledsiZ Amdi britis brodsId beledsiZb mHsiTn mSL mpL
AmsZ nipl HoKn SI rMmi<

netiv AmerikN beledsiZ<

A. War Ballads (e.g., A8- 'The Texas Rangers')

B. Ballads of Cowboys and Pioneers

C. Ballads of Lumberjacks

D. Ballads of Sailors and the Sea

E. Ballads about Criminals and Outlaws

F. Murder Ballads

G. Ballads of Tragedies and Disasters

H. Ballads of Various Topics

I. Ballads of the Negro³²

britis brodsId beledsiZ<

J. War Ballads (e.g., J1- 'The Drummer Boy of Waterloo')

K. Ballads of Sailors and the Sea

L. Ballads of Crime and Criminals

³¹M.J.C. Hodgart, *The Ballads* (London: Hutchinson House, 1950), p. 14. besiK A0I j rbs 'out of date' A0I rb
G.H. Gerould gi *The Ballad of Tradition* (Oxford: Clarendon Press, 1932) gi British supplement.

³²G. Malcolm Laws, Jr., *Native American Balladry* (1950; rpt. Philadelphia: American Folklore Society, 1964)

- M. Ballads of Family Opposition to Lovers
- N. Ballads of Lovers' Disguises and Tricks
- O. Ballads of Faithful Lovers
- P. Ballads of Unfaithful Lovers

Q. Humorous and Miscellaneous Ballads.³³

HlðK (event) nTt rg bisy (theme) gi mtZINn beledki mSL Sİb mA0Z
mİeMgi A0In yMn cTn> mA0Z Asid mnipri beledsiZgi mSLsiZ cUrKn
mSgi AsMn SİðKp yİ<

mistİK beled (mystic ballad) nTt rg rilijiys beled (religious ballad) hİbsid
İİ-tİnsiZ Amdi İİgMİb misKsiZg mri İn b AzKp-AHPp HİrM-HİðKsiZ
sHb wrisiZ yUI> İİ-tİngi Amdi jd-mNt rgi mpZgL sg0Nn hİn Hjnbdgi
beled mSL Asi AyMbn DrMmgi A0İb İİHİ-tİNHİsiZgi mtMd İİmZd nTt rg
DrMmgi kMm-fiy0Zd teZHr0L A0In sKn ('nmiT kPp')> hist rikeL beled
(historical ballad) t İtihski A0İb HİðKsiZ, niZHİsiZ Amdi hirosiZgi wri
sHn ('jil drbr')> İv beled (love ballad) t nTt rg romNtiK beled (romantic ballad)
t sbi-snİgi nZsi-nZA0Lgi A0İb wri sKn> priHibigi İv beled AyMbd
Awb p0İ0İ (tragic end) A0İ> SNnİ-kZIP SdiZmKt At beledsiZg cZdMnbd
İv beledn Swİdgi msiZ yMgLİi> beled mSL Asid SNnİ-kZIPki sjT-
sA0Z, Anizb-ApMb AsinciZb yMn myeK seZn Ub fİ ('hUb-kon')> hiroİK
beled (heroic ballad) t İtihski nTt rg nZsi-nZA0Lgi mc yUdn cMn myeK
seZn SLIK-İrkki Hİnf b AHİbsiZgi wri sHİ> zMS-İM, İMhZ-İMjU, Um,
smdr, AsinciZb AcİKp mfM kyd min Sbidn pZH0KSib s-İN Amdi Hİn-
İİZjeL fbgi HİðKsiZ beled mSL Asid sHn> mitgi 'cİnr0L' gi İssiZ
hiroİK beledsiZgi mnZcNb yİ> AepİK beled (epic ballad) t SNnİ-kZIP
mnZgi nTt rg At0Pp SNnİ-kZIPki mhkby (epic) dgi İH0Kp wri sHn>
mSL Asigi beled AyMbd mhkbygi mpZgL İb kLpngi mSK Amdi pUtK
yUb wrigi ciZ-İeMb mt0 yUGLİi ('sit bNbs')> fl0r beled (flora ballad) t İ-
snciZb pMbi-siZbi kygi hİrkfM wri, mS0İgi fjb mSK-mA0Z, kNnb mgN,
AsinciZbgi mrMd sNd0Kn sHn ('kwKİgi İr0L')> fon bled (fauna ballad) t
ASNnb s-UceKsiZg mri İn b AsZb wri sHn> beled mSL Asid s-UceKsiZ

³³G. Malcolm Laws, Jr., *American Balladry from British Broad-sides* (Philadelphia: American Folklore Society, 1957).

Adn t lb migM wrigi nyK-nyik Aol ('molrZ s')>

foklorgi At mcksiZgM fok beledns SNnld mH kymrM pZHokI>
miyM pNdn Awb poTHb mtMd nTtrg tzlfdb Hrm-Hdok pZHokp mtMd
beledn wri AmsZ Is AnimKp pNn srotsiZ (listeners) d thNdn pKniZ hrU-
nZz lbgi Amdi Aw-pothokpgi pMb Aol> srotsiZgi pKniZd wrigi
critrsiZgi Aw-nZz l fUHNdn Amdi wrigi Aw-pololgi minZsi Amdi Akib
pokhNdn beledn SNnlcsiZb SNnlgi cTnbi kZlonsiZg csiNnhNbd
teZbZI> wrid sHrib poTIM, Hrm-Hdok, sjT-sAoz AsinciZb kyn mnZ
hKciNn SNnl-kZIPki nTki msK tKtn srotsiZd Anb lsiZ ky pi>
Amromd, beledn t lb migi hozdnt lb lil fMbKt nizsiZniZz l Aolb Hrm-
HdoksiZgi wri lidn SNnlcsiZd drkr Aolb siKs pibgi Acob HdZ Am
ll>

fok Aepik

(SNnZ lireLs)

Aepik (epic) ki difinisN pirdn bUr (C. M. Bowra) n hl rMmi< Swln
ynb mAozd Aepik sreZ hIbsi ciZ-leMb Amdi mrAolb Holidokp mt Am
sgoNnb HdoksiZb sHb Amdi Holidokn INgMb AkNb HbK-Hrm pZHokp
HbKki pNsidgi HokIKp SrmS szb wri Amni>²⁴

fok Aepik (folk epic) ki msK tKldn Aolns (F. J. Oinas) n hl rMmi< fok
(nTtrg AoreL) Aepik lssiZ hIbsi Holidok-heNdokIb miAolsiZgi Akib
Sdb Hngi Hrm-HdoksiZb sHb, forml sijiNnb Amdi lteZ yMn tlb mAozgi
wri nIb sreZsiZ Adbni>³⁵

²⁴C.M. Bowra, *From Virgil to Milton* (1945; rpt. London: Macmillan, 1967), p. 1:

An epic poem is by common consent a narrative of some length and deals with events which have a certain grandeur and importance and come from a life of action, especially of violent action such as war.

³⁵Felix J. Oinas, 'Folk Epic', in *Folklore and Folklife: An Introduction*, ed., R.M. Dorson (Chicago: Univ. of Chicago Press, 1972, p. 99:

Folk (or oral) epic songs are narrative poems in formulaic and ornamental style dealing with the adventures of extraordinary people.

hɔjɪKki mtMgi mleMgi sKnIrb AS-Ah Anin pirMlib miZgɔrɔL
(dɪfɪnɪsN) Anɪsɪdgi ASɔIn seZn Sb zMle mddi fɔK AepɪK hɪbsɪ Arib
mtMgi miHɔl-miheN Amgi HɔldɔKp Hɔn-pZgNnciZb UTP wrɪb cU-sZb,
ciZ-leMb Amdi cTnbi mAɔZd HɔldɔKn niZHɪjb cɪNbZ Is AɔIn sKnɪ sreZni>

fɔK AepɪK hɪrib sreZ mSL Asɪb cU-sZb sɔrɔL, tɔPtɔPp mtɪZ lb
wri, mpZgL-mHɔnnciZbgɪdmK mmiZ cTp miAɔIsiZgi fjb lMcT-sKtM,
ApNb nT tKp AwZb pNdM, pKnɪZ hb sjN-ssK, cTnbi AɔIn lrb sHrɔL,
AsɪnciZb HɔldɔKp mhɔs Aɔlb gNsiZgɪdmK mleMgi miyM SdiZn yeLhɔzdgɪ
hɔn cɪNbZgi sreZ mSL pMnmKki mnZd Swldgi AHɔlb AɔIn lɪnrKI>³⁶

zsi 'fɔK AepɪK', 'AepɪK Af grɔH' nTtrg 'AɔrɛL tɾedisneL AepɪK'
hɪnrɪbwri nɪb AsZb ciZ-leMb niZHɪjb 'AHɔlb' cɪNbZ sreZgi mSK Asi
mleMgi HɔldɔKn zLlɪz mtMdgɪ hɔn cMn 'AepɪK' tmK hɪrg SnrMmi>
zsis AS-Ah kymrMn fɔK AepɪKp cMn "AepɪK' tmK hɪns kɔn> AkKnɪb
kbi Amn Aɪb AɔIn leZb 'ArT AepɪK' ki (Virgil gi *Aeneid*, Spenser gi *Faerie Queene*,
Milton gi *Paradise Lost*, nciZbgi) mSKtgi tɔzNn cɪNbZd leZb AmsZ sKp
AepɪKki mSK ShNnbgidmK zsi 'fɔK AepɪK' nTtrg 'AɔrɛL AepɪK' hɪb
miZgɔ Asɪb HɔIn pMn> 'AepɪK' hɪb miZ Asi cɪNbZgi Aɔlb 'wh', 'wri',
'sreZ' Snb 'epos' hɪb whdgɪ AɔIsɪb griK wh 'epikos' tgi HɔrKSɪb whni>
mrM Asɪn, lɪrɪK myeKp cMn wrɔL lɪsɪNnbgi nTtn sreZ-sjNgɪdmK
sɪjɪNndrib, mciNzgi mtM Add 'AepɪK' hɪrg cɪNbZd 'wh' AɔIn sKnɪ
'wri' Aɔlb cU-sZn niZHɪjb 'Is' b SnrMmi>

fɔK AepɪKki sɔrɔL (theme) SNnɪ Amgi HɔldɔKn tZn HMjb AHɔlb
wrisiZn Aɔl> wrisiZgi mnZd lɪyɪZHɔ-lɪrɛMbisiZ, lɪgi sKti cɛNb
nTtrg lɪn tɛZbZb miAɔIsiZ, SNnɪgi nTki mcK seMgT-sgTSɪb mɪsKsiZ,
SNnɪn lɪn-kin tɔnb s-UceKsiZ, lbKki pwrid Acɔb HdZ lɪsɪb Hɔn-fbsiZ,
AsɪnciZbgi niZsiZniZz l Aɔlb HɔrM-HɔldɔKsiZn mpZ Aɔl> wrigi HɔrM-
HɔldɔKsiZ Asɪb kɪrb mZlMcTki mtMd miH, lejeNd nTtrg histrigi mSKt
AseZb HɔKSɪb AɔIn SNnɪcsiZn Hjɪn> mSɔIn jg kygi Hjbi cTnbi AɔIn
wrisiZ Asɪb pKnɪZ cn zMlibmS cU-sZn cMn niZHɪjn seMgTtn wrigi

³⁶wri nɪb AHɔlb lɪsɪ hɪdn fɔK AepɪKp mnɪprɪd 'SNnZ lɪrɛLs' hɪn Snb yɪ>

mnZd mS0lgi SNnIgi pNsi-mmLgi msK A0Ib fidM Amdi ApMb pMnmKp
sPn hPnb hoTn> sreZ mSLsigi wrrib mS0In S0Idjb hiro (hero) gi pK-
sNb wri A0IhNbt nTtn mS0lgi SNnIgi pNsi-mreLgi mpZ frb wri
Ams A0IhNnb hoTn> AsMn mciN Ani loZb, SNnI Amdi nTKi miTyeZd
HoIdoKn mmL yMb, cU-sZb AmsZ mtiZ Ib wrigi AH0Ib Is lireLs- gi
msKt mleMgi mfM pMnmKt SNnIcsiZgi mS0lgi foK AepiKsiZb mtM
pMnmKt Swldgi In t0I>

priHibigi foK AepiKki wri AyMb mpZgL-mH0n fb miA0I siZgi H0ngi
wri A0I> mrM Asin foK AepiKp 'hiroIK AepiK' hIns k0n> AepiKp
hiroIK poltrigi msKt cedwiKsiZ (H.M. Chadwick, N.K. Chadwick) Amdi bUr
(C.M. Bowra) nciZbn yMn mmT tn nn> sreZ mSL Asid t Ib migi mh0s A0In
ceNb h0nb cZdgi HoIdoK-heNdoKp mpZgL-mH0n ceLIb miA0In wrigi hiro
(nyK) A0I> msgi mpZgL-mH0nb mhKn AyMb mtMd II-tiNgi, IbKki,
SNnIgi Amdi nTKi ylfnb hoTnbd sijiNn nTtrg nZsi-pNHZ tNbd
sijiNn> msgi nZsi-pNHZ tNbggi A0Irbz mzoNd AneMb, msgi A0Ijb
tNbnciZbgi wSLIoN SK yUde> Afb AH0Ib gNtn mzoNd tiLli> mhKki
IMcT sgTpd Asbgi kLpngi srK cSib HoKIbs misK Am A0In mpZd,
yMn AobjeKtiv A0In, mhKn SNnIgi cTnbi fidM A0Ib HoIdoKp ApMb
kygi ApNb msK A0I> msimKn, mhKki AH0Ib IMcTp mhKki Ak0Ibd
Ib misM-miA0I kyn y0MsiNdn sgTli> mhKp SNnIgi cTnbisiZn yI;
SNnIgi ApMbsiZgi mhKn mhT siLli> mhKn SNnIgi nT sgTp misK
'kLcr hiro' (sskriti prs) fUb A0I> mhKki IMcT-sKtMd mrNnI A0Ib
mhKki pKniZ-IhLgi mmL HoIn l te< mhKki IhL Amdi wSL-sjT SdiZmKn
SNnIgi-nTKi mhT siLli> foK AepiKki yZleN-sr mhKn A0I> wrigi mtZ-
mtZd llyiZH0-I l reMbi kygi teZbZn HbK pZH0KIbs pMnmK mhKki 't Ib
mi'gi A0Ib sjT-sA0Zgi HKt AepiK Adn "AepiK' A0I ribni>

sjN-sA0Z (style) gi mtZd foK AepiKn cTnbib mpZ fn zKI> 'AepiK
seremoniyeliM' (epic ceremonialism) nTtrg 'AepiK loj' (epic laws) hIn Snb AepiK
leZbgi kZIoNd AH0Ib cTnbi sjN-pMb A0Ib hNjiNbi mA0Z (repetition), cTnbi
shgi formI, cTnbi sh0-sroI, pK-sNb brnN, AsinciZb kyb foK AepiKki
AsbsiZn wrigi lceL tPHhNnb Amdi wrigi msK H0gThNnb yMn toIn

sijiNn> mSoIn wrigi mnZd cP mNnb pNdM Amb toZN-toZNb HdoKsiZd
hNjiN-hNjiN HoKhLli (k fbgimn AoIn moI rZ niZHn cUbb peLhNnb SMbd
kl fMHoL mpL pib, mpn crMb loI poT chNb, tZbL loI fhNb, torbZ HMSoZ
Am pib; SMbb peLhNnb mbI froIjMbd nMboL hNjb fMHoL pib; HoZleNb
peLhNnb SMbn konZ kbd doI toZb, pjeZ firL HeTp Amdi seKpiN mHoL
mri SNb yhNb, AroIb AoIn SMb-HoIbi IhoZbib) AmsZ cP mNnb HdoK
nTtrgwzz mAoZ Amb toZN-toZNb HdoKsiZ nTtrgwzzsiZ AoIn hNn-
hNn HoKhLli (noZbNn SMbd hInizb wzz Ad cP mNnb mAoZd noZbNgi
mnI siZn SMbgi mnKt cTtn cP mNnb nTtrg SjiKt Hnb whd AmK hIrb)>
cTnbi formIsiZgi msKt foK AepiKki AsbsiZn poTsK, misk, nTtrg
HrM Am sHbd cTnrKp mAoZgi mNnrP tib wh-wtd mNnb sH sijiNn
(HZg ciZb sHbd “kege HZg kdoZ kdZ ciZ/ SrM nh mciZsol/ Ut kPt
hIH ciZ/ sg preZ HoZb ciZ/ loIm forP SI ciZ/ msN poT HZb ciZ/
kololn loIbi HZg ciZ” hIb cTnbi sH sijiNnb; pS-lsbigi fjb sHbd
Amdi INciZ-loZSoNbgI HrM sHbd cTnbi sHsiZ sijiNnb), cTnbi mAoZgi
gN Snb whsiZ sijiNn (msgi yM SdiZmK ‘I lrs’ AoIb, Ij SdiZmK ‘kbr’
AoIb, niZHkoNgi misk-poTsK SdiZmK ‘sn’ AoIb, toZj SdiZmK ‘HbZ’ sb)
AmsZ cTnbi mAoZgi prmn-pNH sijiNn (yMn toNb mib ‘kS poNb s’, yMn
hrUbb ‘tZzM ceZSU fb’, IMb AoIb miAoI-mit mNnb Anib ‘INSoZ ligM
solfd/ hgeN ligM seMfd/ tNn-higi mAoZni’ hIn sHb)> wrigi AhIb,
AroIbnciZbds cTnbi AoIn mNnb sh-sroInciZb sijiNn (svbNdnnciZbn
Is hIrg mikoN-HgoN, pr rHnnciZbn loI siNb)> foK AepiK hIbsi AyMbn
sreZgi msKt leZn> ‘I liyd’ nTtrg ‘Aodesi’ gMb ‘AseZb’ (true) AepiKsiZ
sreZd leZn> priHibigi AoIn AepiK Sr Amdi sreZ AmsZ wreZ Ani yNnn
leZn> AsigMb mSLgi AepiKsiZd wri libgi srKn wreZ AoI; critrsiZn
mHNnt zZjb nTtrg mi AtoPp Amg wri snb mtZ Amdi whgi lteZ yMn
hPtn HoIdoKn ken hIb mtZnciZbn sreZ AoI> SdM AoIn, kjs AepiKt
wri libgi AyMb srK wreZd, mSL Amgi tLd, Hirg mpZ AoIb critrsiZgi
w zZnb srKsiZn sreZ (Is) AoIn sKI>³⁷ rski ‘bilin’ (bylina) nTtrg

³⁷T.G. Winner, *The Oral Art and Literature of the Kazakhs of Russian Central Asia* (Durham, N.C.: Duke Univ. Press, 1958), p. 68.

Amdgi heNb msiZd 'bi lini' (byliny) hIn Snb AepiK Srgis wreZd Hinb msK
 I>³⁸ wreZgi srKn k-heNn yMmNSib nTt rdbi AmsZ yUrib sreZgi srKn
 pKniZ-IhL Amdi lsgI ApNb msK Am sgTp zMIbdi wreZ-sreZ yNnn
 Hib-sKp AcIb ciZ-leMb wri SdiZmK 'AepiK' ki mnZ cNgni hIbsi mIeMgi
 AS-AhsiZn yn>

foK AepiK leZbgi mAoZdi Asbn SdK-SdKki AoIn leZsiNbn mpZ
 AoI> mSoIn krigMb foK AepiK Amb hIbdgi IoIb fUb wh-whgi AoIn
 ciNf pde> wrigi HdoK-priZtb mNn SjiLIg priZ sgTlib HOrM-
 HdoKnciZbgi AkPp srOLsiZdi mSoIn Is sKlib sfM-sfM Adgi mfM,
 mtM, misk Amdi fivMg cnb yeZdn cTnbi formInciZb sjN-pMb ky
 sijiNndn ciNbZd SdK-SdKki AoIn mHsiTn leZsiLI Amdi sKI> AepiK
 sKp AsbsiZn ciNbZd SdK-SdKt Is leZn-leZn sKpgi mAoZsi redIov
 (V.V. Radlov), peri (M. Parry), lord (A.B. Lord) nciZb AS-AhsiZn myeK seZn sNdoKn
 nn> Is mSL Asi AsbsiZn AyMb mtMd lsgI jNtrg IoInn sKn (SdM
 AoIn, mniprd 'SMb HoIbi' gi Is pen nTtrg dloK jNtr yUn sKn)> wrigi
 msKk myjiK (sgiT) ki msKk tiNnb mAoZsi foK AepiKki tzIfdb sjT
 Amni> krigMbd, SdM AoIn HbK srizd, Is mSL Asi jNtr yUdns sKn>
 krigMbd foK AepiKn jgoIgs sgoNn> foK AepiKki AsbsiZ, AyMb mtMd,
 Is sKpgi siNfM nIn lrb miAoIsiZn AoI> priHibigi AoIn foK AepiK
 hIbsi AhNbd niZHgi AsbsiZ (miNst reLsiZ) n sKnrmBni Amdi kInHd,
 niZHgi Asb hIb toPn ISidrb mtZd, miyMgi siNfM nIb nip nTtrg npi
 AsbsiZgi mSTt thIbni hIn In> rst bilini AepiKsiZ nipsiZd nTtn
 npisiZns sKn> Asb-AsbsiZ Asin foK AepiKsiZb noZmgi sfMd pZ
 ky cPn, nTtrg AhiZ kygi sfM ky cn sKn>

HiM (bisy) gi miTyeZd priHibigi foK AepiKsiZgi mpZ AoIb mSL
 mriHoKn SIdoKn< smnistik (shamanistic), hirOIK (heroic), romNtiK (romantic)
 AmsZ histriK (historic)> smnistik AepiKsiZd hiron mhKki AzKp
 HOrMsiZ II-tiNGi Amdi jd-mNtrgi AoIb pMbsiZgi mteZ Idn pZHOKI>

³⁸Maria Leech, ed., *Standard Dictionary of Folklore, Mythology and Legend* (New York: Funk & Wagnalls, 1949). p. 177:

Prose versions of some of the byliny exist, recited rather than sung, preserving the language and figures of the poems, but without their meter.

mSL Asigi AepiK t hiro AyMb mejisiyN (magician) Aol > fiNleNdgi k reliygi
 AepiK AyMb mSL Asigi mnZ cLli > hiro IK AepiKsiZd hiron mhK msgi
 Aolb Hol doK-heNdoKp mpZgL-mHln sijiNndn, INnciZb tldn, IbKki mnZ-
 mpL AnimKki yeKn b mZhLli > ygoslviy AmsZ rski AepiK AyMb mSL
 Asigi mnZ cLli > romNtiK AepiKsiZd hiro INb nZsibgidmK foZdoKp
 hirogi Hln-pZgLn mpZ Aol > fiNleNdgi kUkmoIneN (Kaukamoinen) klb hirogi
 wri Aolb 'klewl', rski crilo plenkovic (Curilo Plenkovic) ki wri Aolb 'bilin'
 AsinciZbsi romNtiK AepiKki mnZ cLli > mniprgi 'Smb-Holbi' s romNtiK
 AepiK Amni > histriK foK AepiKsiZd I tihski mrAolb Hol doK Aolb Hln-
 pZgLgi wrin mpZ Aol > AepiK mSL Asid I tihski msKnIb miAolisiZn
 hiro Aol > Is mSL Asi I tihski cP cb msK nTte; I tihski Aolb Hol doK
 nTtrg misk Amgi mfmD SNnI-kZIP Amn SLlib wSLIoN Ad foZdoKp
 Isni > SdM Aoln, rski jr Ivan the Terrible gi wri Aolb bilin AepiK pNb yI >
 priHibigi mrAolb foK AepiKsiZgi mnZd griski Asb homr (Homer)
 n ciNbZd hIdn IhNb 'Iliyd' (Iliad) AmsZ 'Aodesi' (Odyssey) b Swldgi AhNb
 Aoln lln > homr msmK mtM Amd vboKsiZgi mmZd jNtr pldn AepiK Is
 sKSib Asb AolrMgni hln mleMgi AS-AhsiZn lln > At mrAolb foK
 AepiKsiZgi mnZd vrTki 'rmyN' AmsZ 'mhvrT', I leNdgi 'bywLf' (Beowulf),
 jrmnigi 'niblZgeNlid' (Nebelungenlied), skNdineviygi 'boLsZgsg' (Volsungasaga),
 frNski 'soZ Af roleNd' (Chanson de Roland), speNgi 'sid' (Poema del Cid), fiNleNdgi
 'klewl' (Kalevala), rski 'bilini' (Byliny), tibbT, mgoliy AmsZ cingi 'gesr'
 (Gesar), noZcP smtrgi Ahiz 7 heNn cn sKn b 'AZgN nN tZg' (Anggun Nan
 Tunga) gi wri AsinciZbgi mmiZ pNb yI > hIrib foK AepiKsiZ Asi AyMbn
 AcIb-zKni > SdM Aoln, 'Iliyd'ki preZ 15000, 'Aodesi'gi 12000, 'rmyN'gi
 24000, 'mhvrT' ('INdiyN Iliyd') gi 220000, 'bywLf' ki 3142, 'soZ Af roleNd'
 gi 4002, 'niblZgeNlid' ki 9936, 'sid' ki 3700, 'klewl'gi 22793 ni > IbK
 ApNbggi Aolb, 'nesneL' AepiKsiZ Asigi mHKt priHibigi IbK SdiZd IM-
 IMgi Aolb 'rijneL' AepiK kymrMs I > vrTki miTyeZd mniprgi 'Smb-
 Holbi' rijneL AepiK Amni > rijneL AepiKsiZ Asigi AsZ-AteN yMn SeNnb
 nI > jgoslviygi Swldgi sZb preZ lisiZ trhMdoI heNbdgi teLIbd
 fiNleNdgi preZ yZSromd sZb AepiK fUb I > mgi-mgi IMd sKnrib, 'AepiK-

le' (epic lay) klnrib, hNHn l teZ tlb loNgi msK Amd AepiKki wrib AobjeKtiv
AoIn sHb yMn teNb sreZgi msKsiZb kdIfUb 'AseZb' AepiK klgdge
hIbdi AS-AhsiZn zsifUb yeTnri>

priHibid AepiKn sreZgi Swldgi lib msKni hIn lln> sreZ mSL
Asi priHibigi mfM kyd, HoIdoKn 'AoLd wrLd' d chi lisiZ ky cPn
lrKlbni> Adb AepiK hIbsi priHibi mfM SdiZmKt fb sreZ mSLdi nTte>
SdM AoIn, Arib mtMd noZpoK AmsZ S-noZpoK Aesiygi cin, jpN, koriy,
brMm, HIleNd AmsZ viyeTnMnciZb IbKsiZd AepiK lrmde; Afrik,
AeborijineL Amerik, Aosniy Amdi Astreliyddi zsifUb myMn lnrib
ArHgi AepiK Asi sKndri>

foK AepiKsiZ Asi foK beledsiZdgi tozLli> foK beledsiZn wri
nIb lsgI AteNb msKni> beled hIbsi teLlbd preZ tr-kN fUbdgi AoIb
yl, sZlbd preZ lisiZ Srdgi AoI; AyMb nesneL AepiKsiZdi preZ lisiZ
kymrMgi AoI, AsZb beledk AepiKk mr AoIn SeNnb msKsiZdi- beledt
misk Amn pZHoKp mpZ AoIb HlrM-HldoK AmSKtgi wrid pKniZ HiZjiNdn
ssKn; AepiKt misk Amgi Amdi mhKk mri Inb At miAoIsiZgi tozN-
tozNb HlrM-HldoK kymrMgi wrisiZb pNn AsZb wri Amgi msKt ssKn>
mAoZ Asid hiro (nyK) AmSKki mri Inb HlrM-HldoK ky sHb foK beled
kymrMb nt Hidn yMn ms ceTn pNsiNdn AepiKki msK AoIb preZ (cycle)
Am sgTpgi cTnbi Ams priHibigi mfM kyd l> mt AsMn AepiK
sgTnbgidmK pNsiNb mri Inb beled kygi preZb 'beled sIkL' (ballad cycle)
hIn Sn> SdM AoIn, HIleNdgi robiN hdki foK beled ky pNsiLlg 'jesT Af
robiN hd' (Gest of Robyn Hode) hIn Snb foK AepiK seMSi> tibbT AmsZ mgoIiy
ApNbd Amdi cingi srK Srd stbdi Srgi mmZdgi hIn sKnrKp AsZb
'gesr' (Gesar) AepiKs 'sIkL' gi msKt sKnbn> msid 'glin' (Glin) hIn Snb
IjeNdri AoIb IbK Amgi gesr nTtrg kesr (Kesar) kIb niZH Amgi wrisiZ
AhiZ ky cn mHsiTn sKI> mniprgi 'SMb-HoIbi' s SMbgi wri sHb beled
kymrM sIkL AoIn pNsiLlg seMb AepiK Amni hIn lIb yl> beled sIkLn
seMb AepiKsiZ Asi SNnI-kZIPki AsbsiZn HZgseZn sKpddi AyMb
mtMd SdoZcbgi miTyeZd tozN-tozNb beled AoIn sKn, mrMdi sIkL Amgi
beledsiZb AepiK AoI hNnbgidmK pNsiNb ybgM mAoZ Asigi AepiK Amgi

mck Aol rib beledsiZ Ad toSI-toSIn hNngM AmK yMn lIn seTtoKps
 yl> foK beledki wri yMn zLliz mtMgi Aolb yl; nTtrg HeZlb mtMd
 z rZ-nhLt HoKSib HldoKki Aolbs yl; foK AepiKki wridi t z lfdn Arib
 mtMgi Aol gdbni, prMprn sigTkdbni> foK beledtdi, AepiKkMn, AHolb
 misK-miAol tn mtM pMnmKt hiro Aol gdbni hlb wfM lte> Acob HlrM-
 HldoK, AwZb pNdM Amdi ciZ-leMn cU-sZb sjN-mAoZ foK AepiKt t z l fde;
 foK beledtdi mSolsiZ Asigi t z l fdb mfM lte>

foK beledk foK AepiKk knn hNbge hlb wfMsiddi AS-Ahsizgi mT
 mNndb Sr l> kreP (A.H. Krappe), gerLd (G.H. Gerould) nciZb Srn AepiKki
 mtZd beled lKpni, AepiKn k lHrKlg beled Aol rKpni h l> bUrnciZb
 At Srn beledsiZdgi seZgTlg k l nHd AepiK Aol rKpni hlb mT foZdoKI>
 bUrgi mTt, foK AepiK h l bsi l l r iK hndrizgi mtM (pre-literate times) d
 hirM ky pK-sNn Sb Ho ldoK-heNdoKn mr̃siZ lb Asb Amn miroL ky cPn
 mceT-mceT l rKp, misK Amtgi tozN-tozNb HldoK sHb l s (episodic lay)
 Aolb, beled kyb pNn niZsiZdn mri lnb wri mtZ-mtZsiZ HZdoK-HZjiN
 tldn AmsZ cZsiNndn ms ceTp priZ AmSKtgi cU-sZb wri Am Aoln
 seMgTpdgi Amdi mhKki hjb 'cTnbi' mh pMnmK hPtn niZHijhNbdgi
 Aol rKpni>

foK teL

(fZgwri)

foK teL (fZgwri) gi mrMd mleZgi Swldgi heNn sKn l rb stiH tMsN
 (Stith Thompson) n foK teLgi msK tKldn msi wreZgi Aolb cTnbi wrini- Alb
 Aoln nTtrg ciNbZ-wh Aoln miroL Amdgi miroL Amd mHsiTn siNnrKp
 wrini h l rMmi>³⁹

³⁹ Stith Thompson, *The Folktale* (1946, rpt. New York: Dryden Press, 1951), p. 4:

...the traditional prose tale-the story which has been handed down from generation to generation either in writing or by word of mouth.

AtōPp AS-Ah profesr devidsN (L.J. Davidson) n fōKteLgi difinisN pirdn hlrMmi< fōKteL hlbsi DrMmg mri Indb, DrMmgi nTtb, vbn sb, ciNbZd sNdōKp, nZtigi pNsigi sjT yeKp nTtrg mh̄sg mNndb tōPtōPpsiZ lib Amdi pKniZ hrU-nZz lhNbn pNdM mpZ Aōlb wrisiZ nTtrg sorT storisiZ Adni>⁴⁰

profesr brNvNd (J.H. Brunvand) n hlrMmi< fōKteL hlbsi wreZ Aōlb, myeK seZn vbn sb Amdi krigMb AcMb nTtrg fidM UTlbs mpZ Aōln pKniZ hrU-nZz lhNbn linb cTnbi wrisiZni>⁴¹

mHKki difinisN (miZgōrōL) siZ Asidgi Sb zMb fōKteLgi mh̄s Aōln sgoNnb sjTsiZdi< fōKteL hlbsi cTnbi Aōlb wrini> msi wreZgi msKt lin> msi mpZ fn vb (kLpn) n sgTp wrini> msid nZtigi pNsigi msK AmsZAzKp pōTlM-HōrMgi msK AnimK UTli> msigi Aōlb Amdi ciNbZgi Aōlb msK AnimK l> pKniZ hrU-nZz lhNbn msigi mpZ Aōlb pNdMni>

fōKteL hlbsi mh̄sn mi Amdgi mi Amd AmsZ mirol Amdgi AtōPp mirol Amd mHsiTn STHZ cTpn cTnbi Aōlb wrini> wri Asigi ltiht AhNb pHōK-hōdōKSib misK Adgi mfM kris lte> misK Amn hōdōKSib AōlrMb trbs fōKteLgi wri SdiZmK miyMn yndn cTnbi Aōln linb Amdi sNdōKn miyMgi mrL Aōlrb wri-zKni> fōKteLgi wri Asis HōdōKsiZ libd heNn pKniZ cI, p trsiZgi lMcT yeKpd AdK hKn pKniZ cde> mrM Asin wrid HōdōKsiZgi brnNn mpZ Aōl> HōdōKsiZ Ad AkKn bisy (HiM) Amdi ploT Amd wrigi poloI tMn cMdriZ mS cTH> msizdi, fōKteL Amd mpZ Aōlb HōdōK AmSKtmK lb yI nTtrg Amdgi heNb yI>

fōKteL hlbsi cTnbi formI sijiNnb wreZ (prose) gi msKt lin> loNgi msK Asin fōKteLb miAōl SdiZd Swldgi heNn pMnhLli, mfM-mtM SdiZd STloIhLli, ArePp msK Am pib yHLli, Amdi hlniZb hIbd myeK seZhLli> krigMb wri Srddi wreZ mrKt sreZgi msK ynb yUrKI> sreZ ynb wri mSL Asigi msiz HōldōKn yMde>

⁴⁰Levette J. Davidson, *A Guide to American Folklore* (1951; rpt, New York: Greenwood Press, 1969), p. 19: Folktales are the secular, non-religious fictional narratives or short stories that circulate orally, illustrating the nature or everyday life or recounting the unusual, with entertainment the primary purpose.

⁴¹Jan Harold Brunvand, *The Study of American Folklore* (1968; 2nd ed. New York: W.W. Norton, 1978), p.25: Folktales are traditional prose narratives that are strictly fictional and told primarily for entertainment, although they may also illustrate a truth or point a moral.

foKteL hI si DrMmg mri Inde, hI bdi DrMmgi AoIb H0rMg mri Inn
 Iinde> II-tiN Amb sHnb, HgTnb, nTtrg SrMnb- II-tiNgi mteZ fnb
 nTtrg fTtb fL zKH0KnB- Iinb wri nTte> msi AhZb mtM nZz In
 leNnbgidmK Iinb wrini> msib II-tiNgi wri (myth) gMn yMn ceKsiNn wSL
 cn Iinde>

foKteL hIbsi vb (kLpn) n mpZ fn sgTp, HZgseZb tIbd H0KSib
 nTtb wrini> foKteLb vbn sb wrini hIn SNnI-kZIP SdiZn IIn> msid II,
 heloI, vT-preT, hiZcbi, sgoL ApIbi, doI I ApIbi, p tL, AsinciZbg mri
 Iinb H0rM-H0doK ky Hjb yn vbn sdn psiLIKI> H0rM-H0doKp k-heNjiNn
 nTtrg yMn kihNn hI jiNbds vbn sb msK Ub fI> foKteLd yUrib AyMb
 kereKtrsiZs siMboliK AoI, tIP AoIb kereKtr Srgi cTnbi AoIb mmiZ
 Sr H0Nbd nTtn AyMb kereKtrsiZgi mmiZ-mH Ite; AkKnB mfM AmsZ
 mtMs foKteLd tKnde>

foKteLgi AyMb wrin SNnI-kZIP mnZd nZtigi Un-Snrib pNsigi
 msK UTli; wri Srn AzKp IMdMgi AzKp H0doK UTli> UTlib AzKp
 misK, poTsK, jib, H0doKnciZb Asigi mpZ AoIb yMfM nZtigi AoIb pNsi
 msKn AoIb mrMn foKteL t rib miAoI siZ (mrAoIn, AzZsiZ)n mSoIgi wSLgi
 HKt AzKpsiZ Adg cZsiNnb zMmi> wri t ribsiZn wri Ad vbn sbni
 SIbs mSoIn I0siNb zMb msKki AoIb mrMn wri Add nZz Ib zMmi>

foKteL Iinbgi pNdM-mpZdi pKniZ hrU-nZz IhNbni> msi AyMb
 mtMd HbKki Awb poTH0Kp AoIn nmidZgi AhZb mtMd Iin< fZg mpNd
 AzZsiZb tMniZhNdn nZz In cK z Iinb AoIb AhLsiZn Iin> pKniZ hrU-
 nZz IhNbgit nTtn wrid pNsigi AcMb (truth) Am UTtn nTtrg fjb pUtK
 Am fMdn tZgi pNsid heNn siZgThNbgi Amdi Afb sjT seMgThNbgi
 pNdMds foKteLsiZ Iin>

foKteL hIbsi ciNbZd Ib wrigi msKni> niZsiZbtn pMb AoIdn
 ciNHZd Iinb Amdi mH-mH sNd0Kp wrini> ciNHZd mHsiTn SeNnb msK
 (variation) mymrM mh0s AoIn H0KIKI> mrM Asin ciNbZgi AoIb foKteLgi
 'msin mroIre' hIb msK Ite> foKteLgi IIriK AoIb Aib msKs I; SdM
 AoIn, *pNctNtr*, *ArbiyNnITs*, *As0Ps febls*, AsinciZb> Aib msKt Ib
 foKteLsiZ Asi IH0Ktrizgi mmZd mtM Amd ciNbZd IinrMb-zKni hIn

lIn> Alb msKsiZ Asi HorKlb mtZds mSol siZ Asin mtM-mtM AmsZ
mfM-mfMgi mtZINn ciNbZd cTnb foKteLsiZ AoIrKp ky yUI> AsMn
foKteLgi Alb Amdi ldb msK AnimK Asi Amn Amdgi lHoK-lsiN tIn>
wrigi Alb msKsiZ Asi 'AseZb' foKteL klbydrbs mSol siZ Asin ciNbZd
cTnbigi HKt linrKlbdi tzlfdn 'foKteL' klb trKI>

foKteLgi Alb msKk ciNbZd linb msKk SeNnb kymrM AoIHOKI<
foKteLgi ciNbZd linb msKt, HoIdoKn Sr szb wrid, wh-wt Amdi HldoKki
hNjiNb (repetition) nTt rg mAoZ mNnn AmK hNn pSTIKp msK toIn Ub fl>
msin wrib mpZ fhLli Amdi wrid Sol rZb (suspense) pKhLli> ciNbZd linb
msKt AyMb mtMd Afb-fttb, fjb-Ahib, AcMb-ArNb, AsinciZb AoNntnb
sjTki miAoI Anigi HeZgInb UTli> AcMb, Afb, fjb n mmd jy AoIgLLi;
AsoNb Amdi lI rbn mmd ylfb AoIgLLi> lMcT yeKpgi mtZddi wrid drkr
AoI rib gNsiZ AdtmK UTli> foKteLgi ciNbZd linb msKt koIHOKniZz l,
sNdoKniZz lgi mfM lte> msid wri-priZgi tzlfdb cZ AdfUbdmK
piKsiNn brnN tIn; ploTn AcMb lIgM cMdriZ wrigi poloI tMn> foKteLgi
Alb msKtdi mHKki mAoZsiZ Asigi AoNntnbsiZ AoIb yI>

foKteL hIbsi foKlorgi mCK mSL pMnmKki mnZd Swldgi heNn
pKsNb mSLni> priHibigi mfM Amdi mtM SdiZmKt foKteL fdb lte>
foKteLgi toZN-toZNb mSLsiZgi mnZd fb cUrKp msK, nZgi AkPp
wreL, AsinciZbds priHibigi AoIn mNnb kymrM l> mNnbsiZ Asid ymfM
AoIdn mleMgi AS-AhsiZn foKteLgi ArePp msK Amdi hoZnIdrb kyT
Hinb hoTn; foKteLgi SoZh-SoZcT, sAoZ-sd, STINHOK, whNHOK, AsinciZb
nnnb hoTn>

mleZgi msiz HizMdn lb foKteLsiZb wrisiZgi leZdrb ArePp
msKsiZ lePHOKIg AkKnbsiZ Srd hNHhNnb AS-AhsiZn kNn hoTnSi>
fLAoIn Sri< 1910 d finleNdgi AeNti Arne (Antti Aarne) n *Verzeichines der Marchentypen*
(The Types of the Folktale) klb keTlog Am pHOKSi> keTlog Asib Agrejid hNdoKtn
AmsZ cUHOKhNdn Amerikgi stiH tMsN (Stith Thompson) n Sri< 1928 d *The*
Types of the Folktale hIb INdeKski lI riK pHOKSi> lI riKsib myMn sMn Arne-
tMsNgi 'Type Index' hI rg Sn> INdeKs Asin mleMgi (mrAoIn, INdo-yropiyn
jtisiZgi) foKteLsiZb 'tIP' (type) hIn Snb ArePp msK Srd preZ leZsiNnb
hoTnSi>

‘t IP’ h l rg, AsZbb A0 l rbs AteNbb A0 l rbs wri Amn At wrisiZg yeTsiNndn mHNnt mpZ fb ArH H0KhNdn lib yb wri Adb Sn> stiH tMsNgi mtZINn, t IP h l bsi mHNnt mniZ tMn lb zMb cTnbi wri Adni>⁴² hNn-hNn lirbs leZdrb ArePp msK Amd At wri-mceTsiZg yNsiNndn mHNtn mpZ fb wri Am A0 ln hiZb zMb teL t IPsiZ Asigi msiZ nTki IMdM (culture area) SdiZmKt hNH, AkKn> Arne-tMsNn pHoKIMb (msiZ 2500 roM sb) t IPsiZg mpZd mNnb mleMgi At foKteL t IPsiZb Arne tMsN (AT nTt rg Aa Th nTt rg Type nTt rg *Marchentypus* ki AsMb MT) nMbrd sKSn> SdM A0 ln, mniprgi pebeTki wrib AenimeL teLgi mnZ cNb ‘The rat persuades the cat to wash her face before eating’ h l b t IP (AT 122B) ni h l n priHibigi A0 lb Type-Index t Sngni> AkPp wr0Lddi mniprgi wri Asig Arne-tMsNn nrib wri Asig soldn SeNngni, Adb wri gi Ap0b mpZ A0 lb msKt mNnb mrMn pebeTki wrib Type 122B ni h l n lgni> Type 122B gi wrid h0doZn frb Uci Amn h0doZ Add mhKp cbige h l r bdi hNn mhKki mm l Ad AmKt t H0Kpiy h l jSi> h0doZn mm l tb kNn h0Tnrizd Uci Ad nNH0Ktn ceNSi> lsiZ t0dn Ucin nNH0KSib mA0Z Asig pebeTn lsiZ t0dn h0doZgi mSTtgi mc nNH0KhNSibg mNnn lb yl> mt0 AsMn, sNdreMbi-cl srgi wrib mejiK teLgi mnZd “The black and the white bride” (Aa Th 403) ki t IP A0 ln lb yl> vbn d lN sb dsn niZSib (chi cf kUSib) gi wri “Man and his wife build air castles” h l n Snb t IP (MT 143) A0 lgni>

‘t IP’ h l n Snb wri gi mniZ tMn ArePp msK Asin foKteLgi Swldgi piKp msK A0 ldri> t IP Amgi mnZd AmKs ApiKp kyT kymrM lri> mrM Asin foKteL Amgi Swldgi piKp kyTki leZdb msKsiZ pHoKnB AS-AhsiZn h0TnSi> Srik 1955 dgi 1958 fUbg mniZd stiH tMsNn *Motif-Index of Folk-literature* h l b v0lyM 6 ki Ac0b l l r iK f0Zdn priHibigi foKteLsiZgi mo t ifsiZ s l N t ifiK A0 lb kZl0Nd pHoKlg preZ leZsiNnb h0TnSi> mtMgi mtZINn ‘teL-mo t if’ siZ hPciLIK lbs mleMgi AS-AhsiZn teL-mo t ifsiZb tMsNgi *Motif-Index* ki nMbrd sKSn>

tMsNgi difinisN mtZ lNn cTnbid hiZdn lbgi sKti ceNb, wrid yUb Swldgi piKp, poTc Adb mo t if k0l>⁸³ cTnbid hiZdn lb zMbgi sKti

⁴² Stith Thompson, *The Folktale* (1946; rpt, New York: Dryden Press, 1951), p. 415:

A type is a traditional tale that has an independent existence.

⁴³ Stith Thompson, *The Folktale* (1946; rpt. New York: Dryden Press, 1951), p. 415:

A motif is the smallest element in a tale having a power to persist in tradition.

ceNnbgidmK motif krigMb HoIdoKp siZHniZz I Aolb mt Am yUgdbni>
 motifki kZIP AhM lbgi mnZd AhMmKt HoIdoKp mt Am yUgdbni> SdM
 Aoln, motifki AhNb kZIP- Hlb (actor) d II, tPtPp s-z (sgoL
 ApIbinciZb), HoIdoKp jib (heIoI, hiZcbi, II STsZbi), nTtrg cTnbi Aolrb
 miAol-mt (In tlb mc AtoNb, minZsi Sdbi mm pOKtbi) cNgni> Anisb
 kZIP- wrigi HrM-HdoK pZHokhNb HoIdoKp pTIM (item) d jd-mNtrgi
 sKti ceNb pTsK (mni, ybi Sjl) Amdi tPtPp cTnbi-Hjnbi (tZ hNn
 yeZb ydbgi AHizb, cb-HKp thdb) AsinciZb cNgni> AhMsb kZIP-
 HoIdoKp HdoK (incident) t ASNnb cZyeZ (sK lhNb), ASNnb nMHK (sjiNnb
 br, sjiNnb kny), ASNnb HrM (II fU cMhNdnb I siZ mnZgi konZd loTp)
 AsinciZb cNgni> wri Amd ASNnb HdoK AmSK tmK yUb mtZsiZd motif
 Amg tIP Amg mNnb klgni> pUtK yUb s-UceKki wri (fable) nciZb AyMb
 foKteLsiZd 'HdoK' kZIPki motif Amn tIP Am sl; jd-mNtrgi wri (magic
 tale) nciZb Srddi motif kymrMn pLIg tIP Am sl> SdM Aoln, sNdreMbi-
 clsr gi fZgwri (Type 403) d 'mejiK' (D Motifs) ki Transformation: man to bird (D 105),
 Transformation: man to reptile (D 190), 'teST' (H. Motifs) ki Ordeals (H 220), 'ANnecreL
 kryeLti' (S Motifs) gi Cruel stepmother (S 31) hlbnciZb motif kymrM yUri>
 tIPsiZ Amdi motifsiz Asi nngdrib foKteL Amg mri Inn Sb zMIbdi
 foKteL Adgi cP cb mfM Am priHibigi foKteLsiZgi mnZd lePp IIn
 HoKI>

foKteLsiZgi mNnb msKsiZ yeZlg cZdMndn foKteL SdiZmKki SoZh-
 SoZcT Aolb 'pNsi wri' (life history) Inbgi Amdi IhN-hNb ArePp msK (arche-
 type) pHoKnbg i kZlonSiZ fiNleNdgi kroN, ArnenciZb AS-AhsiZn Historic-
 Geographic Method hIn pHoKSi> meHd Asi priHibigi AS-AhsiZn yMn pMnSi>
 hjiKs foKteL Amgi mZIMcTki hrKfM Hib trbdi nTtrg foKteL Adgi
 IhN-hNb AolrMb yb wrigi mAoz pHoKp trbdi meHd Asin SwIdgi Acob
 teZbZ Aol> fiNnis AeprOc Asigi mtZd AS-AhsiZn foKteL nnbgi
 strKcreL AeprOc (structural approach) HoIdoKn pMnSi>

priHibigi msK nIb strKcreL HiAorigi model Ani- rski mejiK
 teLsiZ nndn prP (Propp) n pHoKSib morphological model (syntagmatic model) AmsZ
 grisnciZb lbKsiZgi II-tiNgi wrisiZ (myths) nndn frNski levi-strs

(Levi- Strauss) n pHoKSib paradigmatic model gi mnZd foKteL nnbgidmK prPki modelb heNn pMn> mSd prPki modeldmK SdM AoIn sMn nnri>

prPn foKteLgi Swldgi piKp srKp 'fsN' (function) hIn mmiZ HoLI Mmi> mhkn 'fsN' hI ribsi wrid yUrib hoZb nIb HlbsiZ (*dramatis personae*) Adn toZN-toZNb wrisiZd ImN-mNnn hoZb nIdn pZHokp Hlrm (action) siZ Adni hI rMmi> hoZb nIdrb ArePp Hlrm-Hldok AoIb fsNsiZsigi msK lePIg foKteL (mejiK teL) Amgi sAoZ-sd (strKcr) nnb yI hIn prPn foZdoKIMmi> SdM AoIn, Afnsev (A.N. Afanasev) n SoMIMb rski mejiK teL 100 nnrb mtZd mhKn priHibigi AoIb yrb mAoZd foKteL (mejiK teL) gi fsN 31 SK pHoKIMmi> fsN 31 Asigi mnZd wri-wri Adgi mtZ INn fsN Sr nTtrg Srn sb priZ Amgi wri (single move tale) nTtrg priZ yMb wri (multiple move tale) hIb mSL Ani mhKn strKcrgi miTyeZd pHoKSi>

prPn pHoKIMb fsN 31 Addi< 0> wri hldokpgi AhNb fivM-mt tKp (difinisN< Initial situation: deignesN< x) 1> ImZgi miAoI siZgi mnZdgi Am yMdgi cTSib (Absentation: b), 2> hiro (hero) d ASNnb Hlrm Sr tldnb HiZb (Interdiction: y), 3> hiron AHiZbdb HgIb (violation: d) 4> mifTt (villain) n INjb hIbdi hNn hirogi mrMd loNn pU fnb hoTnb (Reconnaissance: e), 5> soKkdrib miAoI (victim) hIbdi hiro Adgi mrMd vileNn fnb Hirib pU Ad fb (Delivery: f), 6> vileNn hoTnb (Trickery: n), 7> soKkdrib miAoI Adn vileNgi lZd Hdn vileNgi nMHK Adb yb Amdi msn Sjd n yeKn b vileN Adb teZbZb (Complicity: z), 8> vileN Adn viKtiMgi ImZgi miAoI Amd AmZ-At Asok-ApN HoKhNb (Villainy: A), 8> (k) hirogi ImZgi miAoI Amd krigMb Am wTp nTtrg krigMb Am pMb (Lack: a), 9> SdoZHib nTtrg AwTp ShNb< hirod SdoZcdb nTtrg AwTp Ad koKhNnb hIjb nTtrg yH pib< hiron AwTpd koKhNnb pMb Hib cTke hIn msn yb nTtrg hirob AwTp koKhNnb pMb Hirnb yH pib Amdi Hb (Mediation, the connective moment: B), 10> Hirib (seeker) hIbdi AwTp koKhNnb pMb fnb hoTngdrib hiro mhKn Awb SdoZHib myoKnge yb nTtrg myoKnge hIn mpKniZd lePp (beginning counteraction: C). 11> hiron yM HdoKp (Departure: &), 12> hirod teZbZIKkdb miAoI (donr) Amn hiro Add cZ yeZb, wh hb, INdb, AsinciZb tldn mejiKki poTIM (mejikel AejeNT) nTtrg teZbZb misk (heLpr) Am fnb IMbi yTp (The first function of the donor: D), 13>

teZbZIKkdrib misK (donr) Adgi H0rMsiZd hiron mhKki H0d0 Amdi sjTn
 pUSM pib (The hero's reaction: E), 14> hiron mejiKki p0TIM sijiNnb fb (Provi-
 sion, receipt of a magical agent: F), 15> Hirib p0T Amgi lfMd hirob mejiKki p0TIMn
 HZb, Hb nTtrg IMjiZb (Spatial translocation between two kingdoms, guidance: G), 16>
 hirog vileNg my0Kndn IMb tlnb (Struggle: H), 17> hirob msK Snb mhKki
 hKcZd nTtrg mhKk sg0Nngdb p0TsK Amd SdM Hmb (Branding, marking: J),
 18> vileNb mIHib pib (Victory: I), 19> wrigi AhlbgI Sd0ZHib nTtrg AwTp
 Ad k0KhNb (Lack liquidated: K), 20> hiron mhKki lfMd AmK hLIKp (Return:
 @), 21> hirob mZhNge hIn kngMb fTtb Amn AmK tNnrKp (Pursuit, chase:
 Pr), 22> hirob tNnrKpdgi At0Pp miA0I Amn nTtrg hiro msn pMb ky
 pH0Ktn kNb (Rescue: Rs), 23> knns sKSdn hiron myMd nTtrg At0Pp
 lbK Amd ylrKp (Unrecognized arrival: O), 24> hNn lrmB sjiNnb hiro Amn
 mhKn AseZb hironi hIdn mrM cdb dbi tLIKp (Unfounded claim: L), 25> Arb
 H0rM Am AseZb hirod pZH0Knb hIb (Difficult task: M), 26> Arb H0rM Ad
 AseZb hiron pZH0Kp (Solution: N), 27> AseZb hirob msK SIKp (Exposure:
 EX), 29> hiro Add Anlb H0ldoKn niZHijb msK hPp (Transfiguration: T), 30>
 vileNb crK pib (Punishment: U), AmsZ 31> hiro lh0Zb AmsZ fMbL kb (Wed-
 ding: W)>

prPn mhKki fesN 31 Asigi mnZd AyMbgI model example siZ pirMmi>
 fsNsiZ Asi mS0lgi example gi nMbrd Sn> SdM A0In, 31 sb fsN 'Wedding'
 (w) gi nMbrsiZ< lh0Znb wsKp (w¹), t l0l mZSib Amdi Hirrb mtZgi fL
 A0In lh0Zb mS cTHb (w²), knyng lbKk pNn mn A0In fb (w³), siZhsN
 yUdn lh0Zb (w⁴), siZhsN zKt fb (w⁵), knygi mhTt ps nTtrg mn fb
 (w⁶)>

fsNsiZ Asigi mnZdgi Sr nTtrg Srn f0KteL sgTli; f0KteL Amd
 fsN 31 mK yUbdi lte> SdM A0In, mitgi 'ktN tL treT sib' gi siZgL mv
 mejiK teLd mSgi fsNsiZ Asi yUl<

lSrbi mc ktN (x)> mmn HKp wb (a⁵)> HbK sde hIdn cb (B1)> mmd
 tL treT h0biy, cTlge hIb (c)> tL treT sidn cTSib (&)> S0ZnZ mSd
 hel0l treTn ktNd mS0lb cbibgi mhTt sn flb hmeZ pbiSinb hIjb (D¹⁰)>
 ktNn hmeZ prKp (F¹)> lMbid ktNgi AhiZ leKfMgi yMbn hmeZ siNdoKh0b

(A²)> mHgi nmiTt heIoIsiZn tMf SdoP pib, ktNn prKp, mds yMbn
 siNdoKh**lib** (repeated functions), mHgi nmiTt heIoIsiZn H0ri k0Zg0I yIA0Ib HeZg
 yIA0Ib pirKp (repeated functions)> ktNn tMsiNnrg mtM cn H0ri k0Zg0I g
 HeZggd yMb pLIg fnb yH pib (H²)> pNb, fb (U)> hmeZg tMf SdoPk pH0rKp
 (I²)> myMd hLIKp (@)> mmn pMbmS HoKhNdn nZz In pNb (W⁶)>
 wri Asigi fsNsiZ Asi formI A0In mSgi AsMn IH0Kp yI<

(X)a⁵B¹C&D¹⁰F¹A²(+++)^{H²UI²@W⁶}

mt0 AsMn foKteL myMgi formI myM pH0Ktn cZdMnrg SnnI-kZIP
 Amgi foKteLsiZgi sA0Z-sd (strKcr) gi ArePp msK pH0Kp yI>

foKteL lib mtMd cTnbi formI Srgi mteZ In> wri lib min, ms Sn
 nTtrg Sdn, cTnbi mtZ INn AyMb mtMd formIsiZ Asi sijiNn> foKteL
 libgi mpZ A0Ib cTnbi formI Srdi< (1) cTnbi UfM (Frame work)- wrigi Ah0b
 Amdi AroIb srKsiZd cTnbi wh0-wr0Igi msK In, SdM A0In, Ah0bgi 'HIn-
 HIn mmZzd' Amdi AroIbgi 'Addgidi nZz In pNSre' AsinciZb> wrigi
 mrKts wri lib min mhKki ApMb mtZINn wrigi UfMg mri Inb cTnbi
 wh-wt kys HeTciLIi> SdM A0In, mhKn wrigi nZz Ib mtZ nTtrg Sh0Z-
 hoZb mtZ Am IKIMdId 'Addgidi kMd0ge hIb', 'hiZcbisin crge t0b
 mtZsid kMd0I?', hIbnciZb cTnbi whI ky wri-priZgi mrKHTn sijiNn>
 AsigMb cTnbi whIsiZ Asin wri liri-trizgi AseZb-AA0Ib fivM (reality)
 Adg Iirib sjiNnb wri Adgi vbn sb fivM (fantasy) Adg mpZ fn cZsiNnhNbd
 Amdi mS SniZbgi S0rZb (suspense) p0KhNbd mteZ yMn pZI> (2) cTnbi
 whI-wt Amdi wh-I teZsiZ- wrigi hiro Amdi vileNgi msK yeKp, nZz I-
 yI fb UTp, fjb msK sHb, Akib mCK hPp, wrigi SniZHeKsiZ UTp Amdi
 Ay0bi nZz IrKp mtZ lib, AsinciZb kyd cTnbi mA0Zgi whI-wt, wh-
 I teZ Amdi brnN hPn> SdM A0In, niZH0 mcnpigi AUNp0Tt 'cMm-cMmn
 SjiZ A0Ib'> (3) formIgi msK A0Ib wzZgi mH-mnU- wrigi mr A0Ib misK-
 miA0IsiZn mr A0Ib H0rM Am pZH0KIMdId mt0Mmt wri sjb, At0Pp Amg
 wri snb, At0Ppb HeMb, I0siZ tKp, I0siZ I0H0Kp, AsinciZbd cTnbi
 mA0Zgi yMn drmtiK A0Ib wzZ-szZ ky wri AyMbd ImN-mNnn sijiNn>
 SdM A0In, hiZcbi- 'mis cniZId min nMmid' hIn ciZnb foZdoKp> Ay0Kp
 rjkmrin- 'AboK, nsdni Irib> nsb crge hI ribrne?' hIn SMb> hiZcbi-

'I sbdi kdñ cj rni' hIn loI siNb, AsinciZb> (4) cTnbi A0In hNjiNb msK-wri-priZd cTnbi A0In H0rM-H0doKki SjiZ-p0Tc (motif) hNjiNb, wh-wt hNjiNb, AsinciZb yMn toIn cTn> mitgi foKteLsiZd nipn H0rM AhMIK hNbgi, AhNb Anid mIHirg AhMsbd mI pKpgi, cTnbi-mA0Z yMn Ub fl> SdM A0In, ktNn heloI siZdgi AhNbd hmeZ fb, mHd tMf SdoP fb, Amdi AhMsbd HeZgg H0ri koZgoI gfbgi mri Inb H0rMsiZ>

foKteLsiZgi mSL Arne-tMsNn AniHoKn SIdoKIMmi< kMpleKs tel AmsZ siMPL tel> wri mnZd motif kymrM yUdn wrigi SoZcT (move) Amdi sA0Z-sd (structure) cyetNb foKteLb kMpleKs tel (complex tale) hIn Sn> wri mnZd motif AmSKt yUdn cMdriZ cTp SoZcTki AcMb foKteLb siMPL tel (simple tale) hIn kIn>

kMpleKs telgi mSL AhM HoKn SIdoKp yI< mejiK tel, rilijiys tel AmsZ romNtiK tel>

mejiK tel (magic tale) hIrg AcMb tIb miA0Ib Amn tIb sKtigi wZmd Ib ssr Am HeZnrb Amdi mdgi fL A0In msd tIb wZmgi jd-mNtrnciZb sKti cIKtn tIb min t0zMDB AzK-AzKp HbKsiZ t0H0rKp UTP wri Adb Sn> wri mSL Asib jrmNsiZn mrSeN (marchen) kIn, AgrejsiZn feyri tel (fairy tale) nTtrg krigMbd hiro tel (hero tale) kIn Amdi freNcsiZn koNte popIre (conte populaire) kIn> jrmnigi 'mrSeN' hIb wh Asidi foKteL mSL pMnmKp koNsiNb zMb ArH yMn pK-cUb whni hIn In> mejiK tel hIb wri mSL Asid AyMb mtMd tIb wZmgi sKti ceNb jdgr, stN, hiZcb, vT-preT, heloI, ciZII, mproIb, tloI, mri-mt, sD, mni, AsinciZb fTtb Amdi Afb misK-miA0I siZ; SdoP, SjiI, cf, HUUm, Uh, H0ri, HeZg, AsinciZb yIA0Ib poTsKsiZ; Amdi s-UceK, tiN-kZ, AsinciZbgi mroL SbnciZb sKtigi wroLsiZ yUI> min I A0Nb, sji A0Nb, k A0Nb, AsinciZb sKtM A0Nb (transformation) gi wri foKteL mSL Asid yUI> hiZcb-hiZcbisiZn pbdgi mSoIb tIb min zMSib wris foKteL mSLsid yUI> mejiK tel siZn kMpreKs tel siZgi mnZd SwIdgi msiZ yMmi> formIgi msK A0Ib loN AmsZ sA0Z-sd (structure) mejiK tel siZsid SwIdgi yMn sijiNn> mniprigi 'sNdreMbi-clsr' mSL Asigi foKteLni>

rilijiys tel (religious tale) hIrg myI cNb jgki DrMmgi A0Ib shitydgi

lHokp, Afb gN ceNb mib wZn HZgTlg fTtb mib dNdi pib Utp, swrg-nrKki wrOL yUb, DrMmgi mc cb wrisiZ Adb Sn> swrg-nrKki, Afttgi wfM myeK seZn Utp AsimK yUrMdrbdi foKteL mSL Asi mejiK teL, joK, AeneKdoTnciZb At mSLsiZgi mnZd cNb ybni hIn AS-AhsiZn lIn> rilijiys teL Asid mhIsn Afb-AcMbn jy AoIb, fTtb-ArNbn mIHib Amdi dNdi fb, lIn AcM-ArN wyeNb, pPn pP cb, AcMb loTp yrKtb, pTld cTlg pPgi dNdi fb Ub, AsinciZb wrOL ky yUI> wrOLsiZ Asigi foKteL Ad kdInZds DrMmgi AoIb Amdi DrMmg mri lnb lIH-tiNH, kMm-fiyoznciZbd sijiNnde> foKteLdi DrMmdgi lPHokp poTlMni> mniprgi 'rPbN' gi fZgwri rilijiys teLgi mnZ cNb yI>

romNtiK teL (romantic tale) nTtrg novel (novella) hIrg AseZb pNsidgi lSTp kereKtrsiZn riyelistiK setiZ Amd Hrm-HdoK pZHokpd AzKp AoIbdgi heNn HIn fbgi AoIb, heNn minZsi poKniZzI AoIb, Amdi heNn pKniZ-lhL fUniZzIgi AoIb, krigMbd mejiK teL mNb, foKteL mSL Adb Sn> mejiK teL (mrSeN) g romNtiK teL (novel)g Anisi krigMbd lmn-mNnbgM tI> SeNnb hIbb, romNtiK teLd feNtstiK AoIb poTc yMn hNH, riyelistiK AoIb poTcn yMn heLI> hironciZb mrAoIb kereKtrsiZ AcMb miAoIn AoI, AyMb mtMd mSolgi mrNnIgi AoIb mmiZ HoNn> vileNsiZs hiZcb-hiZcbinciZbn AoIbgi mhTt tMHib pKceL ceNb tIb misiZn AoI> hirogi h-siZb, lsiZ Ib, SZb kNb, mHd pKniZ cb, AsinciZb tIb migi AoIb Afb gNsiZd heNn pKniZ HiZjiLI> gNsiZ Asigi mnZd Arb pUSoZ foZb zMbggi sKti, noKkNdb rjknyb noKhNb zMbggi sKti, Hjb ydb minMb zKtnwri lib zMbggi sKti, AsinciZb lsiZgi wfMnwri mSL Asid Swldgi mpZAoIn yeKI> mSL Asid shity (ArbiyN nITs, seKspiyrgi drmniciZb) dgi lHokp wri kys yUI> mniprgi 'rniToN' gi wri⁴⁴ romNtiK teL (novel) gi SdM Amni>

siMPL teLgi mSL AhM sI< AenimeL teL, joKs AeNd AeneKdoTs, AmsZ formI teL>

AenimeL teL (animal tale) nTtrg 'beast tale' hIrg s, z, UceK, tiN-kZ, AsinciZb jibsiZn mr AoIb kereKtr AoIrg pZHokp Hrm-HdoKsiZgi

⁴⁴dbly, toMc siZh, *IbeNbokki wri* (IMfL< Afb, 1959), l. 52-58)>

wrisiZb Sn> wri mSL Asid stoK kereKtr tIP (stock character type) A0Ib (AsiZb IMhI, mp niZb tenw) s-UceKnciZb jibn tIb mig mNnn HbK pZH0KI> wrid jibsiZ Asig loInn AseZb tIb mis yUb yI> AenimeL teLsiZ Asi krigMbd I tiA0IojikeL (etiological) lejeNdsiZgi msK, krigMbd tIb migi AeneKdoTsiZ (anecdotes), Amdi krigMbd mceTt nTtrg mpMd mejik tel (marchen) gi H0rM A0Ibs yUI> AenimeL teLsiZ Asi AyMb mtMd AzZsiZgi hrU-nZz InbgidmK Amdi I0siZ poKhNnbgidmK lin> AenimeL teLsiZgi mpZ A0Ib mSL AhM I< I tiA0IojikeL tel, febl Amdi bist AepiK> I tiA0IojikeL AenimeL teLsiZd s-UceKnciZb jibsiZgi H0IdoKp msK-mA0Z Amdi sjT IhN-hNbd mt0 krMn A0I rKSibge hIb wri li> SdM A0In, 'mrK-srK' ki wri⁴⁵ 'I tiA0IojikeL AenimeL telni> pUtK myeK seZn UTtn yUb AenimeL teLsiZb febl (fable) hIn Sn> msib kngMbn AepoLog (apologue) hIns k0n> *j tK, pNc tNtr AesopiyN febl* AsinciZbdgi I0H0Kp ky Ams yUb febl hIb wri mSL Asi AzZsiZb pUtK pidn I0siZ siZb heNgThNnbgidmK lin> mitgi 'pebeT' ki wri febl Amni> bist AepiK (beast epic) hIrg krigMb msK nIb s, AyMb mtMd I0nM cUb (trickster A0Ib), (IMhI I0siZb, Reynard the Fox nciZb) Amb hNjiN-hNjiN hiro A0IhLIg linb preZ (cycle) nIb wrisiZb pNn Sn>

j0Ks AmsZ AeneKdoTs (jokes and anecdotes) hIrg fgi yUb Amdi H0doK mcgi A0Ib n0KniZb poKp wrisiZb Sn> n0KniZbgi IhLd yMfM A0Ib wri-kZIP Asin siMpL teLsiZgi mnZd Swldgi cUb kZIPni> j0Ks (jokes) p Arib mtMgi yropiyNsiZn jest (jest) nTtrg meri tel (merry tale) nTtrg skwZK (schwank) hIns k0nrMmi> h0jiKki mtMds 'j0K', 'jest' Amdi 'AeneKdoT' hIrib wh AhM Asi Amn Amgi mhT siNb yb A0In koMIPn AdM sijiNnrri> Arne (Antii Aarne) n hNn sijiNnrMb 'skwZK' hIb wh Asidi h0jiK H0In sijiNnSidre> fZgwri mnZ cNb AeneKdoT Asib kngMbn 'tel AeneKdoT' hIns miZg0n> kngMb AS-Ahsizn j0K AmsZ jestki mrKt SeNnb Sr HMmi> mSoIn 'j0K' hIrg n0KniZb H0doK A0Ib, yMn teNb, wri-priZgi mkoK-mm nIdb, AroIbd mtiz Ib whpreZ Am hPp, ASNnb mA0Zgi wri mSL Amb Sn (mitn yoZcK cbgi fgi, pNjbin koyeT H0doKtbgi fgi>) riyelistik

⁴⁵ I, rjnikNt siZh, *HIngi mni-mKt* (IMfL< tiAelc. gniNdr siZh, 1959, I< 57-59>

setiZ Amd mkoK-mm nIb AteNb AcMb pIot Amn sb noKniZb wri mSLsiZbn
 hijiK AyMb AS- AhsiZn, joKtgi tozNhNnbgidmK, jest (jest) nTtrg
 skwZK (schwank) hIrg Sn> jest hIrib wri Asid mSL AhMgi miAol yUI<
 nt cdb, AonN-tnb zKt zZHok-tHokp Apb miAol siZ (nizol mwnciZb);
 S-hrb Afb miAol mNb, AseZbdi nTtb, miAol siZ (npi pMb sD, tKpib
 htb grnciZb); Amdi AkNb-AsiZbni hIn Ijb miAol siZb minMIzd HhNdn
 AsNb thNb Amdi Apb sib zMb IsiZ siZb miAol siZ> wri mSLsigi
 cUrKn mSL mz HokN Sib yI< (1) Apbgi wrisiZb nMskL teL (numskull tale)
 nTtrg ndL teL (noodle tale) hIn Sn> msib droL (droll) nTtrg droIrij (drolleries)
 hIns kIn (nizol mw Apbgi wri⁴⁶)> (2) IhoZib mt-mnU Ani STnb, AtNb,
 Hjndb, AsinciZbdgi Aolb nt cdb HlrmSiZgi wrisiZb mt-mnUgi wri
 (stories about married couples) hIn Sn ('moliHP nIbi' gi wri⁴⁷)> (3) npin siZbdgi
 mzoNd siZnrKp miAolb Apb sib, npin htbdgi nTtrg tNbdgi Apb
 tb, AsinciZbgi wrisiZb npigi wri (stories about a woman/girl) hIn Sn ('Ilsiz
 tNnb' gi wri⁴⁸)> (4) nipn siZbdgi mib Apb thNb, nTtrg tNbdgi, mn
 pbdgi, h-siZhdbdgi, tsiNnrbdgi nTtrg mrMcT fjrdbdgi msn
 noKniZz I Aolb fivM Amd tbgi wrib nipgi wri (stories about a man/boy) hIn Sn
 ('ktN hboZ mSd hiPp' gi wri)> (5) tTki-IInMgi wrisiZb teLs Af Ilyiz
 (tales of lying) nTtrg toL teLs (tall tales) hIn kIn ('pis-c0ZS' gi wri⁴⁹)>

formI teL (formula tale) hIrg ploT sgTIKpgi AkKnB, Holidokn wri-
 mcNgi hNjiNb mAoZ (repetition) sijiNnb, cTnbi pHP ceTn Ib wrisiZb Sn>
 wrisiZ Asigi cUrKn mSL AhM sI< kymyletiv teL (cumulative tale) hIbsid
 wri gi HK (stage) SdiZb hNjiN-hNjiN hIrg hNjiNb SdiZgi An-Anlb misK
 nTtrg poTsK Am hPciLIKtn kIImeKs ylb fUb wri-priZ cTHhNb Amdi
 AroIbd wri-priZ Ad AmK hNn hgTn libgi cTnbi mAoZ sijiNn> wri
 Asib keTtN mrSeN (ketten marchen) nTtrg ceN teL (chain tale) hIns kIn> SdM

⁴⁶srZHeM brmni siZh, *ciZ-tMgi fZg wri* (2sb STnM, IMfL< Aib, 1986-87), I< 57-63>

⁴⁷wZSmyM toMcI siZh, IbeNbokki wri (IMfL< Aib, 1959), I< 48-51>

⁴⁸srZHeM brmni siZh, *ciZ-tMgi fZg wri*, I< 21-26>

⁴⁹AelZbM rjnikNt siZh, *HIngi mni-mKt*, I< 63-67>

AoIn, 'SMbrZcKn mpM cTp' gi wri> keTc teL (catch tale) hIbsid wri lirib
 misK Adn mhKki wri Ad tb heK loIbg trib mi Adn wh Am soIdn
 hniZhNnb mAoZd li Adg wh Ad hIKp mtMdn wri lirib mhKn IKnbg
 mAoZd pUSM pi> SdM AoIn, wri lib loIbd wri trib min hb< "Addi kdSi?"
 wri lirib min IKnb mAoZd SMb< "kdni hIge? kHeNdgi kNH Am IHoKIb
 hIsizIdn!" AeNdles teL (endless tale) hIrg krigMb HOrM Am hNn-hNn
 loIb-SMb nIdn hNjiNHnb yb mAoZd lib wrib Sn> SdM AoIn, fig Amdgi
 UceK AmmMn f0 mr AmmM ceNHoKpgi wri>

mtZ Asid foKteLgi 'keNti febl' (cante fable) hIn Snb HoIdoKp stIL
 Am yeZb yI> keNti febl hIbsid wrigi mtZ-mtZd sreZ Am nTtrg
 kymrM wri snb (dialogue) gi mAoZd hPI> AsMn wreZ-sreZ Ani yNnb msK
 Asi formIgi msKt sgTp nTte> keNti febl Asi Arne-tMsNn foKteLgi
 mSL mnZd pLI Mde> yroP, AmeriknciZb noZcPki IbKsiZd keNti feblgi
 wreZgi srKtgi sreZgi srKn heNbdgi IbKsiZ Asigi AyMb AS-Ahsizn
 keNti feblb mpZd Is AoIn lIn> AmroMd, bisygi miTyeZd AyMb keNti
 feblsiZ Asi mejiK teL Amdi AenimeL teLsiZgi mnZ cNb yI> msi kMpleKs
 teL Amdi siMpL teL AnimK AoIbyI> wreZgi msKt wri AoIn libd sreZgi
 cZd hNHrbdi sreZ ynbgi sAoZ-sdgi AoIb HoIdoKp mt0 yeZdn keNti
 feblb foKteLgi mSL Am AoIn nnb yI hIn kngMb AS-Ahsizn lIn>
 mniprigi 'sNdrebi-clsr', 'kb-kAoIb' nciZb wrisiZ sreZgi cZ hNHn
 yUb keNti feblsiZni>

IejeNd

(Hj-wri)

misk-miAol siZ, mfMsiZ Amdi H0rM-H0doKsiZgi mrMd tseb nTtrg t0siNnb Hjb Am yUn linb wrib IejeNd (legend) hIn Sn>⁵⁰ difinisN Asidgi IejeNdgi Swldgi mpZ Aolb sjT Ani Ub fl, mddi< IejeNd hIbsi AkKnbn mfM-mtM tKp wrini Amdi wri mSL Asi liri-trib miAol AnimKn tseZb HoKSibni hIn HjN> kngMbn IejeNdb sgeN (sagen) hIns kIn>

IejeNd nTtrg sgeN hIbsi wreZ (prose) d linb wri mSL Amni> msi SNnI-kZIPki miAol kymrMn Ah0Zb kymrMg loInn cTnbi Aoln lin> wrigi msK yMn sZb nTtrg yMn teNb yI> wri Add yMn niZHijn seM-srb mpZ fb ploT yUb yI nTtrg ploT lyU-yUdn cMn H0doK Am lib msKtmK Aolbs yI> msid krigMb lMdM nTtrg mtM Amgi ApMbsiZb HZhNnb wrigi mSL-mHeL ky SIn lin> IejeNdd SNnIcsiZgi ApMbdi cMn pKniZ hrU-nZzIhNnb linb nTte, krigMb Am ShN-tmhNbnimrAolb wfM Amgi pU tMbni, nTki mnZd SdoZHib zKH0Knbn pMb tKpni> SNnIcsiZn IejeNdgi msK Aolb nZzIrb (drmtIj t0rb) wri lidn ArNb HbK t0dnb ceKsiNhNn Amdi Arb tZfMsiZd krMb H0A0Z l0STkdge hIb tKn> mrM Asin IejeNd AyMb, AyMb mtMd, mpZ fn linde; H0doKki drkr Aolb srK Add mceT Aoln lin>

IejeNdgi wrid AkKnbn mfM Amdi mtM tKI> AkKnbn mfM-mtM tKpsin IejeNdb foKteLdgi SeNnhLIi> IejeNdn AkKnbn mfM-mtMd lrmB misk-miAol Amdi H0rM-H0doKsiZgi mrMd wri li> AyMb mtMd wrigi Ah0bd AkKnbn pZfM, nmiT, H, chinciZb pNdn AkKnbn misk-miAol siZgi mmiZ, mm-mp, lfM, siNfMnciZb pNn; soK-triSnlb H0rM-H0doKsiZgi soK-triK pNn> msid ltihski 'AcMb' yUI hIn HjN> mrM Asin, ltihsn prmN t0bmK nTtrbs, msib 'ciNbZd lb ltihs' (oral history) nTtrg 'miyMn linb ltihs' (folk history) hIn kIn> IejeNdgi wrisiZ Asi yeLh0zgi nTtb pli-

⁵⁰Kenneth W. Clarke and Mary W. Clarke, *Introducing Folklore* (1961: rpt. New York: Holt, Rinehart & Winston, 1966), p. 24:

Narratives about persons, places, or events involving real or pretended belief are legends.

lɪdb m tMgi A0In Amdi l l-tiŋgi nTtb, t l b m leMgi A0In>

lejeNɔgi wri b AkKn b m fM, m tM n l b m i sK-mi A0 l Amdi H0 rM-H0 d0 Kki A0 l b m rMn, 'AseZb l tihs' ni h l n p r mN t0 d r b s, HZgseZn H0 KSibni h l n Hj n> HZgseZn H0 KSib m A0 Z A0 l n s wri Asi l i n> k n g M b A m n m h K n l i r i b wri Add m h K k i A0 l b v b n s b A h e N b w f M S r h P l b s m d H Z g s e Z n H0 K S i h l n S n b n T t r g H j b w r i g i s r K s i Z A d g i l t e Z A0 l n h P p n i h l n l i n> lejeNd t r i b m i A0 l n s w r i g i l t e Z A0 l b s r K s i Z A d S r m S H j d b p0 K l b f U b d wri Adgi m p Z A0 l b m s K S r d i H Z g s e Z n H0 K S i b n i h l n H j> m t0 A s M n lejeNdd t s e Z b b A0 l r b s s e Z f T t b b (t0 s i n n b b) A0 l r b s H j b g i w f M A m d i m t M p M n m K t s g0 N n d n l> lejeNd Asid l l-tiN, vT-p r e T n c i Z b y U b H0 K l b s wri Ad t l b m i g i A0 l b H j b y b j g T A m d H0 K p n i h l n l i n A m d i H j n> lejeNɔgi AcMb m t0 b k n n s H0 l d0 K p H i j i N n d e; S n n l c s i Z n lejeNɔgi AcMb m t0 b h N n S d n n T t r g H j d n l r b w f M S r g i y M f M d l H d-H j n; A c M b n i h l n A c M b g i m c s d n l i r K p lejeNdb m h K n t b d c M d b n i h l n l i n b h0 T n d e; m h K n s wri A d b A c M b g i m A0 Z d y M n H j n A t0 P p m i s K A m d S T H Z c T n A m K l i H0 K l> m r M A s i n k r L w e r m e N (Karl Wehrmann) n lejeNdb 'd r m t l j d s p r s t i s N' (dramatised superstition) k0 r M m i> lejeNd h l b s i H j b b wri A0 l n l i H0 K p n i n T t r g H j b A m b H0 d0 K-wri A m n s i g T p n i> H j b d y M f M A0 l b w r i n i h l d n lejeNdb 'b i l i f t e L' (belief tale) h l n s k l n>⁵¹

lejeNdb 'Hj-wri' ni h l r i b s i S n n l-k Z I P m n Z g i m i A0 l S d i Z m K n w r i d S e N n b l t n H j b g i w f M n T t e> y M n H j b, S i T t H j b n c i Z b d i m i-m i g i m t Z l N n S e N n b n l> H Z g s e Z b d i, lejeNdb H j b g i m t0 lejeNd Adgi w r i d l b n T t e, w r i A d l i b g i m A0 Z d l b n i> lejeNd l i r i b S d i Z m K n lejeNdb m i n H j g d b m A0 Z d h-s i Z n l i, H j g d b s S i A m d i S d M S N g T t n p i, H j g d b c T n b i w h-w t H i d n s i j i N n> A s M n, lejeNɔgi t s e Z b m g N d i lejeNd l i b g i s t l l d l>

lejeNd h l b s i wri s b g i m A0 Z d l i n> m s i d f0 K t e L g M n wri l i b A m d i t b m i A0 l A n i g i S e N n b H0 l n l t e> m i A0 l A n i m K n m t M A m t d lejeNd A m n T t r g k y m r M m n-m n S b m A0 Z d p N n A m d i m H-m H A0 l n l i n> wri l i r i b m i s K t n A m K t b A0 l b y l, t r i b m i s K t n A m K l i b y l> wri m A0 Z A s i

⁵¹mniprids lejeNdb 'Hj-wri' h l n S n b y l>

AyMbn AhZb m tM, mi pNb m tM, kMm-fiyoz, deb-krMm, AsinciZb wri snb Aoln lin; krigMb ASNnb poTsK, misK, HidoK, HidoZnciZb UrKp-SNnrKp mtZd hidoKn>

Srik 1963 d INtrnesneL kmiti Amn lejeNdgi kZIP mri HoKn SIdoKIMmi< (1) ItiAoloji Amdi Aesketolojigi Aolb, (2) histrigi Amdi histri Af sivil IjesNgi Aolb, (3) sprnecreL bilsiz Amdi forssiZgi nTtrg miHki Aolb, AmsZ (4) DrMmgi Aolb lejeNdsiZ>⁵² kZIP mri Asig cUrKn mNnn mleMgi AS-Ahsizn lejeNdsiZgi mSL mri mSgi AsMn SIn<

ItiAoljikel lejeNdsiZ (etiological legends)- mSLsid tlbgi lseM-noZseMb, poTsKsiZgi AhNb poKIK-seMIKp, prkritigi HoIdoKp HidoK, ImIgi toPtoPp msK-mAoZ, pMbisiZ Amdi jibsiZgi ASNnb sjT, AsinciZbgi mrM Amdi AhNb HidoK sNdoKn tKp wrisiZ mnZcLli> ItiAoljigi Aolb lejeNdsiZ Asi DrMmg Amdi II-tiNg mri Inde, tlbmi, s-UceKnciZb jib Amdi prkritigi poTlmsiZg mri In> misK, poTsK Amdi jibsiZ Asigi toPtoPp sjT nTtrg msK-mAoZsiZ IhN-hNn mt krMn AolSibge Amdi mSolsiZ Asigi horkfM krino hlbgi wri ItiAoljikel lejeNdsiZn li> lejeNdsiZ Asigi Ahlb-AroIbnciZb yUn niZHn leZsiNb msK lte> Adb lejeNdsiZgi wrisiZ Asi HZgseZn HoKSibsiZni hIn Hjn> SdM Aoln, pdZkoI STkoIbn szI AolSibgi wri>

histrikel lejeNdsiZ (historical legends)- mSL Asigi mnZd lbK ApNbggi (national) Aolb Amdi IM-IMgi (local) Aolb Itihski mnZcNb Hj-wrisiZ yUl> lbK ApMbggi Aolb niZH, AzM-AH, AkL-AH, net, smj-sebi, AsinciZb sKnIb miAolsiZgi pNsid lbKki kNnnbgidmK pZHokSib HidoKsiZd yMfM Aolb Hln-liZjeL Amdi mtik-mgNgi wrisiZ SNnI-kZIP mnZd ciNbZ-Itihski msK Aoln cTn> SdM Aoln, rjrsi vgyeNdrn teSU sm fbggi wri> SNnI-kZIP mnZgi ms-msgi IM-IMgi Aolb ItihssiZs In> IM-IMgi Aolb foK histrisiZ Asi IM-IM Adgi toPtoPp misK Amdi HidoKsiZn sgTli> loked lejeNd (local legend) hIn Snb IM-IMgi Aolb wri mSL

⁵²Linda Degh, 'Folk Narrative', in *Folklore and Folklife: An Introduction*, ed. Richard M. Dorson (Chicago: Univ. of Chicago Press, 1972), p. 76:

(1) Etiological And Eschatological Legends, (2) Historical Legends and Legends of the History of Civilization, (3) Supernatural Beings and Forces or Mythical Legends, (4) Religious Legends or Myths of Gods and Heroes.

Asigi mnZd IM Adgi msgi p₀TH₀K A₀Ib (indigenous) wri Amdi t₀zN-t₀zNb
 IMsiZd pK-sNn Snb A₀Pp IMdgi IKp (migratory) A₀I rbs IM Adgi H₀Id₀Kp
 fivMsiZg cnn mc sIb Amdi IM Add mr t₀rb (localized) wri, AnimK, yUI>
 IokeL IejeNdsiZ Asin IejeNdsiZgi mnZd SwIdgi msiZ yMmi> IokeL
 IejeNdsiZb jrmNsiZn sg (saga) k₀I, freNcsiZn trediTsiA₀ popIre (tradi-
 tion populaire) Amdi I lissizN IokeL tredisN (local tradition) hIn s k₀n> IM-IMgi
 msgi p₀TH₀K A₀Ib IejeNdsiZd SNH₀K-SNd, s-IN, mihT-mipN, kMHi-kMgZ,
 cK tZb, I siZ I cU, Anb AcIb, AsinciZb ASNnb H₀Id₀KsiZ (events) gi wri
 lin; IM-IMgi A₀Ib ciZ, pT, treL, pSri, SoZ, I₀bK, IMhZ, soI, sbL, I₀K,
 srZnciZb mfMsiZgi mmiZsiZ (place names) gi wris lin> SdM A₀In, 'cKp
 SNH₀K' ki wri, 'I₀Kp ciZ' H₀NSibgi wri> IejeNdsiZ Asigi mnZd fr-dIN,
 nZbi-nZjU, UjU-H₀ZjU, moZfM mNdir, mTSrb shr, I₀TIMb IN-HM, AsinciZb
 tIb min seMb p₀TIMsiZgi wris lin> SdM A₀In, H₀Z sbd Isbi hPSibgi
 wri> IokeL IejeNdsiZgi mnZd IM-IMgi A₀Ib ASNnb miA₀I siZg mri Inb
 wrisiZ (personal legends) s cLIi> ASNnb miA₀I siZgi A₀Ib IejeNdsiZgi mnZd
 niZH₀, SLIKp, AmIb, AmIbi, pNdiT, AsinciZb ASNnb miA₀I siZn mSoI-
 mSoI gi pNsigi h₀Sib H₀Id₀K niZsiZb wrisiZ (reminiscences) b AmK myMn cTnbi
 wrisiZ A₀In lin> 'A' hIn lib niZsiZ-wrisiZ Asid nTtn ImZ-mnZgi
 A₀Ib wrisiZ (family stories) s prsneL IejeNdgi mnZ cNn; SdM A₀In, ImZ-mnZ
 nTtrg yMnK-sg Amd H₀KSib Sd₀ZHib nmZ-H₀Id₀K, hnbi IMcT-sjT, hnbi
 miZgI-miZH₀L, hnbi wri-wt AsinciZbgi wri> prsneL IejeNdsiZd prsneL
 AeneKd₀T (personal anecdote) hIn Snb HZjseZn H₀KSib H₀Id₀Kki wri mcsiZ
 H₀Id₀Kn mr A₀I> msi IM-IMgi t₀zN-t₀zNb misk-miA₀I mSL-mS kyg
 mri Inb yI> msid AcMbni hIn I₀nb H₀Id₀KsiZ lin, 'teL AeneKd₀T' nTtrg
 'joK' t t₀bgMn vbn sb H₀Id₀KsiZ linde> SdM A₀In, joNstoN skLgi hed
 mstr A₀j klcNd sstrin n₀n A₀j A₀Ib cIKp pS Am crT HKtn IKpd
 str A₀Irb₀I niZdn Iicn kNbgI H₀Id₀K> 'hiro IejeNd' (hero legend) hIn Snb
 H₀n-IiZjeNgi mrMd linb IejeNds prsneL IejeNdgi mnZ cLIi> IejeNd mSL
 Asid mH₀n-mriZjeNd mmiZ cTp IM-IMgi A₀Ib AH₀bsiZ Amdi mpKceL
 cUbdksiZgi wri lin> SdM A₀In, hercNdr, robiN hdnciZbgi Hj-wrisiZ>
 hiro IejeNd kymrM histrikeL A₀Ib nTtrg A₀I hIn I₀nb misk-miA₀I

Amgi pNsi Amdi HbK-HrMsiZg mri Inn pNn sNdokN linrbdi mri Inb lejeNdsiZ Adb pNn sg (saga) hIn Sn> sg hIbsiAyMbn wreZd lin, krigMb sreZgi msk Aolbs yUI> sgg AyMb mtMd AcIb HldoKsiZ lin> femili histri (family history) bHgTtn mH-mnUnIn lib trbs AyMb mtMd sgd lin> tseZbdi sg hIbsi skNdeneviy Amdi AlrleNdd mylcNb jgt ciNbZd linrMb Amdi lIriKt Alb Aoln lrmB cTnbi Hj-wrisiZni; Adb hjiKti 'sg' hIrg krigMb mrAolb HrM-HldoK Amgi sNdokN linb wri SdiZb cUrKn Snre> kngMbn msib 'foK AepiK' tgi Sr hNHb nTtrg hlrP mNnb wrini hIn lI> mniprid 'molrZ syoN' gi AyMb wrisiZ sgg mskni hIn lb yI> AtopP lMggi cIKtn lejeNdsiZn SNnI-kZIP Amgi mnZd cTnrKp mtMd lejeNd AyMb wri-mcK seMdoKp, lHoKp, hPciNbnciZb tldn IM-IM Adgi toPtoPp mcdAonsiLli> AsMn mc sdn IM Amd IM Adgi SNnIcsiZn sigTtn mpLIMgi lejeNdnciZb foKlor mcKsiZn mr tb zMlibni> AsMn mnipri SNnI-kZIP mnZd mr trb lkelIjd lejeNdsiZ (localized legends) yMn l> SdM Aoln, 'viMn niZH Aolb' gi wri>

sprnecreL lejeNdsiZ (supernatural legends)- tIb migi wZmd lb sKtin pZHokp HrMsiZgi Hj-wrib sprnecreL lejeNd hIn Sn> wri mSLsid mtM Amd HoKSib HldoKsiZ Amdi AeKspriyeNssiZgi HZgseZbni hIn lInb wrOLsiZ yUI> mSol siZ Asin ANdbiswssiZb sigTli> foK bilifsiZ (folk beliefs) b AcMb Aoln UTnbgidmK linb mrMn sprnecreL lejeNdsiZ Asib 'sprnecreL bilif tel' hIns Sn> foK bilif Amb AcMb Aoln UTp yb 'Inl pNsid HoKp HldoK niZsiZ wri' b swidis foKlorist wN sdo (C.W. von Sydow) n 'memoreT' (memorate) hIn mmiZ HoLIMmi; hgeriyN-AmerikN foKlorist lInd deG (Linda Degh) Amdi AeNdr vjsoni (Andrew Vazsony) n 'proto memoreT' (proto memorate) hIn klrMmi> HZgseZb lejeNd Am AolnbgidmK wri Ad cMn lNnI pNsi-HldoKki Aolbt nTtn SNnI-kZIP mnZgi cTnbi wri Ams Aolgd bni> sprnecreL lejeNdgi cUrKn kZIP mri HoKn SlldoKp yI< sprnecreL Aolb jibsiZd Hjbgi; Asibgi Hwln hLIKpd Hjbgi; mejiK Amdi sprnecreL Aolb SdMsiZd Hjbgi; AmsZ ArbN bilif tel> sprnecreL Aolb jibsiZ (supernatural creatures) gi lejeNdd hiZcbi, lCPpi koTcbi, k nTtrg kSL AolNb mi, min lolbvT, yeZbd kiniZz l Aolb jib, ms pNbi lI reMbi, helol, AsinciZb

fTtb Afb mSL AnimKki jib yUI> SdM A0In, mpn loI siNb zMIMdrb vTn
 migi yM m Hbgi wri> Asibgi HwIn hLIKp (returning spirit of the dead) gi lejeNdd
 ISidrb mp-mp A0IbsiZgi HwIn A0Ib ks II, Asibgi IMdMdgI krigMb
 mrM AmgidmK AmK hLIKp HwI, misi cddn INb zMdrb HwI, vT-preT,
 siSib s-UceKnciZb jibsiZgi HwI, AsinciZbgi Hj-wrisiZ yUI> Asibgi
 HwI, vT-preT AsinciZbn tIb mi mrKt IKpgi, SdM pibgi, tMnbgI, dNdi
 tIbgi, nTtrg teZbZbgi mrM, H0doK, fL, AsinciZbgi wrisiZn mpZ A0In
 lin> AyMb mtMd tIb min kinb 'fTtb' HwI siZsidgi krMn zKH0Kkdge,
 mSolb krMn loI siNgdge hIbnciZbgi wris sprnecreL lejeNdsiZgi mnZ
 cLli> wrisiZ Asi AyMb mtMd Akib p0KhNb mSLgi A0I> Akib Amdi
 noKniZb AnimK pNn p0KhNb lejeNdsiZb 'hymrs AeNti lejeNd' (humorous
 anti legend) siZhIn Sn> SdM A0In, dK bgIod tMnb, nheb, kPpnciZb tIb, INb
 zMdrb Asib migi HwIn A0Nb vTki wri> mejiK AmsZ sprnecreL A0Ib
 SdMsiZ (magic and supernatural signs) dHjbgI lejeNdsiZ H0doK hKHeZnn HoKSib mi
 msmKn libgi mA0Zd wrin> frsT prsN AekUNtsiZ Asi jd-mNtr Amdi
 II-tiNsiZn pib SdMsiZgi A0Ib memoreT (memorate) siZni> mpZ fb
 lejeNdsiZdgi memoreTsiZ Asin msiZ yMn heLli> memoreTsiZ Asin wri
 libgi Amdi mpZ fb lejeNd A0I rKpgi mHsiTn HK mz I< foK bilifnciZbn
 AhIbgi H0INSiNsiZ (primary stimuli) A0Ib ('UmII IMINb t0hde'); mHd H0doK
 A0In foZdorKp H0INSiNsiZ (realising stimuli) A0IrKp (mcnpi Amn Sddn
 IMILib); mHd H0doK Adgi ArH hNb (mcnpi Ad IIA0Z Sdn nrKtn IyeZb
 zMdb, IIpU tdn UmII Add hkT-IkT tIbdgi fSib, AsinciZbdgi 'UmII
 IMINb t0hdb' gi wfM Asi cMmi hIn prmN tIb); H0doK Asi msmKki memoreT
 Am A0In At0Pp miA0I Amd tMb, Amdi memoreT Asi At-At miA0IsiZn
 cTnbi H0doK-wri Am A0In mHsiTn liNSib> SdM A0In, mIbgi SNNZ-IyeZn
 Anb fSib, mIbn HwI sTpdgi mi Am HSI Amgi mnZd siSib, ASNnb IId
 nib br HZgseZn HZSib, signi hIbgi SdM cMSib, fTtb SdM fbd H0sh0dbdgi
 Awb nSib, mtKn tIbd AcMb A0Isib, AsinciZbgi wrisiZ msd hKHeZnn
 HoKSib A0In lib 'mejiK Amdi sprnecreL sIN lejeNd' (magic and supernatural sign
 legend) siZgi mnZ cLli> ArbN bilif teL (urban belief tale) hIrg shrd Ikl-
 kIdriz mmZd HZgseZn hKHeZnn HoKSibni hInb Amdi mH-mH toZN-

tozNb mAoZd sNdoKSib AzKp HdoKki wr ib Sn> mSL Asigi AyMb wrid sprnecreL AoIb nTt rg AoIHoKl oI db yMn mNb mo t ifsiZ (toP toPp wri-mcLsiZ) yUI> wrisiZ Asi shrgi mi mSL SdiZn pHoRKI Amdi AyMb mtMd Sbr kgjnciZbn sNdoKI> SdM AoIn, IMfLgi jin tokijd hoL sgb nrizgi nmiT Srni sinem yeZliz mnZd vTn tZloMdgi mSTn heK-heK IMIKp, yeZHoKl bd kn AmTt l rMdb; AsinciZbgi wri>

rilijiys lejeNdsiZ (religious legends)- DrMm Amdi l lniZ-l lsoNg mri lnb Hj-wrib rilijiys lejeNd hIn Sn> mtM Amddi 'lejeNd' hI rg rilijiys lejeNdb SnrMmi> mediyiveL letiN wh 'legenda' (pgdb poTIM) dgi AoI rKp 'lejeNd' (legend) whn AhNbd DrMmgi H rMsiZd Amdi myMgi ApNb cK crMdId myM mmZd t z l fdb AoIn mSoL h n pHoKkdb SristoryN sDsiZgi pNsi-wrib SnrMmi> hjiK rilijiys lejeNd hI rg cUrKn mSL AhMgi wrisiZb Sn< sD-sNtgi wri, l lniZ-l lsoNgi cTnbi wri, Amdi DrMmgi l lriKt myMn hPciNb wri> SristoryN sD-sNTsiZ (saints) gi wri AyMb Alb AoIn l; wrisiZ Asigi ciNbZd lnb msKsiZs l> sD-sNTsiZgi pNsi tKp ciNbZd lb, myMn AseZbni Hjnb, wrisiZ Asib seNTs lejeNds (saints' legends) hI rg Sn> mniprigidi l lniZ-licTki hirMsiZd HoIdoKp Acob HdZ ySib kr-m l csiZgi pNsi-HdoKki wrisiZb seNTs lejeNdsiZni hIn l b yI> SdM AoIn, gr l lb, knK HeZgr, l reMb SoZnZHbnciZbgi wri> l lniZ-l lsoNgi cTnbi wrisiZ (religious traditional stories) gi mnZd l lniZ-licT Amdi l lsoL-tiNsoNgi AoIb poTIM-H rMg mri lnb siZ cNgni> msid l l-tiNg mri lnb AzKp HdoK, l ltk-pUtK, l lgi H jL, l lgi mrTti, AsinciZbgi myMn H jbg l oInn lnb wrisiZ cNb yI> SdM AoIn, gobiNd liZSTSibgi wri> DrMmgi l lriKt myMn hPciNb wri ('folk bible') hI rg b l bL nciZb DrMmsstrgi l lriKsiZgi AwTp meNSTp AoIn nTt rg AheNb hPciNb AoIn SNI-kZIPki miAoI siZn cTnbi AoIn lnb Hj-wrisiZb Sn> myMn hPciNb wrisiZ Asigidi Alb msK l te> msid l lgi mteZ pZbdgi br fSib nTt rg mZnb t rbdgi sP fSib jibsiZ Amdi pMbisiZgi wri, l seM-noZseMzgi HdoK, AsinciZb cNb yI> SdM AoIn, jis Sristki msd yoTpi yb mfMsiZd hyiZsiZn AoMbdgi hyiZsiZ Adb yoTpi AoI rbo l niZdn AheNb yoTpi yMn Hh l dbgi mn AoIn niZHgi IKleNd hyiZn cb fjbgi wri>

miH

(II-tiNgi wri)

'miH' krino hIbsi mIeMgi tozN-tozNb AS-AhsiZn hIb Sib chi 2500 rOMgi mmZdgi hIn Hib hInrKSrbni> Adb mSOLgi mTsiZdi SK mNnSide> pIHgorS (Pythagoras) n miHp pUtKki A0Ib nk0Inb wri (didactic allegory) ni hI rMmi> IUhimers (Euhemerus) n miH hIbsi tIb mib I I A0LhNbgi fLni hI rMmi> 18 sb stbdigi diI sTsiZ (deists) n miHp Hd0Klb kLpnsiZgi mZ-tKnizZ I A0Ib AnIb p0TH0KsiZ (mischievous invention of corrupt imaginations) ni hI rMmi> meKsmI r (Max Muller) n miHp IONgi IIn (disease of language) ni hI rMmi> IeZ (Andrew Lang) n miHp A0IH0Kp yn kNnb vTsiZ (practically useful ghosts) pH0KnB pMb Amni hI rMmi> jeN herisN (Jane Ellen Harrison) n miHp I IH0siZgi Ak I-At0I (detritus of ritual) ni hI rMmi> froyd (Sigmund Freud) n miHp miA0Ib j tigi miT pZn-pZn mb mIN (daydreaming of the human race) ni hI rMmi>

AnIb mtMgi f0KlorisTsiZgi mnZd keNneH Amdi meri kI rK (Kenneth and Mary Clarke) n miHp IIsiZ, IIA0I-miA0I t0bsiZ nTtrg sskriti prssiZgi mrMd linb wrini hI rMmi>⁵³ brNvNd (Jan H. Brunvand) n besKM (William R. Bascom) gi mT sIgTIdn miH hIbsi msi linrib SNnI Adgi mnZd yMn IPSib yeLh0zgi m tMd H0KSibsiZ Adgi AseZb wr0LsiZni hIn I0nb, wreZgi A0Ib, cTnbi wrini hI rMmi>⁵⁴ AeIN dNdis (Alan Dundes) n miH hIbsi mIeM Amdi miA0Ibn mSOLgi zsigi mA0Z Asi m t0 krMn A0I rKSibge hIb sNd0Kn tKp AseZb (DrMmgi A0Ib) wri Adni hI rMmi>⁵⁵

⁵³ K.W. Clarke and M.W. Clarke, *Introducing Folklore* (1961; rpt. New York: Holt, Rinehart & Winston, 1966), p.26:
A myth is a narrative dealing with gods, demigods, or culture heroes.

⁵⁴ Jan Harold Brunvand, *The Study of American Folklore: An Introduction* (1968; 2nd ed. New York: W.W. Norton, 1978), p.99:
Myths, then, may be defined as traditional "prose narratives, which, in the society in which they are told, are considered to be truthful accounts of what happened in the remote past"

⁵⁵ Alan Dundes, ed. *Sacred Narrative: Readings in the Theory of Myth* (Berkeley: Univ. of California Press, 1984), p.1:
A myth is a sacred narrative explaining how the world and man came to be in their present form.

mHKki difinisNsiZsidgi 'miH' hIbsi IIniz-IIs0Ng mri Inb yeLh0zgi mtMgi II-tiNsiZ, IIA0I-miA0I tIbsiZ nTtrg nTki H0IdoKp mrA0Ib H0rM pZH0Kp, IIgMb I0nb, AH0b miA0I siZgi wrini hIb yI>⁵⁶

mh0s A0In, miHki wri SdiZmK kZIPki IIniz-IIs0N (DrMm)g mri In> msi IIniz-IIs0Ngi A0Ib HjnbisiZ AmsZ H0rMsiZg yMn ceTn sg0Nn> wri mSL Asi AyMb mtMd IIH0-tiNH0gi srK Am A0In lin nTtrg sKn> wrisiZ Asigi nZgi whNH0K AyMb mtMd IIniz-IIs0Ngi A0Ib mA0Zd hNn> wrisiZ Asi yMn tMSrb, yMn zLIiz mtMgi II-tiNsiZn mpZ A0I rMb At0Pp ssr Amd yMfM A0I rg sgTli> bisys zsigi ssr Asig mNndb At0Pp mtM Amgi p0TIM-H0rMsiZn A0I> zsigi p0TIM-H0rMsiZ Asi mt0 krMn IhN-hNn A0I rKSibge hIbn mr A0Ib bisy A0I> mr A0Ib critrsiZ tseZb II-tiNsiZn A0I nTtrg II-tiNgi sKti ceLIb miA0I siZ Amdi s-UceKsiZn A0I> critrsiZ Asid II A0Ibgi msjT Ad IH-HdoKte> mS0Ib sKti ceNb II-tiNni hIbgi wSLI0Nd SNnIcsiZn mS0Igi mfMd IIniz-IIs0Ngi A0Ib IkISMnb mtM pMnmKt UTli> wrisiZ Asib SNnIcsiZn DrMmgi A0Ib miTyeZd AseZb (sacred) Amdi AcMb (true) ni hIn I0I; jgT-ssrgi mpZ A0Ib H0rM-H0doK SdiZmKki nZgi bySy t0bd SwIdgi cdb ydrb AcMbsiZni hIn I0I> mA0Z Asid miH SdiZmK jg ky cn niZHin seM-srb wZzr0L (philosophy) sg0Nnb wri A0I; siMb0lik (symbolic) A0I, Amdi AelegorikeL (allegorical) A0I>

'miH', 'IejeNd' AmsZ 'teL' hIb wreZ A0Ib wrigi msK AhM Asi Amg Amg yMn nKn> krigMb wri Am miH A0Ibs yI, IejeNd A0Ibs yI, nTtrg foKteL A0Ibs yI> wri libgi mA0Z SjiKt hoZdoK-hoZjiN t0rg miH Amn foKteL A0Ib yI nTtrg IejeNdgi msK I0b yI> AhM Asigi mpZ A0Ib SeNnb msKsiZdi< miHki wri DrMmg mri In, DrMmgi A0Ib HbK-H0rM, IIH0-tiNH0nciZbd miH sijiNn> IejeNdgi wri AyMb DrMmg mri Inde, sD-sNTgi A0Ib wri Srd DrMmg mri In> foKteLgi wrisiZd DrMmg mri Inde, hIbdi DrMmgi HbK-H0rMd sijiNnde> foKteLgi wrisiZ mpZ A0Ib pNdMdi noZmgi H0gl mrKt zIhK Aw p0TH0Ktn p0THbni> miHki wri mCKsiZgi mfM

⁵⁶'miH' p mniprid 'II-tiNgi wri' hIn Snb yI>

ASolgi ssr Asidgi toPtPp II-tiNgi Aolb ssr Amn Aol> mtMgi
miTyeZds miH hIbsi tIb yeLh0zgi nTtrg hIjKtgi yMn IPSrb mtM
Amgi wrini> IejeNdgi mfM ASolgi zsigi ssr Asin Aol, mtMs hIb
mtMgi mnZd pIP-IPtb mtZAm Aol> foKteLgi mfM-mtMdi Aolnizb mfM-
mtMgi Aolb yI> Hjbgi miTyeZd miH Amdi IejeNdgi wri SdiZmK HZgseZn
HoKSib zKtni hIn Hjn, foKteLgi wribdi vbn sbni, HZgseZn HoKSib
nTte hIn lIn> HZgseZn lrmMi hIn lInb msk-miAol Am-Anigi mmiZ-mH
foKteLgi wrid yUrbs wri Adgi AyMb HldoKsiZd vbn sb mNb-nZz lInb
pli-lisiNb mNb-mt0 Am foKteLd sgoNn> wrid UTlib mr Aolb critrsiZ
(characters) miHt tIb min Aolde, AwZb HKki lIsiZn Aol nTtrg lI Aoln
lInrb tIb min Aol; IejeNdd cMngi tIb min Aol nTtrg hNHb HKki lI-
tiN, vT-preTnciZb Aol, foKteLddi tIb-min Aolbs yI, AwZb-hNHb HK
AnimKki tIb minTtbn (lI-tiN, hiZcbi, helol, ciZlI, lIreL, s-z, UceK-
wy, pMbi-siZbi, poT-c, AsinciZbn) Aolbs yI> critrsiZ Adgi mmiZ-mH
miH AmsZ IejeNdd tzl fdb pLli; foKteLddi AyMbn pNnde> wri lib h0b
Amdi lol siNbggi mtZsiZd miH Amdi IejeNdgi HldoKp AkKn b msk-
mAoZ lte, hInizb whn hInizb mtZd h0b yI Amdi lol siNniZb mAoZd lol siNb
yI> foKteLgidi wri h0bgi ('HIn mmZzd' hIbnciZb) AkKn b cTnbi msk-
mAoZ Am l; wri lol siNbds ('nZz lIn pNSibol re' hIbnciZb) AkKn b cTnbi-
mAoZ Am l>

miHki AseZb msk-mAoZ (form) di wreZ Aolb wrigi msKni> Adb wreZ
Aolb wrigi msK Asin nZd lrg mpNH0Zd tozN-tozNb msk-mAoZ ky
Aolb yI> SdM Aoln, miHgi Aolb nZgi wri-mcKp lIs0N-ls Aoln sKp
yI, sNdnlNhib yI, wri Aoln lib yI, lil Aoln UTp yI, jgol Aoln sb yI,
mrTti Aoln seMb yI, nTtrg lI Aoln yeKp yI> 'miH' hIrg Snribdi
mpNH0Zgi msk-mAoZ ky Asigi mnZd sgoNnrib wrigi msK Adni> wrigi
msK Asi sZb yI nTtrg teNb yI> AsigMlb AsZb-AteNb wri AmmMgi
msK Aolb miH kymrMn pNsiLlg miAol-kZIP Amgi miHsiZgi ApNb
msK 'miHoloji' (mythology) Aol>

miHsiZgi mpZ Aolb bisy (content) jgT seMIKp, jgTki zsigi poTIM-
H0rM Aol rKp, Amdi jti AmsZ sskritigi msK poKIKpgi wrisiZn Aol>

wrisiZ Asi lI-tiNg mri lnb mSL-mHeL kygi Aol rbs jgki Ahlbd HoKSib
 mr Aolb kNnb HldoK-zKtgi bisy Aol> AyMb srKt miH hIbsi AkL-
 AHgi wri Amdi nTKi AhNb HldoKki wri Aol> SdM Aoln, lseM-noZseMbg
 wri, mleM kolbgi wri, nmiT kPpgi wri, lmoIn AhZ-AcUbgi wri, Sorifbgi
 wri, slboN yIreL cngi wri, slI-treT poKpgi wri, mKn sNnb hlbgi wri,
 treL AhNb teZbgi wri, sNkPlgi wri, koMbiri wri, AsinciZb>

priHibid msgi miH ltb lbK lte> SNnI Amb lrbdi SNnlcsiZdn
 mSolgi SNnldgi AhNb poTIMsiZ krMn seMIKI, mSolgi SNnlgi lfm
 Aolrb jgT-ssr krMn poKIKI hlbnciZb wfMsiZgi wri ky tzlfdn
 seMmi> AsMn seMSib mleMgi msiZ HizMdb miH kygi mnZd AS-AhsiZn
 miH-kZIP AhMb mr Aoln ln< pri-histriK kLcrsiZ Amdi Anlb jg
 Asigi priliTreT jtisiZgi primitib miHsiZ (primitive myths), INdiy Amdi
 fr-lst lbKsiZgi AoriyeNtL miHsiZ (oriental myths), Amdi klsikeL wrLd
 AmsZ Arib AwZHb yroPki AoksideNtL miHsiZ (occidental myths)>

SNnld miHsiZn toPtoPp mH kymrM pZHOKI> miHsiZn siMbOL
 sijiNdn ApNb SNnlgi nZgi wZzroL ShNbt nTtn yeLhZgi miyMgi
 pKniZ-wSLb wrigi Aolb msKt sigTp mpNHozgi wfoZs Aol> SNnI mnZd
 yeLhZdgi hn mtM pMnmKt Ub fb Aonntnb sKtM Ani (binarism) gi- Af-
 fTt, Aw-nZzI, Ar-lt, AkN-AsoN, AmM-AzN, Ac-ApiK AsinciZbgi-
 yeTsiNnb mtb ASNnb poTIM-HrM kyn mhT siLhNdn yeLhZgi
 SNnlcsiZn wrinrMmi Amdi miroL ky lNn ApNb pNsigi mnZ hnjiNb
 leZdrb AcMb Aoln sKSnrMmi> lCM-cMn mhsggi Aolb AcMbsiZgi msKt
 lrm lI-tiNg Aolb wrisiZ Asib zsigi SNnlcsiZns AcMb Aoln
 sigTnbgidmK, llniZ-lIsoNgi Aolb Hjnbi kyg sgoNnn, pKniZgi ApMb
 fnbgidmK Amdi pMdb HKtoKnbgidmK wrinri; AkKnB HrM-HldoKt, mfmD,
 nTtrg nmiT-HbNd pKniZgi Hjb kyg loInn linri-tnri> miTyeZ Asid
 miH SdiZmKn miAol-kZIP Amgi mc Aolb wSLloN Amdi sjTlONsiZb msK
 tKI> SNnlgi cTnbib hoZnlrb SdM pidn mpZgL kLhLli Amdi mr
 ceThLli>

miHgi mtZ-mtM (context) SdiZmK llniZ-lIsoL Amdi lIH-tiNHg mri
 ln> msgi cTnbin yb sjTk mri ln< DrMmgi Aolb seZlb lMcTKi msKt

miH sgTn> DrMm-krMmgi lIHn yeLh0zgi seMgT-sgTpg mri lnb H0doK
 Adb n0h0nn zsigi SNnIgi pNsid hNjiNn pH0Ktn hiZgThLIi> h0jiKki
 pNsigi tseZb AA0Ibb mZIMcTki AseMb AA0Ib Amn kPsiLIi> mmZzgi
 H0doK Adgi mtik-myIn zsigi miA0Ib lKsiLIi> AsigMb mmZzgi lI-
 tiNgi A0Ib ASNnb hiKt0Khdb fivM Amn miH SdiZb y0MsiNdn l> fivM
 Asi msK SIb mtMd miHgi AseZb msK c0ZH0KIKI>

miHsiZgi mSL geli (Charles M. Gayley) n wri mcKki pNdM (intent) gi
 miTyeZd AniH0Kn SIrMmi< AeKspInet ri (explanatory) Amdi lSHetiK (aes-
 thetic) miH>⁵⁷ AeKspInet ri miH (explanatory myth) hIrg h0jiKki H0doK Amdi
 fivMsiZgi AcMb mrM fnbgidmK yeLh0zgi lI-tiN, misK-miA0I, Amdi
 p0TIM-H0rMsiZ sNd0Kn tKp wri-mcKn mpZ A0Ib wri Adb Sn> msib
 jgTki p0TIM-H0rMsiZ AhNb seM-sSibgi wrini hIdn kriyesN miH (cre-
 ation myth) hIns Sn> msib p0TIM-H0rMsiZgi AhNb mA0Z-mt0 Amdi sjT-
 IMcT tKp wrini hIdn ltiA0IojikeL miH (etiological myth) hIns k0n> miH
 mSL Asigi mnZd tIb seMbgi wri, Atiygi nmiT-HwNmicknciZb seMbgi
 wri, lHK-IS seMbgi wri, lmiIgi H0IdoKp msK seMbgi wri, mIeZgi Aw-
 An seMbgi wri, tIb mi jib-pNb Amdi pMbi-siZbi seMbgi wri, tIb migi
 p-pigi msK seMbgi Amdi toZN-toZNb sjT-IMcT A0ISibgi wri, yeK-
 sII seMSibgi wri, lIniz-lIs0L h0doKSibgi wri, jg0I-ls Amdi
 msNnnciZb pH0KSibgi wri, AsinciZb cLIi> SdM A0In, Atiy gr sidbn
 tIb seMSibgi wri>

lSHetiK miH (aesthetic myth) hIrg pKniZ hrU-nZz lnbgidmK seMb
 wri-mcKn mpZ A0Ib miHp Sn> lSHetiK miHsiZgi mSL Ani H0Kn SI doKp
 yI< histriK miH AmsZ romNtiK miH> ltihski mnZcNn HZgseZn H0KSib
 H0doKki mcK Sr t A0I rbs sijiNndn seMb miHp histriK miH (historic myth)
 hIn Sn> histriK miHsiZgi mnZd SNnIgi nT seMSib misKsiZ (culture
 heroes) gi miHsiZ cNb yI> SdM A0In, y0ImoZb tUHizmZn treL teZbgi
 wri> romNtiK miH (romantic myth) hIrg H0IdoKp mniZtMb hiro (nyK) gi
 Aki-AS ltb H0n-lizjeL, H0IdoKp l0siZ, Amdi HMmoIgi AkNb IhL UTpn

⁵⁷ Charles M. Gayley, *Classic Myths in English Literature* (Boston: Ginn, 1893), pp. 3-8.

mpZ A0Ib miHp Sn> romNtiK miHsiZgi mnZd I IyiZH0-I I reMbisiZgi
 pNsig mri Inb miH, tIb mig I I nTtrg At jib-pNbsiZg Ih0Zbgi miH,
 Asi-IbKt cTp SoZcTki miH, Amdi I0nM-I0HP t0b miA0I (trickster) siZgi
 miHnciZb pNb yI> SdM A0In, s0b0N yI reL cnn I0tbgi wri>

miHn pZH0Kp mH0 (function) gi miTyeZd miH mSL SdiZmKki AmK mSL
 Ani H0Kn SI d0Kp yI< ricyeL AmsZ nN-ricyeL> I I H0-tiNH0 Am pZH0Kpd
 cdb ydb mCK Am A0In wri, Is nTtrg jg0lgi mSKt sijiNnb miH Adb
 ricyeL miH (ritual myth) hIn Sn> SdM A0In, cKs m0I HeMbgi H0rMd wri A0In
 linb nTtrg Is A0In sKnB 'nmiT kPp' gi wri> I I gi H0rMd sijiNndb,
 cMn wri A0In Ib, miHp nN-ricyeL miH (non-ritual myth) hIn Sn> SdM A0In,
 'mhdebggi trisLn ciZnZhT hTp' gi wri>

mIeMgi toZN-toZNb miHsiZd fb motifsiZgi kZIP trhMd0I H0Kn
 stiH tMsNn mhKki motif INdeKst SI rMmi> motif kZIPsiZ Asi yeZlg
 priHibigi msiZ yMSrb miHsiZgi wri-mCKki mpZ A0Ib kyTsiZ cUrKn
 mSK Sb zMmi> miH0IojikeL motifsiZgi mpZ A0Ib kZIPsiZ Addi<

A0-A99	Creator
A100-A499	Gods
A500-A599	Demigods and culture heroes
A600-A899	Cosmogony and cosmology
A900-A999	Topographical features of the earth
A1000-A1099	World calamities
A1100-A1199	Establishment of natural order
A1200-A1699	Creation and ordering of human life
A1700-A2199	Creation of animal life
A2200-A2599	Animal characteristics
A2600-A2699	Origin of trees and plants
A2700-A2799	Origin of plant characteristics
A2800-A2899	Miscellaneous explanations.

miH0IojikeL motifsiZgi mHKki cUrKp kZIP (general category) 13 Asi AmK
Motif-Index t msiZ 10-10 n SjiZ A0Ib ASNnb kZIP (specific category) kymrM H0Kn
 SI rMmi> SdM A0In, A1200-A1299. 'Creation of man' hIb kZIPki ASNnb kZIP-mcsiZ<

A1210.	Creation of man by creator
A1220.	Creation of man through evolution
A1230.	Emergence or descent of first man to earth
A1240	Man made from mineral substance
A1250	Man made from vegetable substance
A1260	Mankind made from miscellaneous materials
A1270	Primeval human pair
A1290	Creation of man - other motifs

mHKt A1270. AmsZ A1290. gi mrKt tMsNn nMbr msiZ 20 c0ZhLlib
Asi m0t ifsiZgi AheNb An0b kZIP-mcsiZ hPciLIKp ynbni>

miHki hrKfMsiZgi mrMd mleMgi AS-AhsiZn t0zN-t0zNb wSLl0N
ky pH0Kn> wSLl0NsiZ Asib 'HiA0rij Af miH A0rijiNs' (Theories of myth origins)
hIn Sn> priHibigi wri-miHp A0l rbs f0KteLb A0l rbs- ky-kyd ImN-
mNnb hirosiZn Arb HbK ky pZH0Knb H0KIKI, hiZcb hTli, mn A0In
niZH0gi mn fl; npisiZn krigMb mtMd t lb mi nTtb At jibsiZg Ih0ZI,
jibsiZAd mtM Srgi mtZd t lb mi A0LIKI; cK-AeNsZ, IN-HM, yM-knciZb
hiZbgi t z l fdb p0Tc ky mejiKki mteZn pH0KI; hirosiZn ArP-ArPp
lMsiZd cTli, krigMb msK Sb zMdbmS hLIKI, k0NnHd mr lbKn nZz l-
yl fb A0l; AsinciZb> AsMn wri kyd yUrib mNnb mA0Z ky Asigi mrM
AniSK A0l byl< polijenesiS (polygenesis) hIbdi cP mNnb p0TsKsiZn t0zN-
t0zNb mfMsiZd t0zN-t0zNn p0Kp, AmsZ difyjN (diffusion) hIbdi p0TsK
AmSK mfM AmSKtd p0Klg At mfMsiZd sNd0KSib>

lHn-hNbd 19 sb stbdid jrmnigi jekb Amdi wiLheLM griM (Jacob
Grimm and Wilhelm Grimm) n difyjNb yniZIMmi; zsifUbs f0KlorisT AyMbn
difyjN Asib heNn A0l H0Kp ybni hIn l0nri> griM brdrs (Brothers Grimm) n
HiA0ri Am- f0KteL (mS0In jrmnid S0MSib AdgMb) hIbsi miHsiZdgi teKH-
kIHrKp msKsiZ (broken-down myths) ni; miHsiZ Asi prihistriK mtMgi
lNd0-yropiyN tr lbsiZgi mrKt hrKSibni Amdi mS0lgi SNH0K-
SNdsiZd yroP ApMbd sNd0KSibni hIn-pH0KSi> HiA0ri Asib myMn
yndbgi AcIb mrM Amdi lNd0-yropiyN hIbsimK wSLn sgTp (hypothetical
A0lb) l0Nni Amdi sskritini hIbsini>

mHd A0Ksford ynivrSiti profesr meKsmlrn mtM Adgi yMn

cUSTIKp kMpretib filolojigi mteZ lIdn INdo-yropiyN femiligi Swldgi mpZAoIb sskrit lNd yUb Atiygi pOTIMsiZgi mmiZ myMg toZN-toZNb miHolojisiZd yUb lIsiZgi mmiZ myMg cZdMnSi> fL AoIn, mhKn mrAoIb lIsiZgi mmiZ SdiZmK AhNbd nmiTk mri lnb HdokSiZb ShNb zKtni hIbmT pHoKSi> mhKki solr miHoloji (solar mythology) hIn Snb HiAori Asigi mtZINn miH hIbsi mpZd Ahiz-nZHiL Anin hNjiN-hNjiN AoIbgi wroNni; yroPki foKteLsiZ Asi miHsiZdgi HoKIKp AoIb yI Amdi foKteLsiZsin miHkig cP mNnb siMbolijM sijiNn> meKsmlrgi tZINbsiZn lIeNd Amdi Amerik AnimKt miHki 'solr' (Amdi 'Inr') bySysiZb priHibi ApNbg miHsiZd pNsiNdn yMn mS sZHN nnSi> mSoln miHt ssiZgi siMbolijMs yUI hIbjlojikel INtrpritesN (zoological interpretation) pHoKSi; yroPki foKteL SdiZmK vrTtgi poKSib zKtni hIb INdiynist HiAori (Indianist theory)S pHoKSi>

solr miHolojisTsiZ Asib kMpretib miHolojisTsiZgi lIs AeNHropolojikel skLn yMn kNn yniZdb foZdoKSi> drwiN (Charles Darwin) n mhKki lIriK *The Origin of Species* (1859) d pHoKSib 'bIAolojikel IvolsN' (biological evolution) gi HiAorid yMfM AoIdn mSoln 'kLcreL IvolsN' (cultural evolution) gi HiAori Am sgTSi> HiAori Asigi mtZINn sskriti SdiZmK pMbi Amdi jibgMn AneMb mAoZdgi AwZb mAoZ yInb HK nIn mH-mH AoIrKI; Anlb svytgi 'sebej stej' (savage stage) gi 'srblbeL' (survival) siZ zsigi cUSTtrib (primitive) Amdi lImigi AoIb (peasant) sskritisid Ihri> mtl AsMn mSoln toZN-toZNb sskritid lrib mNnb miHsiZ Asi bySy 'polijenesi' (polygenesis) n tInb hoTnSi>

19 sb stbdi jrmN skolrsiZn miH hIbsi mINsiZgi vbn sb ssr Amdgi hrKp AoIb yI hISib wfMsiZ Adgi HlINsiN fdn froyd (Sigmund Freud) n miHgi slkoAenlitikel Aeproc (psychoanalytical approach) Am pHoKSi> mhKki skLn polijenesist Hjsi> froldiyN bySyn miHt yUrib IdipeL (Oedipal) Amdi felik (phallic) nciZb siMbolijMsiz AmsZ ANkNss Amdi sbkNss AoIb pKniZgi msKsiZb msiz, nyrosissiz, Amdi kMpleKssiZgi pMbn ArH hNnb hoTnSi>

Sristn poKtriz mrisb stbdiZgi hIn miHsiZ Asi ltihski AoIb

cTnbi wrŁsiZd yMfM AŁIbni Amdi miHki hiroSiZ Asi HZgseZn IrMb
miAŁ-zKtni hIn Inb hrKSi> HiAŁri Asib sisiliyN (Sicilian) filŁsofr
IUhimer s (Euhemerus) n hŁdoKSibni hIdn IUhimerijM (Euhemerism) hIn Sn>
I lgi AŁIb mSk-mAŁZ, msjTnciZb SdiZmK t Ib miAŁIbn mhK msgi mSk-
mAŁZ, msjTnciZb yeZlg cNnb sgTSib zKtni hIbsi IUhimer ski mTni>
'Anlb IUhimerijM' (New Euhemerism) gi mSL Am cedwiKsiZ (H.M. and N.K. Chadwick)
n mSo lgi vo lyM AhMgi I l riK *The Growth of Literature* (1932-40) d pHŁKSi> mSo lgi
mTt miHki hiroSiZ Asi HZgseZn hiZIMb Sngi niZHŁsiZgi pNsid yMfM
AŁIb-zKtni; mSoIn pZHŁKSib HbK-HŁrMsiZgi I tihski AŁIb wrŁsiZn
mtMgi mtZINn IejeNdsiZ Amdi miHsiZ AŁI rKSibni>

msigi AŁNntnbd, miH hIbsi kdŁnZds I tihs nTte hIb wSLIŁN Am
reglN (Lord Raglan) n mhKki I l riK *The Hero* (1936) d pHŁKSi> mhKki miH-
ricyeL HiAŁri (Myth-Ritual theory) kŁb wSLIŁN Asigi mtZINn miH, IejeNd nTt rg
foKteL Amt I tihsp hiZhNb zMde; miH pMnmKki hrKfMdi DrMmgi
AŁIb I l HŁ-tiNHŁsiZni, Amdi AseZb foKlor mSL pMnmKtgi miHsiZn IhN-
hLli> HiAŁri Asi Amerikd yMn kNn ynde, Adb hI meN (Stanley Edgar Hyman)
nciZb AmerikN skŁlr Srdi yMn kNn slgTli>

miHgi hrKfMsiZgi HiAŁrisiZ Asi mtM Amd tozn-tozn bidysiZgi
skŁlr kyn yMn slgTnrMlbs hŁjikki Anlb foKlorisTsiZn HŁIn kNn
slgTnde> Adb mSo lgi wSLIŁNsiZd HiAŁrisiZsigi mmi yMn seZn tnri>
HiAŁrisiZ Asigi SdiZmKt AcMb, kNnb mSk Sr nTt rg Srdi yMdrbd
yUI, mrM Asin HiAŁrisiZ Asigi mnZd Amt s mpZ fn I l I bni, kNndrbni
hIn knns hNdŁKndri> hŁjik-hŁjikmK AeNHropolojikeL foKlorisT
kymrMn mHKki HiAŁrisiZ Asigi AcMb kNnb mcsiZb pNsiLlg miHki
mrMd heNn cMb Amdi mpZ fb bySy Am pHŁKn kNn hŁTnri> hirM Asid
hŁTnrib AS-Ahsizgi mnZd hr skobiTs (M.J. and F.S. Herskovits, *Dahomean Narra-
tives*, 1958), jekbs (Melville Jacobs, *The Content and Style of an Oral Literature*, 1959) Amdi
keMPbeL (Joseph Campbell, *The Mask of God*, 1959) gi mmiZ HŁI dŁKn pNb yI>

prvrb

(pUr)

telr (A. Taylor) gi mtZINn, prvrb (proverb) hIbsi cTnbi A0In Irib
nTtrg 'myMgi I0siZ Amgi Ah-AsiZ' hIn Snb pUtKki msK A0Ib At0Nb
wzZ Amni>⁵⁸

brNvNd (J.H. Brunvand) n pirMb An0b miZg0roNd prvrb hIbsi ciNbZgi
cTnbid Irib nTtrg IrmB, yribmS h0ZnIdb msK-mA0Zd f0Zd0Kp, miyMn
t0In sijiNnb wzZ Adni>⁵⁹

prvrb hIbsi SNnI-kZIP Amgi mnZd miyMn ynb Amdi pMn t0In
sijiNnb t0Pt0Pp wzZ mSL Amni> msi AyMb mtMd mpZ fb whpreZn A0I
(AzUbn f0sb cr n0ZSNn)> krigMbd, cfM H0Kp wh Am-Ani yUdrbs msn
mpZ fb whpreZgi AyMb msK-mA0Z Amdi mpZgL sg0Nnrdbi AdgMb
whI mSL Adbs prvrb hIn Sn (I0fM AkTp yMfM At0Zb)> prvrb hIbsi
yribmS steNdrd A0In, h0ZnIdb msK-mA0Z Amd, seMIb wzZni>
prvrbki cTnbi wh-wt siZ SNnI-kZIPn sijiNnb mtMd H0Id0Kp h0Znde>
SdM A0In, 'mriZn sb sbI nMm hZb h0nde' hIbgi mhTt 'mriZgi Hm0K nMm
kIb h0nde' hIbnciZb mA0Z seMdoKp cTnde> prvrbki msd ciNbZgi A0Ib
t0Pt0Pp mpZgL Am yUI> msigi mpZgLg A1b sreZ, Aedvr tIjiZ, Amdi
sp0Ts ripor tiZnciZbd yUrib miyMn t0In sijiNnb wh-wt siZgi mpZgLg
SeNn; prvrbki mpZgLd AheNb mtiz Am sg0Nnri> SdM A0In, 'HIngi
IrZ AmNb, mLI-mLI InZsi' hIb sreZ-whsiZ Asig cZdMnbd 'At0Zbd
IH0Nb AkTpd It0b' hIbnciZb prvrb-whsiZ Asid hKHeZnn HKpNnbgi
AheNb sf Am yUri>

⁵⁸ Archer Taylor, "Proverb" in *Standard Dictionary of Folklore, Mythology and Legend*, ed. Maria Leach (New York: Funk & Wagnalls, 1950), p. 902:

A proverb is a terse didactic statement that is current in tradition or, as an epigram says, "the wisdom of many and the wit of one."

⁵⁹ Jan Harold Brunvand, *The Study of American Folklore: An Introduction* (1968; 2nd ed. New York: W.W. Norton, 1978), p. 52:

...The proverb- the popular saying in a relatively fixed form which is, or has been, in oral circulation.

provr b hIbsin AyMb mtMd pUtKki msK A0In tIb min t0gdbd
HbK-H0A0ZsiZ tKI nTtrg krigMb fivM Amgi mrMd I0siZn HLlb mT
f0Zd0KI> msin myMgi AcMb wfM (fact) Am f0Zd0Kp yI (trgi csn leZH0Z
fI) nTtrg msi krigMb H0d0K-H0rM nTtrg fivM Amd pNsiNb yb fjb
cZdM-prmN (metaphor) A0Ib yI (H0bNd0Z cfb kInb ybr)> provrbsiZd
pUtKki A0Ib mcKsiZ Ad miA0I kygi Amdi mtM kygi tZsiLIKlb
AeKspriyeNski ms tsiLlb p0TH0Kni (IkI h0rbdi HZj0 pIdn ILI)> hNn
Irb provrbki ms tsiLlb msK-mA0Z yeZlg Anlb provrb seMb trbs
seMn>

provr b SdiZmKki kyT A0Ib srK Ani l<(k) bisy (topic) Am, AmsZ
(s) bisyd nnbgi mT (comment) Am> bisy Amdi mT Anisi mNnb (k=s) msKt
A0Ib yI (sm wrM niZH0 wrM); mNndb nTtrg A0Nntnb (k≠s) msKt A0Ib
yI (ST nMmt n SbK Sb h0de; cgNb yZgb sgNb I Irb)> bisy AmsZ mTki
mNndb msKsid bisyn heNn sKti lb (k>s) yI (cKpUg INbUg cKpUn
kLli; miciN Amdi hKp zMde SoMjiN cMmdi hKp zMmi) nTtrg bisydg
mTn heNn sKti lb (k<s) yI (t r0Nnbg c r0Nnbg c r0Nnbn heNn wI; InKSNb
trn I Irb Am s0gTp zMde)>

provrbsiZgi bisy yMn pK-sLli> bisysizsin AyMb mtMd
provrbsiZgi h0rKfM tKI> SNnI-kZIPki Hjnbid yMfM A0Ib provrb
kymrM I (Am cT ApMb, Ani cT Asib, AhM cT Ahizb); I siZ-nZsiTki
SdMd yMfM A0Ib (AyKt h0b n0Z); hidKI0Nd yMfM A0Ib (zNn tMb zNn h0b
hKcZ fnb I Iwni); ILI0N-I tiKt yMfM A0Ib (nibd pirKle seNd0Zni
pirKt re mhTni); SNnIgi cTn-kZl0N Amdi niti-niyM (folk law) d yMfM A0Ib
(mi yMlg w yMmi; AzUb myM pNbin Apb I0siZ tKpin); I tihski H0d0K
nTtrg slogNd yMfM A0Ib (pen seMmiz smr0 yI; rjniti t0bdi k t0Zbg
Amhni); yMgi nTtrg I0bKki HbKt yMfM A0Ib (pmeL kri Un sb treZno
siZjded siNgUre; I0bKt f0 HU I I0bKt f0 Hgn); s-zgi pUtK wri (fable)
nTtrg Arib wrid yMfM A0Ib (pebeTn mc cUb zI); Aib shityd yMfM
A0Ib (hrNbn hrNbb frbdi knn bicr t0bini); AsinciZb provrbki bisy
mSL kymrMni>

provrbsiZn sreZ seMbd sijiNnb cTnbi pMb AyMb sijiNn> provrb AyMbd sNdgi msK Am AoI (Anlb mc tde, Arib mc tbni)> provrb kymrMd Atomtb mNnbi 'rIM' (rhyme) gi msK Am yUI (STt plb ltUgi, yd hKp lcg, kT lUb Agi), AelitresN (alliteration) gi msK yUI (Ak0Kpd koreK mZI), AesoneNs (assonance) gi msK yUI (lc fTtb cUb zI, lw fTtb sib zI), prsonifikesN (personification) gi msK yUI (kPpg n0Kpg mciN-mnUni), peredoKs (paradox) ki msK yUI (Apb Asizb, Asizb Apb), pereleLlijM (parallelism) gi msK yUI (npigi yMnK lte, sNgi sgoN nIde), kNtrst (contrast) ki msK yUI (f0 sbI Amdi mih0de, z tZgoL Amdi mih0I), AsinciZb>

ArH nKnB Amdi msK-mAoZ mNnb provrbsiZ AyMb mtMd (msiZ Ani nTtrg AhM) mH-mH sMn (AnM kLIg mIbi cI, sib kLIg AoInMmi; SZb kLIg fMmeN fI)> provrbsiZ Asi mfM-mtMgi mtZINn SeNnbs nI; SeNnrib msK SdiZmK cTnbi AoIrbdi AcMb zKtni (lgi mnMdi lkl INde, migi mnMdi lbK siNbnI; lgi InMn lSoZd, migi mnMn lrK koNsZd)> cTnbi hoZIKpgi mtZ INn Anlb provrbsiZd Ah0Zb IKps yUI (seNdrZ zNn tbn slroZ cI; hU Am tI Am; AhNgi AmZbn cf meLli, nhgi AmZbn rokeT sl)> Arib AoI rbs Anlb AoI rbs provrb SdiZmKki wSLIoNd leZdb AcMbgi mhU Am sgoNn (cniZ yeZlg cSoZ tsiLI)> leZdrb AcMbgi msKsiZ Asi krigMb mtMd AoNntnb mNb mAoZd toZN-toZNb provrbsiZd cTnb Unb fI (AsMb lMbi cTp gr sib nde; SLI-SLIg koIjoMb AoKn)> krigMbd provrbn pUjeLlib AcMb Asi kreMnb mAoZd foZdoKnbs yUI (STn zMdrG ciNn hoTn0)>

provrbn SNnI-kZIP mnZd ASNnb mH0 kymrM pZH0KI> provrbn wfM Amb myeK seZhNb mNhLIg pUtK AoIb yH pi nTtrg pUtK AoIb lMjiZ pi> provrbn smsy Amb lIH0KhLIg smsy koKnB cTnbi AoIb pUSM pi> mrM Asin miAoI Amgi h-siZbgi cZ mhKki provrbki pKk yeZlg lePp yI> mt0 AsMn, SNnI Amgi h-siZbgi cZs SNnI Adgi provrbki pKk yeZlg lePp yI> provrbn kngMb Amgi whI-wZZ fjhNbgi mH0s pZH0KI> w zZbd cnb hPtn wgi mpZgL mtiz In zZbb wZZ hb siZd cNn> Agrejid hInb Am l< A proverb is to speech what salt is to food. SNnI Amgi ApNb l0siZgi poTH0K AoIb mrMn provrb SdiZmKki SNnIgi sjT Amdi

wSLlŋgi- SNŋlgi nTki- msK myeK seZn tKp zMmi> msin SNŋl Amgi
 mpZ Aŋlb miTyeZ-fireP, j tigi lMcT-sjT, wyeL-sKlŋN, siNfM Aŋlb mrMn
 provrbp SNŋlc SdiZmKn yeTnb l tn yn> wfM Amgi AcMb msKp provrbn
 prmN tŋn> SNŋlcsiZn mr Aŋln AhL Aŋlb-AŋlbisiZn, wfM nTt rg HldoK
 Amgi ArNb-AŋNtnbmsK UTpd nTt rg AcMb-cnbn msK sigTpd provrbp
 Swldgi AHŋlb STll Aŋln sijiNn> UkiLsiZn wyeLsdfUb mSŋl-mSŋlgi
 wfMb AcMb Aŋln UTpd provrbsiZb Acŋb prmN Aŋln sijiNn> Alb AIN
 ltb SNŋl-kZlPsiZddi wfM STn-yeTnrKp mtZd provrbsiZn Swldgi
 mpZ Aŋlb prmN Aŋln> mtZ cn sijiNnb provrb Amn wyeLsd keski
 mIAŋN hŋZhNb yl nTt rg bicrptigi r l sigTp yl>

provrbki mpZ Aŋlb Acŋb mSL mz l< tr provrb, provrbiyeL frej,
 provrbiyeL kMperijN, provrbiyeL seyiZs, AmsZ welerijM> mSL mz
 Asigi AmK mS tn ApiKp mSL mc kymrM HŋKn SldoKp yl> tr provrb
 (true proverb) p 'provrb propr' hlns kŋn; mniprid msib 'pUrŋ' hln Sn>
 provrbiyeL frej, provrbiyeL kMperijN Amdi provrbiyeL seyiZsp pNn
 kngMbn 'provrbiyel frej' hlns kŋn; provrbiyeL frejsiZ Asib mniprid
 'pNH' hln Sn> provrbki mSL mz Asi cUrKn mSgi AsMn msK tKp yl<

tr provrb (true proverb) hlbsi mtM pMnmKt mpZ fb nTt rg mpZ
 fbgMlb whpreZgi ms tsiNb msK Aŋl; wzZ Aŋln sijiNnbd krigmbd
 SjiKtmK hŋZb nTtn, AyMb mtMd msK-mAŋZ hŋZde; AmsZ myMgi Aŋlb
 AcMb wfM Am foZdoKI> SdM Aŋln, l lrbn fi sb nŋZ n l; l rM sN cideNb
 mirM sN cisZb> tr provrb Asigi mSL Ani HŋKn SldoKp yl< meKsiM
 (maxim) AmsZ AeforijM (aphorism)> meKsiMd lŋsiZ nTt rg sjT-kZlŋgi AcMb
 msK tkp AcMb wh preZ sijiNn (Apbgi mrL AsiZbn cl); AeforijMd
 metfr sijiNndn mNnb mAŋZd cZdMnb yb mtŋ UTli (wtŋNn wZlg kwKn
 fMdeKI)> tr provrbsiZgi mnZd AeforijMn Swldgi msiZ yMb heLli>

provrbiyeL frej (proverbial phrase) hlbsi mpZ fb whpreZgi msK
 Aŋlde; wzZ Aŋln sijiNnrKp mtMd msK-mAŋZ hŋZdoK-hŋZjiN tŋl, Amdi
 AyMb mtMd myMgi Aŋlb AcMb wfM nTt rg lŋsiZ tKte> provrbiyeL
 frejsiZ Asi AyMbn cTnbi metfr (traditional metaphor) gi msK Aŋl> frej mSL
 Asi vrbki nTt rg vrb nTtb mAŋZgi Aŋlb yl> SdM Aŋln, nZ Anigi mrKt

h A0Ib); SoMnM nMb> p rovrbiyeL frej A0Ib met fr siZ Asi krigMb pUSoZgi msK A0Ib yI (ISoL sreZ) nTt rg niKneM (nickname) gi msK A0Ib yI (m) An0bi)>

provrbiyeL kMperijN (proverbial comparison) hIbsi whpreZ nTtb cTnbi wh Srn 'gM' 'gMb' nciZb cZdMnb Snb wtP hPIg pNsiNb cTnbi simili (traditional simile) ki msK A0I> msi hKHeZnb mA0Zd AcMb AseZb A0In hIb yI (nmiTlgMb); k-heNjiNn nTt rg noKniZb poKhNn hIb A0Ib yI (kmK siNb, IfoI yoTpgM yoTp); nTt rg poTsk Anigi cZdMnb msK myeK seZn tKp A0Ib yI (tikidgi heNn mb; nbn ngL pIb); AsinciZb>

provrbiyeL seyiZs (proverbial sayings) hIn Snb cTnbi whI-wtgi mSL HoIdoKn yMmi; msiZ nIde hIbfUb yI> p rovrbki At mSLsiZg cZdMnbd p rovrbiyeL seyiZs hIbsin SNNI-kZIP Amd cTnbi A0Ib heLli, cTnbi A0Ib toKps Hb heLli> myMn toIn sijiNnb AsZb wZZgi cTnbi p rovrbiyeL seyiZs mSL Sr pLIbd< IkIb pib wZZ (insult) (hrZzizd yrZb); pUSM A0Ib wZZ (retort) (ybi cdn Igdr); SdKki h-siZb wZZ (wise crack) (SZzb IM mpL sZb mciN m mbd zIb)> cTnbi whI-wtgi mSL AhM Asib 'p rovrbiyeL smrT seyiZ' (proverbial smart saying) hIns Sn> p rovrbiyeL seyiZski At mSLsiZgi mnZd SoId0 siKp wh (sarcastic interrogation) (kn myeK mZbr); fjhNb wt (proverbial euphemism) (mk0K mr pNdb); IbK-j tigi hNHb UTp wt (national and ethnic slurs) (bm0N htbn po r0K soNb); AsinciZb HoIdoKn pNb yI>

welerijM (wellerism) hIbsi k0tesN p rovrb (quotation proverb) hIns Sn> cTnbi whI Asid wfM Amb kngMb miA0I Amn hISib A0In Amdi mtZ tbd noKniZb poKp HZgseZb H0doK H0KSib A0In foZdoKI> SdM A0In, " 'hrNb nk0Kt npi pKAe' hIbd hrNbn mk0Kt mdn yeZI hIbd tre>" welerijM hIbsi mh0sn tZn fb cTnbi wZZ mSLni>

ridL

(pUS₀Z)

ridL (riddle) nT t rg pUS₀Z hIbsi Hjdb pUSMgi cTnbi whni> jr jes
AmsZ dNdiski whd ridL hIbsi p₀TIM msK tKp mCK Am nT t rg Amdgi
heNn yUb, mCKsiZ Adgi mnZd Anidi mS₀I mSeL A₀Nntnb A₀Ib yb, Amdi
mCKsiZ Adn ShNniZLib p₀TIM Ad vbn IKsiNb tb mA₀Zd cTnbi A₀Ib
ciNbZgi wf₀Zd₀K Amni>⁶⁰

ridL hIbsi mh\sn ciNbZd whn cTnbi mA₀Zd f₀Zd₀Kn> msi AyMb
mtMd AteNb whgi mA₀Zd f₀Zd₀Kn (IsiZd t rg sib md t rg hiZb krino?
-HM)> krigMb mtMd Af₀Zb wh nTtb- cMn hIb A₀Ins f₀Zd₀Kn; t₀bgidi
ridLgi cMn hIb mA₀Z Asids mnZd hbgi mA₀Z Am mh\is A₀In sg₀Nn (mn
HZg₀L, mh Amrit>- kih₀M)> krigMb ridL hIbsi ciNbZd whn f₀Zd₀Kpgi
mhTt STki ASNnb leZ-A₀Tp lgiT mA₀Z Srn nT t rg ASNnb lIyeK-lI S₀T
mA₀Z Srn f₀Zd₀Kps yUn> mleMgi kri-krigMb mfMd ridL sKps yUn>
ridLgi wf₀Zd₀Kt bisy A₀Igd₀rib misK-p₀TsKnciZb p₀TIM Adgi msK
tKp mCK Am nT t rg Amdgi heNb kymrM yUI> SdM A₀In, mCK Am-
'kciN lIm'; mCK trK- 'ms yUI mS₀Zdi pNde, mzK yUI mkoKti pNde,
pMb₀M pLli STsdi yUde>' ridL mnZgi Amdgi heNb mCKsiZ Asi pUSM
A₀Igd₀rib p₀TIM Adgi mrMd ridL trib miA₀Idb cmMnhNnb ASNnb
mA₀Zgi mCLsiZgi mpM A₀Ib msK (gestalt) Amd kZl₀N ky sijiNndn hPn>
kZl₀NsiZ Asigi cUrKn mSL mrini< A₀NntnhNb, AkPp wr₀L shNdb,
AkPp wr₀L k-heNn yMhNb, Amdi wr₀L INhNb> AhNb mSLd p₀TIMgi
wr₀LsiZ Ad Amg-Amg nt cndb, A₀Nntnb A₀In UhLli (pijrg kPp pijdrg
t₀Kp- kP t reZ)> Anisb mSLd pUSM A₀Igdb p₀TIM Adgi msK Snb AkPp
wr₀LsiZ mpZ fn hId₀Kte (H₀d nZd Sd H, lIj lsiZn yId cL, pmeL UjUn
HKt H₀Z, srikrisngidi H₀Nnr, niZH₀bs zNnr, krino?- cNdN nZd jcNdN

⁶⁰Robert A. Georges and Alan Dundes, "Towards a Structural Definition of the Riddle," *Journal of American Folklore*, 76 (April-June) 1963, p. 113.

A riddle is a traditional verbal expression which contains one or more descriptive elements, a pair of which may be in opposition; the referent of the elements is to be guessed.

tKp)> AhMsb mSLd p0TIM msK ShNb AkPp wr0LsiZ, drkr A0Ib-A0Idb
Hidn, yMn HeTciLli Amdi mr A0Idb wr0L kygi mrKt mr A0Ib wr0L
yePsiNdn cmMnhLli (mtM yMn cn seZn l rjdn cNdN-cw pMI-In IKcbb
mindi “Ae! Ae! soKI-IKUn> mg soKnr rbdi n AmK l rjHoKp tI” hIdn mb
HPn-HPn Hd0KnB krino?- lA0LIbdgi krKp l r0I HeZnb)> mrisb mSLd,
pirib wr0LsiZ Addgi p0TIM Amb AcMb pUSM A0In pib mtMd pUSM
At0Pp Ams pib yb mrMn ArNb thLli> Ak0Nb mSL Asigi pUSM Ad
AyMb mtMd AkMb (obscene) Amdi fjb (decent) Anigi mnZd Am A0Ib yhLli>
mHKki kZl0N mri Asigi mnZd A0Nntnb (opposition) mSLgi kZl0Nn Swldgi
mpZ A0I> ridLgi mCKsiZ AyMb jr-jr A0In f0Zn A0Nn-tnb msKt IgLli;
A0Nntnb msK Asi krigMb ridLd f0Zn Ub fdrbs nZd SNHrg l rMb Ub
fI> mrM Asin ridL SdiZmK mCKsiZgi A0Nntnb msK f0Zn nTtrg l0Tn
s0Idn yUI hIb yI>

ridLd pUSM A0Igd0rib p0TIM Ad ridL t rib misK Adn wSLn SNHrg
f0Zb tI> ridL cLlib misK Adn mtM pMnmKt pUSMgi p0TIM Ad l0Tn
HMmi> p l SMd f0ZhNbd mhKn pUSM pigd0rib misKtgi l0siZgi cZ yeZl>
pUSM A0Igd0rib p0TIMsiZ Asi SNnI-kZIPki nZtigi pNsig mri lnb
t0Tn-t0I rb jib, pMbi, p0TsK, H0rM, AsinciZb zKtni (wIS, lsiZ, HUm, l0
liZb)> wSLtgi A0Ib msK-mA0Z nIdb (abstract) p0TIM Am t, SdM A0In, AcMb,
H0nfb, hIbnciZbn ridLgi pUSM SK A0Ide> AsMn, ridL SdiZmK SNnI-
kZIPki nTn sKSib, msK-mA0Z nIb p0TIM-zKtgi wr0L A0Ib, SNnIgi
cTnbi nTn sgTp, p0TH0Kni>

st lLgi miTyeZd ridL hIbsi AyMb srKt f0K p0l trig mri lnb>
ridLd AyMb mtMd ridL (rhythm) nTtrg rIM (rhyme) gi msK sgoNn (ISoL
mt0L n0Zm kPp- yeNsiN mr; piKlzd Asb seTp cUrg AzZb seTp-
moroK)> ridLn AelitresN, prsnifikesN, siMboL, metfrnciZb sreZgi
A0IbnTtrg A0I rP t0bwfoZ-pMb kymrM sijiNn (tSoZ mSoZ pSoZ krino?-
tdgi mSoZ, l mgi mSoZ, pbgi mSoZ; hor-fL hor-fL krino?- yeZH0; mm AmSKn
mc Amb pSoN siSrg sKhN-hLIKtb krino?- s l r0Z mr; mn HZsZ mh
Amrit- c; mm nMHibin mc rDik p0Kp- cigoZl)> metfrn AyMb mtMd
ridLgi yMfM A0I> ridLn perelelijMs yMn t0In sijiNn (kNs kLli nZl

nZ nTte; mkoI coMmi mnir mni nTte; UHKt toZI UceKI UceK nTte, krino-
ybi)> krigMb ArH Ani loZb whn pN (pun) sijiNndn ridL seMnbs yUI
(sirMlbdi sirMloIdbni, sirMddn sirbni- py sib)> st lLgi miTyEzd ridLg
provrbs yMn nKn> AnimKt metfr yMn toIn sijiNn> SeNnb hIbb
provrbn metfrb yMn myeK seZn, lIn Sb yb mAoZd sijiNn; ridLn metfrb
ArH yeTsiNnhNdn cmMnhNb mAoZd sijiNn Amdi ridL foZgdrib misK
Adgi bdDi-lsiZgi cZyeZ tIl>

ridLgi mSLsiZgi mnZd tr ridL (true riddle) hIbsin SwIdgi mr AoI>
msin ridLgi AseZb msKni> msib mniprid 'pUSoZ' hIn Sn> msi
tKHokt rib pUSMgi poTIM Adg tKHokIb sKtK-wroLgi poTIMg cZdMnb
wfoZ mSL Amni> cZdMnb ynbgidmK wroL sglIn tKI hIdn tr ridLb
diskriPtib ridL (descriptive riddle) hIns Sn> ridL mSL Asin metfrnciZb
sijiNndn poTIM msK tKI> msid poTIM msK tKp wroLgi srK Ani l<
SwIdgi AoIb AcMb wfM Am, AmsZ ASNnb Holidokp AoNntnb wfM Am
(Ukn/ hKHi SNb; Hron poKpdgi/ lmdi Hwl mZjredo)> Arcr telrn ridLgi
AhNb SwIdgi AcMb wfM Asib diskriPTsN (description) AmsZ AkoNb ASNnb
wfM Asib bloK (block) hIn klrMmi> mhKn ridLgi msK Anisigi Inb mri
Amdi pUSM-poTIMgi sjT yeZlg tr ridLgi kZIP (category) trmHoI
SlrMmi> trmHoI Asigi mnZd treTn cZdMnb (comparison) g mri In, mri
hNn-hNn msK-msiZ pNb (enumeration) g mri In< 1> Ahizb jib Amg cZdMnb
(AyKt mSoZ mri pNb, nmiTyZbd mSoZ Anid pNb, nmidZwlrMdn mSoZ
AhM pNb kri jibno?- tIb mi); 2> s Amg cZdMnbd (lrl hldoZ krino?-
koNjeZ koKfI); 3> s myMg cZdMnb (ASoI myM sKSrb AsoZb Umd l>
lSiZ AzZbt HKtn Hwl hiZI> ASoI si kn-knno?- hiK); 4> misK Amd
cZdMnb (pKkbin cr UPp- kbok); 5> misK myMg cZdMnb (nip Anin kNn
ceLIKp, IMSZd nip mzn mzK pT HTP krino?- nP); 6> pMbig cZdMnb
(himly ciZSoZd poMb l, mleM tMpKt sTp l, nmiTki tejn ybd lrZ Hwl
mZb l, sizeL kri lrZno?- UN); 7> poTsKk cZdMnb (fM HZgoL krino?-
zriL); 8> cZdMnbd hNn-hNn hIb (jligMbdi HnoP-HnoP, HZgMbdi tkoI-
tkoI krino?- mirZ); 9> mAoZ-mt0 nTtrg mHld hNn-hNn hIb (mU UjU, mn
tgP-treZ, mpN jIpr, mh kZdrM krino?- sjK; kl kre cInfi, HleNn nre

hKHfi, sire siZgMfi krino?- IgN); 10> mcd hNn-hNn pNb (AzZ A0Irizd
fneK Asb seTp, cUrg fneK AzZb seTp- moroK); AmsZ 11> H0rMd hNn-
hNn hIb (n I0ge IKpni, n UNnre, n hLI0, n prge hIb krino?- I siZ soKp
cTpd noZ cb)> krigMbd tr ridLd cZdMnbgi msK Ad ArH H0Ktb
whsiZd- whsiZgi cUrKp ApNb mSoLd- yMfM A0Idn foZd0Kps yUI
(koKkI moI tZ AyZz hiH HZm AcoZz- treZyoTt moIHP nIb)>

AS-Ah kngMbn tr ridLgi mnZ cLhNb, Adb kngMb AS-Ahn tozNn
HMb, ridL mSL Ani I< neK ridL (neck riddle) AmsZ priteNded AobsiN ridL
(pretended obscene riddle)> neK ridL hIbsi foKteL nTtrg lejeNdd AzZ A0LhNbg
dNdi fIb bNdi Amd pUS0Z Am mhKki AroIb UpI A0In- pUS0Z Ad kn
Amtn foZb zMdrG mHwI kNbib, foZb zMIg hTp hIn- cLhNb mtZgi
pUS0Z Adb Sn> pUS0Z mSL Asi dNdi fIib misK Adtn mpNsid USi-
SSib, Atndi Ub-Sb zMI roIdb, H0rMgi pUS0Z A0IgLIi> bIbLd yUb seMsNgi
pUS0Z Ad neK ridL Amni<

Out of the eater came forth meat,
And out of the strong came forth sweetness.

-Honey comb in a lion's carcass. (Judges 14:14)

neK ridLb kngMb AS-Ahn st0ri ridL (story riddle) hIns kn> st0ri
ridLgi mnZd 's0boL yIreL I0troL' gi wrId yUb korhNbg s0boL yIreL
mciN-mnUg cNnb pUS0ZnciZb pNb yI>

priteNded AbsiN ridL hIbsi tr ridLgM cZdMnb nTtrg hNn-
hNn msK-msiZ pNb mA0Zgi A0IbyI> ridL mSL Asid msK tKlib wr0LsiZ
Adn AkMb (finZgi) wh nTtrg H0rMgi pUSM mLhLIi Adb kti, Ur roM mh,
koLI sMb, yeTtM mnd I leZb, kw cb, fi sb, tL tKp, AsinciZb AcMb
poTIM-H0rMsiZn pUSM A0IhLIi (mniZIoMd sH0b mmZIoMd sfb krino- HroI
cPp)> AcMb pUSM-poTIM mLlg AkMb pUSM-poTIM A0IhNb mA0ZsiZs
ridL Asigi mnZ cLIi (US0Z Amd mrM Ani Hb krino?- nipgi finZ hKcZ)>

mHKki tr ridL hIn Snb wh msd pUSM-poTIMgi sKtK-wr0L
sgoNnjb pUS0Z mSL Asi nTtb pUS0Zgi At mSL kymrM Iri> mSoI Addi<

ridliZ kwesN (riddling question) b 'wiJdM kwesN' (wisdom question) nTtrg
'klevr kwesN' (clever question) hIn Sn> ridL mSL Asid tr ridLgi kZIoN-
nt (logic) Ad yUde> msidi cMngi cTnbi A0Ib h-siZb whgi msK Amni>

msid A0IniZb wSL-pMb Amn cTnbi whgi cTnbi pUSM pin (Amn Ani HoKp krino?- hwI mpMn tSI tb; priHibigi myId kri l?- Hi)> knNdrM (conundrum) hIn Snb ridL mSLd ArH loZb wh sijiNndn wh hn (ngi Asibd SjiKt l0Sige, hyeZ An sirg siZge hIb krino?- py) pJL (puzzle) nTt rg problem ridL (problem riddle) hIn Snb ridL mSLd Akgi l0siZ, cTnloNgi l0siZ, AsinciZbd yMfM A0l rg pUSM pib yb wh hn (pMbi Am, mk Ani, kroZ Ani, ms nipL, mn hMfmri pNb krino?- lp; npI Amn mZgoNd fneK loNdn lRmb Ubd lkl koIRKp pS Amn hI, “h lbeMm, ndi fneK fjn loNb hd> ASolgi smZd yMn segI re> AmKt foTpiyb>” npidn kri hIn SMgdge? - “h td, foTcge> tdSolgi smZd ncNgi mZgoL Asid AmKt HZbirKUb>” SMgni)> keTc kwesN (catch question) hIbsi pUSoZ foZgd0rib misK Adn ceKsiNh0db mtZd pUSoZ cLlib mi Adn noKsiNnnb hb wh mSLni (pUSoZ cLlib misKtn mtZ lc-cdn “nb fge hIbni, Sbr?” hIKpd “Sze, lfn” hIn SMhiddn yMn SniZn “knn” hIn hIb HoKlbdi “lfn” hIdn pUSoZ cLlib misKtn noKsiNbi)> ridL j0K (riddle joke) hIbsid wh Ad fgigi msK A0lb hI (migi destgi mHN fK-fKtn lKp krino?- kw)> nN-A0reL ridL (non-oral riddle) hIn Snb STn lgiT (gesture) t0dn hb nTt rg lI (doodle) Am yeKlg hb mSLgi cTnbi whs l> peliNdrOM (palindrome) hIn Snb mmZl0Mdgi prbs mniZl0Mdgi prbs wh cP mNnb wf0Z mSL Adbs ridLgi mnZ cNn (Madam, I’m Adam)> A0L-let r seNteNs (all-letter sentence) hIn Snb ALfbeTKi myeK pMnmK sn yUb whpreZsiZs ridLgi mnZ cNn (The quick brown fox jumps over the lazy dog)> A0vr-AeNd-ANdr seNteNs (over-and-under sentence) hIn Snb ASNnb wh Srb HK-S nIn ArH HoKp mA0Zd Hmbgi HoIdoKp mA0Zbs ridLgi mnZ cNn<

Once
4 P.M. Once upon a time.

t twist r (tongue twister) hIn Snb mHsiTn INhNdb Hn hIdoKpd wb wh-cbNsiZs ridLgi mnZ cNn (Peter Piper picked a peck of pickled pepers; hgM mk ApKp)> nenomiK divIs (mnemonic device) hIn Snb niZsiZbd wb Arb wfM Amb STloIn niZsiZnbgi pMb A0In pHoKp sreZ, whI, wh, nTt rg wh cbNnciZbbs ridLgi mSL Am A0In lIn (Roy G. Biv-Red, Orange, Yellow, Green, Blue, Indigo and Violet)>

mHKki ridLsiZ, HoIdoKn t r ridLsiZ, Asi SNnI-kZIP Amd lIniz-Sdg mri Inn Amdi Indn sijiNn> kri-krigMbd SNnI-kZIPsiZn ridLsiZb

jd-mNtrgi A0Ib mpZgL sgoNn hIn Hjdñ finZgi hKcZ mtoNgi UNs
 kKHTp, IhoZb, Amdi sibgi pNsi-IIH0siZ (rites-de-passage), I0tb, I0riZb,
 I0SUBnciZb I0U-siZUgi IIH0siZ, Amdi noZ IUb, sdNbnciZb IIH0siZd
 tzI fdn sijiNn> mit siZn ASNnb pUS0Z Sr I sgi msK A0In fMbL kb,
 Amdi II hrUbgI II r0I nmiTki II gi H0rMd tzI fdn sijiNn> mIeMgi AyMb
 SNnI-kZIPsiZn AyMb ridLsiZb IIniz Sdg mri Indb hrU-nZz Ib
 mtZsiZd sijiNn> mit siZn siNnI fM kb, nmidZ IkI k0Ib, yUsgi f0 sb,
 IiKk0L sNnb, I IZbgi I Hib cTp Amdi I IeZb, kMm-H0doKki AhizyreKp,
 nmidZwI rMgi IpZ fMb, HbK sbgi Awb p0THb, AsinciZb Sngi nTtrg
 ImZgi mi yMn nTtrg Sr pNb mtMd hrU-nZz In pUS0Z cNn> myM pLIg
 mic SI doKndn pUS0Z cNnbi sNnb nTtrg siZnb (riddling session) H0rMsiZ
 Asi nZz Ib-siZd cNn>

ridLn SNnI csiZd hrU-nZz IhNbgI mH0 Am pZH0KI> AzZsiZn ceN-
 coZdn sNnbd nZz Ib I0bgM krigMb mfM Amd pNn fMIg pUS0Z cNndn
 sNnbgI nZz Ib I0I> Sr cUrKIb nipmc-npicsiZ nTtrg pS-I sbisiZs
 AhZb mtM fbd nTtrg hrU-nZz Ib H0doKsiZd pNdn pUS0Z cNndn mtM
 IeNbgI nZz Ib I0I> AhLsiZs mc-ms A0IbsiZg pNn fMmiNndn AzZsiZdd
 tKpi-tMbibi mAoZ A0In pUS0Z cNnbgI nZz Ib I0I> Awb siNfM pIb
 nh-AhLsiZs HbK wn srbgi Awb p0TH0Kp A0In pUS0Z cNndn p0THbgi
 nZz Ib I0I>

ridLn bdDi-I0siZ fgThLIi> seM-sdn AcMb I0TsiLIg f0ZdorKp I0Ngi
 Amdi AseZb-AcMb A0In Ib p0TIMgi mh0s A0Ib sjTki mrKt Ib AhoZb
 nTtrg SeNnbsiZb msK Sb zMbgi I0siZ-pZgL ridLn hPkTli> msin
 metfr, siMb0LnciZbgi yMfMd priZ cMn wSL SNb tMhLIi; ArNb Amdi
 A0NntnbsiZgi mrMt AcMb Amdi cnb Hidn pH0Kp zMhLIi> msin mpZ
 A0Ib AcMb wfM Amb I0TsiLIg seM-sdn pH0Kps zMhLIi; mi At0Pp
 Amn AcMb I0TsiLIg f0ZdorKp wfMd AcMb fb hhLIi> msin bdDi H0hLIi,
 niZsiZbgi pZgL heNgThLIi>

ridLn An0b I0siZ kymrMs tKpi-tMbi; tIb mi Amdi jibsiZgi msK-
 mAoZ, sjTnciZb ky ShLIi> msin mh0sgi p0TIM kyb shb tMbi; h-siZn
 niZHijn- sreZgMn-f0ZdoKp zMbgi Amdi mmL IePp zMbgi mh sKShLIi>

msin wzZ-wt h-siZb tMbi>

ridLn kngMb Amb SNnIg csiNnhNbds AcIb teZbZ A0I> pUS0Z
cNnb mtMd msgi AnIZbb niZHIn f0Zd0Ktn, migi AnIZbb niZHIn tdn,
pUS0Z cNnbgi h0nbi I0siZgi cZyeZ HeZnbd msn yn tmiNn In wSL t0dn,
migi micn SdM cNsiLIKpd msb zKH0Kcdn nTtrg msn cjd nTtrg
mgi micn SdM cNsiNbd msb IKsiNdn pUS0Z cNnb yUrib miA0IsiZn
SNnIg cZsiNnnb h0Tnb (socialization) gi gN ky, ms Sn nTtrg Sdn, tNsiLIi>
gNsiZ Asin SNnIcsiZgi tZgi pNsid AcIb teZbZ A0IrKI>

f0K spic

(SNnZ wzZ)

f0K spic (folk speech) hI rg f0K grP Amgi mnZgi miA0I mseL zZnbd sijiNnrib l0L Adb Sn>⁶¹

f0K spic Asib f0KlorisTsiZn f0K se (folk say) hInS Sn> 'f0K spic' nTt rg 'f0K se' hI ribsi SNnI-kZIP (f0K grP) Amgi mnZd sijiNnb ciNdgi H0Kp AteNb, wri nI db l0Ngi msKni>⁶²

f0KlorisTsiZn 'f0K spic' nTt rg 'f0K se' hIn Snrib l0Ngi msK Asi liZgI sTsiZn dI leKT (dialect) kIn> dI leKT hI rg AkKnB IMdM Amgi f0K grPki mnZd sijiNnb, fidM A0Ib cZ y0drib (non-standard) wzZgi msK Adb Sn> dI leKTn fidM A0Ib l0N (standard language) dgi SeNnribsi wh-pKk (vocabulary) d, l0NjN (grammar) d, nTt rg S0LhI (pronunciation) d A0Ib yI> dI leKTki mSL Ani I< (1) vgoLgi t0Pt0Pp ASNnb fivMsiZn SeNnhNbdgi A0I Sib jiA0grfikeL dI leKT (geographical dialect) AmsZ (2) SNnIgi ASNnb HKki miA0I siZn HKki fivM m tZINn SeNnhNbdgi A0I Sib s0siyeL dI leKT (social or class dialect)> SdM A0In, mniprgi tMpKIMdgi HPn t0SIn ciZd tdn I rib kwH SNgi l0L mit l0Ngi jiA0grfikeL dI leKT Amni; konZgi Im-niZH0k0Ngi l0L mit l0Ngi s0siyeL dI leKT Amni>

f0K spic, f0K se, nTt rg dI leKT hIn Snrib l0Ngi msK Asi l0L Adgi cTnb fidM (standard) A0Ib msKtgi mA0Z kymrMd SeNn< msin fidM A0Ib l0Nd Aribni hIn cTndrb wh ky sijiNn; msin A0Ib shityd sijiNndrib An0b wh kys sijiNn; AmsZ msid IM-IMgi A0Ib cTnbigi m tZINn seMb Amdi hIb t0Pt0Pp mhU ky ceLli> msin SNnI-kZIP Amgi I s, wrinciZb f0Klor mcksiZd Amdi nZtigi sijiNnb l0Nd ASNnb mhU ceLhLli> ASNnb IMdMgi A0Ib ASNnb mhU yUrb l0Ngi msK Asi sijiNnrg

⁶¹Jan Harold Brunvand, "Regional Folk Speech and Sayings" in *Handbook of American Folklore*, ed. R.M. Dorson (Bloomington: Indiana Univ. Press, 1983), p. 206.

Folk Speech may be defined simply as the language used by anyone communicating within a folk group.

⁶² 'f0K spic' p mniprid 'SNnZ wzZ' hIn Snb yI>

IMdM Adgi SNnIcsiZn AsMn, mSoI mseNgi mrKt Amt A0Ibgi wSL Am
sgoNnrKI> f0K spicki msK Asi mSoI msel wri snbd mh0s A0In sijiNn>
loNgi msK Asid wri snbd heNn STloIn wSL fUnbgM mSoId H0KI> loNgi
msK Asi IMdM msgi t0Pt0Pp vgoL, ltihs AmsZ sskriti (nT) n seMbni
Amdi hiZhNbni> mrM Asin, f0K spicki msK Asid fidM A0Ib loNgi t-
trb loNjN (grammar) gM mpZ fn mrM nt cb (logical) A0Igdmbni hIb lte, f0K
spic Asiddi pMnmK mh0s A0Ib Amdi ynbgi mS p0Lli> f0K spic Asi
kZloN nIn tMb mh tMfMmsgi mh-msiZdgi toZNn SNnI mnZd mroMdoM
p0Kc-cUjrKp loNgi msKni> loNgi msK Asi lIriK-lIs htb nTtrg
ky hfTtb miA0IsiZgi-H0Id0Kn AhLsiZgi- mnZd Swldgi mpZ A0In
lgLli>

f0K spic nnbgi t0Pt0Pp kNnb kymrM l> f0K spicki mNnb msKn
IMdM Amb At IMdMsiZdgi nTtrg SNnI-kZIP Amb At SNnI-
kZIPsiZdgi toZNhLli< f0K spic Asin SNnI-kZIP Amgi pK-cUb zMS
Swldgi lIn tKp zMmi> f0K spic Asin SNnI-kZIP Amgi t0Pt0Pp
cTnbi Amdi nTki msKps lIn tKp zMmi> miA0I-kZIP Amgi mnZd
Swldgi pMn sijiNnb f0Klor mcKki msKs f0K spic Asin ShNb zMmi>
f0K spicn miA0I-kZIP Amd kngMb miA0I Amb msK tKnbggi Amdi
Swldgi STloIn Afb mri (rapport) HMb zMnbgi Swldgi AH0Ib pMbs A0I>
AkKnB loL Amgi hrK-cUSTIKpgi ltihs nnb mtZds f0K spicn Ac0b
teZbZ A0I>

f0K spicp f0KlorisTsiZn wri, lS, lIlnCiZb toZN-toZNb f0Klor
mcKsiZgi mnZ cNn ASNnb mri-mSoZ (context) siZd yUrKp A0In nn> f0K
spicki Swldgi mr A0Ib msK Anidi pUr0 (proverb) AmsZ pUS0Z (riddle) ni>
f0K spicki mnZ cNb yb loNgi At msKsiZ cUrKn mSgisiZ Asini<

Special vocabulary (ASNnb wh-pKk) hIbsi toZN-toZNb IMdMsiZ,
kZIPsiZ, nTtrg siNfMsiZd lb miA0IsiZn sijiNn> SdM A0In, kKciZ,
kWH, lmrM, lLI0Nb, dKtr, UkiL, A0j, sifl, z fb, U yNb, friTSU cPp,
cKnib, hrNb, AsinciZb miA0IsiZgi mgi-mgi A0Ib kZIP nTtrg siNfMgi
t0Pt0Pp ASNnb wh-pKk In> mSL Asigi whsiZb argot, cant, jargon, lingo,
AsinciZb hIns Sn> ASNnb IMdM, ASNnb HKki miA0I-kZIP, nTtrg

ASNb siNfMgi miA0I siZn sijiNnb ASNb wh-wt Amb fidM-I0N (standard language) mNnb At0Pp IMdM, kZIP, nTt rg siNfMgi miA0I Amn SgNde> ArH SgNdbgi mrM At0Pp miA0In Sdnb H0A0In ArH I0Tnb h0Tnb, cTH0K-cTSiNwTp, nTt rg siNfMgi Arb 'teKnikeL' A0Ib wh-wt yUb, AsinciZb A0Ib yI> SdM A0In, kKciZgi 'k0r0N', fiyoNbigi 'kN hNbi', zyoNbigi 'seNgonNbi'> Smart saying (wt fjb) hIbsi AyMb mtMd SNNZ fgi-jgI (folk humor) gi mnZ cNn sijiNn> msin w zZlib misk Adgi I0siZ Amdi wzz-wtd hH0I-siZH0Ib ShLIi> AwI-ASMgi mtZddi msin w t rib misk Adgi mpKniZ nZz IhNdb fUb yUI> Smart reply (pUSM fjb) hIbsis f0K spicki mnZ cNn> fjb wh-wt mSLsiZ Asi nhr0LsiZn H0Id0Kn pMn> ciN-kZjd AepigrM (epigram) hIbdi sreZ, At shity mCL, Amdi vsNnciZbdgi I0H0Kp AteNb fjb wh-wt sijiNnbs f0K-spicki mnZ cNn< AeprigrMgi SdM< "I I r rbi I r0Lni/Sdbn hIbni/mt kbi IKSini"> Picturesque speech (sKpNnb wzz) hIbsigi mnZd cTnbi A0Ib mtiz Ib cZdM-prmN (metaphor), yMn cnb cZdM-wzz (simile), mceK kyn pLhNb wzz (synecdoche), k heNjiNn hIbd fjb wzz (hyperbole), SdM-cZdM (symbol) A0In sijiNnb wh, msNnsiZ (games and sports) dgi pb cTnbi wh-cbN (phrase), Hjdb A0Nn-tnb whI (contrast), yMn wSL H0KniZzI A0Ib wt, AsinciZb cNb yI> msig cUrKn mri Inb tall talk (ms HgTp wzz) hIb mSL Asis f0K spicki mnZ cNb yI, mrMdi w zZlib miA0I siZn ms-msb HgTcbd t0In sijiNnb, k heNn hIjiNb, Amdi IHeT-IteZ t0b mA0ZsiZgi formI A0Ib cTnbi wh-wt IgLIi ('mydgi SoMnM k0Kt rib sKt r sinb')> Honorific siZd w zZlib misk Adn msb t0NHn Amdi w t rib misk Adb wZn HZgTn I k I SMnn hIb cTnbi whsiZ sijiNn ('A0j, A yUjge' hIbgi ArHd 'A0j IbZz0, nnI H0gNjge')> Euphemism d AseZb fivMgi tb nZzI tb whgi mhTt tb Sr nZzIb whn mhT siNdn sijiNn ('sib' hIbgi mhTt 'n0Zgb')> Expletive t ArH H0In heNgThNdrbs w zZbd mrK meNb A0In t0In yUb wh-cbNsiZ, whsiZ nTt rg wh-mceTsiZ sijiNn ('hiZcbisidi')> msid ArH H0In I tb wsKp Snb cTnbi A0In mrK meNb whsiZs sijiNn ('s tn sSi')> Salutation d SNNlc msel SrMnb, SrMb A0Kp, t rMn k0siNb, AsinciZbd cTnbi wh ky sijiNn ('hre krisn', 'kdoMd leZz ribn0')> Intensifier d whgi ArH kNsiLhNnb cTnbi wh ky sijiNn ('vrid')>

Sign language d mS0L H0Ktb cTnbi lgiTKi msKt ST, miT, k0KnciZbn AniZb l0Ngi ArH f0Zd0KI> krigMbd yn-HiNn-S0Znb jNt rsiZn ASNnb ArHd mS0L H0KhLli Amdi mzL, mS lIyeK-lIS0TnciZbn ASNnb cTnbi ArHd UhLli> hIrib SNNZ l0Nd (folk language) gi msKsiZ Asi SNNl-kZIPki miA0l myMn mh0s A0In pNn yndn seMb msKni> Sign language Asi mn pb mr0L H0KtbsiZgidmK 'ASNnn' pH0Kp l0Ngi msK AdgMb nTte> SdM A0In, Sd0Nbi siZb, lNbZ mS0L, AsinciZbsi 'sIN leZgwej' hIn Sn> Folk naming d tIb mi, s-z-UceKnciZb jib, lM, p0T-c, AsinciZbgi H0Nb mmiZ Snb cTnbi whsiZ sijiNn; SdM< min, mgebi> Folk etymology d sKSdb wh Amb hNn t0Tn-t0lrb sKSb wh Amn mhT siNdn sijiNn; SdM: g0Lmricki mhTt gNm0r0Ksi> Folk rhyme d mt0Mtb S0NH0K mNnb whsiZb AteNb (krigMbd formI mNb sreZgi msKt niZHijn leZsiLli; SdM< mtNcbi AUre/kNhI Dor0re> Asyntactic compound d ArH lb-ltb wh Amdi wh-mceTsiZ cTnbi mA0Zd pNsiLli; SdM< smZ-HeLl0Z, ce-nZ> Secret language d cTnbi whsiZb At0Pp kZIPn SdnbgidmK wh-mceT kymrM AkKnB Ar0Nb formI Amd hPciNdn sijiNn; SdM< 'Sr l l0N'> Slang hIn Snb An0-An0b seMb Amdi yMn t0In h0ZgNb whsiZs f0K spicki mnZ cNn sijiNn; SdM< yMn t0b zMb miA0lgi ArHd 'AfUb'>

f0K spicki At msKsiZgi mnZd p0T-c, s-UceKki mS0L mt0 tMbgI Amdi s-UceK k0bgi S0NH0K wh (onomatopoeia), myMn pNn crM-HKlMdld hInb wh (toast), nZsi-cNnb Snb wh-wt (endearment word), wSKpd sijiNnb wh (swearing), br pibgi wh (blessing), sP pibgi wh (curse), HgT-wh (compliment), AHib mic (abuse), AkMb wh (foul word), pLhdb nmZ-wh (forbidden word), lNn A0NnSib wh (spoonerism), Awb-Sd0ZHib k0KnB wh (magic word), yMbi Amdi fKlZnciZbd lb wh (graffito), l0L Srgi yNsiLlb msK (language mixture), AsinciZb pNb yI>

mHKki f0Kspicki t0ZN-t0ZNb msKsiZ Asi wh-pKk (vocabulary) gi HKt SeNnb t nTtn l0NjN (grammar) AmsZ S0LhI (pronunciation) gi HKt s SeNnb nI> l0NjNgi HKt SeNnb hIrg whgi msK-mA0Z (morphology), whgi mH-mnU (syntax), Amdi cTnbi l0Nd-pd prMn-pNH (idiom) d cTnr0L fidM (standard) g SeNnb msKsiZb Sn> SdM A0In, h0jiKki mit l0Ngi steNdrd A0lb wh 'Sbi' hIbgi mhTt kMpUNd wrd Asigi AhNb silebLd v0ls k0NsnNT 'T'

hPciNdn Amdi Anisb silebLbs v0Is A0IhNdn 'STpi' hIb, steNdrd A0Ib whpreZ 'h0gTtn H0KUb mtMd ItUsi fMdn IrMme' hIbgi mhTt 'h0gTt H0KkNsidk0 ItUsi fM IrMme' hIb; 'sol re-sol re' hIbgi mhTt 'h-h' hIb, AsinciZb>

SoLhIgi HKt steNdrd A0Ib mit loNgi siZgL silebL wh 'koM' level (myI A0Ib) t0N (tone) b cKp miA0I-kZIPn rIjiZ (AyZb) t0N A0IhNdn 'koM' hIb SoLhI sijiNnb; kMpUND wrd 'mZgoN' gi steNdrd A0Ib mA0Zd kMpUND A0Idrizgi AhNb silebLgi foLliZ (ArMb) t0Nn kMpUND A0Irb mtZd level t0N A0Ib mA0Z (mZ+koN= mZgoN) Adgi mhTt kMpUND A0Idrizgi AhNb foLliZ t0N silebLn kMpUND A0Irb mtZd rIjiZ t0N silebL A0ISibgi SoLhI (mZ+koN= mZgoN) kKciZ foK grPn sijiNnb, AsinciZb>

foK spicki mHKki HK AhM-wh-pKk, loNjN AmsZ SoLhI- Asid yMfM A0Idn spic Asigi soldrb AseZb msK SdoKlb mtZd spic msKsiZ Adn foKlor mcKsiZd krMb mA0Zd yUbge, mSoIgi veriyesN (SeNnb) mA0ZsiZ krino, mSoIn ASNnb foKlor mcK Add kri mH0 pZH0Kpge, mSoIn SNnIgi krMb wSLloN Amdi nTki sKtM tKpge, hIbnciZb wfMsiZd foKlorisTsiZn pKniZ HiZjiLli>

foK nemiZ

(SNnZ miZg)

foK nemiZ (folk naming) hI rg SNnI-kZIP Adgi mnZd cTnbi A0In k0nb miZsiZ Amdi miZH0LsiZb Sn>⁶³

'foK nemiZ' hIbsi foK spicki mnZ cNb Ac0b ms (branch) Amni> msigi mnZd SNnI-kZIP (folk group) Amn mmiZ H0Nb yb HwI pNb-pNdb SdiZmKki miZ (name) Amdi miZH0L (nickname) pMnmK cNb yI> Adb 'foK nemiZ' hI rg mpZ A0In tIb mi, s-UceK, p0T-c, pMbi, I, IM, ciZ, pT, t reL, sg Amdi kZIPki mmiZ AmsZ miZH0Ls Sn>⁶⁴

tIb migi mmiZ (personal proper name) gi mSL kymrM I< AzZ A0I rizgi miZ (milk name), mi ShNdb miZ (secret name), IImiZ I0bnciZb IIH0d H0Nb miZ (ritual name), mh tMfMsgi H0Nb miZ (school name), yMgi pH0N-H0Nb miZ (household pet name), Ih0ZIb mtZgi miZ (marriage name), I I riKki H0Nb miZ (pen name), fMH0L kbnciZb HbKn H0Nb miZ (achieved name), fMbL kbd H0Nb miZ (coronation name), sf mtZgi H0Nb miZ (hunting name), INf mtZgi miZ (war name), kIeNHgi miZ (summer name), niZHMHg miZ (winter name), AsinciZb; SdM A0In cUb, kLjiT, ciZsZIKp> yMd y0Kp In t0b hI, h0d0Z, sN, sg0L, tenw, mInnciZb s-UceKsiZ Amdi fbd nNH0KkNb znciZb jibsiZgi t0Pt0Pp mmiZsiZ (animal name) s cTnbi A0In H0Nb cTn; SdM A0In, Az0bi, t0Mbi> HwI tn In t0b yM-k, stid Inb sb yM, gri-kr, n0Zm-HZ, S0ZUP-S0ZgrU, pMjb yeZsZ mHeN, AsinciZbgi p0TIM-mmiZ (object name) kymrM cTnbi A0In H0Nb cTn; SdM A0In, sNti-vbN, monIis, b0I, cideKpi> mit siZgi Arb nZsiZgi miZH0L-wri- 'nZl0N'- p0TIM-mmiZsiZgi mnZd siZHniZzI Amni> I Igi A0Ib, msK fjb, HbK kNnb, AsinciZbd ASNnrb npi-siZbi, U-w, I-snciZb pMbi kygi mmiZ (plant name)

⁶³ Jan Harold Brunvand, *The Study of American Folklore: An Introduction* (1986; 2nd ed. New York: W.W. Norton, 1978), p.45:

...traditional names or nicknames for almost anything that can be given a name, ranging from family members and domestic animals to vacation cottages, apartment houses, family cars, and hot rods, rifles, and elusive game fish.

⁶⁴ 'foK nemiZ' b mniprid 'SNnZ miZg' nTt rg 'SNnZ miZH0L' hIn Snb yI>

kys cTnbi A0In wrig loInn HoNn; SdM A0In, briNdbN npi> mit foK-grPki A0In lsiZgi wri- 'lroL'- HoIdoKn siZHnb yI> toZN-toZNb mr A0Ib SN, IMhZ, sbL, IrK, ciZ, pT, treL, AsinciZbgi IM-mmiZ (place name) kys cTnbi wri kyg loInn HoNn> IMsiZ AmsZ ciZsiZgi mrMd 'IMmiTloN' Amdi 'ciZgo lroL' hIn Snb mitgi siZHnb yn ASNrb miZH0L-wrisiZ I> toZN-toZNb yeK-sII, yMnKnciZb sg Snb miZ (family name) kymrMs wri-wSoZg koNnn HoNn; SdM< mitgi sIIroN Amdi yMnK-sgroN> toZN-toZNb miA0I-kZIPsiZgi mmiZ (group name) s ASNnb wrisiZg loInn HoNn; SdM A0In, cKproN>

miZg0-wroL (name lore) siZgi mnZd priHibigi A0In SwIdgi yMn nnbdi IM-mmiZ (place name) hIbsini> SLIKki Amdi ImIgi A0Ib ASNnb msK AmsZ mH0d yMfM A0Idn sgTp IMmiTloN (place name lore) Asid yUrib IejeNdsiZ, kLpnsiZ Amdi foK I timolojisiZb SNnI-kZIPki nTki sKS-mcK A0In foKlorisTsiZn yMn HwI yUn HijiLIi> IM-miZH0Lgi toZN-toZNb yMfMsiZ-SdM A0In, mh0sgi msK, HoIdoKp misK, HoIdoKp yMnK, IUfemijM, foK I timoloji, neM trNsfr, AsinciZbds foKlorisTsiZn pKniZ HiZjiLIi>

IMmiTloN (toponym hIns Snb) Asin miA0I kZIP Amgi smj-sskritigi, I tihski, vgoLgi, Amdi loNgi A0Ib toZN-toZNb sKtMsiZ HijiNbd Ac0b mteZ A0I> AkKnB mfM Amd ASNnb mtM Amd IrMb DrMmgi Ih0, IIniz-Sdgi Hjnbi, IIniz-IIs0Ngi msK, mh0s-ITpgi mA0Z, yeKsII SIrMb mt0, siNfM Amdi ILL0N-I tiKki fivM, IU-siZUgi msK, cKc-yiHK, hrU-kMm, fijeT-I teZ, STs-STII, pNsi-mreL, AsinciZb ky IMmiTloN nnerg Hjb yn Sb zMmi (SdM A0In, UripoK, SoIjmN, ser0, noZsSM, moI rZ, HoPmr0, nhbZ, kwKt, hroK, kwkHeL, IZmHeT, kKciZ, torbZ)> I tihski AzNb tZkKt, I tihs-mmZgi mtM fUbd, HoKSib IMdM Amgi H0doKsiZ Amdi misK-poTIMsiZ- SdM A0In, SNHoK-SNd, SNdrMb miA0I-kZIP, kZIPki IciZb-IciZbi, kZIPki IMS, niZH0, AzMb, sfM, INfM, INf, konZ, flg, IIs, AsinciZb-kymrM IMmiTloNn mri Inb I tihski poTIMsiZ Adn ISidrb mtZ kInH fUb wroL A0In hiZhNdn HMmi (pSU, hUg, IiKli, wZz, zriyN, moI rZSoM, IfpT, hreM mrKsi, zZI0, myZIMfL, IwZsbM, moZsZg, bisnpr, AsinciZb)> tzIfdrbdi IMmiTloNgi mteZn IMdM Amgi Arib I tihs n0h0nn seMdoK-

lH0Kp yI> lMmiTl0N SdiZmK ciNbZd lb l tihsni hIb yI> vgoLgi A0Ib
ciZ, pZ, lMpK, Um, t reL, SoZ, pT, soI, U, w, pMbi, H0Z, s, UceK, Ik, lC0U,
AsinciZb mtM Amd l rMb msKsiZb lMmiTl0Nn niZsiZhLli (mkoKciZ,
cl reN HcpZ, tSoK, moZbhNb, nMbL, SoZmN, lkoP, lMfeL, kMdMsol,
ciZzZleN, wS, AyZpLli, hrZgo lH0Z, moIjiZ, lHl pNmciZ, noZyl lklpZ,
kl, AsinciZb)> lMmiTl0Nn l0Ngi SoZh0-SoZcT, sKA0Z-sKtMnciZb
sgTpds yMn teZbZl> lMdm Amd cTnrMb l0Ngi fonoloji, morfoloji,
simNtiKs, dIleKtoloji, AsinciZbgi leZdrb nTtrg Ah0Zb msKsiZ
lMmiTl0Nb kPn nrg Sb zMmi (smr0, Swl rMbN, sA0MbZ, lZjiZ, AsinciZb)>
myMn sKS Sndb nTtrg H0In Sndb Anlb l0Ngi msK-mA0Z fUb lMmiTl0N
nnbdgi Sb zMnb yUl> l0Ngi miTyeZd lMmiTl0N nnbn l tihsni A0Ib
SNH0K-SNd, cr0-m0r0, sHeZ-lNHeZ, lLl0N-l tiKnciZb mml yMlb HldoK kygi
lI-ljiN A0I> lMmiTl0Ngi wrisiZ Asig lI-tiNgi wri (myth), Hj-wri (legend),
AsinciZbgs H0ldoKn nKn-b-tTn-Hn ydb-mri lN>

'foK nemiZ' gi mnZd 'srneM' (surname) AmsZ 'niKneM' (nickname) siZs
cNgni> 'srneM' b mitsiZn 'yMnK' hIn Sn> srneMsiZ Asi lMgi mmiZ,
mp-mpgi mmiZ, siNfMgi mmiZ, Amdi kreMnb mmiZnciZbd yMfM-mpZ A0Idn
H0Lli; SdM A0In, koNH0jM, moI rZniZH0myM, AhbM, H0Zgr tBM> 'niKneM' hIn
Snb miZgi mHKt AheNb A0In H0Nb miZ (title) siZ Asi misk, p0TsK, nTtrg
lMdm Amgi msgi AseZb miZdgi piKsiN-teNsiNb mA0Z A0Ib yI, kreMnb
mA0Zgi A0Ib yI, fgi-jgI A0Ib mA0Zgi A0Ib yI, nZsib mA0Zgi A0Ib yI,
nTtrg HgTp mA0Zgi A0Ib yI; SdM A0In, 'H0I', 'SoZteKc', 'kihoM-mmiT',
'rjr si', 'pSb'> miZH0LsiZ Asi AyMb mtMd misk, p0TsK, nTtrg lMdm
Amgi msK-mA0Z, sjT-lMcT, Amdi wri-wSoZ (background) yeZlg H0Nn>

tIb migi mmiZ (personal name) H0Nb mtZddi mIeMgi mfM SdiZmKt yMn
ceKsiNn> zLlizgi wSLl0Nd miZ hIbsi cMngi misk-p0TsK Amb msK
tKp wh Am A0Ibt nTte, mmiZ H0Llib misk-p0TsK Adb SdM cNnb pMb
A0Ib yb p0TIM Amsni> mrM Asin, zLlizgi miA0I-kZIPsiZd mi Amgi
AseZb mmiZ (real name) di yeKnbn jd-mNtrgi pMb A0In sijiNnb zMdnb
l0Tn HMnrMmi> lIniz Sd (DrMm) Srdi lIyiZH0-lI reMbigi mmiZ fUb
At0Ppn sMb zMSidnb AroNb A0In HMn> miZg H0Llib misk Adg ms Amtni

hIb jd-mNt rgi wSLI0N (magical thinking) Asid zsis Azz mmiZ HoNb m tMd
miZgi mgN pMnmK misk Add cIKnb AH0Ib I lgi mmiZ, AfUb migi mmiZ,
msKnIb H0doK-poTHoKki mmiZ, pMnb gNgi mmiZ, AsinciZb HoNnri>
krigMb SNnI-kZIP Srddi kZIP mnZgi AkIb I t rb cTnbi miZ-preZ
Am HMIg kZIPki miA0I SdiZmK miZsiZ Adgi mnZdgi Am SLIg HoNn>

foK nemiZgi cTnbi sjT myM Asin foKlorisT Amgi mfMd pK-sNn
mckK SoMnbgI AmsZ ArH hNnbgI SdoZcbsiZ yMn mrZ kIn pi> miZsiZ
AmsZ miZHoLsiZ Asin foKlor mckKsiZgi mnZds cTnbi A0Ib H0dZ kymrM
I0I; SdM A0In, pNH-pUr0d (viMn crg s0knin fIb; bmoNn I0 Ub mitn I I
ITp; hUbMn yI r0Z HZlg zZbMn mi kb; kroZg IHMg yeNsZ INnb), I sd
(IZjiZ, cI sr, t kUb), beledt (SMb, HoIbi), miHt (snmhi, IHiZgI), IejeNdd
(kdeZ, ton), fZgwrid (cNdrknL, IISTsZbi), AsinciZb> foK nemiZ Asi
nZtigi sijiNnb wzz-szzds srK Am A0In yUI ('hoZb-cUb' kndno Amd)>
sg Snb nTt rg mfM Snb miZg0siZn krigMb m tMd mmL hNHhNb bisenN
(slurring adjective) A0Ins sijiNn ('Sr I' bsnb, 'I I srM mc' vboni)>

SNnI-kZIPsiZgi cTnbi miZg0-whsiZ Asi SoMjiNb Amdi nnbd yMn
nZz Ib bisy Amni> SdM A0In, kKciZ SNnI-kZIPki cTnbi miZg0siZ
yeZb yI> SNnI-kZIP Asin, SdM A0In, koNg reZb cgoT t Z, koZgoLb koIboL,
Srmib SrZbi, SgiIhUb HZgIhU, znMb z toPp, zh0b zyZcK, ciZs Ub
ciZjb, cMHZb I I reN mniZs, coZz ArZbib snZAeN, nmiTyZbi cMb hzoI
soz, poIZSoKp seNgM, bogrb gojr, mKHrbib pKsi, mob fihik,
moMpKfidKp mIDfi, Amdi IkoKp koKIoM hIn mmiZ HoLIi>

mt0 AsMn foK nemiZgi whsiZ Amdi wri-wSoZsiZ SoMjiNb AmsZ
nnbn tozN-tozNb SNnI-kZIPsiZgi I tihs, vgoL, sskritinciZb HijiNb,
ASNnb miA0I siZgi pNsi-sKtM sgTp, ASNnb whgi h0rKfM Hib,
AsinciZbd Ac0b teZbZ A0I>

hPciNb srK
(k) f0Kl0rgi mSL S1b
(dr sN AmsZ brNvNd)

f0Kl0rgi tozN tozNb mSLsiZ tKp An1b m1eMgi A01b (H0Id0Kn Amerikgi) 11riKsiZgi mnZd Amerikgi Richard M. Dorson gi *Folklore and Folklife: An Introduction* (Chicago: Univ. of Chicago Press, 1972) AmsZ Amerikgi Jan H. Brunvand gi *The Study of American Folklore: An Introduction* (1968 1st ed., New York: W.W. Norton, 1978 2nd rev. ed.) H0Id0Kn siZHn Amdi pK-sNn sijiNn> mfM Asid 11riK Anisin S1rMb f0Kl0rgi mSLsiZ UTli>

1> drsNn mhKki *Folklore and Folklife* gi “Concepts of Folklore and Folklife Studies” hIn miZH0Nb “Introduction” 1bd The Fields of Folklore and Folklife studies h1b mtZd f0Kl0rgi Ac1b kZIP mri H0Kn S1d0KIMmi<

The matters that occupy the student of folklore and folklife may be placed under four large groupings. (p.2)

AhNb kZIPp mhKn oral literature hIn k0rMmi<

One of these sectors is *oral literature*, sometimes called verbal art or expressive literature. (p.2)

Oral Literature [nTt rg ‘Oral Folklore’ (p.V)] h1b kZIP Asigi mnZd mhKn (myth, legend, folktale nciZb) folk narrative; (folk song, ballad, folk epic nciZb) folksong or folk poetry; (proverb and proverbial expression, riddle A01b) oral expression; AmsZ folk speech yUHLli>

Anisb kZIPp mhKn material culture hIn miZH0LIMmi<

In direct contrast to this oral folklore is physical folklife, generally called *material culture*. (p.2)

Material culture h1b kZIP Asigi mnZd mhKn folk crafts, folk art, folk architecture, folk costume, folk cookery cNhLli>

AhMsb kZIPp mhKn social folk custom hIn mmiZ pirMmi<

In between oral literature and material culture lie areas of traditional life facing in both directions. One such area we may call *social folk custom*. (p.3)

Social folk custom h1b kZIP Asid mhKn festival and celebration, recreation and game, folk medicine, AmsZ folk religion mnZ cNhLli>

mr1sb kZIPp mhKn performing folk arts hIn k0rMmi<

A fourth sector of folklore and folklife may be designated the *performing folk arts*. (p.4)

Performing folk arts h1b kZIP Asigi mnZ cNn mhKn folk drama, folk music AmsZ folk dance 11STIMmi>

dr sNn mhKki f0Kl0rgi mSL-kZIP mri SI rib Asigi mrMd AsMn
hI rMmi<

The four divisions sketched here are not all-inclusive or mutually exclusive. Where do we place traditional gesture, for instance? They might be bracketed with “Folk speech” as a folk communication system, even though such placement leads to the paradox of subsuming gestures under oral folklore. How does one draw a firm line between festival and the performing arts? Should beliefs and superstitions be considered a separate entity or be incorporated with legends, customs, and folk religion? One can quibble endlessly over these matters, and folklorists usually do. But our four groupings throw in relief the general terrain of folklore and folklife studies. (p.5)

2> brNvNdn mhKki *The study of American Folklore* d f0Kl0rb kZIP AhM
H0Kn SI rMmi> mhKki whd<

For the purpose of an orderly presentation of American folklorists’ practices, we will treat the types of folklore here, using typical analytical categories in three groups, according to their modes of existence: oral, customary, or material. (p.4)

Oral folklore hI n miZH0L IMb AhNb kZIP Asid mhKn folk speech, proverbs and
proverbial sayings, riddles and other verbal puzzles, rhymes and other folk poetry, folk narratives (myths and
legends, folktales), folksongs Amdi ballads (mS0 lgi music yUn) cNhLI i> mhKki whd<

Oral folklore, the type most commonly studied until recently in the United States, may be conveniently arranged and listed from simplest to the most complex varieties. At the level of the individual world in *folk speech*, including dialect and naming. Traditional phrases and sentences make up the area of folk *proverbs* and *proverbial sayings*, while traditional questions are folk *riddles*. Next are folk *rhymes* and other traditional poetry, then folk *narratives* of all kinds, and finally *folksongs* and folk *ballads* with their *music*. (p.4)

Customary folklore hI b Anisb kZIPki mnZd brNvNdn folk beliefs and superstitions, folk customs and festivals, folk dances and dramas, gestures AmsZ folk games cNhLI Mmi>
mhKki whd<

Customary folklore, which often involves both verbal and non verbal elements, includes folk *beliefs* and *superstitions*, folk *customs* and *festivals*, folk *dances* and *dramas*, *gestures*, and folk *games*. (p.4)

Material folk traditions k\ b AhMsb kZIP t brNvNdn folk architecture, crafts, arts, costumes, AmsZ foods yUhLI Mmi> mhKki whd<

Material folk traditions includes folk *architecture*, crafts, arts, *costumes*, and *foods*. (p.5)

msn SI rib kZIP AhM Asigi mrMd brNvNdn mSgi AsMn hI rMmi<

These categories and subcategories overlap, of course, but such a three-part classification emphasizes elements that go into folklore and shows how individual items and performances may be roughly sorted on the basis of their major mode of existence.(p.5)

(s) f0Kl0rgi kNteKscyeL HiUri

f0Kl0rgi kNteKscyeL HiUri hI ribsI f0Kl0rgi teKs Amb teKstmK A0In yeZbgi mhTt kNteKski miTyeZd heNn mpZ fn yeZnnbgi nn-kZl0N Amni>⁶⁵ HiUri Asin mZIMcTki f0Kl0r teKstmK yeZb HiUri pMnmKt teKs Adgi whNH0K mpZ fdb nTtrg lNb ybgi dos pH0Kldn teKs SdiZmKki kNteKs nnrb mtMdt teKski mpZ fb AcMb ArH AmsZ mmL lEpp zMgni hIn l0l> HiUri Asin f0Kl0rb HbK A0In pZH0Kp H0rM (performance) Amdi cTnr0L wSLl0Ngi pU fUnb (communication) gi msK A0Ib AhiZb H0d0K (live event) ni hIn l0l>

HbK-H0rM A0In pZH0Kp f0Kl0rgi msK Amb yeZbd kNteKscyeL f0Kl0risTsiZn misKki A0Ib (personal), SNnIgi A0Ib (social), AmsZ wzZgi A0Ib (verbal) mcZ-AhM (3-Dimensions) d yeZb pMmi> misKki A0Ib mcZgi mnZ cNn SNnI-kZIPki mnZd f0Kl0rgi HbK-H0rM pZH0Klib misK Adgi SNnId A0I Sib-A0I rib msK Amdi mhKn f0Kl0r H0d0K Ad pZH0Kp nTtrg h0ZhNb zMbgI msK nn> SNnIgi A0Ib mcZgi mnZ cNn HbK-H0rM pZH0Klib misK SdiZmKn SNnI-kZIP Adgi fivM mnZd, mhKki pNsigi tZkK SdiZd, SlIb Amdi pZH0Kp zMlib HbK-H0rM Adgi AmsZ mri lnb At HbK-H0rMsiZgi msK nn> wzZgi A0Ib mcZgi mnZ cNn HbK-H0rM Adn H0Kli-A0I rib mtM Adgi AseZb-AA0Ib (reality), krigMbd vbn sb AseZb-AA0Ib (imaginary reality) A0I rbs, fivM Adb wzZd nTtrg sjTt A0NH0rKpgi msK nn> mcZ AhM A0Ib kNteKski msK Asid HbK-H0rM pZH0Klib misK nTtrg misKsiZ Adgi mZIMcTki h0rKfM Amdi S0ZcT Hib mA0Z (diachrony) yUri> msid HbK-H0rM pZH0Klib SNnI-kZIPki fivMgi Amdi HbK-H0rMg sgoNnb wzZ-sjTki mtM-mtM Add A0I rib mA0Z (synchrony) s yUri> ⁶⁶

⁶⁵'kNteKs' n wr0Lgi msK-myeK (text) k mpZ fn sgoNnrib mZ-tZgi mrimS0Z (wri-wS0Z) b Sn> Text (=msK-myeK)[k] con(=mpZ fn, l0lnb[mri-mS0Z]>

⁶⁶sMn, diachrony n past AmsZ future d yeZb miTyeZ ShLli; synchrony n present t yeZb miTyeZ ShLli>

foKlorgi kNteKscyeIstsiZn mSoIgi HiUri sgTpd tozN-tozNb
 sosisyeL sINs kymrMdgi mteZ I|Si> SdM A0In, mSoIn sosisA0-kLcreL
 AeNHropoIoji (AeHnoIoji) dgi 'functionalism,' sIkolojidgi 'ego mechanism,' sosisA0-
 liZglstikstgi 'verbal behaviour,' AmsZ sosisA0lojidgi 'role playing' I|Si> Func-
 tionalism (H|bZl0N) dgi mSoIn foKlorgi pZH0Klib HbK-H0rM SdiZmK mri Inb
 SNnI-kZIP Adgi mnZdt mpZ fn mH0 pZb, mpZ fn whNH0K pib, Amdi
 mpZ fn mmL Ib A0IH0KI hIb wfM psiLIKSi> Ego mechanism ('A' wSL-mt) dgi
 mSoIn SNnI-kZIP mnZd pU fUnrib mi ms-msdg, mhK-mhKk nKnB
 miA0Idg, nTtrg sgoNnrib SNnI-kZIP Adg mri Inb wfMsiZn At0Pp
 miA0I, kZIP, nTtrg IbK-Swlg mri Inb wfMsiZdgi heNn toIn, heNn
 kPn, Amdi heNn IMn I|I AmsZ pZH0KI hIn wfM psiLIKSi> Verbal behaviour
 (ciLhI-sjT) tgi mSoIn SNnI-kZIP mnZd kZIP-misKsiZ Adn ciNbZgi
 A0Ib wZz-wtd mh0sgI AcMb I0L (ordinary language), IhLn fNgTIKp I0L (emo-
 tional language), Arib wh (ancient word), kIdrib wh (recent word), An0b wh (new word),
 whsiZgi hNjiNbi mSK (repetition and formula) AsinciZbgi kZl0NsiZ psiLIKSi>
 Role playing (sKtM IZb) dgi mSoIn SNnI-kZIP mnZd mNnb sjT-sKtM
 IZmiNnb miA0I-mseL nTtrg Amn-Amgi teZbZ A0ImiNnb yb mNndb sjT-
 sKtM IZb miA0I-mseLgi mrKt HbK-H0rM pZH0KmiNn Amdi pU fUd0K-
 fUjiN t0miNn hIb wfM psiLIKSi> foZlor nnbgi kNteKscyeL HiUri
 psiLIKp mtM-tZkK Asi At0Pp sosisyeL sINs kymrMds kNteKscyeL
 Aeproc csiLIKSiB mtZni> At0Pp sosisyeL sINssiZns foKlor AmsZ
 foKloristiki mteZ I|Si>

foKlor nnbgi IMd kNteKscyeIstsiZn mpZ A0In hInizlibdi
 (AseZb) foKlor hI rsi (AhiZb nTtb) myeK, mmi, mSoLnciZbd yUrib teKs
 (text) AdnTte, teKs Adb SNnIgi pNsid HodoK (event) A0In SNnIgi nTn yb
 cTnr0L-wSLI0N piH0K-pisiN (communication) t0nbgidmK pZH0Klib H0rM
 (performance) Adni Amdi AsigMib H0rM-H0doK Asib, foKlorgi mSK Snnb,
 nnbH0rM-H0doKk sgoNnn mZ-tZd H0Kp mri-mSoZ(context) bs nnb t z I fde>
 'kNteKs' nnrB mtMdt foKlorb mpZ fn mSK Sb Amdi nnb A0IH0KI hIbdi
 kNteKscyeL foKloristisiZgi AceTp mTni>

'kNteKs' hIrg fOKlor mCK Amgi cTnbi A0In pZHOKp H0rM-H0dOK Adgi Ak0Ib (setting), fivM (situation), Amdi vbOKki pUSM (audience response) Adni hIn In>⁶⁷

fOKlor teKs Amgi kNteKs yeZb mtMd HbK A0In pZHOKlib fOKlor H0dOK (SdM A0In, kngMb Amd fZgwri libgi H0dOK, SNnZ-Hjnbigi mtZ INn nmidZd mroI heKp trbd "h0ro h0ro" hIrg heKpgi H0dOK, fijeT-IteZgi mtZd Ih0Zbd npin mpNnIb fneK seTtn cTpgi H0dOK) Adgi mZ-tZgi mri-mSoZ yeZgdbni> msid H0dOK Adgi 'setiZ'gi mnZ cNn H0dOK mfMgi msK-mA0Z, mfMdd Irib poTlM-poTsK, Isiz-nZsiT, AsinciZb poTsKki A0Ib setiZgi wr0LsiZ Amdi H0dOKt pZHOKlib miA0Isiz (performer) g H0dOKtb yeZlib, t rib, mhU t lib, mnM nMlib (pr fomr nTtb) vbOKsiZ (audience) g AnimKki msK-mt0, msiZ, p-pi, chi, smjd Irib HK, H0dOKt I0rib H0dZ, mSoIgi mrKt Inb mri, AsinciZb smjgi A0Ib setiZgi wr0L yUhNgdbni> H0dOKki 'sicyesN' gi mnZ cNn H0dOK Ad krMb mtMd kyM kIn AmsZ mt0 krMn pZHOKpge hIb yeZsiNgdbni> msid H0dOKki nmiT-H, H0dOKki mtM, H0dOK-mmZgi H0rZgi msK-mtM, H0dOK-mtZgi fLgi msK-mtM, H0dOK pZHOKlib misKki fijeT-IteZ, poTc STl InciZb, H0dOKki Ah0bdgi AroIbfUbggi mA0Z, H0dOKki A0IfM HOKp mh0sggi cTnbi mA0Zdgi H0rKp msK AsinciZb yeZgdbni> H0dOKki 'A0diyeNs' ki mnZ cNn fOKlor H0rM Add tiLlib pr fomr nTtb At miA0I ('vbOK' hIn sPn Snb) Am nTt rg myM Adn H0dOK mfMd HZlb, lb, lmiNnb, H0dOKki mrMd hInrKp, vbOKsiZgi Amg-Amg Inb mri, krigMbd vbOKn pr fomr A0IrKp, AsinciZb yeZsiNgdbni>

⁶⁷ Jan Harold Brunvand, *Folklore: A Study and Research Guide* (New York: St. Martin's press, 1976), p. 138; context-the setting, situation, and audience response for the performance in tradition of any folklore item.

kNteKski mSL Ani A0IHoKp yI< necreL (mh0s A0Ib) kNteKs AmsZ
 ArtifisiyeL (STseM A0Ib) kNteKs> mSL Anisigi mnZd necreL kNteKsn
 fidM A0Ib AH0Ibni>⁶⁸ krigMb tzIfdb mrM Srdgi necreL kNteKs fb
 zMdrbdi INdysd necreL kNteKs (induced natural context) hIb necreL
 kNteKskMn A0IhLIb kNteKs mSL Am yeZb yI> INdysd kNteKs Asin
 foKlorgi kNteKs AmsZ prfomeNs stILg mri Inb wroL SoMbd cMngi
 ArtifisiyeL kNteKs Amdgi yMn heNn f hIn goLdstiNn hI>⁶⁹ INdysd
 kNteKs Asi foKlor mCK nnrib kNteKscyeL foKlorisTn STIoIn seMgT-
 sgTp yI>⁷⁰

foKlorgi kNteKscyeL HiUrid AnIb wfM kymrM yUri> foKlor
 kNteKscyeIstsiZn foKlorgi AnIb miTyeZ-fireP (perspective) kymrM
 pHoKI> beN-Amosn foKlor hIbsi pU fUnbgi HlrM (communicative process) Amni
 hIn myeK seZn hI rMmi>⁷¹ AbrhMsn foKlor hIbsi HbK A0In pZH0KIb
 (performance) mtMdt A0IHoKI hI rMmi>⁷² bUmeNn AmK foKlor hIbsi SNnI-
 mrisiZ (social relationships) d Ibni AmsZ pU fUd0K-fUjiN (communicative

⁶⁸Kenneth S. Goldstein, *A Guide for Field Workers in Folklore* (Hatboro, Pennsylvania: Folklore Associates, 1964), pp80, 82:

The Natural Context: This is the social context in which folklore actually functions in a society. (p.80).

The Artificial Context: This is the context in which folklore is performed to order at the instigation of the collector. (p.82).

Of these two contexts-natural and artificial-the ideal one for recording folklore materials and observation data is the natural context. (p.82).

⁶⁹*Ibid.*, p.90:

In the order of effectiveness in observation collecting the induced context ranks closely behind the natural context and far ahead of the artificial context.

⁷⁰A0InM IbocUb siZh, *foKlor mCK< SoMjiN-psiNb AmsZ nnb* (1987; 2b seM, IMfL< nepeN INstityT Aof mnipri foKlor, 2005), I<97-99>

⁷¹Dan Ben-Amos, "Towards a Definition of Folklore in Context," in *Towards New Perspectives in Folklore*, ed. Americo Paredes and Richard Bauman (Austin: Univ. of Texas Press, 1972), 3-15:

In its cultural context, folklore is not an aggregate of things, but a process- a communicative process, to be exact. (p.9)

⁷²Roger D. Abrahams, "Personal Power and Social Restraint in the Definition of Folklore," in *Towards New Perspectives in Folklore*, ed. Americo Paredes and Richard Bauman (Austin: Univ. of Texas press, 1972), 16-30:

Folklore is folklore only when performed. (p.28)

interaction)gidmK sijiNnbni hIn myeK seZn hlrMmi>⁷³ dNdisnciZbns
foKlor SoMb Amdi nnb hIbsi 'teKs' zKtd t0roldbni- foKlorgi 'lor' d
zKt t0roldbni- 'foK' Amdi mhKki 'kMmynikesN' d t0gdbni hlrMmi>⁷⁴
mt0 AsMn foKlorgi kNteKscyeL HiUrist SdiZmKn teKst pKniZ
HiZjiNbggi mhTt cTnr0L wSLl0NnciZbgi pU fUd0K-fUjiN t0hNb H0rM-
Hld0K (communicative event)t pKniZ HiZjiNgdbni hIb An0b wfM Am cP mNnn
kNn HMSi>⁷⁵

foKlorgi kNteKscyeL HiUri Asin foKlor teKs nnbgi msk
pKH0ZhLli> HiUri Asin teKski tzIfdb mt0bnyiZl, teKs zKt SoMlg
Amdinnrg foKlor sKSb loIre hIb wfMdi yniZde> HiUri Asigi mtZ INn
foKlorb cP cn sKSnbgidmK teKski kNteKs nnb cI> kNteKs nnbd
teKs Adg mri Inb misk-miA0IsiZn pNn lmiNnn, nKsiNnn, whI yUdn
nTtrg whlgi wZm A0In Amg-Amg H0rM pZH0KmiNnbgi wr0LsiZs
sg0NnhNgdbni-- pMnmK Asin foKlorgi pU fUnbgi H0rM-priZ (communi-
cation process)g Amdi HbK pZbgi sjTsiZ (performing attributes) g mri Inb
kZl0NsiZgi lI-ljiN pib yI>⁷⁶

⁷³Richard Bauman, "Differential Identity and the Social Base of Folklore," in *Towards New Perspectives in Folklore*, ed. Americo Paredes and Richard Bauman (Austin: Univ. of Texas Press, 1972), 31-41:

This is to conceptualize the social base of folklore in terms of the actual place of the lore in social relationships and its use in communicative interaction.(p.33)

⁷⁴Alan Dundes and E.Ojo Arewa, "Proverbs and the Ethnography of Speaking Folklore," in *Analytic Essays in Folklore*, ed. Alan Dundes (The Hague: Mouton, 1975), 35-49:

Folklore is used primarily as a means of communication, and it is as communication that it needs to be studied. Yet this is virtually impossible with the common practice of recording just the text alone, a practice consistent with the mistaken emphasis in folklore upon the lore rather than upon the folk.(p.36)

⁷⁵Dell Hymes, "The Contribution of Folklore to Sociolinguistic Research," in *Towards New Perspectives in Folklore*, ed. Americo Paredes and Richard Bauman (Austin; Univ. of Texas Press, 1972), 42-50:

The essential element common to all these approaches is the movement from a focus on the text to a focus on the communicative event.(p.46)

⁷⁶Dan Ben-Amos and Kenneth S. Goldstein, ed., *Folklore: Performance and Communication* (The Hague: Mouton, 1965), p.5:

For contextual folklore Studies a text is necessary but not sufficient documentation; they require proxemic, kinesic, paralinguistic, Interactional descriptions, all of which might provide clues to the principles underlining the communicative processes of folklore and its performing attributes.

f0Klorgi kNteKscyeL HiUri Asin f0Klor nnbgi s t rKcreL HiUrigi
miTyeZ firePps pKH0KhLIi>⁷⁷ HiUri AnimKn f0Klorgi siMb0liK A0lb
wSL fUd0K-fUjiN t0hNb zMbgi mtiz (symbolic communication capabilities) nn> Adb,
strKcreL HiUrin AyMb srKt f0Klorgi teKs zKtd pKniZ HiZjiNb
mtMd kNteKscyeL HiUrin f0Klorgi teKs (text) Amdi fivM (situation) AnimKki
Amg-Amg Inb mrid pKniZ HiZjiLIi>

kNteKscyeL HiUrib slgTp mleMgi sKnIb f0Klor
kNteKscyeLisTsiZgi mnZd AbrhMs (Roger D. Abrahams), beN-Am0S (Dan Ben-
Amos), dNdis (Alan Dundes), jrjes (Robert Georges), g0LdstiN (Kenneth S. Goldstein),
peredis (Americo Paredes), bUmeN (Richard Bauman), hIMs (Dell Hymes), AmsZ mrNd
(Elli Kongas Maranda) H0Id0Kn mmiZ pNb yI> HiUri Asigi yMn mr hKp
Ar tikLsiZ SoMjiNb I I riKsiZgi mnZd *Towards New Perspectives in Folklore* (1972),
Folklore: Performance and Communication (1975), *Analytic Essays in Folklore* (1975), AmsZ *Folklore*
in Context: Essays (1982) H0Id0Kn siZHn>

⁷⁷*Ibid.*,p.6:

Research in the communication of folklore broadens the perspective initially provided by injury into folklore structures.

(I) prPki strKcreL HiUri

rski foKlorisTbldimir jekoblebiK prP (Vladimir Jakovlevic Propp) m leMgi
A0In foKlor nnd strKcrelijMgi Ih0 Am AhNb A0In h0doKSib
misKni>1929 I d Leningrad t mhKn foZSib *Morphologiya Skazki* n strKcrelijMgi
IhL hNb I I riK A0I Si> rsiyN loNd Ib I I riK Asi Agrjid *Mophology of the
Folktale* h In Laurence Scott n hNd0Ktn 1958 I d Amerikgi Indiana University, Bloomington n
foZSibdgi⁷⁸ noZcP-IMd strKcreL HiUri SoZI yMn Hn pMnrKSi>

prPn mhKki strKcreL HiUri pH0KIdn mtM Add kNn cTnrMb
histriK jiAogrfiK meHd ki teL-tIPki mtZ INn foKteLgi mSL Sib
mA0Zb kNn yniZdb foZdoKSi> mhKki mTt foKteL hIbsi HoIdoKn yMn
pK-sNb mrMn msigi sINTifiK A0Ib wr0LgidmK AhNb SoZHZ A0In niyM
cMn mSL SIdoKkdbni Amdi mSL SInbgidmK foKteLgi mCK mnZd
yeZsiNgdbni, mpNdgi yeZgdb nTte>⁷⁹ miTyeZ Asidgi mhKn foKteL mCK
mnZgi strKcr (sA0Z-sd) yeZnbgidmK strKcreL HiUri pH0KSi> mhKki
HiUri Asin noZcP IbKki foKlorisTsiZd foKteLb content ki mhTt form yeZlg
mSL SInbgi AkNb H0INSiL piSi>

prPki HiUri Asin, SrmS HeZlBs, noZcP-IMgi foKlor nnbgi hirMd
Ac0b Ah0Zb Am prKSi> fiNnis Antti Aarne gi foKteL-kZIP Sib mA0Z (tax-
onomy) b mhT siNd0KnbgidmK pH0rKp HiUri Asigi mtZdgi 1950 AmsZ
1960 gi chisiZd hirM yeZlg mSL Sib mA0Z (typology by content) dgi sA0Z-sd
yeZlg mSL Sib mA0Z (typology by structure) d h0ZdoKpgi AkNb Ih0 Am IKSi>

⁷⁸I I riK Asi 1968 I d AmK 2nd revised ed. A0In L.Scott ki trNslesN Ad Louis A. Wagner n
rivls t0rg Alan Dundes n An0b INtrdKsN Am Irg University of Texas, Austin n foZSi> hNngi
1958gi I I riK Adgi INtrdKsNdi Svatava Pirkova-Jakobson n Ibni>

⁷⁹V.Propp, *Morphology of the Folktale* (Bloomington: Indiana University Research center in Anthropology, Folk-
lore, and Linguistics, 1958), pp. 4-5:

Since the folktale is exceptionally diverse, and obviously cannot be studied at once in its full extent, the material must be divided into sections, i.e., it must be classified. Correct classification is one of the first steps in a scientific description. The accuracy of all further study depends upon the accuracy of classification. But although classification serves as the foundation of all investigation, it must, itself, be the result of preliminary study. Yet what we see is precisely the reverse: the majority of researchers begin with classification, imposing it upon the material from without and not extracting it from the material itself.

prPn mhKki strKceL HiUri Asib 'forM' (sA0Z-sd) nnb 'mor foloji' (morphology) hIn klrMmi> 'mor foloji' hIbsin liZglstiKst whgi strKcr, forM, Amdi klssiZ nnb grmrgi brNc Amb Sn; botnid pMbigi poTc-mcKsiZ, mcKsiZgi mSol-mseL Inb mri Amdi mSolg pMbi ApMb Adg Inb mri nbb Sn>⁸⁰ botnin tKlib 'mor foloji' gi msK Asi prPn foKteLgi sA0Z-sd nnnbgidmK psiLIKSi>⁸¹ AmroMd foKteL (HoldoKn, rski feyri tel) gi sA0Z-sd nbbd liZglstiKski A0lb loL nbbd 'siNtegmetiK' (syntagmatic) hIn Snb loNgi poTc-mcKsiZgi Afb mri (horizontal relationship) gMn foKteLgi wri-poTcsiZb mrKt fn (horizontal) lyigMn szb(linear) mH-mnU nIb(sequential) lePt-tTtb(continous) mpMA0lb(continuum) msKt leZsiLIKl hIdn myMn prPki 'mor foloji' Asib 'siNtegmetiK HiUri' (syntagmatic theory) hIns Sn> prPki HiUri Asigi pNdMs foKteLgi wri-poTcsiZn whpreZd whsiZn AkKnB pHP nIb mH-mnUd leZsiNbgM leZsiNbggi msK UTpni> prPn mhKki strKceL HiUrighi 'mor foloji' hIb miZg0 Asi foKteLgi poTc-mcKsiZ, mSol mseLgi mri, Amdi mSolg foKteLgi ApNb msKk Inb mri tKp sglb wroLni hIbgi ArHd sijiNnSib>⁸²

prPn foKteLgi priZnIb mH-mnUgi sA0Z-sd (linear or sequential structure) nnnbgidmK pHoKSib mhKki 'mor foloji' gi SjiZ-poTc (morphological unit)gi mmiZ 'fsN' (function) hIn HoLIMmi> 'fsN' hIbn, mhKki mTt, foKteL Amd yUrib hoZb nIb toZN-toZNb tIb mi, s-UceKnciZb wri-priZgi lild

⁸⁰*Ibid.*, p.1:

The word "morphology" means the study of forms. In botany, the term "morphology" means the study of the components of a plant; their mutual relationship, and the relation of the parts to the whole-in other words, the study of a plant's structure.

⁸¹prPn mhKki 'mor foloji' b mIeMgi 'foKteL' pMnmKki A0In pHoKSibr nTtrg 'feyri tel' tgi A0In pHoKSibr hIbsi yeZsiNniZzI A0I> prPn mhKki *Morfologiya Skazki* (Morphology of the Folktale) d skazka whb 'teL' Amdi 'feyri tel' (helolgi wri/jd-mNtrgi wri [magic tale]) AnimKki ArHd sijiNn> HZgseZbdi, rst foKteLbnorodnaja skazka hIn Sn; feyri telbn volsebnaja skazka hIn klin> prPn pMnmK Asi sPciLlg mhKki *mor foloji* d HiUri Asi mIeMgi A0lb foKteL mSL SdiZmKt pnb ybgi wSLloNd skazka wh sijiNnSibni>

⁸²*Ibid.*, p.18

The result will be a morphology (i.e. the description of the folktale according to its component parts and the relationship of these components to each other and to the whole).

yUrib miSk-miA0I siZ (*dramatis personae*) Adn wri-priZd ASNnb whNH0Kk
l0Inn⁸³ pZH0Klib HbK (*action*) Adni>⁸⁴

prPn mhKki f0KteL fsNsiZgi mrMd nnrb mtZd wr0I siN A0In Ub
fSib mc A0Ib wfM mriSK HMIMmi:

1> fsNsiZn f0KteLsiZd AceTp, h0Zb nIdb p0Tc-mcLsiZ A0I,
fsNsiZ (HbKsiZ) Adg mS0Ib miSk-miA0I knn t0ribn0, krMn t0ribn0 hIrg
mri Inde> fsNsiZ Asin f0KteL Am sgTpgi mcKsiZ A0I>

2> feyri teLd sKSib fsNsiZgi msiZ AkKn>

3> fsNsiZgi mH-mnU mtM pMnmKt cP-mNn>

4> feyri teL pMnmK, mS0Igi sA0Z-sdd, cP-mNnb mSL AmSKki A0I>⁸⁵

prPn hInizlib wfMsiZdi: f0KteLsiZd yUrib mi, s, z, UceKnciZb
'drmtis prsoni' (lil kMlibsiZ) Adgi mSL AmsZ msiZ H0Id0Kn yMmi
(prPn nnb Afnsevki mejiK teL 100 d miSk msiZ 150 roM si); mS0I ms-
mss AceTp cP-mNnb msK A0Ide, h0Zb nIb(*variable*)A0I> mS0In f0KteLsiZd
pZH0Klib HbK (*action/function*) siZgidi mSL AmsZ msiZ AkKn Amdi HbKsiZ
Asi f0KteLsiZd cP-mNnn h0ZnIdb leZdb (*constant*) A0I> HbKsiZ Asin
f0KteLsiZ sgTnbgI AceTp yMfMsiZni> AsigMb HbKki msK A0Ib fsNsiZ
Asi mIeMgi f0KteLsiZd (yMdrbd, nnrib rski feyri teLsiZd) msiZ AkKn,
sPngi kNHrmH0I (31) dni> fsN msiZ 31 Asi f0KteL SdiZmKt cP-cn
msiZ sn yUb nTte; krigMb (mLti-mv A0Ib) AsZb f0KteL Srd fsN msiZ
yMn yUI, krigMb (dbL-mv nTt rg siZgL-mv A0Ib) Sr teNb nTt rg AteNb
f0KteLsiZd fsN msiZ hNHn yUI> msiZ yMlbs-yMdrbs fsNsiZ Asin

⁸³mpNH0Zd HbK (*action*) ki msK mNnrbs wri-priZd HbK Adn pirib whNH0K mNndb
ky yUI> SdM A0In, hiro Amn mhKki mpdgi cMn rbl 100 gi seL fbg (AmsZ mddgi mhKn
jdgi sKti ceNb sgoL Am Ib zMSib) mhKn pZH0KSib H0Id0Kp HIn-IiZjeLgi HbK Amgi mn
A0In pib seL fbg (AmsZ mdd wri l0IsiNsiB) Ani Asi seL fbgi whNH0Kt ASNnn SeNn>

⁸⁴*Ibid.*, pp. 19-20

Definition of a function is most often given in the form of a noun expressing an action (interdiction, question [interrogations], flight, etc). Secondly an action cannot be defined apart from its place in the process of narration... Function must be taken as an act of *dramatis personae*, which is defined from the point of view of its significance for the course of action of a tale as a whole.

⁸⁵*Ibid.*, pp.20-21

f0KteLsiZd yUrKpgi mH-mnUgi msKti cP-mNn> fsNgi msiZd Ah0Zb
 A0IH0KIbs f0KteLsiZd yUrib fsNsiZgi mH-mnUddi Ah0Zb lte> fsNsiZ
 Asi priZ Amd preZ sn (unilinear A0In), HbK H0Kpgi mH-mnU kldn (chrono-
 logical A0In) lKI, hIbdi, fsN 'k' gi mtZd 's', 'l', 'm' nciZb lKI, kdlnZds
 'k', 'm', 'l', 's' nciZb mA0Zd lKI0l> msi f0KteLd fsNgi AceTp msKni>
 mH-mnUgi AceTp msK Asigi mtZ lNn f0KteL Amd mHd lKkdb fsN Ad
 mZj0nn hIb yb(predictable) A0lHlIi> AsigMlb fsNsiZ Asin msK-mA0Z
 cP-mNnn yUrb f0KteLsiZ Ad 't lP' (mSL/jT) cP mNnbsiZni hIn l0gni>
 f0KteLsiZgi t lP mNnhNb Asi f0KteLsiZgi p l0Tki sKtMsiZn- hirMsiZ
 nTtrg misKsiZn- nTte, fsNsiZgi mNnb strKcrnni>⁸⁶ f0KteLsiZd
 yUrib fsNsiZgi mNnb strKcr yeZnbgidmK f0KteLsiZ Ad yMn deductive
 A0In, hIbdi flib material myM Ad AkKnb logical consequence y0dribfUb SIH-
 SIHdn, mpZ fn objective A0In nnb t l>

prPn mhKki siNtegmetiK strKcreL HiUri Asigi pMbn, yMn
 'AobjeKtiV' (objective) A0In, 'feyri teL' (fairy tale) hIrib SdiZmK strKcr cP-
 mNn hIb wr0l siN prKSi>⁸⁷

prPn f0KteLgi A0lb mhKki morf0lojikeL strKcrgi modeLd
 pH0KlMb fsN 3l gi msiZ, wr0L mc, miZg0 Amdi SdMsiZ mSd piri:

0> h0d0Kpgi fivM: *Initial situation*: x

1> l mZgi miA0l siZgi mnZdgi Am yMdgi cTSi: *Absentation*: b⁸⁸

1> cTSib misK Ad AhL A0lb y l: b¹

⁸⁶*Ibid.*, p.21:

Tales evidencing identical functions can be considered as belonging to one type. On this basis an index of types can be created not relying upon the plot features which are essentially vague and diffuse but, rather, upon exact structural features.

⁸⁷ Richard M. Dorson, ed., *Folklore Research Around the World: A North American Point of view* (Bloomington: Indiana Univ. Press, 1961), p.78:

Propp, in his *Morphology of the Folktale*, studies the structure of the magic tale on the basis of the function of the *dramatis personae*; his conclusion is that all the fairy tales are uniform in their structure.

⁸⁸ msid Amdi mS tbsiZd 'l' n mH-mnUgi msiZ (number) Sngni; 'l mZgi miA0l siZgi...cTSi' n fsNgi mc (essence) A0lb AteNb wr0L Sngni; 'Absentation' n fsNgi AsMb miZg0 (definition) Sngni; Amdi 'b' n fsNgi cTnbi sKS-SdM (sign) nTtrg miZH0L (designation) Sngni> fsNgi mpZ A0lb msiZgi mS tb msiZ-mcsiZ (sub-numbers) yUribsiZ Asin fsNgi SdMsiZ (examples) gi msiZni>

- 2> cTSib misk Ad mm-mp A0In ssrdgi cTSib A0Ib yI: b²
- 3> cTSib misk Ad krigMb m tMd nh A0Ib yI: b³
- 2> hirod ASNnb H0rM Sr t0dnb HiZI: *Interdiction: y*
- 1> AHIZb Ad hirod HMBni: y¹
- 2> AHIZb Ad At0Pp misk Amd yH nTt rg IgiT A0Ib yI: y²
- 3> hiron AHIZbdb HgI: *Violation: d*
- 4> vileN(mifTt) n hirogi mrMd I0Nn pU fnb h0Tn: *Reconnaissance: e*
- 1> I0Nn pU fnb h0Tnribdgi pNdM hirogi AzZsiZ nTt rg mmL yMb p0TsK Amgi IfM Snbni: e¹
- 2> I0Nn pU fnb h0Tnribd, At0Pp msK Amd, vileNn mgi Awb thNniZlib viKtiMd hbgi mA0Zdgi Sb zMmi: e²
- 3> I0Nn pU fnb h0Tnribd At0Pp miA0I Srdgi Sb zMmi: e³
- 5> vileNn viKtiMgi mrMd pU fI: *Delivery: f*
- 1> vileNn hKHeZnn mhKki whgi pUSM fI: f¹
- 2> At0Pp msK Amd pU fnb h0Tnbdgi mri Inb pUSM fI: f³
- 6> vileNn mhKki viKtiM nTt rg viKtiMgi mrL-mHM SdM cNnbgidmK nMHK t0nb h0Tn: *Trickery: n*
- 1> vileNn HeMnb h0Tn: n¹
- 2> vileNn heKtmK jd-mNt rgi pMb sijiNndn h0Tn: n²
- 3> vileNn nMHKki At pMbsiZ sijiNn: n³
- 7> viKtiMn vileNgi IZd Hdn vileNgi nMHK Adb yI Amdi msn Sjdn yeKnb vileNb teZbZI: *Complicity: z*
- 1> vileNn HeMb pMnmK hiron yI: z¹
- 2-3> jd-mNt rgi A0Ib nTt rg At0Pp pMb sijiNnb Add hiron meciNgMn HbK t0I: z²-z³
- 8> vileNn viKtiMgi ImZgi miA0I Amd AmZ-At nTt rg As0K-ApN HoKhLli: *Villainy: A*
- 1> vileNn miA0I Am nMdn pSi: A¹
- 2> vileNn jd-mNt rgi p0TsK Am fjiNSi nTt rg pSi: A²
- 3> vileNn mh-mr0Z IT t0Si nTt rg mNSi: A³
- 4> vileNn nmiT mzL fjiNSi: A⁴

- 5> vileNn At0Pp mA0Zd IT t0Si: A⁵
- 6> vileNn hKcZd As0K-ApN nhLLi: A⁶
- 7> vileNn SU-USidb mA0Z Am H0KhLLi: A⁷
- 8> vileNn dbi t0I nTt rg mih0hLLi: A⁸
- 9> vileNn kngMb Amb tNH0KI: A⁹
- 10> vileNn kngMb Amb smdrd IHSinb yH pi: A¹⁰
- 11> vileNn misK nTt rg p0TsK Amd mNt r sijiNn: A¹¹
- 12> vileNn mhT siNd0KI: A¹²
- 13> vileNn HwI l0nb yH pi: A¹³
- 14> vileNn msn HwI l0I: A¹⁴
- 15> vileNn bNdi HMI nTt rg fjiNdn HMI: A¹⁵
- 16> vileNn nMdn Ih0Zgni hIn kihLLi: A¹⁶
- 17> vileNn hiZn seTtn cH0Kkni hIdn kihLLi: A¹⁷
- 18> vileNn AhiZd A0T-nbi: A¹⁸
- 19> vileNn IL IUH0KI: A¹⁹

8(Ae)> hirogi ImZgi miA0I Amn krigMb Am wTli nTt rg pMmi:

Lack: a

- 1> kny wTli: a¹
- 2> jd-mNt rgi p0TsK wTli: a²
- 3> (jd-mNt rgi sKti yUdb) AzKp p0TsK wTli: a³
- 4> nZsib wTli: a⁴
- 5> seL nTt rg hiZbgi pMb wTli: a⁵
- 6> At0Pp mA0ZsiZd wTli: a⁶
- 9> Sd0ZHib nTt rg AwTp ShLLi: hirod Sd0Z cdb nTt rg AwTp
Ad k0KhNnb hIj nTt rg yH pi: hiron AwTpd k0K hNnb pMb
Hib cTke hIn msn yI nTt rg hirob AwTp k0KhNnb pMb Hi rnb
y h0p i A mdi H0: *Mediation, the connective moment: B*
- 1> teZbZbinb hIj, fL A0In hirob HI: B¹
- 2> hirob heKtmK (direct A0In) HI: B²
- 3> hirob myM Hd0Kp yHLLi: B³
- 4> lIbK Hib mt0 ShLLi: B⁴

- 5> loI Hrb hiro Ad myMdgi HZdoKSi: B⁵
- 6> hTp trb hiro Ad loNn nNHoKhNSi: B⁶
- 7> teZH-Is Am sKI: B⁷
- 10> siKkr (Hirib misk hIbdi Awb koKhNnb pMb Hirib hiro) n
Awb SdoZHib HeZnge yI: *Beginning counteraction: C*
- 11> hiron yM HdoKI: *Departure: &*
- 12> donr (Donor, hirod teZbZIKkdrib miAoI) Amn hiro Add cZ yeZb,
wh hb, INdb, AsinciZb tIdn mejikeL AejeNT (mejiKki poTIM)
nTtrg heLpr (teZbZb misk) Am fnb IMbi yTli: *The first function of
the donor: D*
- 1> donrn hirod cZ yeZI: D¹
- 2> donrn hirob trMn AoKI Amdi wh hI: D²
- 3> sigdrib nTtrg sirb misk Amn mhKki HbK tIbinb
hIj: D³
- 4> bNdi Amn mhKp HdoKpinb hIj: D⁴
- 5> zKpi-kNbinb hirogi mfMd cj: D⁵
- 6> STnrib misKsiZn IN-HM yeNHoKpinb hIj: D⁶
- 7> At mAoZsiZd hIj: D⁷
- 8> sUrb jib Amn hirob mZhNnb hoTn: D⁸
- 9> sUrb jib Amn hirog cIn: D⁹
- 10> krigMb Amg AoNnsi hIdn hirod mejikeL AejeNT Am
UTli: D¹⁰
- 13> donrgi HrrMsiZd hiron HIdo AmsZ sjTn pUSM pi: *The hero's reaction: E*
- 1> hiron mhKki cZyeZd myoKnn lePI (myoKnb zMde): E¹
- 2> hiron mhKp trMn AoKpdgi pUSM pi (pide): E²
- 3> hiron Asib misKtgi HbK tIbi: E³
- 4> hiron bNdib HdoKpi: E⁴
- 5> hiron mhKki HIl nijrib misKt zKpi-kNbi: E⁵
- 6> hiron mzoNd siNnrKp HbK pZHokI Amdi STnribsiZb
teMSiLli: E⁶
- 7> hiron At HbKsiZ tIbi: E⁷

- 8> hiron mhKp hTnnb hoTnrKp Ad yeKnbn sijiNnrib l\siZ-
pMb AdmK sijiNndn msb kNj: E⁸
- 9> hiron mhKki yeKnbb jy t\l: E⁹
- 10> hiron p0T A0Nnbd yI Amdi p0T A0Nnsi hI rib misKtd
A0Nnrib p0TsK Adgi jd-mNt rgi sKtid SdKt sijiNn: E¹⁰
- 14> hiron mejiKki p0TIM sijiNnb fl: *Provision, receipt of a magical agent: F*
- 1> p0TIM Ad hKHeZnn siNn: F¹
- 2> p0TIM Ad HiNdn tKI: F²
- 3> p0TIM Ad seMgT-sgTli: F³
- 4> p0TIM Ad yoNH0KI Amdi lsiLli: F⁴
- 5> p0TIM Ad hirogi STt tNj crdn fl: F⁵
- 6> p0TIM Ad msn pMjbdgi Sh\dn sNf0ZIKI: F⁶
- 7> p0TIM Ad csiLli nTt rg HKciLli: F⁷
- 8> p0TIM Ad fjiLli: F⁸
- 9> miA0I kymrMn hirod mS0Ib sijiNnniZb mA0Zd sijiNnbinb
cj: F⁹
- 15> Hirib p0TIM Amgi l fMd hirob mejiKki p0TIMn HZb, Hb nTt rg
IMjiZb: *Spatial transference between two kingdoms, guidances: G*
- 1> hiron Atiyd pldn cTli: G¹
- 2> hiron lml d nTt rg lsiZd cTli: G²
- 3> hirob IMjiZbi: G³
- 4> hirod cTnnb lmbi tKpi: G⁴
- 5> hiron cTH0K-cTsiN t\nnbgi leZdn lb pMb sijiNn: G⁵
- 6> hiron l m-nl m trb lmbi sijiNn: G⁶
- 16> hirog vileNg my0Kn b lmb t\ n: *Struggle: H*
- 1> mS0In lMhZ Amd lmb t\ n: H¹
- 2> mS0In lmb tNnbd srK yI: H²
- 3> mS0In ts sNn: H³
- 4> mS0I mseL ArMb A0Nn: H⁴
- 17> hirod sKS-SdM HMI: *Branding, marking: J*
- 1> hirod SdM HMI: J¹

- 2> hiron SdōP Am nTt rg Sd Am fl: J²
- 18> vileNb mIHib pi: *Victory: I*
- 1> vileNb AfōZb IMb tōnbd mIHib pi: I¹
- 2> vileNb AheNb tNnbd mIHib pi: I²
- 3> vileNn ts sNnbd mIHib fl: I³
- 4> vileNn ArMb AōNnbd mIHib fl: I⁴
- 5> vileNb mZjōnb IMb yUdn hTli: I⁵
- 6> vileNb heKtmK IōI HI: I⁶
- 19> wrigi Ahōbgi SdōZHib nTt rg AwTp Ad kōKhLli: *Lack liquidated: K*
- 1> Hirib pōTIM Ad pZgL nTt rg IōsiZ sijiNndn fjiLli: K¹
- 2> Hirib pōTIM Ad miAōI kymrMn mSōI mseL STI Hn HbK
tōmiNndn SdKt fl: K²
- 3> Hirib pōTIM Ad mihōhNbggi pMb sijiNndn fl: K³
- 4> Hirib pōTIM Ad mmZgi HōrMsiZgi hKHeZnb fL AōIn fl: K⁴
- 5> Hirib pōTIM Ad mejiKki pōTIM sijiNndn SdKt fl: K⁵
- 6> mejiKki pōTIM Ad sijiNnbdgi I I rb kōKI: K⁶
- 7> Hirib pōTIM Ad fl: K⁷
- 8> misk Amd cIMb jd-mNt r Ad kōKI: K⁸
- 9> hTlb misk Am AmK hiZgTIKI: K⁹
- 10> bNdi Am HdōKI: K¹⁰
- 20> hiron mhKki IfMd AmK hLIKI: *Return: @*
- 21> hirob AmK tNnrKI: *Pursuit, chase: Pr*
- 1> prsyrr (tNnrib misk) Adn hirob pldn tNn: Pr¹
- 2> mhKn mrL lb miskt piy hl: Pr²
- 3> mhKn hirob tōzN-tōzNb snCiZb AōNdn yZn tNn: Pr³
- 4> tNnrib miAōI siZ (ciZl Igi npinciZb) n sMhTniZzI AōIb
pōTsKsiZ AōNdn hirogi IMbid I: Pr⁴
- 5> tNnrib miskN hirob yōTnb hōTn: Pr⁵
- 6> mhKn hirob hTnb hōTn: Pr⁶
- 7> mhKn hiro IōTtn Irib U pMbi Ad ciKSIdn cHōKn
hōTn: Pr⁷

- 22> hirob tNnrKpdgi kLLi: *Rescue: Rs*
- 1> hirob Atiyd pSi: *Rs¹*
- 2> hiron mhKp tNnrib misKtgi IMbid ApNbsiZ pidn
ceLLi: *Rs²*
- 3> hiron ceNb mtMd mhKp msK Sb zMdnb tozN-tozNb
poTSKsiZ AoLLi: *Rs³*
- 4> hiron ceNn-ceNn loTli: *Rs⁴*
- 5> hirob yoTsbsiZn loTli: *Rs⁵*
- 6> hiron ceLLizd s, nZnciZb SdK-SdKt AoN-AoNdn msb
kNj: *Rs⁶*
- 7> hiron mhKp msK AoNHoKlg tNnrib misKki teZbZbsiZ
(ciZlI AmomnciZb) n mihNbdgi ms nNHoKI: *Rs⁷*
- 8> hiron msb yoTSi- cSib yhNde: *Rs⁸*
- 9> hiron mhKp hTnb hoTnbdgi ms kNj: *Rs⁹*
- 10> hiron AtopP U Amd coZI: *Rs¹⁰*

23> knns sKSdn hiron myMd nTt rg AtopP IbK Amd yrKI:

Unrecognized arrival: O

24> sjiNnb misK Amn mhK AseZb hironi hIdn mrM cdb dbi tOI:

Unfounded claim: L

- 25> hirod Arb HOrM Am pZH0KnB hI: *Difficult task: M*
- 26> Arb HOrM Ad pZH0KI: *Solution: N*
- 27> hirob sKSI: *Recognition: Q*
- 28> sjiNnb hirogi nTt rg vileNgi msK foZIKI: *Exposure: Ex*
- 29> hirod Anb niZHijb sKtM hPI: *Transfiguration: T*
- 1> teZbZb misK Amgi jd-mNt rgi HOrMn hirod Anb niZHijb
sKtM hKHeZnn hPI: *T¹*
- 2> hiron AzKpgi msK AoIb konZ Am sI: *T²*
- 3> hiron Anb fijoL seTli: *T³*
- 4> wSLn sgTtn AseZb AoIrbol niZb Amdi fgi mNb
sKtMsiZ: *T⁴*
- 30> vileNb crK pi: *Punishment: U*

31> hiro lh0ZI Amdi fMbL kI: *wedding*: W

1> hirob lh0Zbini hIn wsKI: w^1

2> t l0l mZSib, Amdi Hir rb mtZgi fL A0In lh0Zb mS cTH: w^2

3> knygi lbKk pNn mn A0In fI: w^3

4> fMbL yUdn lh0ZI: w^4

5> fMbLdmK fI: w^5

6> knygi mhTt seL nTtrg mn fI: w^6

mHKki fsN 31 Asigi prPn sijiNnrMb SdM (sign) siZ sp nMbd
STl0InbgidmK AyMb f0KlorisTsiZn SrmS h0Zd0KIg sijiNn> prPn
mhKki *morfolojic* sijiNnrMb SdMsiZ Amdi mNnhNb An0b h0Zd0KIb
SdMsiZ Addi: 0. Initial situation: $\alpha = x$, 1. Absentation: $\beta = b$, 2. Interdiction: $\gamma = y$, 3. Violation: $\delta = d$,
4. Reconnaissance: $\varepsilon = e$, 5. Delivery: $\zeta = f$, 7. Complicity: $\theta = z$, 8a. Lack: $\alpha = a$, 11. Departure: $\uparrow = \&$, 20.
Return: $\downarrow = @$, At leMh0rib fsNsiZgi SdM (sign) siZdi prPn sijiNnrMbg cP-
mNn>

prPn mhKki fsN 31 Asigi pMbn f0KteL SdiZmKki *morfolojikel*
st rKcrgi msK-mA0Z, gj-ftc (yard-stick) Amn fi SdiZgi AsZb A0Nb ybgM,
pH0Kp Amdi nnb ygni hIn l0rMmi> AsMn f0KteLgi sA0Z-sdgi nn pdM
A0Ib fsN 31 Asi rsiyN f0KlorisT nikiforov (A.I. Nikiforov)ki miZg0 AhM-
'prefix actions,' 'root actions,' Amdi 'suffix actions'-b psiLIKlg Ap0b kZIP AhM H0Kn
SI d0Kp yI: (i) prefix actions [x], b,y,d,e,f,n,z; (ii) root actions- A,[a], B,C,&,D,E,F,G,H,J,I,K,@;
Amdi (iii) Suffix actions-Pr, Rs, O, L,M,N,Q,Ex,T,U,W. Root action siZ Asib f0KteL Amgi
t z I fdn yUb ydb HbKsiZni hIn l0rg mmZgi wri seMgTpgi (preparatory
A0Ib) HbKsiZb 'prefix' Amdi mtZgi wri l0l siLIKpgi (concluding A0Ib) HbKsiZb
'suffix' ni hIn l0n> Suffix action siZ Asin wri-priZb SoIhN-HeKhNdn wrigi
SniZHeK A0IhNbd H0Id0Kp mteZ A0I> mSoI siZ Asin f0KteL Amb 'multi-
move tale' (mHZ-yMb wri) A0IhLli> wrigi priZd villainy (mi-fttgi fTt-H0rZ)
(8. Villainy:A) nTtrg lack (AwTp) (8a. Lack:a)h0rKp SdiZgi move (mHZ) AmmM
h0I> mHZ Asi AmKt A0Irg 'single move tale' Amdi mHZ AnirK A0Irg 'double
move tale' hIn Sn>

'fsN' d yMfM A0Ib prPki *morfolojikel* Aenlisis Asib f0Klorgi
tozN-tozNb mSLsiZds (cross-generic A0In) Amdi tozN-tozNb nTsiZds (cross-

cultural A0In) cnn sijiNnb ybr hIb wfM mIeMgi foKlorisT kyn yeZsiNSi>
 mS0Igi mnZd Alan Dundes, Robert A. Georges, Elli K. Maranda, Charles T. Scott, Robert J. Smith,
 Amdi prPki morfoloji Asid HwI yUnrKpdgi 1970, 1980 gi chisiZd
 IKSib rski structuralism Amdi semiotics ki IhId prPp sogTSib E.M. Melentinskij,
 S.D. Serebriany, A.I. Nikiforov, I.N. Novikov nciZb HoIdoKn pNb yI>

prPn mhKki morfolojigi 'fsN' hIn mmiZ HoNb foKteLgi SjiZ-
 p0Tc (unit) Asib dNdis (Alan Dundes) n liZgIst pIK (Kenneth L. pike) n sijiNnb
 whgi mA0Zd, 'motifiM' (motifeme) hIn mmiZ A0NH0KSi> msi pIKn sijiNnb
 'foniM' (phoneme) Amdi 'morfiM' (morpheme) whsiZgi mA0Zdni> 'foniM' hIn
 fonolojigi SwIdgi piKp yniT SnbgM Amdi 'morfiM' n grmrgi SwIdgi
 piKp yniT SnbgM dNdisn foKteLgi SwIdgi piKp yniTp 'motifiM' hIn
 kniZSibni> foKteLgi yniTp 'motifiM' hIn Snb trbd motifiM Amgi
 A0IHoKp yb SeNnb msK (variant) siZb 'Aelomotif' (allomotif) hIn dNdisn mmiZ
 HoNSi> 'Aelomotif' hIribsi pIKki wh 'Aelofon' (allophone) Amdi 'Aelomor f'
 (allomorph) ki mt0 I0bni> Aelofon fonim Amgi A0IHoKp yb SeNnb mA0Zgi
 SoNH0K Amb SnbgM AmsZ Aelomor fn morfiM Amgi SeNnb msK Amb SnbgM
 dNdisn motifiM Amgi SeNnb msK Amb 'Aelomotif' hIn mmiZ HoNbni>
 miZg0 Ani Asi dNdisn 1962 I, prPki 'fsN' hIb miZg0n mIeMgi
 foKlorisTsiZgi mrKt kNn cTndriz mtMd, HoNnnb hIdoKSibni>⁸⁹

mt0 AsMn, 'motifiM' hIbsi morfolojikeL AenlisiskidmK AeIN
 dNdisn HoNb foK neretibki strKcreL yniTki mmiZni> SdM A0In, "hirod
 Arb H0rM Am pZH0Kn hI: *Difficult task*" hIbsi 'prPki 25 sb fsNni' hIbgi
 mhTt 'prPki 25 sb motifiMni' hIrgni>

prPki 25sb motifiM Asigi mnZ cNn, SdM A0In, hirod (k) mhKki
 tI0I fnbgidmK Arb HbK Am nTt rg Sr pZH0Kn hIbyI, nTt rg (s)AmK

⁸⁹ Alan Dundes, *Analytic Essays in Folklore* (The Hauge: Mouton, 1975), p.68: Propp's function in Pike's scheme of analysis would be called a MOTIFEME. Since the term function has not yet achieved any amount of currency among folklorists. it is here [in his paper "From Etic to Emic Units in the Structural Study of Folktales" from the *Journal of American Folklore* 75(1962), 95-105] proposed that MOTIFEME be used instead.

With the establishment of the structural unit MOTIFEME, one can see the usefulness of the term ALLOMOTIF for those motifs which occur in any given motifemic context. Allomotifs would bear the same relationship to motifeme as do allophones to phonemes and allomorphs to morphemes.

hZdōK AmK SMjīN tōb lSN mnZdgi mmL yMb pōTIM Am lōrnb hIb yI, nTt rg (I) heK HeZlbd UssiZn krK-krK fjiNdn mi hTp U pMbi mrKtgi pōTsK Am lōrnb hIb yI, AsinciZb> mHKki AōIHōKp yb difficult task siZ Asigi mnZd (k) Asi Stith Thompson gi Motif H335. *Task assigned suitors* ni, (s) Asin Motif H1521. *Clam test* ni, Amdi (I) n Motif H1522. *Killing trees threaten hero* ni> m tō AsMn, fōK teLgi motifeme Amgi mnZd motif⁹⁰ kymrM Ib yI> AsMn, tMsNgi 'motif' p prPki siNtegmetiK sr tKcrgi sisteMd psiLIKp ynbgidmK dNdisn 'AelomotiF' hIb Anōb wh Am psiLIKSi> msid dNdisn tMsNgi 'motif' k prPki 'fsN' g mNnhNb nTte> 'motif' ti hōZb nI (variable ni) Adg 'fsN'n hōZb nIde (constant ni)> mrM Asidgi dNdisn prPki 'fsN' b 'motifiM' hIn mmiZ HōLlibni>

dNdiski mtZ lNn 'AelomotiF' hIbsi prPki morfōlojikeL strKcrd motifiM Amgi AōIHōKp yb SeNnb msK myMgi mnZd Amni> 'SeNnb msK' (variant) siZgi kZIPp dNdisn 'AelomotiF klstr' (allomotif cluster) hIn miZHōLlMmi> SdM AōIn, mHKki prPki 25 sb motifiMd AōIHōKlib [tredisneL] motiF AhM (k), (s), (I) Asi AmmMn 'AelomotiF' ni, AhMgi ApNbn 'AelomotiF klstr' ni>

dNdisn North American Indian folktale sigi structural typology nnb mtMd prPki 'fsN' AmsZ tMsNgi 'motif' ki wSLlōN Anib pNn lmiNnhNdb ydb mtZ ky hNn-hNn yUrKp mrMdgi motifiM, motiF AmsZ AelomotiFki wfMSiZ psiLIKSi> tMsNgi hirM (content) yeZlg SldōKp motiFsiZ Asi Srdi mfM kymrMd toZN-toZNb kNteKst hNjiNn lKp Amdi msiz cNsiNb yUl> AsigMlb mtZd AōIHōKp yb cmMnb Ad dNdiski 'motifiM' Amdi 'AelomotiF' ki pHP Asin kōKhLli> AsMn dNdisn tMsNgi motiFki myeK seZfTtb msKsiZb heNn myeK seZb kZlōN ceTp msKt AōNHōKnb histrikeL Aeproc Amdi strKcreL Aeproc Anib AmTt AōIn pNsiNnb hōTnb Amni>

⁹⁰stiH tMsNgi sisteMd 'motif' n fōK neretib Amgi Swldgi piKp pōTc (yniT) ni> motiF Asin SNnl-kZIPki cTnbid hiZdn lbgī sKti sgoNn> sKti AsigidmK, 'motif' hIbsi fōK neretib Amd siZHniZz l AōIb (striking), nTt rg myMg mNndb (unusual), HōldōKp kPHb msK (detail) Am AōI> kPHb msK Asi misK (character), pōTsK (object), wSL (concept) nTt rg AtōPp Amd AōIb yI>

(m) levi-strski strKcreL HiUri

frNski AeNHropolojist kIUd levi-strs(Claude Levi-Strauss) n mhKki
strKcreL HiUri gi yMfM swiTjr leNdgi liZgIst ssyr (Ferdinand de Saussure)
gi Geneva School gi Structural linguistics t yMfM A0I Si> Saussure n hId0KSib paradigmatic
relation, *la langue* and *la parole*,* diachronic and synchronic linguistics AsinciZbd levi-strsn
mhKki strKcreL HiUri gidmKt yMn zSi>

levi-strski strKcreL HiUri Asi liZgIstiKski 'peredigmetiK'
(paradigmatic) hIn Snb loNgi poTc-mcK A0I bwh Amgi toZN-toZNb msKsiZb,
mpZ A0In, yZn-HK-S A0In IhNbgi mri (relationship) d sgTli hIdn myMn
'peredigmetiK HiUri' hIn Sn>

levi-strski peredigmetiK HiUri Asi mhKn 1955 Id "Structural Study on
Myth" hIb HiUri pepr Amd pH0KSibni> mhKki HiUri Asi 'Idips' (Oedipus)
ki griK miHt yMfM A0I rg sgTSibni> HiUri Asi mhKn 'peredijM' hIbdi
'SdM-mA0Z' (Sample pattern) gi sA0Z-sd Amd sgTli> SdM-mA0Z Asid miHki
kyTsiZb sjT mNnb toZN-toZNb kSLsiZ (columns) gi mnZ cNn leZsinbd,
yZn, mHKtgi mSroMd kMHrKpgi mri In Amdi kSLsiZ Ad 'AhNb kSLg
Anisb kSLg A0I ribd AhMsb kSLg mrisb kSLgds A0I' (1:2::3:4) hIb
AkKn b kZIoN Amd A0Nn-tnb msKki mri In>

AsigMlb peredijMgi msK A0I b levi-strski strKcreL model
sgTnbgidmK miH Amb AhNbd toZN-toZNb kyT kymrM HoKn SI doKkdbni>
kyTsiZgi mnZd miHki SwIdgi piKp kyTp levi-strsn 'miHiM' (mytheme)
hIn miZgI rMmi> msi liZgIstiKski 'foniM' (phoneme), 'morfiM' (morpheme) Amdi
'semiM' (sememe) hIbgMbni> miHiM hIbsi whpreZ (sentence) ki HKt A0I gdbni>
hI rib whpreZ Asid H0rM (function/ action) Amg H0rM Ad pZH0Klib misK (char-
acter/subject) Adg yUgdbni, function zKt, nTt rg character zKt yUb yde> AsigMb
miHiM A0I gd0rib whpreZ seMgTnbgidmK miHki toZN-toZNb HoIdoKn mr
A0I b H0rMsiZ (actions) SNdoKIg H0rMsiZ Ad mSoIgi pZH0Klib misK 'H0mi'
(doer) g loInn AmmM A0In SwIdgi teNb whpreZ AmmMd IHoKkdbni> AsMn
'miHiM' A0I gd0rib whpreZsiZ Asi wrigi mH-mnU kIdb nMbr AmmM Hrg

*French whsiZ: *la*=the, *langue*=language, *parole*=speech/utterance.

INdeKs krd AmmMd lsiNgdbni, AmsZ krdsiZ Ad sjT mNn-mNnb
 kSLsiZd mH-mnU nIn, ArN-AhI, cMHoK-cMSiN yb (trial and error) mAoZd cn-
 cnb yeZdn AmK hNn preZ leZsiNgdbni> AsMn whpreZsiZ Ad Amg-
 Amg mri (relation) lnhNn pNn leZsiLlb mtMd whpreZ AmmMd miHki SjiZ-
 p0Tc (unit) A0Ib 'miHiM' A0IrKI> [whpreZ Ad miHki strKcr mnZd lfm
 HoKp mfMd AkKnB mrig loInn ltribmS 'miHiM' A0Ide>] AsMn
 whpreZsiZgi kZlPsiZ (classes of sentences) gi ApNb mri Am pNn yeZlg fb
 mrMn 'miHiM' b 'ApNb kyT-p0Tc' (gross constituent element) hIn Sn> ApNb kyT-
 p0TcsiZgi mrisiZgi AmK ApNb msKp 'mrisiZgi mpL' (bundles of relations)
 hIn Sn> mrisiZgi mpL kymrMn pNsiLlg miH Amgi mpZ fb strKcr
 Am sI>

strKcr sgTpgi peredijM-HoAoZ Asid levi-strsn miHsiZd
 sgoNnrib msK loTp pUjeLsiZ (coded messages) Ad sKSlg miHsiZgi nZgi
 ArHsiZ hNdokp (decode tlb) zMSi> mhKki mTt, miH SdiZmK miH seMIMbsiZn
 mSolgi h-siZbgi Swldgi zMjbi HKt pNgi sAoZ-sd (surface structure) Amd
 cyeTnhNdn code ki msK A0In encode tlr g seMSibni, mrM Asin miHk sgoNnb
 AseZb ArH hNb hIbsi code Ad nZgi sAoZ-sd (deep structure) Amd AmK hNn
 decode tlr g A0IHokI> miHki mnZ lHb HK (deep level) Amd code A0In loTtn lrib
 pUjeL (message) Ad lgiTn tKp (signified) ArHni: Adg miHki peredijM (paradigm)
 Asin lgiT Adb tKlib (signifier) mAoZni> miHsiZn lgiTn tKlib nZgi ArHsiZn,
 levi-strski mTt, pNsid sgoNnrib tn-AoNnbsiZb wteMb (mediate tlb) zMmi>

levi-strsn miHp 'myM-pLIPki gyN thldn wSLn ps-sgTp' (collective
 and unconcious fancying) gi poTHokni hlrMmi> mrM Asin mhKn tlb miA0Ibgi
 pKniZgi kyTloN (anatomy of mind) d Swl-miyMgi pKniZgi sAoZ (universal mental
 structure) gi mmi miHt hKHeZnn t ribd yeZnb hoTnSi> Myth ki logic pHoktn
 nZgi pUjeL nnb AsigidmK, SrmS subjective A0I hIn lnrbs, Levi-Straussian para-
 digmatic structural model Asi mleMd HoIdoKn mmiZ cTli>

miHki pNdM A0Ib nZgi pUjeL-nZgi whNHok-nnnbggi pMb A0In levi-
 strsn 'peredijM' psiLKSibni> miHki strKcreL peredijM Am
 sgTnbgidmK miHki (krigMbd, SrmS SeNnrbs, foKteLgi) wri Amb mtMgi
 A0Ib preZ (temporal string) Amd leZsiNgdbni> preZ Add mr A0Ib p0TcsiZ
 (elements) Ad, SdM A0In, mSgi AsMn A0Ib yI:

'A→B→C→D→A→C→B→D→A→B→B→C→A→D→C→D...'

msid A,B,C,D hIbmri Asi motif mNb 'miHiM' siZ (motif-like 'mythemes') ni>

miHiM SdiZd prPki 'fsN' g h l rP mNnb Hmi-HlrM mSL_(type) AmmM yUri>
mHKki miHiMsiZ Asi kSL_(column) mrid AmK siNdoKIbdi mSgi AsMn A0Igni:

I	II	III	IV
A:	B:	C:	D
A:		C	
	B:		D
A:	B		
	B:	C	
A:			D
		C:	D

R¹ R² R³

mtZ Asidgidi, levi-strsn 'miHiM' d pKniZ cbgi mhTt miHiMsiZgi
Inrib 'mrisiZ' (relations) d heNn pKniZ cb h l > mHKki STyeK Asid R¹,
R², R³ n mri (relation) AhMb ShLli, Amdi ':' n 'mrisiZgi mpL' (bundles of
relations) ShLli> mpLsiZ Asi mSgi AsMn AmK IH0Kp yI:

R¹: R²: R³: nTt rg A: B :: C: D⁹¹

levi-strski peredigmetiK modeLgi SdM Am A0In, mfM Asid sMn,
'pSbb niZH0 hPp' gi miHt⁹² pNsiZdn nnri:

I	II	III	IV
1 myMb AhLg yImgn mleM kolbgi SoZsNSre>	2 At0Mbdi mleM kolbgi SoZsNdre>	3 At0Mbn mmgi pUtKtgi mpgi fNS0Z kolre	
5 myMbn hLIKpd mnUb niZH0 A0IhLIMbgi sUre>	4 mpn mnU At0Mbd siZhsN Amdi miZH0L pire>		
6 myMbn mnUb siZhsNdgi ciZHnb csiLli>		7 l l nr treTn mnUb kol siNdn HMIg myMbb HTli>	
9 myMbn sUdn mleMb Sd cePhLIe>	8 myMb pZgL HoKp ydre>		

⁹¹Peter J. Claus and Frank J. Korom, *Folkloristics and Indian Folklore* (Udupi: Regional Resources Center for Folk performing Arts, 1991), p.142.

⁹²sIreM niLbir, *llyiZH0 lIreMmsiZgi wri siZbL [mit lZgr0L AhNb srK]* (IMfL: HiZbIjM cn sIreM A0Zbi lbeMhL, 1999), l:5-9>

10| myMb n m l e M l S l n b t e M s i Z l e >

12| HeMb y d r b myMb S m l k d s U n
c T S i >

15| m m g i n Z z l t b
U b d myMb l H r e >
17| myMb l H d n k l
p Z m y o N d h l I K l e >

18| m p n m n U b l b K k i
m i g i n i Z H l A m s Z
m y M b b y M g i l l g i
n i Z H l A o l h l l e >

19| m m n myMb b
n U k o N d n l r e >

11| m p n myMb b
H e M l e >

13| myMb b H e M n b
m m - m p n m t Z
l N d n t n n S i >

14| m m n n i Z z M d n
k P l >

16| myMb b m m -
m p A n i m K n
H e M l >

↓
pZgLb sigTp

↓
pZgLb sigTtb

↓
teZbZ yUb

↓
teZbZ yUdb

At miHsiZd A0lbgM 'pSbb niZH0 hPp'gi miH Asids A0Nn-tnb
STp (party) Ani yUri Amdi mS0lgi A0Nn-tnb HbK-H0d0siZ (functions)
mSgi AsMn yUri:

STpsiz:

a. pZgL lb (snmhi, Atiy sidb)

b. l0siZ lb (pSb, ylbireL sidb, lmreL sidbi, l lnr 7)>

HbK-H0d0siZ (F)

x. 'mpZgL lbn mtiK cb k0l' hlb wSL>

y. 'mpZgL lbn mtiK cb k0l' hlb wSLb ydb ('l0siZ lbn mtiK cb
k0l' hlb wSL)>

mrM Asin, miH Asigi strKcrgi form l mSgi AsMn pH0Kp yl:

Fx(a): Fy(b) :: Fx(b) : Fa-1(y).⁹³

⁹³ Peter J. Claus and Frank J. Korom, *Folkloristics and Indian Folklore* (Udipi: Regional Resources Center for Folk Performing Arts, 1991), p. 145:

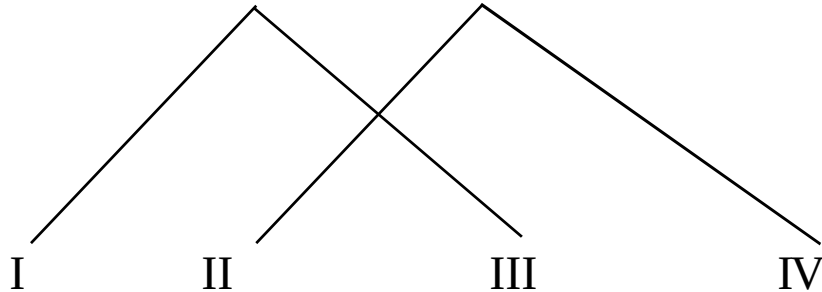
The formula for such a logical process may be given as $fx(A):fy(B)::fx(b):fa-1y$ where the initial situation of opposition between two terms (A and B) and their functions (Fx and Fy) still exists in the final situation though their terms and relations are inverted in two ways. First as contraries [fx(A) and fx(B)] and, secondly, as an inversion between the function and the term value of the two elements, [fa-1(y)].

kSLsiZ_(columns) Asib I kwēSN_(equation) A₀In I rbd:

I : II :: III : IV

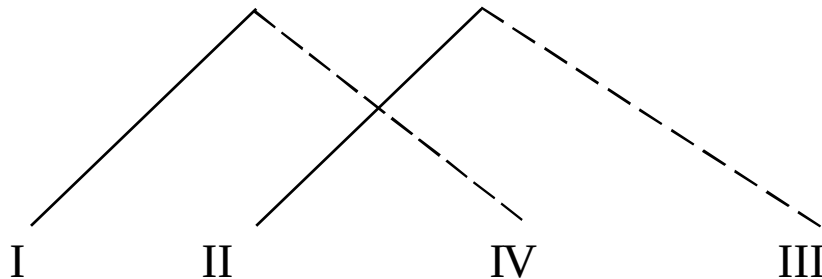
(hIbdi, pZgL sIgTpg sIgTtbg Anisi tēZbZ yUbg yUdbg Anig mri mNn)

kSL mrigi Inrib mrisi mH-mnU kIhNdn grf A₀In yeKIbdi mSgi AsMn A₀Igni:



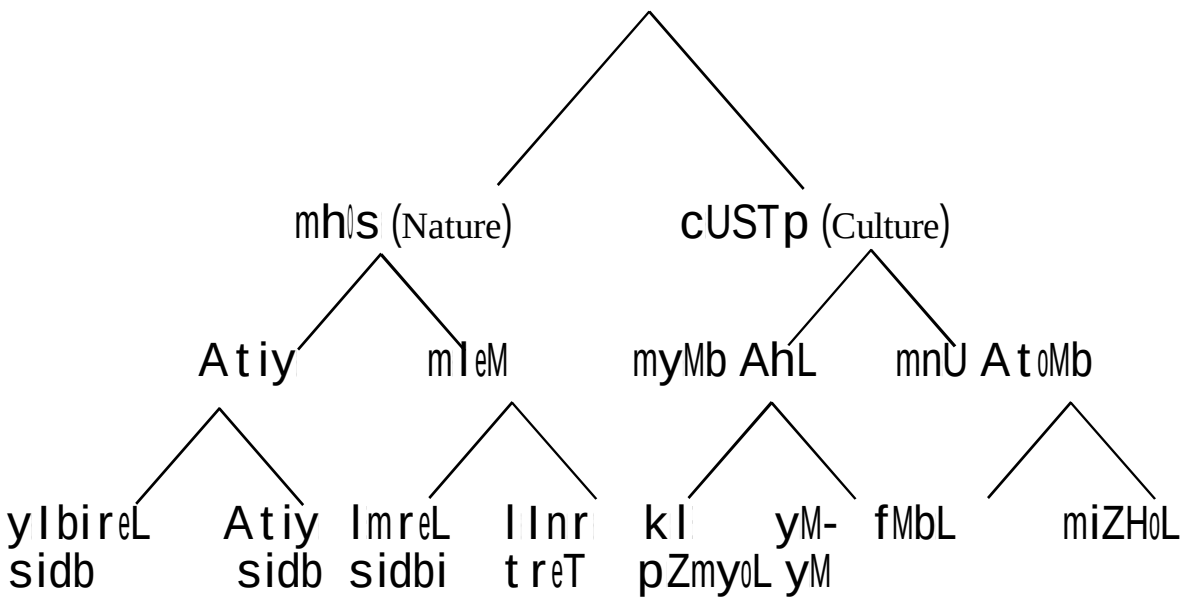
p āg Lbus @ Tp p āg Lbus @ Tt b t ēzbā y ŭb t ēzbā y ŭdb

nTt Cg , mA ōg i mHxmnŭ k ā h Ll g (discontinuous analogy d) mSgi AsMn A₀Ib yI:



pZgLb sIgTp pZgLb sIgTtb tēZbZ yUdb tēZbZ yUb

kSLsiZ Asid sg₀Nnrib Ani- H₀Kpi A₀Nn- tnb mSK_(binary opposition) Asi mSgi grf Asid heNn myeK seZn UTp yI:



mt AsMn, 'pSbb niZH hPp' gi miH Asin mhT-SdMsiZ (symbols) A0 In
 A0Nn- tnb Ani-HoKpi sjTsiZ sgTlib Asid sgoNnr ib msK loTp pUjeLsiZ
 (coded messages) miH Asigi peredigmet iK st rKcrd HgI rb mtZd ASoIn fb
 yI; mddi-lbK zKnbgidmK pZgL lbdgi l0siZ lbn heNn t z l fde> pZgLgi
 npLn mZjb A0I Amdi l0siZ lKlbdi mtM pMnmKt kNnb A0I>

miHki A0Nn- tnb Ani-HoKpi sjT Asi yeZlg levi-st rsn miHp *langue*
 AmsZ *parole* gi msKni, Amdi mrM Asin synchrony Amdi diachrony gi msKni
 hI rMmi> *Langue* (nTt rg *la langue*) hI ribsin language (l0L) b Sn> msi SNnI
 Amn sKSib ApNb cTnbi Amni> msi miroL-miroL (generation to generation) gi
 A0Ib cTnrb l0Ngi msKni> SNnI gi kngMb miA0I AmTtn msib seMb nTt rg
 seMdoKp zMde> SNnI gi miA0I siZn mSoI mseL pU fUnge hI r bdi SNnI gi
 ApNb A0In ynrb *langue* Asigi mteZ l0b t l> AmroMd, *parole* (nTt rg *la parole*)
 hI ribsin *speech* (wzZ)b Sn> msin mi-migi A0Ib mrNnI gi wzZ-mt Adgi
 msKni> msidi mi-mi Adn ApMb mAoZd seMb Amdi seMdoKp zMmi> lI-
 tiNgi wri (miH) Amd sKl0T-wroL (code) n *langue* gi msK A0I Amdi pUjeL
 (message) n *parole* gi msK A0I> AmKs, synchrony (lI gi mf-miTyeZ) hIbsin
 H0rM-H0doK Amgi ASNnb cUSTIKp mtZ AmSKtd yeZb miTyeZb Sn> msid
 mtZ Adgi mmZ-mtZ (past history Amdi future destiny) yeZde> AmroMd, diachrony (nZgi
 mreP-miTyeZ) hIbsin H0rM-H0doK Amgi heNn sZb mtM (l tihs) gi
 Ah0ZbsiZg sgoNnb cUSTIKp mtZ kymrMd yeZb miTyeZb Sn> msid

m t Mn hoZbgi m tZ I Nn HoKIKp AhoZbsiZb yeZI > miH Amd *langue* gi msK
 Ad strKcr Snb m tM (structural time) d synchrony gi msKni AmsZ mrM Asin
 HK-S A0Nb yI (reversible ni) > miH Amd *parole* gi msK Ad stetiStiKs Snb
 m tM (statistical time) d diachrony gi msKni AmsZ mrM Asin HK-S A0Nb yde (irrevers-
 ible ni) >⁹⁴

m t AsMn, levi-strsnmhKki peredigmetiK strKcreL HiUri Asid
 miHki strKcr sgTlib p0TcsiZ msK lePHoKp Amdi p0TcsiZ Adn miH
 mnZd pZH0Klib mH0siZ Ad msK tKpd nTtn yeLh0z m tMd l rMb miH
 sgTp wSLl0N priZgi msKs tKlMmi > miHki strKcrd nTtn miniZ (cul-
 tural meaning, worldview nciZb) ds miTyeZ HMlMb mrMn levi-strski strKcreL
 HiUri Asigi mzM (scope) f0KteLgi strKcrdmK yeZlMb prPki strKcreL
 HiUridgi cUb heLli hIn l0n >

levi-strski peredigmetiK strKcreL model Asis cross cultural Amdi
 cross generic A0In mS tn mI pKn cZyeZ t0Sib f0KlorisTsiZgi mnZd A.Julien
 Greimas, Pierre Maranda, Elli Kongas Maranda, Edmond R. Leach, Roberto da Matta nciZb Ho l d0Kn
 mmiZ pNb yI >

⁹⁴mHKki 'pSbb niZH0 hPp' gi miH Asigi strKcreL peredijMd miHiM 19 siNd0Klibsid
 preZ(row) A0In A0l r0Mdgi yeTl0Md l rib miHiMsiZ Asi dyekroniK A0l; kSL (column) A0In
 mNnb sjT yeZdn mHKl0Mdgi mSroMd mH-mH hPciLlib miHiMsiZ Asin siNkroniK A0l >

(p) mleMgi sKnIb f0Kl0risTnciZb

(II riKsid yUrib)

AfnSev (Aleksandr N. Afanasyev)- Russian folk narrative specialist ni> rski fZgwrisiZ SwIdgi hNn SoMSib misKni> mhKn SoMSib fZgwrisiZ rski SwIdgi steNdrd A0Ibni hIn l0n> mhKki collection g German Grimm brothers kig mNnn cZdMn> mhKki *Russkie narodnye skazki* (8 parts, 1855-64) H0Id0Kn siZHn>

AbrhM (Karl Abraham)- Freudian folklorist ni> mpZ A0In II-tiNgi wrid psycho-analytical symbols pNsiNdn nnSi> mhKki *Dreams and Myths* (1913) AmsZ *Selected Papers on Psychoanalysis* (1948) H0Id0Kn mmiZ cTli>

AbrhMS (Roger D. Abrahams)-Univ. of Texas, Austin gi Professor of English and Anthropology A0ISi> Contextual folklore gi t0zN-t0zNb hirMsiZgi sKnIrb American folklorist ni> msmK H0Id0Kn pr tiv lb musician singer ni> mhKki *Deep Down in the Jungle: Negro Narrative Folklore from the Streets of Philadelphia* (1970) siZHn>

Arne (Antti Aarne) (1867-1925)-fiNleNdgi folklorist ni> Folktale Amdi fable gi specialist ni> Kaarl Krohn gi st rni> Secondary school gi A0j A0ISib Arnen 1910 d pHoKSib *Type-Index* p Amerikgi Stith Thompson n cUH0KhLIg 1928 d *Motif-Index* pHoKSi> Arnegi *Marchentypen* (1928) H0Id0Kn siZHn>

IUhimer s (Euhemerus) (330-260 Sri: mZ)-Sicily gi philosopher writer ni> mhKn myth hIbsi historical event ki bySyni Amdi II hIbsi mtM Amd H0Id0K-heNdoKn mgN IrMb Adg sirb mtZd II A0In l0nSib misk zKtni hI rMmi>

UTli (Francis lee Utley) (1907-1974)-American folklorist ni> Ohio State Univ. gi Professor of English A0ISi> Medieval and Renaissance studies Amdi folklore nnbd H0Id0Kn miTyeZ cSi> mr A0In proverbs, folk speech AmsZ songs nnSi> mhKki *Lincoln Wasn't There or Lord Raglan's Hero* (1965) siZHn>

AedmNSN (Munro S. Edmonson)-f0Kl0rb anthropological frame d yeZIMb American anthropological folklorist ni> mhKki *Lore: An Introduction to the Science of Folklore and Literature* (1971) mmiZ cTli>

AeNdr sN, wLt r (Walter Anderson)-German folklorist ni> Folktale scholar ni> Historical-Geographical method p kNn sgTSi> mhKki *Kaiser und Abt* (1923) Finnish School gi SwIdgi siZHnb II riKni>

Aes0Ps (Aesops)-cUrKn Sri< mZ 620-564 d Samos k0b Greek IHT Amd IrMb misKni hIn In> mhKn minI A0Irizd mhKki H0Id0K heNd0Kp I0siZ Ubdgi mpn mhKp Hd0KpiSi> Fabulist Amdi moralist A0ISi> mhKn Aesop's Fables hIn Snb mIeMgi SwIdgi mmiZ cTp group of fables pH0KSi>

A0InS (Felix J. Oinas)-America gi Indiana Univ. d Professor of Slavic Languages and literature A0ISi> mhKn smpdK A0Ib *Folklore, Nationalism, and Politics* (1978) siZHn>

AopeNheM (Oppenheim)-Austrian psycho-analyst folklorist ni> S. Freud ki colleague ni> Myth Amdi folktale gi theoretical aspect t psycho-analytical exploration psiLIKSiB Scholar ni> Freud k ImiNnb mhKki I I r i K *Dreams in Folklore* (1958) H0Id0Kn siZHn>

A0LriK (Alex Olrik)(1868-1917)-Danish folklorist ni> Norse mythology Amdi epic poetry gi specialist ni> Copenhagen gi university d folklore gi professor A0ISi> Scandinavian history, mythology, folklore, ballads, songs AsinciZbd I I r i K kymrM ISi> mhKfolk narrative ki "epic laws" gidmK mmiZ cTli> mhKki Ar t i k L "Epic Laws of Folk Literature" in *The Study of Folklore*, ed. Alan Dundes (1965) siZHn>

kKS, AeM< (Marian Emily Roalfe Cox) (1860-1916)- I IeNdgi Anthropological school gi folklorist ni> mhKn Cinderella gi variant 318 cZdMndn nrrg mS0Igi diffusion pH0KSi> mhKki *Cinderella* (1893) H0Id0Kn mmiZ cTli>

kKS, ji< dbly< (Geroge William Cox)(1827-1902)-India d p0KSib England gi IMyNb historian solar mythologist Amni> mhKki *An Introduction to the Science of Comparative Mythology and Folklore* (1881) H0Id0Kn siZHn>

k r p i l i s (Maud Pauline Karpeles)(1885-1976)-British lady folksong scholar ni> Cecil J.Sharp ki assistant ni> United States ki Appalachians fUb cTtn folk song SoMIg nnSibi scholar ni> mhKn smpdK A0Ib *English Folk Songs from the Southern Appalachians* (2 vols. 1932), *An Introduction to English Folk Song* (1973) AMSZ Cecil Sharp's Collection of English Folk Songs (2 vols. 1974) H0Id0Kn mmiZ cTli>

kebeLliys (G.O. Hylten Cavallius)-Sweden gi folk narrative specialist ni> mhKn SoMSib Swedish folk narrative siZn Sweden gi SwIdgi standard A0I hIn In> G. Stephens g ImiNnb mhKki *Swedish Folk-legends and Tales* (1844) H0Id0Kn siZHn>

keMPbeL (Joseph Campbell)-American anthropological folklorist ni> AhNbd mpZ fn Jungian A0I r Mmi> tZd Jung gi HiUrisiZg anthropology, archaeology, history, botany, literature g pNsiNnhNSi> mhKki *The Hero with a thousand Faces* (1956) AMSZ *The Mask of God* (1959) mmiZ cTli>

k0fiN (Robert Tristram Potter Coffin) (1892-1955)-America **gi** Univ. of Pennsylvania **d** Professor of English **A0ISi>** Ballad specialist **ni>** **mhKki** *The British Traditional Ballad in North America* (1963) **siZHn>**

k0r0M (Frank J. Korom)-American folklorist **ni>** Univ. of Pennsylvania **gi** Deptt. of Folklore and Folklife **ki** South Asian folklore specialist **ni>** **mhKki** *Pakistani Folk Culture: A Select Annotated Bibliography* (1989) **siZHn>**

k0l r (Reinhold Kohler)-German folklorist **ni>** Folk narrative specialist **ni>** **mhKn** legend **b** “archive of the pre-history of a people” **ni** **h l b wfM yMn kNn pSTSi>** **mhKki** *Gestalt Psychology* (1929) **H0ld0Kn mmiZ cTli>**

k0skiN (Emmanuel Cosquin)(1841-1922)-**f rNski** folk narrative specialist **ni>** Grimms **n h l dn mhKn SoMjiNSib fZgwr isizN f rNski Swldgi fb A0ISi>** **mhKki** *Contes Populaires de Lorraine* (2 vols. 1886) **d mhKn yr0Pki fZgwr isiz Asi** India **dgi** **I tihsn sKSb mtMgi mnZd sNd0rKSibni h l Si>**

krisCNseN (Reidar Th. Christiansen)- Norwegian folklorist **ni>** Univ. of Oslo **d** Professor of folklore **ni>** **mhKn Arnegi** *Type-Index* **p mS sMHdn** Norway **gi** migratory legend **siZgi mSL S l Si>** **mhKp** excellent classifier and archivist **A0In l0n>** **mhKki** *European Folklore in America* (1962) **H0ld0Kn siZHn>**

kristNseN (Evald Tang Kristensen) (1837-)-Denmark **ki** folk narrative specialist **ni>** **mhKn SoMjiNb** Denmark **ki** folk narratives **s teNdr d A0l b zKtni h l n l0n>** **mhKki** *Danish Legends, As They Sound in the Folk Mouth* (6 vols. 1892-1901) **H0ld0Kn mmiZ cTli>**

k reP (Alexander Haggerty Krappe)(1894-1947)-**m l eMgi A0In sKSnr b** American scholar, folklorist **Amdi** linguist **ni>** School **Amt g mri lnde>** American **A0l rbs zLlizgi mh-msiz l l eNdd tMSi>** Univ. of Minnesota **AmsZ** Columbia Univ. **d A0j A0l rMmi>** **k0Nn** private scholar **A0ISi>** European scholarly-antiquarian **A0l b firePki prvb l b Albni>** 1930 **I fUbd** American folklore **I te h l Sib misKni>** **mhKki** *The Science of Folklore* (1930) **H0ld0Kn siZHn>**

k r0N, k rL (Kaarl Krohn)(1863-1933)-Finland **gi** folktale scholar **ni>** **mp l bZz0** Julius krohn **n l sd pLIMb nnbgi niyMSiz Ad fZgwr id pNdn** historical-geographical technique **seMgTSi>** Finnish Academy of Science **ki** secretary **A0ISi>** 1898 **Id** Helsinki Univ. **d** Finnish and Comparative Folklore **gi** Professor **A0ISi>** **mhKn m l eMgi Swldgi AhNb** Folklore Professor **ni>** **mhKki** Finnish Method **ki m rMd l Sib l l r iK** *The Folklore*

Methodology H0IdoKn mmiZ cTli>

kr0N, jliys (Julius Leopold Fredrik Krohn)(1835-1888)-Finnish scholar, literary historian **Amdi** poet **ni>** 1862 **Id** Univ. of Helsinki **d** finnish Language and Literature **gi** Docent **A0ISi>** Kalevala cycle **gi** lssiZ nnbd mpNsi kTHoKSi> **Isgi** ltihs SnbgidmK **Isgi** version **siZ** cZdMnbg **meHd** Am **mhKn** pHoKSi> **mhKki** *Estonian and Western Finnish Elements in General in the Kalevala* (1872) **H0IdoKn** siZHn> **mhKki** *A History of Finnish Literature* (1897) **d** f0Kl0r nnbg **gi** Finnish Method **ki** AhNb outline **yTSi>**

kIUUS (Peter L. Claus)- American folklorist **ni>** California State Univ., Hayward **ki** Professor of Anthropology **ni>** South Asian folklore **gi** sKnI rb AS-Ahni> **mhKki** F.J. Korom **g** **ImiNnb** *Folkloristics and Indian Folklore* (1991), **mhKn** sMpdK **A0Ib** (Brenda E.F.Beck **nciZbg**) *Folklore of India* (1987), (D.P. Pattanayak **nciZbg**) *Indian Folklore, I* (1981), **Amdi** *Indian Folklore, II* (1987) **H0IdoKn** siZHn>

kI rK, keNneH (Kenneth W. Clarke)- American folklorist **ni>** West African folktale **siZ** **Amdi** folk idiom **d** specialize **t0I>** Folklore **gi** historical survey **AmsZ** text book writing **ds** **pKniZ cI>** **mhKki** **t0I** M.W Clarke **k** **ImiNnb** *Introducing Folklore* (1963) **siZHn>**

kI rK, meri (Mary W. Clarke)-American lady folklorist **ni>** Kenneth W.Clarke **ki** **t0I** **Amdi** studies associate **ni>** **mhKki** K.W. Clarke **k** **ImiNnb** *A Concise Folklore Dictionary* (1965) **siZHn>**

kI0d (Edward Clodd) (1840-1930)- England **gi** Folk-Lore Society **seMgTpd** **Ac0b** **H0dZ ySib** sKnIb English folklorist **ni>** British Anthropological school **gi** mnZ cNn Andrew Lang **gi** teZbZl0Ini> **mhKki** *Myths and Dreams* (1885), *Tom Tit Tot: An Essay in Savage Philosophy in Folk-tale* (1898), **AmsZ** *Magic in Names and Other Things*(1920) **mmiZ cTli>**

gMmre (Francis Barton Gummere) (1855-1919)- American educator, philologist **Amdi** traditional ballad specialist **ni>** **mhK** Harvard Univ. **d** Professor **fUb** **A0ISi>** Francis J. Child **gi** **str** **A0ISi>** Ballad **ki** communal origin **b** s0gTp scholar **ni>** **mhKki** *The Popular Ballad*(1907) **H0IdoKn** siZHn>

gerLd (Gordon Hall Gerould)-America **d** mpZ **A0In** **I** **Sib** English ballad scholar **ni>** Survey **t0bgi** historical approach **t** **H0IdoKn** **pKniZ cI>** **mhKki** *The Ballad of Tradition* (1932) **d** American **Amdi** English ballad **siZgi** survey **yMn** **pK-sNn** **t0I>**

geIi (Charles M. Gayley)-American folklorist **ni>** Folk narratives **t** myth **AmsZ** legend **gi** specialist **ni>** **mhKki** *Classic Myths in English Literature* (1893) **H0IdoKn** mmiZ cTli>

gomme (George Laurance Gomme) (1853-1916)-England **gi** active Victorian antiquarian scholar **ni>** Archeologist **ni>** **I l eNdd** Folk-lore Society **gi** founder **Amni>** Science of folklore **seMgTnb kNn h0TnSi>** **m tM Adgi mr A0Ib** folklore article **siZ mhKn SNgT t n** *Gentleman's Magazine* **cef0Zd** 1731-1868 **fUb f0Zd0KSi>** **mhKki** *Handbook of Folklore* (1890), *Ethnology in Folklore* (1892), **AmsZ** *Folklore as an Historical Science* (1908) **H0Id0Kn siZHn>**

golDs t iN (Kenneth S Golstein)-America **gi** Univ. of Pennsylvania **d** Graduate Folklore and Folklife Deptt. **t** chairman **A0ISi>** Folk music **AmsZ** field methodology **gi** specialist **ni>** Contextual folklorist **ni>** **mhKki** *A Guide for Field Workers in Folklore* (1964) **H0Id0Kn siZHn>**

grim, jekob (Jakob Ludwig Karl Grimm) (1785-1863)-**j r mN** philologist **ni>** Mythologist **ni>** **mnUnip** Wilhelm **g pLIg** 'Grimm's Fairy Tales' **h l rg heNn Snb** *Household Tales* (Vol.I, 1812; Vol. II, 1815) **f0ZSi>** **mhKp** Germany **d** "Father of Folklore Science" **h l n SnSi>** **mhKki** *German Mythology* (1835) **s H0Id0Kn siZHn>**

grim, wilheM (Wilhelm Karl Grimm) (1786-1859)-**jekob gr iMgi mnUnipni>** German philologist mythologist **ni>** Myth **nnbd mciN-mnU pNsi-cPp HnSide>** Grimm **mciN-mnUb** "Father of Modern Folklore" **h l ns Sn>**

grims (A. Julien Greimas)- French formalist lady folklorist **ni>** Paris **ki** *Ecole Pratique des Hautes Etudes* **ki** linguist **ni>** Levi-Straussian structuralist **ni>** Myth **t ASNnn pKniZ cSi>** **mhKki I l r iK** *Semantique Structurale* (1966) **siZHn>**

gl si (Henry Glassie)-American folklife scholar **ni>** Univ. of Pennsylvania **d** Professor of Folklore and American Civilization **A0ISi>** **mhKki** *Pattern in the Material Folk Culture of the Eastern United States* (1968) **H0Id0Kn mmiZ cTli>**

c lLd (Francis James Child) (1825-1896)-American philologist **ni>** America **gi I hN-hNb H0Id0Kn sKnI rb** ballad scholar **ni**, ballad authority **ni>** Harvard Univ. **gi** English Professor **A0ISi>** **mhKn** England **Amdi** Scotland **gi** ballad **305 S0MSi>** **mhKki** *The English and Scottish Popular Ballads* (5 vols. 1962) **H0Id0K-heNdoKn mmiZ cTli>**

cedwiK, heK t r (Hector Munro Chadwick)-England **gi** literary historian **ni>** Hawaii **dgi** New Zealand **fUb sNd0Klib** Polynesian folklore **gi** specialist **ni>** Polynesian chants and myths **t H0Id0Kn pKniZ HiZjiNSi>** N.K.Chadwick **k l miNnb mhKki** *The Growth of Literature* (3 vols., 1932-40) **H0Id0Kn siZHn>**

cedwiK, n0r (Nora Kershaw Chadwick)-England **gi** literary historian **ni>** Polynesian myths

and chants **ki** survey **d** H.M. Chadwick **ki** colleague **ni>** **mhKki** *Russian Heroic Poetry* (1964) **H0ld0Kn mmiZ cTli>**

coMSki (**Noam Avram Chomsky**) (1928-)-American linguist **ni>** Generative transformational grammar **b Swldgi kNn s0gTSib misKni>** **mhKki** *Syntactic Structure* (1957), *Current Issues in Linguistic Theory* (1965), *Topics in the Theory of Generative Grammar* (1966) **H0ld0Kn mmiZ pNn>**

j r j eS (**Robert A. Georges**)-American folklorist **ni>** Structural contextualist **ni>** Univ. of California, Los Angeles **t** Professor of English and Folklore **A0lSi>** Myth **Amdi** legend **d** specialize **t0l>** **mhKki** *Studies in Mythology* (1968), *The General Concept of Legend; Some Assumptions to be Reexamined and Reassessed* (1971) **H0ld0Kn siZHn>**

jZ (**Carl Gustaf Jung**) (1875-1961)-Swiss psychiatrist **ni>** Unconscious **AmsZ** mythology **d yMn kPn HijinbgidmK mmiZ cTli>** 1913 **Id** Freud **ki tZINb t0Ktn Amdi** psychoanalysis **ki** sexual symbolism **siZ Amdi mmiZsiZ Hd0Ktn mhKn** Switzerland **gi** Zurich **t msgi A0lb** School of analytical psychology **Am n0n h0d0KSi>** **mhKki** *Psychology of the Unconscious* (1916) **AmsZ** *Psyche and Symbol* (1958) **Amdi** Carl Kerenyi **g ImiNnb** *Essays on a Science of Mythology* (1963) **H0l s0Kn pNb yI>**

jekbs (**Melville Jacobs**)-American anthropological folklorist **ni>** **mhKn** folklore **b** 'oral literature' **hIn miZg0Si>** **mhKki** 'oral literature' **d** riddle **AmsZ** proverb **cNde>** **mhKki** **miZg0 Asi** Bascom **gi** 'verbal art' **tgi piKsiLli** Clackamas Chinook myths and tales **nnb mhKki** *The Content and Style of an Oral Literature* (1959) **mmiZ cTli>**

j0Ns (**Ernest Jones**) (1879-1959)-Austria **gi** Freudian folklorist **ni>** Freud **ki yMn cNnb mrPni>** Folklore **g** psychoanalysis **k yMn nKn b mri sgTtn** folklore **gi** symbol **siZ nnSib misKni>** Folk beliefs **t lb mhKki llriK** *On the Nightmare* (1959) **H0ld0Kn siZHn>**

t llr (**Sir Edward Burnett Tylor**) (1832-1917)-**l leNdgi** anthropologist **ni>** Oxford Univ. **gi Swldgi AhNb** Professor of Anthropology **ni>** **mhKn** human culture **gi** systematic study **AhNb A0ln h0d0KSibni hIn l0n>** **mhKki llriKsiZ** *Anecdotes Traditions* (1839), *Primitive Culture: Researches into the Development of Mythology, Philosophy, Religion, Language, Art and custom* (1871) **H0ld0Kn siZHn>**

tMs, wiliyM (**William John Thoms**) (1803-1885)-**l leNdgi** antiquarian bibliographer **ni>** Chelsea Hospital **d chi 20** clerk **A0l rMlg** House of Lords **t 1863 dgi 1882 fUb** clerk **Amdi** Deputy Librarian **A0lSi>** 1849 **d mhKn** *Notes & Queries* **k0b cef0Z h0d0KSi Amdi**

1872 fUb msigi Aedi t r A0I Si> 1878 d Folk-Lore Society liZSTpd mhKn Director A0I Si> August 22, 1846 ki *Athenaeum* k0b cy0Lgi cef0Z (No. 982) d f0ZSib mhKn Ambrose Merton hIb miZ Am sijiNndn Aedi t rd Hb ciHi Amd I Si, “...remember I claim the honor of introducing the epithet Folklore, as Disraeli does of introducing Father-land, into the literature of this country.” (*Athenaeum*, No.982, pp. 862-63).

tMSN, s t iH (Stith Thompson) (1885-) American educator, author, folktale scholar ni> Indiana Univ. d Distinguished Professor Emeritus of English and Folklore A0I Si> Folktale motifs Amdi comparative folklore gi specialist ni> mhKki *The Folktale* (1946), *Motif-Index of Folk Literature* (6 vols., 1932-36, 2nd rev. 1955-58), *The Types of the Folktale* (2nd, 1961) H0Id0Kn-heNd0Kn mmiZ cTli>

tel r (Archer Taylor) (1890-)-America gi comparative folklorist ni> Germanic scholar ni> Univ. of Chicago d German literature gi professor A0I rMmi> Univ. of California d Professor of Folklore A0I Si> Proverb AmsZ riddle d ASNnn I Si> mhKki *The Proverb* (1931), *English Riddles from Oral Tradition* (1951), *A Dictionary of American Proverbs and American Proverbial Phrases 1820-1880* (1958) H0Id0Kn mmiZ cTli>

t0LkiN, beri (Barre Toelkin)-America gi Univ. of Oregon d Professor of English ni> Folksong Amdi ballad ki performer s A0I> Native American folklore d pKniZ HiZjiLli> Teachig award ky fSrb folklorist ni> mhKki *Instructor's Manual: The Dynamics of Folklore* (1979) H0Id0Kn siZHn>

dNdis (Alan Dundes)- America gi Univ. of California, Berkeley d Professor of Anthropology and Folklore A0I Si> Folklore theory and method t ASNnn pKniZ HiZjiLli> Folklore gi structural analysis AmsZ psychoanalytic application d pKniZ cI> sKnIb contextualist Ams A0I> American folklore b culture gi AseZb msKt nnSib folklorist ni> mhKki *The Morphology of North American Indian Folktales* (1964), *The Study of Folklore* (1965), *Analytic Essays in Folklore* (1975) Amdi *Interpreting Folklore* (1980) H0Id0Kn mmiZ cTli>

d m t (Roberto da Matta)- Brazil gi formalist folklorist ni> Rio de Janeiro gi National Museum gi H0pbni> Levi-Strauss ki structural model gi cross cultural extension d pKniZ cI> Central Brazil gi Timbira tribe siZgi folk narrative t specialize t0I> mhKki pep r “Myth and Anti-myth among the Timbira” (1971) siZHn>

drwiN (Charles Robert Drawin) (1809-1882)-British naturalist ni> Evolution by natural selection gi mrMd pH0Ktn science of biology b mpZ fn msK A0LhNSib misKni> jib pMnmK primitive A0Ib mA0Z Amdgi mtMgi mtZ INn h0Zb nI hIbsi

mhKki Theory of Evolution gi wSLl0Nni> mhKki *Origin of Species* (1859) H0ld0Kn mmiZ cTli>

drsn, ricrd (**Richard M. Dorson**) (1916-1981)-American historian and folklorist ni> Indiana Univ. d Distinguished Professor of History and Folklore A0lSi> Michigan lore Amdi colonial lore gi specialist ni> Folklore b serious field of study A0lnmleMgi HKt pSTSib scholar ni> Folklore gi t0zN-t0zNb hirMsiZd l lriK 12gi mHKt lSi AmsZ l lriK 8 gi mHKt smpdK A0lSi> mhKn lSibsiZgi mnZd *American Folklore* (1959), *American Negro Folktales* (1967), *Folklore, Selected Essays* (1972), *Folklore and Fakelore: Essays Toward a Discipline of Folk Studies* (1976) AmsZ smpdK A0lSibsiZgi mnZd *Folklore Research Around the World* (1961), *Buying the wind, Regional Folklore in the United States* (1964), *Folklore and Folklife: An Introduction* (1972), *African Folklore* (1972), *Handbook of American Folklore* (1980) H0ld0Kn mmiZ pNb yI>

deG, liNd (**Linda Degh**)-Hungary mcni> America gi Indiana Univ. gi Professor of Folklore ni> Contextual lady folklorist ni> Hungarian folk narratives ki specialist ni> mhKki *Folktales and Society: Story-Telling in a Hungarian Peasant Community* (1969) H0ld0Kn siZHn>

devidsN (**Levette Jay Davidson**)- Univ. of Denver gi American folklore scholar ni> West American tales and lore gi specialist ni> mhKki *A Guide to American Folklore* (1951) H0ld0Kn siZHn>

nikifor0V (**A. I. Nikiforov**)-Russian formalist folklorist ni> V.J. Propp ki mmZ A0l rPn l rMb, rski regional folktale siZ kNn nnrMb scholar ni> Propp kMn folktale gi mSK-miA0l siZgi action siZgi mrMd nnrMmi> mhKki pep r siZ “Concerning a Morphological Study of the Folktale” (1928) AmsZ “The Crisis of the Finnish School” (1934) siZHn>

novik0V (**I.N. Novikov**)-Russian formalist school gi f0Klorist ni> Propp ki morphological model b rski At0Pp folk narrative mSLsiZd pNsiNdn nnSi Amdi Propp ki model b cTnb ybni h l b UTSi> mhKki *Predaniya i skazki* (Legends and Folktales)(1938) H0ld0Kn siZHn>

p l K (**Kenneth Lee Pike**) (1912-2000)-American linguist ni> Univ. of Michigan d Professor of Linguistics A0lSi> Scholarly endeavor b service to God ni h l n l0b misKni> mhKki Theory of Tagmemics (tagmeme b grmrgi basic unit A0ln l0rg l0L nnbgi kZl0N) H0ld0Kn mmiZ cTli> t l b migi Hld0K (event) SdiZmK etic (non-distinctive) Amdi emic (distinctive) h l b miTyeZ-fireP Anid yeZb yI h l bsi mhKki mTni> mhKki *Language in Relation to a Unified Theory of the Structure of Human Behaviour*, (3 parts, 1954-60) H0ld0Kn siZHn>

pUNd, l l si (**Louise Pound**)- Univ. of Nebraska gi American lady (Miss)folklorist ni> Ballad Amdi American speech ki specialist ni> mhKki *Poetic Origins and the Ballad* (1921) AmsZ *Nebraska Folklore* (1959) mmiZ cTli>

pigeT (**Jean Piaget**)-English psychologist folklorist ni> Saussurean structuralist ni> Fairy tale sizb child psychology gi miTyeZd nnrMmi> mhKki *Structuralism* (1971) H0ld0Kn siZHn>

peri (**Milman Parry**)- Harvard Univ. gi American folklorist ni> Classicist ni> Albert B. Lord ki co-worker ni> Homer nnbgi authority Amni> Oral composition gi oral-formulaic A0lb HiUri pH0KSi> AmsZ oral genre siZd pNsiNSi> A.B. Lord k lmiNnb mhKki *Serbocroatian Heroic Songs* (1953) H0ln siZHn>

peredis (**Americo Paredes**) (1915-1999)-America gi Univ. of Texas, Austin gi Professor of Anthropology ni> Texas mcn> Professional singer ni> Ethnomusicologist ni> Folklore gi contextual A0lb Anlb miTyeZ-firePsiZd H0ld0Kn pKniZ cI> Richard Bauman g sMpdK A0lmiNnb mhKki l l riK *Towards New Perspectives in Folklore* (1972) H0ld0Kn siZHn>

prP (**Vladimir Jakovlevic Propp**) (1895-1970)-Russian formalist folklorist ni> Leningrad Univ. d Professor A0ln language and folklore tMbiSi> Fairy tales ki orthodox formalistic studies d pKniZ HiZjiNSi> mhKki *Morphology of the Folktale* (1958) m leMgi uniform A0lb magic tale siZgi structural analysis (morphological/syntagmatic model) gi H0ld0Kn mmiZ cTp l l riKni> mhKki folktale study siZ Afanasyev n SoMSib foK teLsiZd yMfM A0lSi> mhKki *Historical Roots of the Wondertale* (1946), *The Russian Heroic Poetry* (1955) s H0ld0Kn siZHn>

finegN (**Ruth Finnegan**) (1933-)-Irish lady anthropologist ni> Univ. of the South Pacific t professor in Sociology ni> Folk poetry gi sociological approach t H0ld0Kn pKniZ HiZjiLli> mhKki *Oral Poetry: Its Nature, Significance and Social Context* (1977) siZHn>

f rej r (**Sir James George Frazer**) (1854-1941)-Scottish anthropologist folklorist ni> Univ. of Liverpool d Professor of Anthropology A0lSi> m leMgi Arib cults and folklore siZ yMn pK-sNn SoMjiNb mhKki l l riK *The Golden Bough: A Study in Magic and Religion* (1890) gidmK H0ld0Kn mmiZ cTSi>

f r0M (**Erich Fromm**) (1900-1980)-j r mnid poKp 1934 dgi Amerikd l Sib psychologist folklorist ni> mhKki *The Forgotten Language: An Introduction to the Understanding of Dreams, Fairy Tales, and Myths* (1951) H0ld0Kn siZHn>

f r o l d, sigmNd (Sigmund Freud) (1856-1939)-Austrian neurologist **ni>** Modern theory of psychoanalysis **hld0KSib misKni> mhKn** subconscious mind **gi sjTsiZ mpZ A0In** myths, fairy tales, taboos, jests, **Amdi** superstitions **d pNsiNdn nnSi> mhKki** *Interpretation of Dreams* (1900), D. E Oppenheim **g I miNnb** *Dreams in Folklore* (1958) **H0ld0K-heNd0Kn siZHn>**

br N (Charlotte Sophia Burne) (1850-1923)-England **gi** lady folklorist **ni>** English Folklore Society **gi cef0Z Folk-Lore gi Aedi t r 1899-1908 fUb A0ISi>** Society **Asigi** President **chi AnirK A0ISi (1909-10)> npin** learned society **gi** President **A0Ib briteNd mhKn AhNbgi> mhKki** *Handbook of Folklore* (2nd ed. 1914) **H0ld0Kn siZHn>**

bUmeN, ricrd (Richard Bauman)- American folklorist **ni>** Univ. of Texas **ki** Professor of Anthropology **AmsZ** Centre for Intercultural Studies in Folklore and Ethnomusicology **gi** Director **A0ISi>** English and American folktale **gi** specialist **ni>** Verbal art (folklore) **gi** sociolinguistic approach **t pKniZ cSi> mhKki** *Verbal Art as Performance* (1977) **siZHn>**

bU r (Sir Cecil Maurice Bowra) (1898-1971)-English scholar, critic and educator **ni>** Classical Greece **AmsZ** poetry **nnbgidmK H0ld0Kn mmiZ cTli>** Oxford Univ. **gi** Professor of Poetry **A0ISi> mhKki** *Heroic Poetry* (1952) **AmsZ** *Primitive Song* (1962) **H0ld0Kn siZHn>**

beN-AmoS (Dan Ben-Amos)-Israeli contextual folklorist **ni>** America **gi** Univ. of Pennsylvania, Philadelphia **gi** Professor of Folklore and Folklife **ni>** Folklore **gi** theory **Amdi** history **d AmsZ** contextual method application **d H0ld0Kn pKniZ cSi> mhKki** *Folklore in Context: Essays* (1982), *Folklore Genres* (1976) **AmsZ** *Folklore Performance and Communication* (1975) **H0ld0Kn mmiZ cTli>**

beNfi, HiUdor (Theodor Benfey) (1809-1881)-German Sanskrit scholar **ni>** Philologist **ni>** Gottingen Univ. **d** Sanskrit and Comparative Philology **gi** Professor **A0ISi>** Comparative Folklore **gi** Scholar **Asin** Indianist Theory **hld0KSi> mhKp** ‘father of the historical-comparative method of folklore interpretation’ **hIn Sn>** Vedic scholar **ni>** *Panchatantra* **gi** translation **Amdi** commentary **gidmK H0ld0Kn mmiZ cTli>**

benediKT (Ruth Benedict)-American lady anthropologist **ni>** Race and cultural patterns **ki** specialist **ni>** **f0KteL Sr nTtn** modern civilization **d f0Klor hIbsi** ‘living trait’ **A0ldre hISibini> mhKki** *Zuni Mythology* (1935) **siZHniZz I A0I>**

beri, filiPs (Phillips Barry) (1880-1937)-American scholar of comparative literature, philology and early Greek music **ni>** New England **gi** ballad **Amdi** folk music **ki** authority **ni>** Folk

song text, tune, performance and transmission **gi miTyeZd nnb AhNb** North American scholar **ni>**
mhKki *Folk Music in America* (1939) **H0Id0Kn mmiZ cTli>**

besKM (William R. Bascom)(1912-)-American anthropologist **ni>** Northwestern Univ. **d**
Professor of Anthropology **A0lSi>** Cuban lore **gi** specialist **ni>** Nigerian folkways **d lb mhKki**
ll riK *Drums of the Yoruba of Nigeria* (1953), *Ifa Divination* (1965), **Amdi mhKn sMpdK**
A0lb *Frontiers of Folklore* (1977) **H0Id0Kn siZHn>** [**mhKn** folklore **b** 'verbal art' **hIn**
miZg|Si> 'Custom and belief' **tgi SeNnhNb** 'Verbal art' **t** folktale, proverb, riddle **gMbb**
cLhLli>]

beseIobski (Aleksandr Nikolaevich Veselovskij)(1838-1906)-**H0Id0Kn msK nIb**
Russian comparative literature **gi** professor **ni>** **siZHnb** folklorist **Amsni> mhKn** Russian
historical school **b AmK hNn hiZgThNSi> mhKn** Middle Ages **d** Slavs, Byzantium **Amdi**
Western Europe **gi mrKt Inb shity-sskritigi AceTp mrisiZ mr A0In**
nnrMmi> V.J. Propp **mhKki str A0lSi> mhKki** *The Poetics of Plots* (1913) **Amdi**
Comparative Mythology and its Method (1938) **H0Id0Kn siZHn>**

b0AS (Franz Boas) (1858-1942)-Germany **d p0KSib** America **d cUSib** German-
American anthropologist **Amdi** ethnologist **ni>** Columbia Univ. **d** Professor of Anthropology **A0lSi>**
North American aborigines **ki mrMd kNn nnSi>** Folktale collection **yMn pK- sNn t|Si>**
mhKki *Race, Language and Culture* (1940) **H0Id0Kn pNb yI>**

b0TkiN (Benjamin A. Botkin)- **AZNb mtMgi** American folklorist **siZ** (1930-40 **gi**
chisiZ)gi mnZd Amni> mhKn Amdi At mrP myMn SoMI Mb folksy collection
siZn mHgi 1950 AmsZ 1960 gi chisiZd Amerikgi f0Klor kNn nnb Ihgi
yMfM H0NSi> mhKki *A Treasury of American Folklore* (1944) **mmiZ cTli>**

brUN (Robert Brown)-English folklorist **ni>** Solar theory **b kNn slgTSib** comparative
mythologist **ni>** 1870-80 **siZgi mtMd mhKn griKki** (Hellenic) **DrMmgi A0lb II-**
t iNgi wrid Arib mtMgi hibr-Arbki (Semetic) **nTki mmi t I hIb UTnb kNn**
h0TnSi> mhKki *The Great Dionysiac Myth* (2 vols., 1877-78) **pNb yI>**

brintN (Daniel Garrison Brinton) (1839-99)-American linguist folklorist **ni>** North Ameri-
can Ethnology **d yMn pKniZ HiZjiNSi>** Polygenesis **p yMn** influential **A0In sNd0Kp**
scholar **ni> mhKki** *The Myths of the New World: A Treatise on the Symbolism and Mythology of*
the Red Race of American (1968) **H0Id0Kn siZHn>**

brNvNd (Jan Harold Brunvand) (1933-) America **gi** Univ. of Utah **d** Professor of English

ni> *Journal of American Folklore* gi hNngi Aedit r (1976-80) ni> Urban legend d yMn
 HijiNdn zsigi mleMd folklore gi popular awareness lhLib scholar ni> mhKki *The
 Study of American Folklore: An Introduction* (1st ed. 1968, 2nd rev. ed. 1978, New ed. 1986), *Folklore:
 A Study and Research Guide* (1976), *On the Teaching of American Folklore* (1970), *American Urban
 Legends and Their Meanings* (1981), *The Choking Doberman and Other 'New' Urban Legends* (1984).
The Mexican Pet: More 'New' Urban Legends and Some Old Favourites (1986), *Curses! Broiled Again!
 The Hottest Urban Legends Going* (1989) H0ld0Kn siZHn>

vJ s0ni (**Andrew Vazsonyi**)-American contextual folklorist ni> Folk narrative specialist ni>
 Legend gi mrMd hNn cTnrMb wSLl0Nb contextual Amdi empirical A0lb miTyeZd
 kNn yniZSidb scholar ni> mhKn folklore d ethnographic research p siNSi> Linda Degh
 ki colleague ni> mhKki (Degh k lmiNnb) pep r "Legend and Belief" (1971) H0ld0Kn
 mmiZ cTli>

vN geNneP (**Charles-Arnold Kurr van Gennep**) (1873-1957)-French ethnographer folk-
 lorist ni> Germany d p0KSi> mhKki *The Rites of Passage* (1960) H0ld0Kn siZHnb
 ll riKni>

vN sd0 (**Carl Wilhelm von Sydow**) (1878-1952)-swideNgi f0Kl0risTni> Krohn
 gi st rni> Historical-Geographical School b l hN hNn yeTSib misKni> Folktale b
 mhKn pH0KSib wh 'oikotype' ki miTyeZd nnb pMSi> mhKki *Selected Papers on
 Folklore* (1948) H0ld0Kn siZHn>

mrNd, AeLli (**Elli Kongas Maranda**)-Canada gi Univ. of British Columbia gi Deptt. of
 Anthropology and Sociology gi sKnI rbi npi folklorist scholar ni> Finnish folklore gi specialist
 ni> Myth, riddle AmsZ Levi-Straussian model gi structural analysis t H0ld0Kn pKniZ cI>
 sKnIbi contextualist ni> mpr0lb Pierre Maranda g lmiNnb *Structural Models in Folklore
 and Transformational Essays* (1971), Amdi sMpdK A0lmiNnb *Structural Analysis of Oral
 Tradition* (1971) H0ld0Kn siZHn>

mrNd, piyre(**Pierre Maranda**)-Elli K. Maranda gi mpr0lbni> Amerikgi Harvard
 Univ. gi Professor of Anthropology and Sociology ni> Formalist folklorist ni> Mythology gi Structural
 analysis t pKniZ HiZjiLli> Levi-Strauss ki theory pNSiNdn folk narrative ki t0zN-
 t0zNb mSLsiZ Amdi At f0Kl0r mSLsiZ nnb pKniZ cI> mhKn sMpdK
 A0lb Mythology (1972) AmsZ *Soviet Structural Folkloristics*, vol.1(1974) H0ld0Kn siZHn>

mil r, A0reST (**Orest Fedorovich Miller**)(1833-89)-Russian folklorist ni> Mythological
 school b kNn slgTSi> Comparative mythology gi Scholar ni> mhKki *Comparative-critical*

Observation of the Strata in Russian Folk Epic Poetry (1870) H0ld0Kn mmiZ cTli>

mi l r, sevo l od (Vsevolod Fjodorovic Miller) (1848-1913)-Russian folklorist ni> Russian Historical School h0d0KSib scholar ni> Heroic poetry g msib hiZhL lib historical environment k lnb nKn b mri Ad mhKn pH0Kn b h0TnSi> mhKn heroic song h l bsi r j k m r siZgi miZcT heNgTnb l bni h l Si> Russian byliny gi m r Md l b mhKki l l rik *Byliny novoj i novejszej zapisi* (1908) siZHn>

meKsm l r (Friedrich Max Muller) (1823-1900)-Germany d p0Kp British philologist orientalist ni> Comparative philologist ni> Sanskrit scholar ni> Oxford Univ. gi Professor of Comparative Philology A0 l Si> mhKn Mythological School h0d0KSi> mhKki *Chips from A German Workshop* (1872) AmsZ mhKn sMpdk A0 l Sib *Sacred Books of the East* (51 vols., 1879-1910) H0ld0Kn siZHn>

meNhrT (Wilhelm Mannhardt) (1831-1880)-German mythologist ni> Germany gi mythology Amdi folklore nnbgi Sw l dgi sKn l rbsiZgi mnZd Amni> mhKn sMpdk A0 l Sib *Zeitschrift für deutsche Mythologie und Sittenkunde* (4 vols., 1853-59), Amdi *Germanische Mythen* (1858) H0ld0Kn siZHn>

me l in0ski (Bronislaw Malinowski) (1884-1942)-Polish anthropologist ni> mhKki siNfMgi AyMb chisiZ l leNdd leNSi> mhKp ‘father of ethnography’ h l n miZg0n> mhKn magic, religion, myth, kinship Amdi trade d H0ld0Kn pKniz HiZjiNSi> mhKn folklore gi functional aspect kNn nnSi> Folklore g yMn mri lnb mhKki *Myth in Primitive Psychology* (1926) H0ld0Kn mmiZ cTli>

me l e t i nski (E.M. Meletinskij)- Russian formalist folklorist ni> V.J. Propp ki morphology b yMn kNn s0gTSib Amdi miyMd pMnhNSib scholar ni> Propp ki morphology gi reviewer A0 l n msgi A0 l b interpretation pH0KSi> mhKn Propp ki morphology gi reaction A0 l b French structuralism bs nnSi> mhKki *Review of Propp 1955* (1956), *Poetica Mifa* [The Poetics of Myth] (1976), Nekljudov k l miNnb *Typological Studies in Folklore: V.J. Propp in Memoriam* (1975), Amdi mhKki pep r “On the Structural-morphological Analysis of the Folktale” (1966) H0ld0Kn siZHn>

ricmNd (W. Edson Richmond)- America gi Indiana Univ. d Professor of English, Comparative Literature and Folklore ni> mhKp ballad authority Am A0 l n l0n> mhKn nnbd comparative approach n mpZ A0 l > *Midwest Floklore* cef0Zgi editor A0 l Si> mhKn sMpdk A0 l b *Studies in Folklore* (1957) pNb y l >

reg lN (Lord Fitzroy Raglan)-English folklorist **ni>** Classical and mythological heroic narrative **siZd ASNnn nnb misKni> mhKki mTt** epic, ballad **nciZbgi** hero-cycle **siZsi** fertility ritual **yUb** mythic narrative **siZdgi l b zK tni>** Historical tradition **siZn chi 150 gi** **mtZd** pure fiction **A0 l rKl h l bsi mhKki mTni> mhKki** *The Hero: A Study in Tradition, Ritual and Drama* (1930) **H0 l d0Kn mmiZ cTli>**

redfiLd (Robert Redfield)-America **gi** Univ. of Chicago **gi** Anthropology **gi** Professor **ni>** Folklore **b** social anthropology **gi miTyeZ-firePt nnb pKniZ cSi> mhKki** *The Folk Culture of Yucatan* (1941) **siZHn>**

redl0v (V.V Radlov)- American folklorist **ni>** Narrative folk song specialist **ni>** Folk epic **skpgi** oral-formulaic theory **b kNn s\gTSib** scholar **ni> mhKki** *Proben der Volksliteratur der turkischen Stamme Sudsibiriens (Vol.5),* (1985) **siZHn>**

r0brTs (Warren E. Roberts)- Norway, Maine **d p0Kp** folklorist **ni>** America **gi** Indiana Univ. Bloomington **d** Professor of English **ni>** Folk literature, folk architecture, **Amdi** folk crafts **t** **ASNnb pKniZ c l>** Folktales **nnbd** Finnish method **sijiNn> mhKki** *The Tale of the kind and the Unkind Girls* (1958) **siZHn>**

r0S (Ralph Ross)-American psychologist folklorist **ni>** Folklore genre **siZd** functional psychological dimension **pinb h0TnSib** scholar **ni> mhKki** *Symbol and Civilization* (1957) **mmiZ cTp l l riKni>**

roheM (Geza Roheim)(1891-1953)-hgerigi psychoanalyst folklorist **ni>** Sigmund Freud (mr **A0 l n, mhKki** *Totem and Taboo*) **gi tZINb H0 l d0Kn sKnIb** scholar **ni>** Myth **AmsZ** tale **d mpZ A0 l n lSi> mhKki** *The Eternal Ones of the Dream: A Psycho-Analysis Interpretation of Australian Myth and Ritual* (1945) **AmsZ** *The Gates of the Dream* (1952) **H0 l d0Kn siZHn>**

lic, l: Ar (Edmund Ronald Leach) (1910-)- English folklorist **ni>** Cambridge Univ. **d** Professor of Anthropology **A0 l Si>** Levi-Strauss **ki** Structural model **b** cross cultural and cross generic **A0 l n nnSib** scholar **ni> mhKki** *The Structural Study of Myth and Totemism* (1967) **H0 l d0Kn siZHn>**

lic, AeM: l (Mac Edward Leach)- American ballad scholar **ni>** Univ. of Pennsylvania **d** Professor of English **A0 l Si>** **AmerikN foKl0rd** Archer Taylor **AmsZ** Stith Thompson **gMn mhKps** ‘Worker in the dawn’ **h l n siZHn> mhKki** *The Ballad Book* (1995), **AmsZ** Tristram P. Coffin **g l miNnb** *The Critics and the Ballad* (1961) **H0 l d0Kn mmiZ cTli>**

lic, meriy (Maria Leach)-Amerikd IKSib f0Kl0rgi AkNb Ih0 (1950-60 gi chisiZ) gi IMyNb Am A0I rMb AmerikN f0Kl0risTni> Folklore studies gi historical approach t pKniZ cSi> mhKki *The Standard Dictionary of Folklore, Mythology and Legend* (2 vols., 1949-50) H0Id0Kn siZHn>

IHi (Max Luthi)(1909-)-German comparative folklorist ni> Univ. of Zurich, Switzerland gi Professor of European Folk Literature A0I Si> Folk narrative specialist ni> mhKki *The European Folktale: Form and Nature* (1982), **Amdi** *Once Upon a Time: On the Nature of Fairy Tales* (1970) H0Id0Kn mmiZ cTli>

IegmeN (Gershon Legman)-American folklorist ni> Folklore interpretation d Freudian psychoanalysis AmsZ oedipal symbolism sijiNnb misKni> mhKn jokes t mr A0In nnSi> mhKki *Rationale of the Dirty Joke, an Analysis of Sexual Humor* (1968) H0Id0Kn siZHn>

IeZ (Andrew Lang) (1844-1912)-Scottish writer folklorist ni> Oxford Univ. gi Professor ni> mhKn 'Scientific mythology' h0d0KSi> Folktale gi ArH hNb mtZd mhKn Max Muller g kNn yeTnSi> f0K teL nnbd mhKn Tylor gi 'Survivals' method pNSi> mhKki *Custom and Myth* (1884), *Myth, Ritual and Religion* (1887), *Modern Mythology* (1897), *The Making of Religion* (1898), **AmsZ** *Mythology* (1901) H0Id0Kn siZHn>

Ievi-S t r S (Claude Gustav Levi-Strauss)(1908-)-f r Nski Structural anthropologist ni> College de France, Paris t Professor of Anthropology A0I Si> mhKn Folk narrative ki structure nnnbgidmK paradigmatic model pH0KSi> mhKki *The Savage Mind* (1962), *Structural Anthropology* (1963), *Myth and Meaning* (1979) mIeMgi H0Id0Kn siZHnrb I I riKsiZni>

Ioj, mLk0M (G. Malcolm Laws, Jr.)- America gi Univ. of Pennsylvania d Professor of English ni> Ballad t ASNnnb pKniZ HiZjiLIMb folklorist ni> America d fb ballad siZb mhKn Native American Ballads **Amdi** British Broadside Ballads hIn mSL Ani H0Kn SoMIMmi **Amdi** nnrMmi> Modern Ballad scholar siZgi mrKt mhKp authority Am A0I IIn> mhKki *American Balladry from British Broad sides* (1957), **AmsZ** *Native American Balladry* (1964) H0Id0Kn siZHn>

IomKS (Alan Lomax)-American folklorist ni> 1930-40 gi chisiZd American folklore kNn Hij iNSib IMyNb field collector siZgi mnZd Amni> Folk song **Amdi** folk music t pKniZ IPSib performer scholar ni> Folklore gi textual **Amdi** contextual A0I b mSKsiZb pNn mri InhNnb h0Tnb, 'cantomentrics' hIn Snb, S0Zjd ISib mhKki I I riK *Folk Song Style and Culture* (1968) H0Id0Kn mmiZ cTli>

I0rd (Albert B. Lord)-American folklorist ni> myIHb **Amdi** n0Zp0KHb yr0Pki

Slavic folklore d ASNnn pKniZ cSib ethnomusicologist scholar ni> Homer specialist Amsni> Milman Parry gi colleague ni> Folklore gi oral-formulaic composition gi HiUri pHoKSi> mhKki *The Singer of Tales* (1960), Amdi mhKn sMpdK A0Ib *Slavic Folklore: A Symposium* (1956) H0IdoKn siZHn>

wiNnr (T.G. Winner)-American folklorist ni> Folk epic specialist ni> Russian Kazakhstan gi epic AmsZ ballad t ASNnb pKniZ cSi> kazakh epic sKpd wreZ AmsZ sreZ AnimK sijiNn hIb mT mhKn myeK seZn piSi> mhKki *The Oral Art and Literature of the Kazakhs of Russian Central Asia* (1958) H0IdoKn mmiZ cTli>

SSyr (Ferdinand de Saussure) (1857-1913)-swiTjr leNdgi structural linguist ni> Linguist Cricle of Prague ki Prague School AhNb seMgTSibsiZgi mnZd Amni> mhKp modern structural linguistics ki founder ni hIn lIn> mhKki niyMsiZn anthropology, literary criticism, psychoanalysis Amdi philosophy gi lMd m leMgi tZgi structuralist, post-structuralist siZd prvb yMn thNSi> mhKki *Course in General Linguistics* (1907) H0IdoKn mmiZ cTli>

s rP (Cecil James Sharp) (1859-1924)- British folklorist ni> English folk music ki SwIdgi heNb active collector ni> Folk dance kis Scholar ni> mhKn 1911 d English Folk Dance Society lIZSTSi> mhKki *English Folk Song: Some Conclusions* (1907) Amdi *The Country Dance-Book* (6 parts, 1909-22) siZHn>

s lIiveN (Sean O Suilleabhain)-Ireland gi folklorist ni> mhKki *A Handbook of Irish Folklore* (1963) folk cultural inquiry gi methodology d sglN Ib siZHnb lI riKni>

SMner (William Graham Sumner) (1840-1920)-AmerikN foKlorisTni> Yale Univ. gi Professor of Political and Social Science A0ISi> mhKki *Folkways: A Study of the Sociological Importance of Usages, Manners, Customs, Mores and Morals* (1954) mmiZ cTli>

serebriyni (S.D. Serebrjanyj)-Russian formalist folklorist ni> V.J. Propp ki morphology b yMn kNn sIgTSib syntagmatic structuralist ni> Propp p sIgTpd nTtn mhKki A0Ib suggestion siZs piSi> mhKki pep r “An Interpretation of Propp’s Formula” (1965) siZHn>

s0k0lov (Y.M Sokolov)- Russian folklorist ni> Soviet Union ki folk tradition mSLsiZgi yMn kPp ideological survey tSi> mhKn folklore b Marxist ki miTyeZd yeZSi> Folklore hIbsi peasantry Amdi proletariat n nobility Amdi land owner siZgi myoKt sUn pHoRkp wf0ZdoKni hIn lSi> mhKki *Russian Folklore* (1950) H0IdoKn siZHn>

sk0T (Charles T. Scott)- American linguist folklorist ni> Univ. of Wisconsin, Madison gi Professor of English ni> Structuralist Amni> Riddle d H0ld0Kn pKnIZ cI> mhKki pep r “On Defining The Riddle: the Problems of a Structural Unit” (1969) siZHn>

smiH (Robert Jerome Smith)- American anthropological folklorist ni> Univ. of Kansas ki Professor of Anthropology ni> Folk festival Amdi legend d specialize t0Si> Spain Amdi Spanish America gi folklore ds ASNnn mpKnIZ HiZjiLi> mhKki pep r “The Structure of Esthetic Response” (1969) siZHn>

hrkobiTs, meLvili (Melville J. Herskovits)(1895-1963)- American anthropologist ni> Northwestern Univ. d Professor of Anthropology A0ISi> Negro culture gi specialist ni> F.S. Herskovits k I miNnb mhKki *Dahomean Narrative: A Cross-Cultural Analysis* (1958) H0ld0Kn siZHn>

hImeN (Stanley Edgar Hyman)-American folklorist ni> Myths in American culture gi specialist ni> Lord Raglan n pH0KSib Myth-Ritual theory b kNn slgTSib misKni> mhKn myth hIbsi ritual Amb AcMbni Amdi t z I fdbni hInnbgidmK pH0Kp wri mSLni hI rMmi> mhKki wreZ “The Ritual View of Myth and the Mythic” (1958) H0ld0Kn siZHn>

hIMs (Dell Hymes)-American Linguist anthropologist ni> Univ. of Pennsylvania d Professor of Anthropology ni> Levi-Straussian structural ni> North American Indian Language siZd kNn field-work t0Sib Amdi folklore mCKsiZ nnSib contextual folklorist Amsni> mhKki I I riKsiZgi mnZd *Language in Culture and Society* (1964) Amdi John Gumperz g I miNnb *The Ethnography of Communication* (1964) H0ld0Kn mmiZ cTli>

hrTleNd (Edwin Sidney Hartland)(1848-1927)-England d ‘Science of Folklore’ seMgTnb h0TnSib folklorist Amni> English Folk-Lore Society seMgTpd AcIb HldZ ySi> British Anthropological School gi mnZ cNn ISib mhKki *The Science of Fairy Tales* (1891) AmsZ *The Legend of Perseus* (1894-96) H0ld0Kn siZHn>

heNdriKS (William O. Hendricks)- American sociolinguist folklorist ni> mhKki *Essays on Sociolinguistics and Verbal Art* (1973) H0ld0Kn mmiZ pNb yI>

herisN, jeN (Jane Ellen Harrison)-England gi Cambridge Univ. gi lady (Miss) folklorist ni> Myth-Ritual theory b AhNb A0In kNn slgTSi> mhKki mTt miHn I IHgi bySy t0I> Sacred tradition g norms of social structure g AceTp mri Inbgm myth k ritual gs Hnb ydb mri In hIbsi mhKki mTni> mhKki *Themis* (1912) Myth-Ritual theory gi msK nIb I I riKni>

h0dgrT (M.J.C Hodgart)-English ballad scholar ni> G.H. Gerould gi mteZ pZb folk-
lorist ni> Ballad t specialize t0I> mhKki *The Ballads* (1950) H0Id0Kn siZHn>

homr (Homer)- Arib mtMgi griski Asbni> mhK 9 sb Sri< -mZ
mtMgini hIn In> *The Iliad* AmsZ *the Odyssey* mhKn leZSib oral epic siZni hIn
In> nnr0I kynHomer hIbsi t0ZN-t0ZNb mFM-mtMgi Asb kymrMgi ApNb
mmiZni hIbs yUI>

y0dr (Don Yoder)-American folklorist ni> Univ. of pennsylvania d Professor of Folklore and
Folklife A0ISi> Folklife ki specialist ni> mhKki *American Folklife* (1976) H0Id0Kn siZHn>

bibliA0gr fi

k) Agreji

Aarne, Antti and Stith Thompson. *The Types of the Folktale: A Classification and Bibliography*. 1928; 2nd rev. ed. Folklore Fellows Communications 184, Helsinki, 1961.

Bascom, William R. *Contributions to Folkloristics*. Meerut: Folklore Institution, 1981

Beck, Brenda E.F. and Peter J. Claus, J. Handoo and P. Goswamy. *Folktales of India*. Chicago: University of Chicago Press, 1987.

Ben-Amos, Dan. *Folklore in Context: Essays*. New Delhi: South Asian Publishers, 1982.

Ben-Amos, Dan and Kenneth Goldstein. *Folklore: Performance and Communication*. The Hague: Moutoun, 1975.

Blackburn, Stuart H., Peter J Claus, Joyce Fleuckiger and Susan S. Wadley. *Oral Epics in India*. Berkeley: University of Californina Press, 1989.

Bowra, C.M. *Heroic Poetry*. London: Macmillan, 1952.

Bowra, C.M. *From Virgil to Milton*. 1945; rpt. London: Macmillan, 1967.

Brunvand, Jan H. *Folklore: A Study of Research Guide*. New York: St. Martin's Press, 1976.

Brunvand, Jan. H. *The Study of American Folklore: An Introduction*. 1968; 2nd ed. New York: W. W. Norton, 1978.

Burne, Charlotte S. *The Handbook of Folklore*. London: Sidgwick and Jackson, 1914.

Chadwick, Hector M. and Nora K. Chadwick. *The Growth of Literature*, 3 vols. Cambridge: Cambridge University Press, 1932-40.

Clarke, Kenneth W. and Mary W. Clarke. *Introducing Folklore*. 1961; rpt. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1966.

- Claus, Peter J. and D.P. Pattanayak, eds. *Indian Folklore, I*. Mysore: Central Institute of Indian Languages, 1981.
- Claus, Peter J., J. Handoo and D.P. Pattanayak, eds. *Indian Folklore, II*. Mysore: Central Institute of Indian Languages, 1987.
- Claus, Peter J. and Frank J. Korom. *Folkloristics and Indian Folklore*. Udupi: Regional Resources Centre for Folk Performing Arts, 1991.
- Cocchiara, Giuseppe. *The History of Folklore in Europe*. Philadelphia: Institute for the Study of Human Issues, 1971.
- Coffin, Tristran P., ed. *Our Living Traditions: An Introduction to American Folklore*. New York: Basic Books, 1968.
- Davidson, Levette J. *A Guide to American Folklore*. 1951; rpt. New York: Greenwood Press, 1969.
- Dorson, Richard M., ed. *Folklore and Folklife: An Introduction*. Chicago: University of Chicago Press, 1972.
- Dorson, Richard M., ed. *Folklore Research around the World: A North American Point of View*. Bloomington: Indiana University Press, 1961.
- Dorson, Richard M., ed. *Handbook of American Folklore*. Bloomington: Indiana University Press, 1983.
- Dundes, Alan. *The Morphology of North American Indian Folktales*. Folklore Fellows Communications 195, Helsinki: Academia Scientiarum Fennica, 1964.
- Dundes, Alan, ed. *The Study of Folklore*. Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice Hall, 1965.
- Dundes, Alan. *Analytic Essays in Folklore*. The Hague: Mouton, 1975.
- Dundes, Alan. *Essays in Folkloristics*. Meerut: Folklore Institute, 1978.
- Dundes, Alan, ed. *Sacred Narratives, Reading in the Theory of Myth*. Berkeley: University of California Press, 1984.
- Finnegan, Ruth. *Oral Poetry: Its Nature, Significance, and Social Context*. Cambridge: Cambridge University Press, 1977.
- Gayley, Charles M. *Classic Myths in English Literature*. Boston: Ginn, 1893.
- Georges, Robert A. and Alan Dundes. "Toward a Structural Definition of the Riddle," *Journal of American Folklore*. 76 (April-June 1963): 111-18.
- Glassie, Henry H. Edward D. Ives and John F. Szwed. *Folksongs and Their Makers*. Bowling Green, Ohio: Bowling Green University Popular Press, 1970.
- Gomme, George L. *The Handbook of Folklore*. London: David Nutt, 1890.
- Greenway, John. *Literature among the Primitives*. Hatboro, Pennsylvania: Folklore Associates, 1964.
- Hand, Wayland D., ed. *American Folk Legend: A Symposium*. Berkeley: University of California Press, 1971.
- Handoo, Jawaharlal. *Current Trends in Folklore*. Mysore: Institute of Kannada Studies, Mysore University, 1978.

- Handoo, Jawaharlal. *Folklore: An Introduction*. Mysore: Central Institute of Indian Languages, 1989.
- Hart, Donn V. *Riddles in Filipino Folklore: An Anthropological Analysis*. Syracuse: Syracuse University Press, 1964.
- Hodgart, M.J.C. *The Ballads*. London: Hutchinson House, 1950.
- Islam, Mazharul. *Folklore: The Pulse of the People - In the Context of Indic Folklore*. New Delhi: Concept, 1985.
- Jacobs, Melville. *The Content and Style of an Oral Literature*. New York: Wenner-Gren Foundation for Anthropological Research, 1959.
- Karpeles, Maud. *An Introduction to English Folk Song*. London: Oxford University Press, 1973.
- Krappe, Alexander H. *The Science of Folk-lore*. 1930; rpt. London: Methuen, 1962.
- Laws, G. Macolm, Jr. *American Balladry from English Broad-sides*. Philadelphia: American Folklore Society, 1957.
- Laws, G. Malcolm, Jr. *Native American Balladry*. 1950; rpt. Philadelphia: American Folklore Society, 1964.
- Leach, MacEdward and Tristram P. Coffin, eds. *The Critics and the Ballad*. Carbondale: Southern Illinois University Press, 1961.
- Leach, Maria and Jerome Fried, eds. *Standard Dictionary of Folklore; Mythology and Legend*, 2 vols. New York: Funk and Wagnalls, 1949-50.
- Lomax, Alan. *Folk Song Style and Culture*. Washington, D.C.: American Association for the Advancement of Science, 1968.
- Lord, Albert B. *The Singer of Tales*. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1960.
- Maranda, Elli K. and Pierre Maranda. *Structural Models in Folklore and Transformational Essays*. The Hague: Mouton, 1971.
- Meider, Wolfgang and Alan Dundes. *The Wisdom of Many: Essays on the Proverb*. New York: Garland Publishing, 1981.
- Oinas, Felix, ed. *Heroic Epic and Saga: An Introduction to the World's Great Folk Epics*. Bloomington: Indiana University Press, 1978.
- Oring, Elliott, ed. *Folk Groups and Folklore Genres: An Introduction*. Logan, Utah: Utah State University Press, 1986.
- Paredes, Americo and Richard Bauman, eds. *Towards New Perspectives in Folklore*. Austin: University of Texas Press, 1972.
- Propp, Vladimir J. *The Morphology of the Folktale*, trans. L. Scott. 1958; 2nd ed. Austin: University of Texas Press, 1968.
- Propp, Vladimir J. *Theory and History of Folklore*, trans. A.Y. Martin and R.P. Martin. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1984.
- Renwick, Roger de V. *English Folk Poetry: Structure and Meaning*. London: Batsford Academic and Educational, 1980.

- Sokolov, Y. M. *Russian Folklore*, trans. C. Smith. New York: Macmillan, 1950.
- Taylor, Archer. *English Riddles from Oral Tradition*. Berkeley: University of California Press, 1951.
- Taylor, Archer. *The Proverb and an Index to the Proverb*. 1931; rpt. Hatboro, Pennsylvania: Folklore Associates, 1962.
- Thompson, Stith. *Motif-Index of Folk-Literature: A Classification of Narrative Elements in Folktales, Ballads, Myths, Fables, Mediaeval Romances, Exempla, Fablaux, Jest-books, and Local Legends*, 6 vols. 1932-36; rev. and enl. ed. Bloomington: Indiana University Press, 1955-58.
- Thompson, Stith, *The Folktale*. 1946; rpt. New York: Dryden Press, 1951.
- Thompson, Stith, ed. *Four Symposia on Folklore*. Bloomington: Indiana University Press, 1953.
- Thompson, Stith and Jonas Balys. *The Oral Tales Of India*. Bloomington: Indiana University Press, 1958.
- Thompson, Stith and Warren E. Roberts. *Types of Indic Oral Tales: India, Pakistan and Ceylon*. Folklore Fellows Communications 180, Helsinki, 1960.
- Toelkein, Barre. *The Dynamics of Folklore*. Boston: Houghton Mifflin, 1979.
- Vatuk, Ved. *Studies in Indian Folk Traditions*. Delhi: Manohar, 1979.
- Winner, T.G. *The Oral Art and Literature of the Kazakhs of Russian Central Asia*. Durham, N.C.: Duke University Press, 1958.

S) mnipri

- Amb siZh, snljM> AhL-ImN pUr, prmN-pNH, srK 1-3> IMfL< binodini debi, 1985-87>
- IbocUb siZh, AolnM> foKlor mCK< SoMjiN-psiNb AmsZ nnb (foKlor risrcki HlrMsiZ)> IMfL< nepen INstityT Af mnipri foKlor, 1987>
- Iboton siZh, AkoljM> SrMcgi cKzI wri> IMfL< Alb, 1965>
- kIcNd siZh, loltoZbM> mt InTki Is> IMfL< AribM hrids srMm, 1969>
- gIrcNdr srMm, hNjbM> mt SLIK Is> IMfL< zzoM Ibobi siZh, chi pNde>
- cNdrseSr siZh, yZSM AmsZ rjkmr gopL siZh> pNH-pUr> IMfL< dwijmni siZh, 1961>
- tMfsn debi, rjkmri srimti> mnipri loK shity> IMfL< Albi, 1974>
- toMc siZh, wZSmyM> IbeNbOKki wri> IMfL< Alb, 1959>
- nipmc siZh, ArMbM> pUr pUtK ASoMb> IMfL< Alb, 1969>
- niLbir, slreM> IlyiZH I IreMmsiZgi wri siZbL [mit I IroL AhNb srK]

IMfL< HiZbI jM cn sI reM AoZbi I beMhL, 1999>
 brmni siZh, srZHeM> *mni preZ*> IMfL< bi. ke. stor, 1964>
 brmni siZh, srZHeM> *moI rZ sIAoN*, srK 1-3> IMfL< AIb, 1978-85>
 brmni siZh, srZHeM> *ciZ-tMgi fZg wri*> 2 b STnM, IMfL< AIb, 1986-87>
 bp siZh, hSM AmsZ mgi siZh> *SoZjoM prbb (kHKtd SoZjoMgi IN Ib)*>
 IMfL< hSM bp siZh, 1961>
 bb siZh, AI, Ar> *mnipri fZg wri*> ntN diLli< shity Akdemi, 1989>
 vogeswr, AoInM> *mnipri loK shity (mt SNnI roL fZg wri)*, AhNb srK>
 IMfL< mnipr steT kl Aekdemi, 1985>
 mZgoLjU siZh, hsnM> *Smb HoIbi pNsi wri*, srK 1-2> IMfL< AIb, 1979-
 81>
 r jnikNt siZh, AeI ZbM> *HIngi mni-mKt (mnipri fZg-wri)*> IMfL<
 tiAeIc, gniNdr siZh, 1959>